



Diccionari d'immunologia

Ac m

veg. anticòs *m*

àcid araquidònic m

es ácido araquidónico
fr acide arachidonique
en arachidonic acid

Àcid gras poliinsaturat precursor dels icosanoides, present a la membrana cel·lular, que presenta quatre dobles enllaços que confereixen a la seva molècula flexibilitat i una gran capacitat de reaccionar amb l'oxigen molecular.

àcid micofenòlic m

sigla **MPA** *m*

es ácido micofenólico; MPA
fr acide mycophénolique; MPA
en mycophenolic acid; MPA

Principi actiu del micofenolat de mofetil, obtingut com a producte de fermentació de *Penicillium stoloniferum*.

Nota: La sigla *MPA* prové de l'anglès *mycophenolic acid*.

actinomicina D f

sin. compl. **dactinomicina f**

es actinomicina D
fr actinomycine D; dactinomycine
en actinomycin D; dactinomycin

Fàrmac antibiòtic produït pel bacteri *Streptomyces chrysomallus*, que inhibeix la

transcripció de DNA i RNA per mitjà de la unió a les molècules de DNA, emprat com a immunosupressor.

activació limfocitària f

es activación de linfocitos; activación linfocítica
fr activation des lymphocytes
en lymphocyte activation

Procés cel·lular que té lloc en els limfòcits quan són estimulats, consistent en un conjunt d'interaccions bioquímiques i genètiques que provoquen diversos canvis i que afecten l'expressió de proteïnes de la membrana, del citoplasma i del nucli, i la síntesi de DNA i d'RNA.

activador policlonal m

es activador policlonal
fr activateur polyclonal
en polyclonal activator

Substància que estimula els limfòcits, independentment de la seva especificitat antigènica.

Nota: Per exemple, la fitohemaglutinina i la concanavalina A són activadors policlonals dels limfòcits T.

ADA f

veg. **adenosina-desaminasa f**

ADCC f

veg. **citotoxicitat cel·lular dependent**



d'anticossos *f*

adenoides *f pl*

veg. **amígdala faríngia** *f*

adenopatia *f*

veg. **limfadenopatia** *f*

adenosina-desaminasa *f*

sigla **ADA** *f*

es adenosina-desaminasa; ADA

fr adénosine désaminase; ADA

en adenosine deaminase; ADA

Enzim que intervé en el catabolisme dels nucleòtids i catalitza la conversió d'adenosina en inosina i amoníac, present a tots els teixits i amb una funció cabdal en el desenvolupament dels limfòcits.

Nota: La sigla *ADA* prové de l'anglès *adenosine deaminase*.

adherència immunitària *f*

es adherencia inmunitaria

fr immunoadhérence

en immune adherence

Capacitat dels complexos antígen-anticòs i de les partícules opsonitzades per a fixar-se als fagòcits mitjançant els receptors d'Fc o els receptors de complement.

Nota: L'adherència immunitària és la base del mecanisme per a detectar els factors del complement en algunes proves de fixació de complement.

adhesió leucocitària *f*

es adhesión leucocitaria

fr adhésion leucocytaire

en leukocyte adhesion

Conjunt de processos que determinen la interacció dels leucòcits amb altres

estructures de l'organisme, especialment amb l'endoteli dels vasos sanguinis o la matriu extracel·lular, i que controlen la idoneïtat de la recirculació leucocitària.

adhesió leucocitària ferma *f*

es adhesión leucocitaria firme

fr adhésion leucocytaire ferme

en firm leukocyte adhesion

Adhesió leucocitària intensificada a l'endoteli dels vasos sanguinis, que es produeix després del rodolament i que immobilitza els leucòcits fixant-los a la paret endotelial, vehiculada per molècules d'adhesió com ara l'LFA-1 o l'ICAM-1.

Nota: L'adhesió leucocitària ferma és la segona etapa de l'extravasació, prèvia a la diapedesi.

adjuvant *m*

es adyuvante

fr adjuvant

en adjuvant

Substància que, administrada conjuntament amb un antígen, facilita o augmenta la resposta immunitària contra aquest antígen.

adjuvant complet de Freund *m*

es adyuvante completo de Freund

fr adjuvant complet de Freund

en complete Freund adjuvant

Adjuvant de Freund que conté micobacteris morts en suspensió.

adjuvant de Freund *m*

es adyuvante de Freund

fr adjuvant de Freund

en Freund adjuvant

Adjuvant en forma d'emulsió estable d'aigua en oli, emprat com a estimulador



de les respostes immunitàries.

adjuvant incomplet de Freund *m*

es adyuvante incompleto de Freund
fr adjuvant incomplet de Freund
en incomplete Freund adjuvant

Adjuvant de Freund que no conté micobacteris morts en suspensió.

adrecina *f*

es adresina; dirigina
fr adressine
en addressin

Receptor endotelial que confereix especificitat tissular a les vies de migració cel·lular leucocitàries.

afinitat *f*

es afinidad
fr affinité
en affinity

Força d'unió que s'estableix entre un determinant antigènic i un lloc de combinació d'un anticòs.

Nota: L'afinitat depèn de la coincidència espacial dels dos elements que reaccionen i de la distribució dels grups hidròfobs amb càrrega elèctrica; representa, per tant, la suma de totes les forces d'atracció i repulsió.

afinitat funcional *f*

es afinidad funcional
fr affinité fonctionnelle
en functional affinity

Afinitat descrita per la constant d'associació de la reacció entre un anticòs bivalent o multivalent i un lligand bivalent o multivalent.

Ag *m*

veg. **antigen *m***

agammaglobulinèmia *f*

es agammaglobulinemia
fr agammaglobulinémie
en agammaglobulinemia

Absència d'immunoglobulines en el sèrum.

Nota: El terme *agammaglobulinèmia* es fa servir de vegades com a sinònim de *hipogammaglobulinèmia* quan hi ha una baixada acusada de globulines en el sèrum, però es tracta d'un ús poc recomanable.

agammaglobulinèmia congènita *f* veg. **agammaglobulinèmia lligada a X *f***

agammaglobulinèmia lligada a X *f* sin. compl. **agammaglobulinèmia congènita *f***; **malaltia de Bruton *f***

es agammaglobulinemia congénita; agammaglobulinemia ligada a X; enfermedad de Bruton
fr agammaglobulinémie congénitale; agammaglobulinémie liée à l'X; maladie de Bruton
en Bruton disease; congenital agammaglobulinemia; X-linked agammaglobulinemia

Immunodeficiència primària d'herència lligada al cromosoma X, caracteritzada per l'absència de limfòcits B madurs circulants i d'immunoglobulines sèriques, i associada amb infeccions bacterianes greus.

Nota: L'agammaglobulinèmia lligada a X és deguda a una mutació en la tirosina-cinasa BTK.

agar *m*

veg. **agar-agar *m***

agar-agar *m*

sin. compl. **agar *m***; **gelosa *f***



es agar; agar-agar; gelosa
fr agar-agar; gélose
en agar; agar-agar; gelose

Complex de polisacàrids que s'extreu d'algunes algues vermelles, emprat en la immunodifusió com a suport inert per al creixement de cèl·lules, especialment bacteris i cèl·lules tumorals.

agarosa *f*

es agarosa
fr agarose
en agarose

Polisacàrid que es troba a l'agar-agar, generalment compost de galactosa i residus alterats d'anhidrogallactosa, amb residus de sulfat, emprat sovint en tècniques immunològiques.

aglutinació *f*

es aglutinación
fr agglutination
en agglutination

Aglomeració de partícules d'antigen mitjançant la seva unió amb anticossos específics, que provoca la formació d'un reticle visible.

aglutinació activa *f*

veg. **aglutinació directa** *f*

aglutinació directa *f*

sin. compl. **aglutinació activa** *f*

es aglutinación activa; aglutinación directa
fr agglutination active; agglutination directe
en active agglutination; direct agglutination

Aglutinació en què un antigen s'uneix al seu anticòs específic.

aglutinació indirecta *f*

veg. **aglutinació passiva** *f*

aglutinació passiva *f*

sin. compl. **aglutinació indirecta** *f*

es aglutinación indirecta; aglutinación pasiva
fr agglutination indirecte; agglutination passive
en passive agglutination

Aglutinació en què un antigen soluble adsorbit sobre partícules sòlides s'uneix al seu anticòs específic.

aglutinina *f*

es aglutinina
fr agglutinine
en agglutinin

Anticòs que provoca l'aglutinació d'un antigen específic situat a la superfície cel·lular o adsorbit sobre partícules sòlides.

Nota: El plasma sanguini conté aglutinines.

aglutinina freda *f*

veg. **crioaglutinina** *f*

aglutinogen *m*

es aglutinógeno
fr agglutinogène
en agglutininogen

Antigen amb dimensions de partícula que aglutina un anticòs.

Nota: Per exemple, l'antigen A dels eritròcits.

AGN *f*

veg. **glomerulonefritis postestreptocòccica aguda** *f*

**agranulocitosi** *f*

es agranulocitosis
fr agranulocytose
en agranulocytosis

Absència de granulòcits, principalment neutròfils, a la sang a causa d'una davallada de la mielopoesi.

Nota: El terme *agranulocitosi* es fa servir de vegades com a sinònim de *granulocitopènia* quan hi ha una baixada acusada de neutròfils en el sèrum, però es tracta d'un ús poc recomanable.

agrètop *m*

es agretopo
fr agrétope
en agretope

Regió d'un pèptid que, en la presentació antigènica, s'uneix al desètop d'una molècula d'histocompatibilitat de classe I o de classe II.

agut -uda *adj*

es agudo
fr aigu
en acute

Dit del procés que té una aparició relativament ràpida i un curs breu.

AHA *f*

veg. **anèmia hemolítica autoimmunitària** *f*

ajustament induït *m*

fr ajustement induit
en induced fit

Flexió dels residus dels llaços de les regions hipervariables que estan en contacte amb el determinant antigènic, de manera que la interacció espacial entre antigen i anticòs es pot ajustar millor.

alexina *f*

veg. **complement** *m*

alfa-fetoproteïna *f*

es alfa-fetoproteína
fr alfa-foetoprotéine
en alfa-fetoprotein; alfa-foetoprotein

Antigen oncofetal que té capacitat immunosupressora.

al·lel *m*

es alelo
fr allèle
en allele

Cadascuna de les formes alternatives d'un gen que ocupen el mateix locus en cromosomes homòlegs.

al·lergen *m*

veg. **al·lèrgogen** *m*

al·lergen -èrgena *adj*

veg. **al·lèrgogen -ògena** *adj*

al·lèrgia *f*

es alergia
fr allergie
en allergy

Estat d'hipersensibilitat provocat per la sensibilització de l'organisme contra un antigen concret.

al·lèrgia a fàrmacs *f*

veg. **al·lèrgia medicamentosa** *f*

al·lèrgia medicamentosa *f*

sin. compl. **al·lèrgia a fàrmacs** *f*



es alergia medicamentosa
fr allergy médicamenteuse
en drug allergy

Al·lèrgia causada per l'administració d'un fàrmac que actua com a antigen o com a haptè, directament o després de ser metabolitzat.

al·lèrgic -a *adj*

es alérgico
fr allergique
en allergic

Que pateix al·lèrgia.

al·lèrgic -a *adj*

es alérgico
fr allergique
en allergic

Relatiu o pertanyent a l'al·lèrgia.

al·lèrgització *f*

es alergización
fr allergisation
en allergization

Producció d'al·lèrgia a causa de l'entrada d'al·lèrgens a l'organisme.

al·lèrgogen *m*

sin. compl. **al·lèrgen** *m*

es alérgeno; alérgeno
fr allergène
en allergen

Antigen que indueix una reacció al·lèrgica.

al·lèrgogen -ògena *adj*

sin. compl. **al·lèrgen -èrgena** *adj*

es alérgeno; alérgeno

fr allergène
en allergenic

Que indueix una reacció al·lèrgica.

Nota: Per exemple, són al·lèrgens el pol·len, la pols domèstica i les escates d'alguns animals.

al·loanticòs *m*

es aloanticuerpo
fr alloanticorps
en alloantibody

Anticòs que reconeix un al·loantigen.

al·loantigen *m*

es aloantígeno
fr alloantigène
en alloantigen

Antigen d'individus d'una mateixa espècie, que presenta polimorfisme genètic i és capaç de desencadenar una resposta immunitària dels limfòcits amb una dotació al·lèlica diferent per a aquest gen.

Nota: Per exemple, els grups sanguinis i els antigens HLA.

al·loantisèrum *m*

es aloantisuero
en alloantiseraum

Antisèrum que conté anticossos dirigits contra al·loantigens.

al·loempelt *m*

sin. compl. **empelt al·logènic** *m*

es aloinjerto
fr allogreffe; transplantation allogénique
en allogenic graft; allograft

Empelt entre individus al·logènics.

**al·lofococianina** *f*sigla **APC** *f*

es alofococianina; APC
fr allophycocyanine; APC
en allophycocyanine; APC

Fluorocrom que té un màxim d'emissió de color vermell emprat en immunofluorescència, normalment en forma de conjugat amb anticossos.

Nota: La sigla *APC* prové de l'anglès *allophycocyanine*.

al·logènic -a *adj*

es alogénico
fr allogénique
en allogeneic; allogenic

Relatiu o pertanyent a variants genètiques generades dins d'una mateixa espècie.

Nota: Les diferències genètiques entre organismes al·logènics són suficients per a causar una interacció antigènica.

al·logrup *m*

es alogrupo
fr allogroupe
en allogroup

Grup d'al·lotips, associats a diferents classes i subclasses d'immunoglobulines, que tendeixen a heretar-se conjuntament.

al·loimmunitat *f*

es aloinmunidad
fr allo-immunité
en alloimmunity

Capacitat del sistema immunitari de reconèixer els al·loantígens i desencadenar una resposta immunitària.

al·loimmunització *f*

es aloinmunización
fr allo-immunisation
en alloimmunization

Immunització enfront d'un al·loantigen.

al·loreactivitat *f*sin. compl. **reconeixement al·logènic** *m*

es alorreactividad; alorreconocimiento; reconocimiento alogénico
fr alloréactivité; reconnaissance allogénique
en allogenic recognition; alloreactivity

Reconeixement antigènica de mol·lècules al·logèniques dut a terme pels limfòcits i els anticossos d'un individu.

Nota: Presenten al·loreactivitat, per exemple, les molècules d'histocompatibilitat de classe I i de classe II.

al·lotip *m*

es alotipo
fr allotype
en allotype

Variante d'una proteïna, que deriva de les diferències moleculars entre tots els individus d'una espècie, a causa del polimorfisme genètic.

Nota: En immunologia són especialment rellevants els al·lotips de les immunoglobulines i els de les molècules d'histocompatibilitat.

al·lotípia *f*

es alotipia
fr allotypie
en allotypy

Propietat de determinades proteïnes de presentar diverses formes al·lèliques entre els individus d'una mateixa espècie.



al·lotípic -a *adj*

es alotípico
fr allotypique
en allotypic

Relatiu o pertanyent a un al·lotip o a l'al·lotípia.

al·lòtop *m*

veg. **determinant al·lotípic** *m*

alveolitis al·lèrgica extrínseca *f*
sin. **pneumonitis per hipersensibilitat** *f*

es alveolitis alérgica extrínseca;
neumonitis por hipersensibilidad
fr alvéolite allergique extrinsèque;
pneumopathie d'hipersensibilité
en extrinsic allergic alveolitis;
hypersensitivity pneumonitis

Malaltia inflamatòria pulmonar intersticial o alveolar derivada de l'exposició repetida a una àmplia varietat de partícules orgàniques inhalades o de productes químics al·lèrgògens.

Nota: Per exemple, el pulmó dels grangers, el pulmó dels criadors d'ocells i el pulmó dels formatgers.

ametopterina *f*

veg. **metotrexat** *m*

amígdala *f*

sin. compl. **tonsil·la** *f*

es amígdala; tonsila
fr amygdale; tonsille
en tonsil; tonsilla

Òrgan constituït per l'acumulació de teixit limfoide submucós situat en diferents parts del tub digestiu, especialment a la faringe.

amígdala faríngia *f*

sin. compl. **adenoides** *f pl*

es adenoides; amígdala faríngia
fr adénoïde; amygdale laryngée
en adenoids; laryngeal tonsil

Amígdala situada a la volta i a la paret posterior de la rinofaringe.

amígdala palatina *f*

es amígdala palatina
fr amygdale palatine
en faucial tonsil; palatine tonsil

Cadascuna de les dues amígdales situades a banda i banda de l'orofaringe.

Nota: Usat generalment en plural, sovint amb la forma abreujada *amígdales*.

amiloide *m*

es amiloide
fr amyloïde
en amyloid

Substància patològica hialina, amorfa i inerta, fonamentalment de naturalesa proteica, que es pot dipositar extracel·lularment en diversos òrgans i teixits.

amiloïdosi *f*

es amiloidosis
fr amyloïdose
en amyloidosis

Grup de malalties caracteritzat pel dipòsit d'amiloide en l'espai extracel·lular de diversos òrgans i teixits, cosa que provoca l'engrandiment i l'alteració funcional dels òrgans afectats.

amina vasoactiva *f*

es amina vasoactiva
fr amine vasoactive
en vasoactive amine



Compost no lipídic de pes molecular baix amb almenys un grup amino, que causa vasodilatació perifèrica i augmenta la permeabilitat dels vasos sanguinis de calibre petit.

Nota: Per exemple, la histamina i la serotonina.

aminopterina *f*

es aminopterina
fr aminoptérine
en aminopterin

Fàrmac emprat com a immunosupressor de respostes cel·lulars.

ANA *m*

veg. anticòs antinuclear *m*

anafilàctic -a *adj*

es anafiláctico
fr anaphylactique
en anaphylactic

Relatiu o pertanyent a l'anafilaxi.

anafilactogen *m*

es anafilactógeno
fr anaphylactogène
en anaphylactogen

Antigen que produeix anafilaxi.

anafilactogen -ògena *adj*

es anafilactogénico
fr anaphylactisant; anaphylactogène
en anaphylactogenic

Que produeix anafilaxi.

anafilatoxina *f*

sin. compl. **anafilotoxina** *f*

es anafilactotoxina; anafilatoxina; anafilotoxina
fr anaphylatoxine
en anaphylactotoxin; anaphylatoxin

Substància mediadora d'inflamació, produïda per l'activació de la cascada del complement, que provoca símptomes similars als que causa l'anafilaxi.

anafilaxi *f*

sin. **reacció anafilàctica** *f*
sin. compl. **resposta anafilàctica** *f*

es anafilaxia; reacció anafiláctica; respuesta anafiláctica
fr anaphylaxie; réaction anaphylactique; réaction d'hipersensibilité anaphylactique
en anaphylactic reaction; anaphylactic response; anaphylaxis

Resposta immunitària per mitjà d'anticossos, majoritàriament de classe IgE, que provoca en alguns tipus cel·lulars l'alliberament massiu de substàncies mediadores de la reacció al·lèrgica, les quals causen vasodilatació i contracció de la musculatura llisa amb afectació d'un o més òrgans o sistemes.

anafilaxi activa *f*

es anafilaxia activa
fr anaphilaxie active
en active anaphylaxis

Anafilaxi desencadenada mitjançant la inoculació a un individu d'un antigen contra el qual ja ha estat sensibilitzat anteriorment.

anafilaxi citotròpica *f*

es anafilaxia citotròpica
en cytotropic anaphylaxis

Anafilaxi desencadenada quan els anticossos que hi intervenen, majoritàriament de classe IgE, es fixen a



les membranes plasmàtiques de basòfils i mastòcits sense intervenció del complement.

anafilaxi cutània activa *f*

es anafilaxia cutànea activa
fr anaphylaxie cutanée active
en active cutaneous anaphylaxis

Anafilaxi que afecta localment la pell, desencadenada mitjançant la inoculació intradèrmica a un individu d'un antigen contra el qual ja ha estat sensibilitzat anteriorment.

anafilaxi cutània passiva *f*
sin. compl. **reacció de Prausnitz-Küstner *f***

es anafilaxia cutànea pasiva; reacció de Prausnitz-Küstner
fr anaphylaxie cutanée passive; réaction de Prausnitz-Küstner
en passive cutaneous anaphylaxis; Prausnitz-Küstner reaction

Anafilaxi que afecta localment la pell desencadenada mitjançant la injecció intradèrmica a un individu de sèrum procedent d'un individu al·lèrgic, seguida de la inoculació de l'al·lèrgen que se sospita que provoca els símptomes en l'individu al·lèrgic.

Nota: L'anafilaxi cutània passiva és una prova diagnòstica clàssica que avui pràcticament no es fa servir.

anafilaxi inversa *f*

es anafilaxia inversa
en inverse anaphylaxis

Anafilaxi desencadenada mitjançant l'administració d'un anticòs.

anafilaxi passiva *f*

es anafilaxia pasiva

fr anaphylaxie passive
en passive anaphylaxis

Anafilaxi desencadenada mitjançant l'administració a un individu de sèrum procedent d'un individu sensibilitzat contra un antigen, seguida de la inoculació d'aquest mateix antigen.

anafilaxi passiva inversa *f*

es anafilaxia pasiva inversa
en reversed passive anaphylaxis

Anafilaxi passiva desencadenada mitjançant la inoculació a un individu d'un antigen, seguida de l'administració de sèrum procedent d'un individu sensibilitzat contra aquest mateix antigen.

anafilaxi per immunocomplexos *f*

es anafilaxia agregada
en aggregate anaphylaxis

Anafilaxi o reacció anafilactòide desencadenada per immunocomplexos circulants que activen el complement per mitjà de la producció d'anafilatoxines.

anafilaxi sistèmica *f*

es anafilaxia sistèmica
fr anaphylaxie systémique
en systemic anaphylaxis

Anafilaxi en què les manifestacions tenen caràcter generalitzat i afecten gairebé la totalitat de teixits i òrgans.

anafilaxi sistèmica activa *f*

es anafilaxia sistèmica activa
fr anaphylaxie systémique active
en active systemic anaphylaxis

Anafilaxi sistèmica desencadenada mitjançant la inoculació a un individu d'un antigen, seguida d'una segona inoculació



d'aquest mateix antigen.

anafilaxi sistèmica passiva *f*

es anafilaxia sistèmica pasiva
en passive systemic anaphylaxis

Anafilaxi sistèmica desencadenada mitjançant l'administració a un individu de sèrum procedent d'un altre individu sensibilitzat contra un antigen, seguida de la inoculació d'aquest mateix antigen.

anafilotoxina *f*
veg. **anafilatoxina *f***

anàlisi per dilució límit *f*

es análisis por dilución límite
fr analyse en dilution limite
en limiting dilution analysis

Anàlisi que, en una població cel·lular concreta, permet estimar la freqüència de cèl·lules responsives amb una funció i una especificitat determinades, per mitjà d'una dilució límit i de l'aplicació posterior de la distribució de Poisson.

anatoxina *f*
veg. **toxoides *m***

anell de Waldeyer *m*
sin. compl. **anell limfàtic de Waldeyer *m***

es anillo de Waldeyer; anillo linfoide de Waldeyer
fr anneau de Waldeyer
en Waldeyer ring; Waldeyer tonsillar ring

Conjunt de teixits limfoides constituït per les amígdals palatines, l'amígdala faríngia i els fol·licles limfoides veïns.

anell limfàtic de Waldeyer *m*
veg. **anell de Waldeyer *m***

anèmia *f*

es anemia
fr anémie
en anaemia; anemia

Deficiència de la sang caracteritzada per una disminució de la massa d'eritròcits que comporta uns valors anormalment baixos d'hemoglobina.

anèmia hemolítica autoimmunitària *f*
sigla **AHA *f***

es anemia hemolítica autoimmunitària; AHA
fr anémie hémolytique auto-immune; AHAI
en autoimmune hemolytic anemia; AHA

Anèmia causada per anticossos que reconeixen antígens de la superfície dels eritròcits.

anèmia perniciosa *f*

es anemia perniciosa
fr anémie pernicieuse
en pernicious anemia

Anèmia megaloblàstica que es produeix per manca d'absorció de cianocobalamina en el curs d'una gastritis autoimmunitària.

anergia *f*

es anergia
fr anergie
en anergy

Estat actiu de manca de resposta immunitària a un antigen contra el qual hi ha limfòcits amb receptors específics.

anergia clonal *f*

es anergia clonal



fr anergie clonale
en clonal anergy

Anergia d'un clon de limfòcits enfront d'un antigen contra el qual aquests limfòcits tenen receptors específics.

angioedema hereditari *m*

veg. **edema angioneuròtic hereditari *m***

anomalia de DiGeorge *f*

sin. compl. **síndrome del tercer i del quart arcs faringis *f***; **síndrome velocardiofacial *f***
sigla **CATCH22 *f***

es anomalía de DiGeorge; síndrome del tercer y del cuarto arcos faríngeos; síndrome velocardiofacial; CATCH22
fr anomalie de DiGeorge; syndrome de DiGeorge; syndrome velocardiofacial; CATCH22

en DiGeorge anomaly; third and fourth arch syndrome; third and fourth pouch syndrome; velo-cardio-facial syndrome; CATCH22

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva, causada per un defecte congènit de desenvolupament embrionari que provoca hipoplàsia del timus i de les paratiroides i malformacions cardíques, caracteritzada per la disminució del nombre de limfòcits T i la reducció de la seva funcionalitat.

Nota: L'anomalia de DiGeorge és deguda a delecions en el cromosoma 22.

anti-TNF-alfa *m*

es anti-TNF-alfa
fr anti-TNF-alfa
en anti-TNF-alfa

Preparat terapèutic compost de molècules quimèriques solubles del receptor específic per al TNF-alfa d'anticossos monoclonals quimèrics o humanitzats amb especificitat contra el TNF-alfa, emprat en el tractament de malalties autoimmunitàries, com ara

l'artritis reumatoide o la malaltia de Crohn.

antibiòtic *m*

es antibiótico
fr antibiotique
en antibiotic

Fàrmac o agent que actua contra microorganismes, els elimina o inhibeix el seu creixement i reproducció.

anticòs *m*

abrev. **Ac *m***

es anticuerpo; Ac
fr anticorps; Ac
en antibody; Ab

Proteïna glicosilada secretada per les cèl·lules plasmàtiques en resposta a un estímul antigènic, capaç d'unir-se de forma específica a l'antigen, i que té diverses funcions efectores, com ara la neutralització d'agents patògens, l'activació del complement o l'opsonització.

Nota: Cada molècula d'anticòs té una estructura única, que li permet unir-se de forma específica a l'antigen corresponent, però els anticossos en conjunt tenen la mateixa estructura global i s'anomenen col·lectivament *immunoglobulines*.

anticòs antiidiotípic *m*

sin. **anticòs contra l'antiidiotip *m***

es anticuerpo anti-antiidiotipo
fr anticorps anti-anti-idiotype
en anti-anti-idiotype antibody

Anticòs que reconeix un determinant idiotípic d'un anticòs antiidiotípic, de manera que pot imitar la funció de l'anticòs originari, reconegut per l'anticòs antiidiotípic, i reconèixer també el seu antigen específic.

Nota: La teoria de la xarxa idiòtica considera que els anticossos antiidiotípics i els anticossos antiidiotípics tenen funcions reguladores.



anticòs antiidiotípic *m*
sin. **anticòs contra l'idiotip** *m*

es anticuerpo antiidiotipo
fr anticorps anti-idiotype
en anti-idiotyp antibody

Anticòs que reconeix un determinant idiotípic.

Nota: El determinant idiotípic d'un anticòs antiidiotípic pot imitar un antigen específic i generar una resposta immunitària similar a la que provoca aquest antigen. La teoria de la xarxa idiotípica considera que els anticossos antiidiotípics i els anticossos anti-antiidiotípics tenen funcions reguladores.

anticòs antinuclear *m*
sin. **anticòs contra el nucli** *m*
sigla **ANA** *m*

es anticuerpo antinuclear; ANA
fr anticorps antinucléaire; ANA
en antinuclear antibody; ANA

Autoanticòs dirigit contra algun dels components del nucli cel·lular, la concentració plasmàtica del qual pot augmentar en diverses malalties autoimmunitàries.

Nota: La sigla *ANA* prové de l'anglès *antinuclear antibody*.

anticòs blocant *m*

es anticuerpo bloqueador; anticuerpo bloqueante
fr anticorps bloquant
en blocking antibody

Anticòs que inhibeix qualsevol funció de l'antigen que reconeix.

Nota: Un anticòs blocant s'usa sovint com a inhibidor de la reacció d'un antigen concret contra altres anticossos o contra limfòcits sensibilitzats.

anticòs citofílic *m*
sin. compl. **anticòs citotròpic** *m*

es anticuerpo citófilo; anticuerpo citotrópico
fr anticorps cytophile
en cytophilic antibody

Anticòs que té afinitat per determinades molècules de membrana d'algunes cèl·lules, especialment mastòcits i basòfils, i que pot induir la resposta funcional d'aquestes cèl·lules.

anticòs citolític *m*
veg. **anticòs citotòxic** *m*

anticòs citotòxic *m*
sin. compl. **anticòs citolític** *m*

es anticuerpo citolítico; anticuerpo citotóxico
fr anticorps cytotoxique
en cytolytic antibody

Anticòs dirigit contra antigens cel·lulars que, en unir-s'hi, activa el complement o els limfòcits T citotòxics i provoca la lisi cel·lular.

anticòs citotròpic *m*
veg. **anticòs citofílic** *m*

anticòs contra el nucli *m*
sin. **anticòs antinuclear** *m*

anticòs contra l'antiidiotip *m*
sin. **anticòs antiantiidiotípic** *m*

anticòs contra l'idiotip *m*
sin. **anticòs antiidiotípic** *m*

anticòs de Donath-Landsteiner *m*
sin. compl. **hemolisina per fred** *f*



es anticuerpo de Donath-Landsteiner
fr hémolysine biphasique de Donath et Landsteiner
en Donath-Landsteiner antibody; Donath-Landsteiner hemolysin

Crioaglutinina que s'uneix als eritròcits propis i hi fixa els primers components de la cascada del complement, cosa que produeix hemòlisi i provoca hemoglobínúria paroxismal per fred.

anticòs de Forssman *m*

es anticuerpo de Forssman
fr anticorps de Forssman
en Forssman antibody

Anticòs heteròfil específic dirigit contra l'antigen de Forssman.

anticòs de reacció encreuada *m*

es anticuerpo de reacción cruzada
fr anticorps à réaction antigénique croisée
en cross-reacting antibody

Anticòs format contra un antigen específic i que també reacciona contra un altre antigen diferent.

anticòs heteròfil *m*

veg. **anticòs heteròleg *m***

anticòs heteròleg *m*

sin. compl. **anticòs heteròfil *m***

es anticuerpo heterófilo; anticuerpo heterólogo
fr anticorps hétérophile; antigène hétérologue
en heterologous antibody; heterophile antibody

Anticòs que reacciona contra un antigen heteròleg.

Nota: Per exemple, l'anticòs de Forssman.

anticòs híbrid *m*

es anticuerpo híbrido
fr anticorps chimère
en hybrid antibody

Anticòs elaborat artificialment que té dos llocs de combinació amb especificitats diferents o que conté una part de molècula procedent d'una altra espècie.

Nota: Per exemple, els anticòs resultants d'una humanització.

anticòs incomplet *m*

es anticuerpo incompleto
fr anticorps incomplet
en incomplete antibody

Anticòs amb un sol lloc de combinació o amb dos llocs molt propers que funciona com un anticòs univalent, de manera que necessita la presència d'un altre anticòs per a produir un efecte visible d'aglutinació.

anticòs isòfil *m*

es anticuerpo isófilo
en isophile antibody

Anticòs format en resposta a una immunització amb eritròcits que és específic contra l'immunogen i no aglutina els eritròcits d'altres espècies.

anticòs limfocitotòxic *m*

es anticuerpo linfocitotóxico
fr anticorps lymphocytotoxique
en lymphocytotoxic antibody

Anticòs dirigit contra limfòcits aliens i que habitualment reconeix un determinant al·lotípic de les molècules d'histocompatibilitat.



Nota: En els estudis previs a un trasplantament es determina la presència d'anticossos limfocitotòxics.

anticòs limfocitotòxic autoreactiu *m*

es anticuerpo linfocitotóxico autorreactivo
en autoreactive lymphocytotoxic antibody

Anticòs limfocitotòxic dirigit contra antígens propis comuns, diferents dels antígens d'histocompatibilitat de la superfície dels limfòcits.

anticòs monoclonal *m*

sin. compl. **immunoglobulina monoclonal *f***

es anticuerpo monoclonal
fr anticorps monoclonal
en monoclonal antibody

Anticòs produït per un únic clon de limfòcits B, amb estructura homogènia com a resultat d'un únic procés de reordenament gènic, que presenta una regió única per al reconeixement antigènic.

Nota: Els anticossos monoclonals es produeixen al laboratori, habitualment mitjançant la tècnica d'hibridomes.

anticòs monoclonal humanitzat *m*

es anticuerpo monoclonal humanizado
fr anticorps monoclonal humanisé
en humanized monoclonal antibody

Anticòs monoclonal no humà, habitualment murí, sotmès a un procés d'humanització que afecta les regions constants de les cadenes pesants i les cadenes lleugeres, emprat sovint en el control del rebuig o en el tractament de malalties autoimmunitàries.

Nota: Per exemple, l'anti-CD25, que és un anticòs monoclonal murí humanitzat, utilitzat per a evitar el rebuig en els trasplantaments de ronyó o l'anti-TNF-alfa.

anticòs natural *m*

es anticuerpo natural
fr anticorps naturel
en natural antibody

Anticòs present a l'organisme i capaç de reaccionar contra antígens amb els quals no se sap que hagi tingut contacte anteriorment.

anticòs neutralitzant *m*

es anticuerpo neutralizante
fr anticorps néutralisant
en neutralizing antibody

Anticòs que redueix o inhibeix la toxicitat d'una toxina o la capacitat infectiva i la virulència d'un microorganisme, especialment víric.

anticòs no precipitant *m*

es anticuerpo no precipitante
fr anticorps non-précipitant
en non-precipitating antibody

Anticòs que no precipita per si mateix en presència de l'antigen corresponent, perquè té una afinitat baixa per aquest antigen o no té capacitat d'unir-se a més d'una molècula d'antigen.

anticòs potenciador *m*

es anticuerpo potenciador
fr anticorps facilitant
en enhancing antibody

Anticòs que incrementa o activa genèricament qualsevol funció de l'antigen o del sistema immunitari.

anticòs precipitant *m*

sin. compl. **precipitina *f***

es anticuerpo precipitante; precipitina
fr anticorps précipitant; précipitine



en precipitating antibody; precipitin

Anticòs que precipita per si mateix en presència de l'antigen corresponent, perquè és capaç de produir la precipitació dels complexos antigen-anticòs que genera.

Nota: Els anticossos precipitants s'usen en el diagnòstic de l'alveolitis al·lèrgica extrínseca.

anticòs sensibilitzant *m*

es anticuerpo sensibilizante
fr toxogénine
en sensitizing antibody

Anticòs de classe IgE que, unit als receptors dels basòfils i dels mastòcits, produeix una sensibilització cel·lular capaç de provocar una reacció d'hipersensibilitat immediata quan entra de nou en contacte amb l'antigen contra el qual va dirigit.

antigen *m* abrev. **Ag *m***

es antígeno; Ag
fr antigène; Ag
en antigen; Ag

Molècula capaç d'unir-se a un anticòs o un BCR o d'iniciar els processos de processament i presentació antigènica als limfòcits T.

Nota: El terme *antigen* es va encunyar inicialment com un acrònim a partir de l'expressió anglesa *antibody generation* ('generació d'anticossos'). Actualment es coneix que només una part dels antigens, els immunògens, són capaços d'induir una resposta immunitària humoral i, per tant, de generar anticossos.

antigen associat al tumor *m*

es antígeno asociado al tumor; antígeno tumoral
fr antigène associé à la tumeur; antigène tumoral

en tumor-associated antigen

Antigen de les cèl·lules tumorals que no es troba en les cèl·lules normals del mateix tipus o que s'hi troba en quantitats inferiors.

Nota: L'expressió d'un antigen associat al tumor pot ser induïda per virus oncogènics. Els glicolípid GM2, GD2 i GD3, per exemple, són antigens associats al tumor.

antigen carcinoembriogènic *m* sigla **CD66e *m***

es antígeno carcinoembrionario; CD66e
fr antigène carcinoembryonnaire; CD66e
en carcinoembryonic antigen; CD66e

Antigen oncofetal de naturalesa glicoproteica, present al teixit gastrointestinal del fetus, que es troba associat de forma específica amb el carcinoma de còlon i altres adenocarcinomes d'origen endodèrmic.

antigen d'histocompatibilitat *m* sin. compl. **antigen de trasplantament *m***

es antígeno de histocompatibilidad; antígeno de trasplante
fr antigène d'histocompatibilité; antigène de transplantation
en histocompatibility antigen; transplantation antigen

Antigen de la superfície de les cèl·lules nucleades, característic d'un individu, que determina la compatibilitat o la incompatibilitat d'un òrgan o un teixit en un trasplantament.

antigen d'histocompatibilitat menor *m*

es antígeno de histocompatibilidad menor
fr antigène mineur d'histocompatibilité
en minor histocompatibility antigen

Antigen d'histocompatibilitat no codificat per l'MHC que afecta, d'una manera feble,



la compatibilitat o la incompatibilitat d'un òrgan o un teixit en un trasplantament.

Nota: Tot i que la resposta immunitària a un antigen d'histocompatibilitat menor és feble, pot causar rebuig o la malaltia de l'empelt contra l'hoste.

antigen d'histocompatibilitat principal

m

es antígeno de histocompatibilidad mayor; antígeno de histocompatibilidad principal
fr antigène majeur d'histocompatibilité
en major histocompatibility antigen

Antigen d'histocompatibilitat codificat per l'MHC.

antigen de Chido-Rodgers *m*

es antígeno de Chido-Rodgers
fr antigène de Chido et Rodgers
en Chido-Rodgers antigen

Determinant antigènic del factor del complement C4d unit a eritròcits, constituït per substàncies que determinen el grup sanguini.

antigen de diferenciació *m*

es antígeno de diferenciación
fr antigène de différenciation
en differentiation antigen

Antigen que es detecta durant determinades etapes del desenvolupament cel·lular o en determinats teixits.

antigen de Forssman *m*

es antígeno de Forssman
fr antigène de Forssman
en Forssman antigen

Antigen heteròleg de naturalesa glicolipídica present als eritròcits de certes espècies animals, emprat en moltes

tècniques immunològiques.

Nota: L'antigen de Forssman es troba en espècies com ara el ratolí, el cavall o el pollastre, però no a la rata, el conill o el porc, per exemple.

antigen de reacció encreuada *m*

es antígeno de reacción cruzada
fr antigène a réaction croisée
en cross-reacting antigen

Antigen que reacciona contra un antiserum induït per un antigen diferent, a causa de l'existència d'algun determinant antigènic idèntic o molt semblant compartit pels dos antigens.

antigen de rebuig tumoral *m*

es antígeno de rechazo del tumor
fr antigène de rejet tumoral
en tumor rejection antigen

Antigen de les cèl·lules tumorals que provoca la iniciació del rebuig quan es trasplanta un tumor.

antigen de trasplantament *m*

veg. **antigen d'histocompatibilitat** *m*

antigen dependent del timus *m*

sin. compl. **antigen timodependent** *m*

es antígeno T-dependiente; antígeno timodependiente
fr antigène thymodépendant
en T-dependent antigen; thymus-dependent antigen

Antigen que necessita ser reconegut per limfòcits T col·laboradors com a estímul per a la producció d'anticossos.

Nota: La majoria dels antigens són dependents del timus.

**antigen dominant** *m*

es antígeno dominante
fr antigène dominant
en dominant antigen

Antigen que, en la competència antigènica, és capaç d'induir una resposta immunitària molt superior a la que indueixen altres antígens.

antigen flagel·lar *m*

sin. **antigen H** *m*

es antígeno flagelar; antígeno H
fr antigène flagellaire; antigène H
en flagellar antigen; H antigen

Antigen associat amb el flagel bacterià, sensible a la temperatura, que produeix aglutinació en presència de l'anticòs específic.

antigen H *m*

sin. **antigen flagel·lar** *m*

antigen H-Y *m*

es antígeno H-Y
fr antigène HY
en H-Y antigen

Antigen d'histocompatibilitat menor codificat pel cromosoma Y, que s'expressa en la superfície de cèl·lules de mamífers del sexe masculí.

antigen heteròfil *m*

veg. **antigen heteròleg** *m*

antigen heteròleg *m*

sin. compl. **antigen heteròfil** *m*

es antígeno heterófilo; antígeno heterólogo
fr antigène hétérologue; antigène hétérophile
en heterologous antigen; heterophile

antigen

Antigen present a la superfície cel·lular o als teixits en més d'una espècie.

Nota: Per exemple, l'antigen de Forssman.

antigen HLA *m*

sigla **HLA** *m*

es antígeno HLA; antígeno leucocitario humano; HLA
fr antigène HLA; HLA
en HLA antigen; HLA

Antigen codificat per l'MHC dels éssers humans.

Nota: La sigla *HLA* prové de l'anglès *histocompatibility leukocyte antigen* ('antigen leucocitari d'histocompatibilitat').

antigen li *m*

es antígeno li
en li antigen

Antigen de naturalesa glucídica de la membrana cel·lular dels eritròcits humans.

antigen independent del timus *m*

sin. compl. **antigen timoindependent** *m*

es antígeno independiente del timo; antígeno T-independiente; antígeno timoindependiente
fr antigène thymo-indépendant
en T-independent antigen; thymus-independent antigen

Antigen de naturalesa no proteica que pot estimular la producció d'anticossos sense necessitat que hi intervinguin els limfòcits T col·laboradors.

Nota: Per exemple, els polisacàrids i els lípids.

antigen isòfil *m*

veg. **isoantigen** *m*

**antigen leucocitari comú** *m*sigla **CD45** *m*

es antígeno leucocitario común; CD45
fr antigène leucocytaire commun; CD45
en leukocyte common antigen; CD45

Antigen de la superfície cel·lular expressat exclusivament pels leucòcits i les seves cèl·lules precursors hematopoètiques, que té una funció reguladora de les respostes immunitàries mitjançant la seva capacitat de desfosforilar residus de tirosina.

antigen oncofetal *m*

es antígeno oncofetal
fr antigène oncofoetal
en oncofetal antigen

Antigen que s'expressa durant la vida fetal i que reapareix en les cèl·lules tumorals.

Nota: Els anticossos específics contra els antigens oncofetsals s'utilitzen per al diagnòstic i monitoratge de carcinomes de còlon i d'adenocarcinomes d'origen endodèrmic.

antigen suprimit *m*

es antígeno suprimido
en suppressed antigen

Antigen que, en la competència antigènica, no és capaç de mantenir una resposta immunitària.

antigen timodependent *m*veg. **antigen dependent del timus** *m***antigen timoindependent** *m*veg. **antigen independent del timus** *m***antigènic -a** *adj**es* antigénico

fr antigénique
en antigenic

Que té propietats d'antigen.

antigènic -a *adj*

es antigénico
fr antigénique
en antigenic

Relatiu o pertanyent a substàncies amb propietats d'antigen.

antigenicitat *f*

es antigenicidad
fr antigénicité
en antigenicity

Capacitat d'un antigen de ser reconegut per un receptor antigènic.

antihistamínic *m*

es antihistamínico
fr antihistaminique
en antihistamine

Fàrmac blocador dels receptors de la histamina.

Nota: Habitualment els antihistamínics bloquen el receptor H1.

antiidiotip *m*

es antiidiotipo
fr anti-idiotype
en anti-idiotype

Molècula que reacciona específicament contra determinants antigènics de la regió variable d'un anticòs o del TCR.

Nota: En general, el terme *antiidiotip* s'aplica a molècules que actuen com a anticossos antiidiotípics.

**antiidiotip d'imatge interna m**

es antiidiotipo de imagen interna
fr image interne de l'antigène
en internal image anti-idiotype

Antiidiotip que, a causa de la seva capacitat de reconèixer un idiotip, s'assembla estructuralment a l'antigen.

antiinflamatori m

es antiinflamatorio
fr anti-inflammatoire
en anti-inflammatory

Fàrmac o agent que prevé o combat la inflamació.

antineoplàstic m

es antineoplásico
fr antinéoplastique
en antineoplastic

Fàrmac o agent que inhibeix el creixement dels tumors malignes.

antisèrum m

sin. **sèrum immune m**

es antisuero; suero inmune
fr antisérum
en antiserum; immune serum

Sèrum que conté anticossos específics contra un antigen concret.

antisèrum mono específic m

es antisuero monoespecífico
fr antisérum monospécifique
en monospecific antiserum

Antisèrum que conté anticossos dirigits contra un únic antigen o un únic determinant antigènic.

antisèrum policlonal m

es antisuero policlonal
fr antisérum polyclonal
en polyclonal antiserum

Antisèrum que conté anticossos produïts per diferents clons de limfòcits B, però que reacciona unitàriament contra un mateix antigen.

Nota: Un antisèrum policlonal es produeix generalment a partir d'animals immunitzats, mentre que un anticòs monoclonal s'obté i es manté in vitro.

antisèrum poliespecífic m

es antisuero poliespecífico
fr antisérum polyspécifique
en polyspecific antiserum

Antisèrum que conté anticossos dirigits contra diversos antígens o diversos determinants antigènics.

antistreptolisina O f

sigla **ASLO f**

es antiestreptolisina O; ASO
fr antistreptolysine O; ASLO
en antistreptolysin O; ASLO; ASO

Anticòs contra l'estreptolisina O, que n'inhibeix els efectes hemolítics, però no confereix immunització enfront de noves infeccions estreptocòcciques.

Nota: Els pacients afectats per febre reumàtica presenten antistreptolisina O a la sang.

antitoxina f

es antitoxina
fr antitoxine
en antitoxin

Anticòs dirigit contra toxines d'origen biològic.

**antiverí** *m*

es antiveneno
fr antivenin
en antivenom

Antisèrum que conté anticossos que bloquen o inhibeixen l'activitat d'un verí concret.

APC *f*

veg. **cèl·lula presentadora d'antigen** *f*

APC *f*

veg. **al·lofocianina** *f*

apedaçament *m*

es parcheado
fr formation de patches; redistribution en agrégats
en patching

Redistribució de les proteïnes de la membrana cel·lular en agregats, induïda per un lligand bivalent o multivalent.

Nota: L'apedaçament se simula de forma experimental amb anticossos específics i lectines.

apoptosi *f*

sin. compl. **mort cel·lular programada** *f*

es apoptosis
fr apoptose
en apoptosis

Mort cel·lular que, mitjançant un seguit de mecanismes d'autodestrucció, permet l'eliminació controlada de cèl·lules.

Nota: Els mecanismes d'autodestrucció que s'utilitzen en l'apoptosi comporten la degradació i la fragmentació nuclear i l'alliberament de cossos residuals que són fagocitats, sense que els teixits i les cèl·lules veïnes en quedin afectats, a diferència del que succeeix en la

necrosi.

AR *f*

veg. **artritis reumatoide** *f*

ARA-C *m*

veg. **arabinòsid de citosina** *m*

arabinòsid de citosina *m*

sigla **ARA-C** *m*

es arabinósido de citosina; ARA-C
fr cytosine arabinoside; ARA-C
en cytosine arabinoside; ARA-C

Nucleòsid sintètic que resulta tòxic per a les cèl·lules en proliferació, emprat com a citostàtic, antineoplàstic i immunosupressor.

arc de precipitació *m*

es arco de precipitación
fr arc de précipitation
en precipitin arc

Línia en forma d'arc, visible macroscòpicament, constituïda per la precipitació de complexos antígen-anticòs insolubles, com a resultat positiu de diverses tècniques amb què es valora l'especificitat de possibles antígens o anticossos.

arteritis cranial *f*

veg. **arteritis de cèl·lules gegants** *f*

arteritis de cèl·lules gegants *f*

sin. compl. **arteritis cranial** *f*; **arteritis de Horton** *f*; **arteritis temporal** *f*

es arteritis craneal; arteritis de células gigantes; arteritis temporal
fr artérite giganto-cellulaire; artérite temporale
en cranial arteritis; giant cell arteritis; temporal arteritis



Vasculitis granulomatosa de probable causa autoimmunitària caracteritzada per inflamació i estenosi d'artèries de calibre gran i mitjà, preferentment les branques de l'artèria caròtide.

arteritis de Horton *f*

veg. **arteritis de cèl·lules gegants** *f*

arteritis de Takayasu *f*

sin. compl. **síndrome de l'arc aòrtic** *f*

es arteritis de Takayasu; síndrome del arco aórtico

fr artérite de Takayasu

en aortic arch syndrome; Takayasu arteritis

Vasculitis granulomatosa de probable causa autoimmunitària caracteritzada per inflamació i estenosi d'artèries de calibre gran i mitjà, preferentment l'arc aòrtic i les seves ramificacions.

arteritis temporal *f*

veg. **arteritis de cèl·lules gegants** *f*

artritis crònica juvenil *f*

veg. **artritis idiopàtica juvenil** *f*

artritis idiopàtica juvenil *f*

sin. compl. **artritis crònica juvenil** *f*; **artritis reumatoide juvenil** *f*

es artritis crònica juvenil; artritis idiopàtica juvenil; artritis reumatoide juvenil

fr polyarthrite chronique de l'enfant;

polyarthrite juvénile

en juvenile chronic arthritis; juvenile idiopathic arthritis; juvenile rheumatoid arthritis

Malaltia de causa desconeguda, semblant a l'artritis reumatoide, que afecta els infants.

artritis induïda per adjuvant *f*

es artritis adjuvante

fr arthrite induite par adjuvant

en adjuvant arthritis

Malaltia immunitària experimental que s'indueix en animals de laboratori, especialment en rates, mitjançant la inoculació successiva d'adjuvant complet de Freund i que es considera un model de l'artritis reumatoide humana.

artritis induïda per col·lagen *f*

es artritis inducida por colágeno

fr arthrite induite par le collagène

en collagen induced arthritis

Malaltia immunitària experimental que s'indueix en animals de laboratori mitjançant la inoculació de col·lagen de tipus II i que es considera un model de l'artritis reumatoide humana.

Nota: El col·lagen de tipus II, emprat per a induir aquest tipus d'artritis, és una forma de col·lagen que es troba als cartílags i a l'humor vitri.

artritis reumatoide *f*

sigla **AR** *f*

es artritis reumatoide; AR

fr arthrite rhumatoïde; AR

en rheumatoid arthritis; RA

Malaltia autoimmunitària sistèmica caracteritzada per una inflamació crònica de les articulacions, principalment les del canell i dels dits, amb afectació simètrica i tendència a la destrucció de les estructures inflamades.

artritis reumatoide juvenil *f*

veg. **artritis idiopàtica juvenil** *f*

ascites *f*



es ascitis
fr ascite
en ascites

Acumulació de líquid sèric a la cavitat peritoneal, que s'indueix en animals d'experimentació mitjançant la introducció d'hibridomes a la cavitat abdominal amb la finalitat d'obtenir una concentració elevada d'anticossos monoclonals.

ASLO *f*

veg. **antistreptolisina O** *f*

asma al·lèrgica *f*

es asma alérgica
fr asthme allergique
en allergic asthma

Malaltia inflamatòria crònica causada per la reacció al·lèrgica contra un al·lèrgen que provoca dificultat respiratòria per obstrucció reversible de les vies aèries perifèriques.

aspergil·losi broncopulmonar al·lèrgica *f*

es aspergilosis broncopulmonar alérgica
fr aspergillose pulmonaire allergique;
asthme aspergillaire
en allergic aspergillosis; allergic bronchopulmonary aspergillosis

Afecció pulmonar per hipersensibilitat provocada per la colonització de les vies respiratòries per fongs, que afecta pacients asmàtics o amb fibrosi quística.

Nota: L'aspergil·losi broncopulmonar al·lèrgica està causada habitualment per fongs del gènere *Aspergillus* i, en un 95% dels casos, per *Aspergillus fumigatus*. En el seu curs es detecta la presència d'anticossos circulants de les classes IgE, IgG i IgM, específics per a *Aspergillus*.

assaig d'alliberament de crom *m*

es ensayo de liberación de cromo
fr test de relargage de chrome
en chromium release assay

Assaig de citotoxicitat que permet quantificar l'activitat de cèl·lules citocides i que consisteix a marcar cèl·lules amb un isòtop de crom radioactiu, sotmetre-les a lisi i mesurar en el líquid sobrenedant la quantitat d'aquest isòtop radioactiu.

assaig d'Elispat *m*

es ensayo de Elispat
fr technique Elispat
en Elispat assay

Enzimoimmunoassaig sobre fase sòlida que permet quantificar la freqüència de cèl·lules productores d'una determinada substància.

assaig de citotoxicitat *m*

es ensayo de citotoxicidad; prueba de citotoxicidad
fr test de cytotoxicité
en cytotoxicity assay; cytotoxicity test

Tècnica que permet detectar in vitro respostes de citotoxicitat cel·lular o de citotoxicitat dependent d'anticossos.

assaig de formació de plaques *m*

sin. compl. **assaig de plaques de Jerne** *m*

es ensayo de formación de placas; ensayo de placa de Jerne; ensayo de placa hemolítica
fr technique des plaques d'hémolyse
en hemolytic plaque assay; Jerne plaque assay; plaque-forming assay

Tècnica hemolítica que permet identificar cèl·lules productores d'anticossos i que consisteix a incubar en una placa d'agar-agar una suspensió de limfòcits sensibilitzats contra un antigen específic juntament amb eritròcits ovins i afegir-hi el



complement, de manera que apareix una àrea de lisi d'eritròcits al voltant de cada cèl·lula productora d'anticossos.

assaig de plaques de Jerne *m*
veg. **assaig de formació de plaques** *m*

assaig immunològic *m*
veg. **immunoassaig** *m*

assaig immunoradiomètric *m*
sigla **IRMA** *m*

es ensayo inmunoradiométrico; IRMA
fr dosage radio-immunologique; technique de dosage immunométrique; IRMA
en immunoradiometric assay; IRMA

Tècnica que permet quantificar l'antigen d'una mostra mitjançant la interacció amb anticossos radioactius en excés, de manera que un cop eliminats els anticossos lliures la radioactivitat de la mostra és proporcional a l'antigen existent.

Nota: La sigla *IRMA* prové de l'anglès *immunoradiometric assay*.

atàxia telangièctasi *f*
sin. compl. **síndrome de Louis-Bar** *f*

es ataxia telangiectasia; síndrome de Louis-Bar
fr ataxie télangiectasie; syndrome de Louis-Bar
en ataxia telangiectasia; ataxia-telangiectasia; Louis-Bar syndrome

Malatia neurològica progressiva d'herència autosòmica recessiva, caracteritzada per una immunodeficiència amb disminució de les immunoglobulines IgA i IgG₂ i dels limfòcits T, per una sensibilitat augmentada a la ruptura cromosòmica a causa de radiacions ionitzants i per predisposició a neoplàsies, i associada amb atàxia cerebel·losa i telangièctasi als ulls i la pell.

Nota: L'atàxia telangièctasi és deguda a mutacions en el gen ATM.

atenuació *f*

es atenuación
fr attenuation
en attenuation

Pèrdua de virulència d'un microorganisme patògen induïda pel seu cultiu repetit en unes condicions determinades.

atòpia *f*

es atopia; atopía
fr atopie
en atopy

Tendència constitucional o heretada a produir anticossos IgE dirigits contra antígens comuns, amb el risc consegüent de desenvolupar reaccions d'hipersensibilitat immediata.

autoaglutinina *f*

es autoaglutinina
fr autoagglutinine
en autoagglutinin

Autoanticòs que aglutina in vitro els elements cel·lulars propis d'un individu.

autoanticòs *m*

es autoanticuerpo
fr autoanticorps
en autoantibody

Anticòs que reconeix un autoantigen.

autoanticòs calent *m*

es autoanticuerpo caliente
fr anticorps chaud
en warm antibody



Autoanticòs que reconeix un autoantigen i hi reacciona al voltant dels 36°C.

autoanticòs fred *m*

es autoanticuerpo frío
fr anticorps froid
en cold antibody

Autoanticòs que reconeix un autoantigen i hi reacciona al voltant dels 4°C.

autoantigen *m*

es autoantígeno
fr autoantigène
en autoantigen; self-antigen

Antigen propi d'un individu, contra el qual l'organisme pot desenvolupar una resposta immunitària en determinades circumstàncies.

autoempelt *m*

es autoinjerto
fr autogreffe
en autograft

Empelt de teixit obtingut d'una part del cos d'un individu i implantat en un lloc diferent del mateix individu.

autoimmunitari -ària *adj*

es autoinmunitario
fr auto-immune
en autoimmune

Relatiu o pertanyent a l'autoimmunitat.

autoimmunitat *f*

es autoinmunidad
fr auto-immunité
en autoimmunity

Reacció del sistema immunitari d'un

organisme contra els antígens propis mitjançant autoanticossos o limfòcits autoreactius.

autòleg -òloga *adj*

es autólogo
fr autologue
en autologous

Derivat del mateix organisme.

autoradiografia *f*

es autorradiografía
fr autoradiographie
en autoradiography

Tècnica que permet detectar la presència o la incorporació d'isòtops radioactius en cèl·lules o molècules, en proves microscòpiques o bioquímiques, mitjançant una emulsió o una pel·lícula fotogràfica.

autotolerància *f*

es autotolerancia
fr tolérance au soi
en self-tolerance

Manca de resposta immunitària contra un autoantigen.

avidesa *f*

es avides
fr avidité
en avidity

Força d'unió que s'estableix entre un anticòs i un antigen.

Nota: L'avidesa depèn de l'afinitat entre els determinants antigènics i els llocs de combinació de l'anticòs, i de les valències de l'anticòs i de l'antigen.

avidina *f*



es avidina
fr avidine
en avidin

Proteïna glicosilada de la clara d'ou que té una afinitat elevada per la biotina i s'utilitza en diverses tècniques immunològiques per a localitzar macromolècules específiques.

avortament clonal *m*
veg. **deleció clonal** *f*

axènic -a *adj*

es axénico
fr axénique
en axenic; germ free

Dit del cultiu cel·lular o de l'animal preservat de la contaminació amb microorganismes.

azatioprina *f*

es azatioprina
fr azathioprine
en azathioprine

Fàrmac derivat de la 6-mercaptapurina, que causa la mort de cèl·lules en divisió i bloca el desenvolupament de les cèl·lules efectores, emprat com a immunosupressor.

bacil de Calmette-Guérin *m*
sigla **BCG** *m*

es bacilo de Calmette-Guérin; BCG
fr bacille de Calmette-Guérin; BCG
en bacille Calmette-Guérin; bacillus Calmette-Guérin; BCG

Soca atenuada de *Mycobacterium tuberculosis*, emprada com a vacuna contra la tuberculosi.

bacteriocidina *f*

es bactericidina
en bactericidin

Anticòs que té activitat bactericida.

bacteriòlisi *f*

es bacteriólisis
fr bactériolyse
en bacteriolysis

Lisi de bacteris en presència del complement causada per anticossos.

bacteriolisina *f*

es bacteriolisina
fr bactériolysine
en bacteriolysin

Anticòs que lisa bacteris en presència del complement.

BALT *m*

veg. **teixit limfoide associat als bronquis** *m*

basòfil *m*

es basófilo
fr basophile
en basophil

Granulòcit amb grànuls citoplasmàtics que es tenyeixen amb colorants bàsics i contenen mediadors inflamatoris que s'alliberen en les reaccions d'hipersensibilitat immediata.

BCG *m*

veg. **bacil de Calmette-Guérin** *m*

BCGF *m*

veg. **factor de creixement dels limfòcits B** *m*

**BCR** *m*

veg. **receptor dels limfòcits B** *m*

beina limfàtica periarteriolar *f*

veg. **polpa blanca** *f*

beta₂-microglobulina *f*

es beta₂-microglobulina

fr beta₂-microglobuline

en beta₂-microglobulin

Cadena lleugera constant de les molècules d'histocompatibilitat de classe I, que s'uneix no covalentment a la seva cadena alfa i a les molècules CD1.

bivalència monògama *f*

es bivalència monògama

en monogamous bivalency

Formació d'un complex antígen-anticòs en què un únic antígen, amb més d'un determinant antigènic, s'uneix a una única molècula d'anticòs.

bivalent *adj*

es bivalente

fr bivalent

en bivalent

Que té dos llocs de combinació.

bossa de Fabrici *f*

es bolsa de Fabricio; bursa de Fabricio

fr bourse de Fabricius

en bursa of Fabricius

Òrgan limfoide primari dels ocells, en forma d'invaginació a la cloaca, que es compon principalment de fol·licles limfoides primaris i és imprescindible per al

desenvolupament dels limfòcits B.

Nota: En la resta de vertebrats, l'equivalent funcional de la bossa de Fabrici és la medul·la òssia.

bradiginina *f*

es bradiginina; bradiquinina

fr bradykinine

en bradykinin

Cinina plasmàtica vasoactiva que estimula la musculatura llisa visceral, relaxa la musculatura llisa vascular i produeix vasodilatació i increment de la permeabilitat capil·lar.

Nota: La bradiginina té una acció semblant a la de la histamina, però més lenta. És el mediador més important del sistema de les cinines.

BSF *m*

veg. **factor estimador dels limfòcits B** *m*

bucle d'amplificació *m*

es bucle de amplificació

fr boucle d'amplification

en amplification loop

Fenomen d'activació recurrent en la via alternativa del complement a causa del circuit de realimentació positiva que s'hi estableix pel fet que el factor del complement C3b és alhora substrat i producte de la reacció amb la C3/C5-convertasa de la via clàssica del complement.

buit en el repertori *m*

fr trou dans le répertoire

en hole in the repertoire

Manca d'una especificitat antigènica determinada considerant el conjunt de receptors antigènics d'un individu.

**busulfan** *m*

es busulfán
fr busulfan
en busulfan

Fàrmac emprat per a destruir les cèl·lules de la medul·la òssia d'un receptor com a preparació prèvia al trasplantament de medul·la òssia.

c-kit *f*

sigla **CD117** *m*

es c-kit; CD117
fr c-kit; CD117
en c-kit; CD117

Tirosina-cinasa que actua com a receptor específic per al lligand de c-kit i que té un paper destacat en l'hematopoesi.

Nota: La proteïna c-kit és codificada pel gen KIT.

C3/C5-convertasa de la via alternativa del complement *f*

es C3/C5-convertasa de la vía alternativa del complemento
fr C3 convertase alterne
en alternative-complement-pathway C3/C5-convertase

Enzim complex, constituït per la C3/C5 convertasa de la via clàssica del complement i el factor del complement C3b, que actua en la via alternativa del complement i que escindeix el factor C5 en els factors C5a i C5b.

C3/C5-convertasa de la via clàssica del complement *f*

es C3/C5-convertasa de la vía clásica del complemento
fr C3 convertase classique
en classical-complement-pathway C3/C5-convertase

Enzim que actua en la confluència de la via clàssica del complement amb la via alternativa i amb la via de la lectina i que escindeix el factor del complement C3 en els factors C3a i C3b.

C3NeF *m*

veg. **factor nefrític del C3** *m*

cadena d'unió *f*

veg. **cadena J** *f*

cadena H *f*

veg. **cadena pesant** *f*

cadena invariant *f*

abrev. **li** *f*

es cadena invariante; li
fr chaîne invariable; li
en invariant chain; li

Proteïna glicosilada que s'associa a les molècules d'histocompatibilitat de classe II durant la seva biosíntesi per a evitar que s'enllacin amb pèptids del reticle endoplasmàtic i que intervé en el transport d'aquestes molècules cap als endosomes especialitzats.

cadena J *f*

sin. compl. **cadena d'unió** *f*

es cadena J
fr chaîne J
en J chain; joining chain

Polipèptid present a la IgM i a la IgA, que permet que s'uneixin covalentment i possibilita que es polimeritzin.

cadena L *f*

veg. **cadena lleugera** *f*

**cadena lleugera f**

sin. compl. **cadena L f**

es cadena L; cadena ligera

fr chaîne légère

en L chain; light chain

Cadascuna de les dues cadenes polipeptídiques idèntiques, de massa molecular d'uns 25.000 daltons que, unides cadascuna a una cadena pesant, formen una molècula d'immunoglobulina.

cadena lleugera kappa f

sin. compl. **cadena lleugera kappa f**

es cadena ligera kappa; cadena ligera kappa

fr chaîne légère kappa

en kappa light chain; kappa light chain

Cadena lleugera codificada per la regió genètica que es reordena inicialment, després del reordenament gènic de les cadenes pesants de les immunoglobulines, per a obtenir una immunoglobulina funcional.

cadena lleugera kappa f

veg. **cadena lleugera kappa f**

cadena lleugera lambda f

sin. compl. **cadena lleugera lambda f**

es cadena ligera lambda; cadena ligera lambda

fr chaîne légère lambda

en lambda light chain; lambda light chain

Cadena lleugera codificada per la regió genètica que es reordena secundàriament, després del reordenament gènic de les cadenes kappa, si no s'ha pogut obtenir una immunoglobulina funcional.

cadena lleugera lambda f

veg. **cadena lleugera lambda f**

cadena lleugera substitutiva f

es cadena ligera sustitutiva

fr chaîne légère de substitution

en surrogate light chain

Cadena lleugera constituïda per dues proteïnes invariables que s'associen a les cadenes pesants mi per a formar el receptor de les cèl·lules pre-B.

cadena pesant f

sin. compl. **cadena H f**

es cadena H; cadena pesada

fr chaîne lourde

en H chain; heavy chain

Cadascuna de les dues cadenes polipeptídiques idèntiques, de massa molecular entre 50.000 i 72.000 daltons que, unides cadascuna a una cadena lleugera, formen una molècula d'immunoglobulina.

cadena pesant alfa f

es cadena pesada alfa

fr chaîne lourde alpha

en alfa heavy chain; alpha heavy chain

Cadena pesant característica de la IgA.

Nota: La cadena pesant alfa de la IgA no s'ha de confondre amb la cadena alfa que forma part del TCR_{alfabeta}.

cadena pesant delta f

es cadena pesada delta

fr chaîne lourde delta

en delta heavy chain; delta heavy chain

Cadena pesant característica de la IgD.

Nota: La cadena pesant delta de la IgD no s'ha de confondre amb la cadena delta que forma part del TCR_{gammadelta}.



cadena pesant èpsilon f

es cadena pesada èpsilon
fr chaîne lourde epsilon
en epsilon heavy chain; èpsilon heavy chain

Cadena pesant característica de la IgE.

cadena pesant gamma f

es cadena pesada gamma
fr chaîne lourde gamma
en gamma heavy chain; gamma heavy chain

Cadena pesant característica de la IgG.

Nota: La cadena pesant gamma de la IgG no s'ha de confondre amb la cadena gamma que forma part del TCR_{gammadelta}.

cadena pesant mi f

es cadena pesada mi
fr chaîne lourde mu
en mi heavy chain; mu heavy chain

Cadena pesant característica de la IgM.

cadherina f

es cadherina
fr cadherine
en cadherin

Proteïna de membrana que intervé en l'adhesió leucocitària dependent del calci.

calcineurina f

es calcineurina
fr calcineurine
en calcineurin

Serina/treonina-fosfatasa citoplasmàtica dependent del calci implicada en la cascada de transducció de senyals que es desencadena en l'activació dels limfòcits T

i que condueix cap a la síntesi de diverses interleucines.

Nota: La calcineurina depèn del complex calci-calmodulina i s'inactiva per complexos formats per ciclosporina A o FK506 i immunofilines.

cal·licreïna f

sin. **cal·lidinogenasa f**
sin. compl. **cininogenasa f**

es calicreïna; cininogenasa
fr kallicroïne
en kallikrein; kininogenase

Serina-proteasa del plasma i de diversos teixits que produeix cinines.

Nota: Com a efecte indirecte, la cal·licreïna promou la inflamació tissular.

cal·lidina f

es calidina
fr kallidine
en kallidin

Cinina alliberada per l'acció de la cal·licreïna sobre les globulines del plasma sanguini.

cal·lidinogenasa f

sin. **cal·licreïna f**

calostre m

es calostro
fr colostrum
en colostrum

Secreció produïda per les glàndules mamàries abans i després del part, que conté grans quantitats d'immunoglobulines, principalment IgA, i és una font d'immunitat passiva per al nadó.

canvi antigènic m



es cambio antigénico
fr changement antigénique; modification antigénique
en antigenic shift

Canvi radical dels antígens de superfície d'un microorganisme que s'esdevé com a conseqüència de la recombinació genètica originada en intercanviar una part del genoma propi amb el d'un altre microorganisme i que generalment provoca la ineficàcia de la immunitat adquirida per contacte previ amb el microorganisme.

Nota: Per exemple, el canvi antigènic generat per l'intercanvi de material genètic entre el virus A de la grip humana i el virus A de la grip dels animals, que pot causar epidèmies mundials greus.

canvi de classe *m*

es cambio de clase
fr commutation isotypique
en class switching; heavy-chain class switching; immunoglobulin class switching

Procés pel qual una cèl·lula pot modificar la classe d'immunoglobulina que sintetitza sense perdre l'especificitat antigènica d'aquesta immunoglobulina.

capa leucocitària *f*

es capa de leucocitos
fr couche leucocyto-plaquettaire
en buffy coat

Capa blanquinosa que conté els leucòcits i que es forma entre la capa dels eritròcits i el plasma quan se centrifuga una mostra de sang no coagulada.

capacitat d'unió a l'antigen *f*

es capacidad de unión al antígeno
en antigen-binding capacity

Mesura primària de la quantitat total

d'anticòs o mescla d'anticòssos que està disponible per a combinar-se amb un antigen.

càping *m*

es formación de casquete; formación de corona
fr capping; redistribution polaire
en capping

Acumulació de molècules de membrana en un pol de la cèl·lula, induïda per un lligand bivalent o multivalent, generalment un anticòs.

caquectina *f*

veg. **factor de necrosi tumoral alfa *m***

cascada *f*

es cascada
fr cascade
en cascade

Conjunt de reaccions bioquímiques encadenades l'una darrere de l'altra, de tal manera que l'activació de la primera de la sèrie fa que seqüencialment es vagin activant totes les altres.

Nota: Per exemple, l'activació del complement i la transducció de senyals.

caspara *f*

es caspara
fr caspase
en caspase

Proteasa intracel·lular que escindeix proteïnes en les posicions ocupades per residus d'àcid aspàrtic i forma part de les cascades enzimàtiques que provoquen la mort cel·lular per apoptosi.

CATCH22 *f*

veg. **anomalia de DiGeorge *f***

**catepsina** *f*

es catepsina
fr cathepsine
en cathepsin

Proteasa majoritària als endosomes de les cèl·lules presentadores d'antigen, que intervé probablement en la generació de fragments peptídics a partir d'antígens proteics exògens que s'uneixen a les molècules d'histocompatibilitat de classe II.

CBP *f*

veg. **cirrosi biliar primària** *f*

CD *m*

veg. **grup de diferenciació** *m*

CD3 *m*

es CD3
fr CD3
en CD3

Complex multimèric de molècules de membrana que s'associa al TCR i que transdueix senyals d'activació com a conseqüència del reconeixement antigènic.

CD4 *m*

es CD4
fr CD4
en CD4

Molècula de membrana de la família de les immunoglobulines, que s'expressa de forma característica a la superfície dels limfòcits T col·laboradors i que actua de coreceptor del TCR en el reconeixement de molècules d'histocompatibilitat de classe II.

Nota: El CD4 actua com a receptor per al VIH.

CD8 *m*

es CD8
fr CD8
en CD8

Molècula de membrana de la família de les immunoglobulines, que s'expressa de forma característica a la superfície dels limfòcits citotòxics i que actua de coreceptor del TCR en el reconeixement de molècules d'histocompatibilitat de classe I.

CD19 *m*

es CD19
fr CD19
en CD19

Molècula de membrana de la família de les immunoglobulines, que s'expressa de forma característica als limfòcits B i que forma part del coreceptor del BCR, que incrementa significativament la resposta immunitària contra l'antigen.

Nota: El coreceptor del BCR és un complex constituït per l'associació del CD19 amb el CD21 i el CD81.

CD45 *m*

veg. **antigen leucocitari comú** *m*

CD55 *m*

veg. **factor accelerador de la degradació** *m*

CD66e *m*

veg. **antigen carcinoembriònic** *m*

CD117 *m*

veg. **c-kit** *f*

CDR *f*

veg. **regió determinant de la complementarietat** *f*

**celiaquia** *f*

veg. **malaltia celíaca** *f*

cèl·lula accessòria *f*

es célula accesoria
fr cellule accessoire
en accessory cell

Cèl·lula del sistema immunitari que coopera amb els limfòcits en la resposta immunitària adaptativa sense capacitat pròpia per al reconeixement antigènic específic.

Nota: Per exemple, els monòcits, els macròfags i les cèl·lules dendrítiques.

cèl·lula adherent *f*

es célula adherente
fr cellule adhérente
en adherent cell

Cèl·lula del sistema immunitari que pot adherir-se in vitro a superfícies inertes com ara el plàstic.

Nota: Per exemple, els fagòcits i els macròfags.

cèl·lula B *f*

veg. **limfòcit B** *m*

cèl·lula B1 *f*

veg. **limfòcit B CD5** *m*

cèl·lula blàstica *f*

es célula blástica
fr cellule blastique
en blast cell

Cèl·lula immadura de grans dimensions, amb el nucli gros i el citoplasma ric en RNA, que sintetitza activament DNA i representa un estadi de maduració present en tots els llinatges hematopoètics.

cèl·lula citocida *f*

veg. **cèl·lula K** *f*

cèl·lula citocida natural *f*

veg. **cèl·lula NK** *f*

cèl·lula citotòxica *f*

es célula citotóxica
fr cellule cytotoxique
en cytotoxic cell

Cèl·lula del sistema immunitari que té la capacitat de destruir cèl·lules diana per una acció directa.

Nota: Per exemple, els limfòcits T citotòxics, les cèl·lules NK i les cèl·lules LAK.

cèl·lula de Kupffer *f*

es célula de Kupffer
fr cellule de Kupffer
en Kupffer cell

Macròfag de morfologia estrellada, localitzat als sinusoides hepàtics, que fagocita antígens i intervé en la presentació antigènica.

cèl·lula de Langerhans *f*

es célula de Langerhans
fr cellule de Langerhans
en Langerhans cell

Cèl·lula dendrítica, localitzada als epitelis estratificats, que capta antígens i els transporta al teixit limfoide, on intervé en la presentació antigènica als limfòcits T.

cèl·lula de micròglia *f*

veg. **micròglia** *f*

cèl·lula dendrítica *f*



es célula dendrítica
fr cellule dendritique
en dendritic cell

Cèl·lula de morfologia estrellada, sovint originària de la medul·la òssia, que està especialitzada en la captació d'antígens i en la seva presentació.

Nota: Les cèl·lules dendrítiques constitueixen un grup heterogeni de cèl·lules, tant pel que fa al seu desenvolupament com a la seva funció. Són les inductores de les respostes immunitàries primàries i participen en el manteniment de la tolerància i en la regulació de les respostes vehiculades per limfòcits T. Reben diferents noms segons la seva localització, com ara *cèl·lules de Langerhans* o *cèl·lules dendrítiques intersticials*.

cèl·lula dendrítica fol·licular *f*

es célula dendrítica folicular
fr cellule dendritique folliculaire
en follicular dendritic cell

Cèl·lula dendrítica, localitzada als fol·licles limfoides, que interacciona amb els limfòcits B i participa en la producció d'anticossos.

cèl·lula dendrítica interdigitada *f*

es célula dendrítica interdigitada; célula interdigitada
fr cellule dendritique interdigitée
en interdigitating cell

Cèl·lula dendrítica amb múltiples projeccions citoplasmàtiques, localitzada als fol·licles dels ganglis limfàtics, que funcionalment actua com una cèl·lula presentadora d'antigen.

cèl·lula dendrítica intersticial *f*

es célula dendrítica intersticial
fr cellule dendritique interstitielle
en dermal dendritic cell; interstitial dendritic cell

Cèl·lula dendrítica que migra als ganglis limfàtics, on es converteix en cèl·lula dendrítica fol·licular.

cèl·lula diana *f*

es célula diana
fr cellule cible
en target cell

Cèl·lula que és objectiu de destrucció per als limfòcits T citotòxics, les cèl·lules NK, els anticossos, el complement o les limfocines.

cèl·lula dida *f*

es célula nodriza
en nurse cell; thymic nurse cell

Cèl·lula epitelial tímica que es troba en contacte estret amb els timòcits.

Nota: Les cèl·lules dida intervienen possiblement en la maduració dels limfòcits T.

cèl·lula encebada *f*

veg. mastòcit *m*

cèl·lula epitelial tímica *f*

es célula epitelial tímica
fr cellule épithéliale thymique
en thymic epithelial cell

Cèl·lula epitelial localitzada al timus que actua com a presentadora d'antigen i que està involucrada en la selecció del repertori de limfòcits T.

cèl·lula epitelioida *f*

es célula epitelioida
fr cellule épithélioïde
en epithelioid cell

Histiòcit mononucleat, amb el nucli gros i



vesicular, característic de les inflamacions granulomatoses.

cèl·lula formadora de plaques *f*

es célula formadora de placas
fr cellule formant des plaques
en plaque-forming cell

Cèl·lula productora d'anticossos dirigits contra eritròcits o contra antígens units a eritròcits, que forma una placa hemolítica en un medi gelificat en presència del complement i d'eritròcits.

cèl·lula gegant de Langhans *f*

es célula gigante de Langhans
fr cellule de Langhans
en Langhans giant cell

Cèl·lula gegant plurinucleada que resulta de la modificació d'un macròfag, amb els nuclis disposats a la perifèria en forma de cercle complet o de ferradura, característica de les inflamacions granulomatoses.

cèl·lula gegant de Reed-Sternberg *f*

es célula gigante de Reed-Sternberg
fr cellule de Reed-Sternberg
en Reed-Sternberg giant cell

Cèl·lula gegant de llinatge desconegut que es troba als ganglis limfàtics i a la melsa en els pacients amb malaltia de Hodgkin.

cèl·lula híbrida *f*

es célula híbrida
fr cellule hybride
en hybrid cell

Cèl·lula originada per la fusió de dues cèl·lules diferents.

cèl·lula immunocompetent *f*

sin. **immunòcit *m***

es célula immunocompetente; inmunocito
fr cellule immunocompétente;
immunocyte
en immune competent cell;
immunocompetent cell; immunocyte

Cèl·lula capaç de reconèixer específicament un antigen i de generar una resposta específica contra aquest antigen.

Nota: Generalment s'aplica als limfòcits B o als limfòcits T.

cèl·lula indiferenciada *f*

es célula indiferenciada
fr cellule indifférenciée
en undifferentiated cell

Cèl·lula immadura que habitualment és capaç de dividir-se.

cèl·lula K *f*

sin. compl. **cèl·lula citocida *f***

es célula asesina; célula citocida; célula K
fr cellule K; cellule tueuse
en K cell; killer cell

Cèl·lula que posseeix citotoxicitat, generalment dependent d'anticossos.

Nota: L'abreviació *K* prové de l'anglès *killer [cell]* (literalment, '[cèl·lula] matadora').

cèl·lula K activada per limfocines *f* veg. **cèl·lula LAK *f***

cèl·lula LAK *f*

sin. compl. **cèl·lula K activada per limfocines *f***

es célula citocida activada por linfoquinas;
célula LAK
fr cellule LAK
en LAK cell; lymphokine-activated killer cell



Cèl·lula K activada per citocines, generalment per la IL-2, amb activitat citolítica sobre cèl·lules tumorals i sobre cèl·lules infectades per virus.

Nota: La sigla *LAK* prové de l'anglès *lymphokine-activated killer [cell]* (literalment, '[cèl·lula] matadora activada per limfocines').

cèl·lula LE *f*

es célula del lupus eritematoso; célula LE
fr cellule LE
en LE cell; lupus erythematosus cell

Neutròfil que ha fagocitat immunocomplexos insolubles de nucleoproteïnes i anticossos, els quals apareixen com a grans masses citoplasmàtiques de tinció homogènia.

Nota: 1. Les cèl·lules LE es detecten típicament en pacients afectats per lupus eritematós, però també poden aparèixer en altres malalties del col·lagen, en l'artritis reumatoide i en la síndrome de Sjögren. 2. La sigla *LE* prové de l'anglès *lupus erythematosus* ('lupus eritematós').

cèl·lula M *f*

es célula M
fr cellule M
en M cell

Cèl·lula epitelial del tracte gastrointestinal que transporta macromolècules i microorganismes entre la llum de l'intestí i el MALT.

Nota: Les cèl·lules M estan implicades en la síntesi i l'acoblament de la peça secretòria, la qual transporten en l'interior del seu citoplasma fins a la llum intestinal.

cèl·lula mare *f*

es célula madre
fr cellule mère; cellule souche
en mother cell; stem cell

Cèl·lula indiferenciada que en un cultiu cel·lular o durant el cicle vital d'un organisme és capaç de dividir-se indefinidament i produir nous llinatges cel·lulars diferenciats.

cèl·lula mononucleada de sang perifèrica *f*

sigla **PBMC** *f*

es célula mononuclear de sang perifèrica; PBMC
fr cellule mononuclée de sang périphérique; PBMC
en peripheral blood mononuclear cell; PBMC

Qualsevol de les cèl·lules del conjunt format per monòcits i limfòcits circulants, aïllada de la sang perifèrica mitjançant centrifugació per gradient de densitat.

Nota: La sigla *PBMC* prové de l'anglès *peripheral blood mononuclear cell*.

cèl·lula NK *f*

sin. compl. **cèl·lula citocida natural** *f*

es célula asesina natural; célula citocida natural; célula NK
fr cellule NK; cellule tueuse naturelle
en natural killer cell; NK cell

Limfòcit que no expressa cap receptor específic per a l'antigen i que és responsable de la citotoxicitat natural contra algunes cèl·lules tumorals i contra cèl·lules infectades per virus.

Nota: La sigla *NK* prové de l'anglès *natural killer [cell]* (literalment, '[cèl·lula] matadora natural').

cèl·lula no adherent *f*

es célula no adherente
fr cellule non adhérente
en non-adherent cell

Cèl·lula del sistema immunitari que no



s'adhereix in vitro a superfícies inertes com ara el plàstic.

Nota: Per exemple, els limfòcits.

cèl·lula plasmàtica *f*

sin. compl. **plasmòcit** *m*

es célula plasmática; plasmocito
fr cellule plasmatique; plasmocyte
en plasma cell; plasmacyte; plasmocyte

Cèl·lula originada per la diferenciació terminal d'un limfòcit B induïda per un estímul antigènic, que és responsable de la síntesi i secreció d'anticossos idèntics i amb la mateixa especificitat.

cèl·lula pluripotent *f*

es célula pluripotencial; célula pluripotente
fr cellule pluripotente; cellule pluripotentielle
en pluripotent cell; pluripotential cell

Cèl·lula mare que és capaç d'originar diverses varietats de les cèl·lules d'un organisme.

cèl·lula pluripotent hematopoètica *f*

es célula pluripotencial hematopoyética
fr cellule souche hématopoïétique multipotente
en hematopoietic stem cell

Cèl·lula pluripotent situada a la medul·la òssia que origina tots els tipus cel·lulars de la sang i que té la propietat d'autoreproduir-se.

cèl·lula pre-B *f*

es célula pre-B
fr cellule pré-B
en pre-B cell; pre-B lymphocyte

Cèl·lula immadura precursora del limfòcit B, que prové d'una cèl·lula pro-B i es

caracteritza per la presència de cadenes pesants mi intracel·lulars i l'absència d'immunoglobulines de membrana.

cèl·lula pre-T *f*

es célula pre-T
fr cellule pré-T
en pre-T cell; pre-T lymphocyte

Cèl·lula immadura precursora del limfòcit T, localitzada a l'escorça tímica, que prové d'una cèl·lula pro-T i es caracteritza perquè expressa la cadena beta del TCR juntament amb la cadena lleugera substitutiva, sense expressar encara la cadena alfa.

cèl·lula precursora limfoide *f*

sin. **precursor limfoide** *m*

es célula precursora linfoide; precursor linfoide
fr précurseur lymphoïde
en lymphoid cell; lymphoid precursor cell

Cèl·lula pluripotent de la medul·la òssia de la qual poden derivar els limfòcits i les cèl·lules NK.

cèl·lula precursora mieloide *f*

sin. **precursor mieloide** *m*

es célula precursora mieloide; precursor mieloide
fr précurseur myéloïde
en myeloid cell; myeloid precursor cell

Cèl·lula pluripotent de la medul·la òssia de la qual poden derivar els eritròcits, les plaquetes, els neutròfils, els eosinòfils, els basòfils i els monòcits.

cèl·lula presentadora d'antigen *f*

sigla **APC** *f*

es célula presentadora de antígeno; APC
fr cellule présentant l'antigène; cellule présentatrice de l'antigène; CPA
en antigen-presenting cell; APC



Cèl·lula capaç de capturar un antigen, processar-lo i presentar-lo en forma de pèptid als limfòcits T, exposat a la seva superfície mitjançant un complex format amb molècules d'histocompatibilitat de l'MHC.

Nota: 1. Les principals cèl·lules presentadores d'antigen són les cèl·lules dendrítiques, els monòcits, els macròfags i els limfòcits B, però en determinades situacions altres tipus cel·lulars poden expressar molècules d'histocompatibilitat de classe II i presentar antígens als limfòcits T. 2. La sigla *APC* prové de l'anglès *antigen presenting cell*.

cèl·lula pro-B *f*

es célula pro-B
fr cellule pro-B
en pro-B cell

Cèl·lula immadura precursora de la cèl·lula pre-B, que inicia els reordenaments gènics de les cadenes pesants i que no expressa encara immunoglobulines a la membrana ni al citoplasma.

Nota: Un cop acabat el reordenament gènic i iniciada la síntesi i acumulació de les cadenes mi al citoplasma, la cèl·lula pro-B es denomina *cèl·lula pre-B*.

cèl·lula pro-T *f*

es célula pro-T
fr cellule pro-T
en pro-T cell

Cèl·lula immadura precursora de la cèl·lula pre-T, localitzada a l'escorça tímica, que es caracteritza perquè no expressa el TCR ni les molècules CD4 i CD8.

cèl·lula sensibilitzada *f*

es célula sensibilizada
fr cellule sensibilisée
en sensitized cell

Cèl·lula que s'ha sotmès a sensibilització i s'ha recobert amb anticossos o amb factors del complement.

cèl·lula T *f*

veg. limfòcit T *m*

cèl·lula T citotòxica *f*

veg. limfòcit T citotòxic *m*

cèl·lula veliforme *f*

es célula en vela; célula velada
fr cellule voilée
en veil cell; veiled cell

Cèl·lula dendrítica de forma triangular que es troba en els vasos limfàtics aferents després de l'administració d'un antigen i que fa la funció de transportar-lo.

Nota: La cèl·lula veliforme constitueix un estadi intermedi entre les cèl·lules dendrítiques perifèriques (*cèl·lules de Langerhans*) i les cèl·lules dendrítiques dels òrgans limfàtics secundaris (*cèl·lules dendrítiques interdigitades*).

centre germinal *m*

es centro germinal; centro germinativo
fr centre germinatif
en germinal centre

Acumulació esfèrica de limfòcits B que proliferen i es diferencien a l'interior dels fol·licles limfoides secundaris, en resposta a l'estimulació per antígens dependents del timus.

centroblast *m*

es centroblasto
fr centroblaste
en centroblast

Limfòcit B de grans dimensions localitzat a la zona fosca del centre germinal durant la resposta immunitària.

**centròcit** *m*

es centrocito
fr centrocyte
en centrocyte

Limfòcit que no prolifera, derivat del centroblast i localitzat a la zona clara del centre germinal.

CH50 *m*

es CH50
fr CH50
en CH50

Valor corresponent a la quantitat de complement necessària per a la lisi en 1 hora a 37°C del 50% d'una mostra d'eritròcits ovins, adequadament sensibilitzats contra un antigen específic, que permet quantificar globalment la capacitat lítica de la cascada del complement en un individu.

cianocobalamina *f*

es cianocobalamina
fr cyanocobalamine
en cyanocobalamin

Vitamina hidrosoluble que conté l'ió cobalt i és necessària en molts processos vitals, com ara l'hematopoesi o la síntesi de DNA.

Nota: El terme *cianocobalamina* és la denominació actualment recomanada per a designar aquesta vitamina, en lloc de la denominació clàssica *vitamina B₁₂*.

ciclofilina *f*

es ciclofilina
fr cyclophiline
en cyclophilin

Proteïna intracel·lular que regula la funció

de la calcineurina i que actua com a receptor de ciclosporina A.

ciclofosfamida *f*

es ciclofosfamida
fr cyclophosphamide
en cyclophosphamide

Fàrmac citostàtic del grup de les mostasses nitrogenades emprat com a antineoplàstic i immunosupressor.

ciclooxigenasa *f*

es ciclooxigenasa
fr cyclooixénase
en cycloxygenase

Enzim que intervé en la síntesi de prostaglandina a partir de l'àcid araquidònic.

ciclosporina A *f*

es ciclosporina A
fr ciclosporine A
en cyclosporin A

Fàrmac inhibidor de la calcineurina obtingut de cultius del fong *Tolipocladium inflatum*, que s'activa en unir-se a la ciclofilina i actua en les etapes inicials de l'activació i la transformació de limfòcits, emprat habitualment com a immunosupressor en la prevenció del rebuig en trasplantaments d'òrgans.

CIE *f*

veg. **contraimmunolectroforesi** *f*

cimetidina *f*

es cimetidina
fr cimétidine
en cimetidine

Fàrmac antagonista de la histamina emprat



en el tractament de la immunodeficiència comuna variable.

cinasa JAK *f*

sin. **cinasa Janus** *f*

es cinasa JAK; cinasa Janus; quinasa JAK; quinasa Janus
fr Janus kinase; kinase JAK
en JAK kinase; Janus kinase

Família de tirosina-cinases que s'associen a diferents receptors de citocines i intervien en la cascada de transducció de senyals.

Nota: La sigla *JAK* prové de l'anglès *just another kinase* (literalment, 'simplement una altra cinasa').

cinasa Janus *f*

sin. **cinasa JAK** *f*

cinasa PI3 *f*

veg. **1-fosfatidilinositol-3-cinasa** *f*

cinina *f*

es cinina; quinina
fr kinine
en kinin

Pèptid vasoactiu que es produeix com a resultat d'una lesió tissular i que actua com a mediador inflamatori.

cininogen *m*

es cininógeno; quininógeno
fr kininogène
en kininogen

Globulina plasmàtica que circula per la sang associada a la molècula precursora de la cal·licreïna, a partir de la qual es generen les cinines.

cininogenasa *f*

veg. **cal·licreïna** *f*

cirrosi biliar primària *f*

sigla **CBP** *f*

es cirrosis biliar primària; CBP
fr cirrhose biliaire primitive; CBP
en primary biliary cirrhosis; PBC

Malaltia crònica hepàtica de probable causa autoimmunitària caracteritzada per la destrucció progressiva dels conductes biliars intrahepàtics i per la presència d'anticossos antimitocondrials de tipus M2.

citocalasina *f*

es citocalasina
fr cytochalasine
en cytochalasin

Metabòlit fúngic que interfereix en activitats cel·lulars com la locomoció, el càping o la fagocitosi, mitjançant el bloqueig de la polimerització dels filaments d'actina.

citocina *f*

es citocina; citoquina
fr cytokine
en cytokine

Proteïna amb funció reguladora, de pes molecular baix, secretada per diferents tipus cel·lulars en resposta a estímuls diversos, que afecta el comportament d'aquestes mateixes cèl·lules o el d'altres.

Nota: Les citocines secretades pels limfòcits s'anomenen *limfocines*, les secretades pels monòcits, *monocines*, i, en general, les produïdes pels leucòcits, *interleucines*.

citòlisi *f*

es citólisis



fr cytolysse
en cytolysis

Lisi cel·lular provocada per fenòmens diversos com ara l'acció de citolisines, un xoc osmòtic o una vibració ultrasònica.

citolisina *f*

es citolisina
fr cytolysine
en cytolysin

Anticòs que pot provocar la citòlisi.

citolític -a *adj*

es citolítico
fr cytolytique
en cytolytic

Que és capaç de produir citòlisi.

citostàtic *m*

es citostático
fr cyostatique
en cytostatic; cytostatic agent

Fàrmac inhibidor de la mitosi, que atura el creixement i la divisió cel·lulars, emprat en el tractament de diverses formes de càncer o com a blocador de respostes immunitàries.

citotòxic -a *adj*

es citotóxico
fr cytotoxique
en cytotoxic

Que provoca citotoxicitat.

Nota: Tots els processos citolítics són citotòxics, però no tots els processos citotòxics són citolítics. Malgrat això, en immunologia s'utilitzen sovint els dos termes com a sinònims.

citotoxicitat *f*

es citotoxicidad
fr cytotoxicité
en cytotoxicity

Destrucció de cèl·lules diana com a resposta immunitària per l'acció d'anticossos o del complement o per acció cel·lular directa.

citotoxicitat cel·lular *f*

es citotoxicidad mediada por células; respuesta celular citotóxica
fr cytotoxicité à médiation cellulaire
en cell-mediated cytotoxicity; cell-mediated destruction

Citotoxicitat vehiculada per cèl·lules.

citotoxicitat cel·lular dependent d'anticossos *f* sigla **ADCC** *f*

es citotoxicidad celular dependiente de anticuerpos; citotoxicidad mediada por células dependientes de anticuerpos; ADCC
fr cytotoxicité cellulaire dépendant des anticorps; ADCC
en antibody-dependent cell-mediated cytotoxicity; antibody-dependent cellular cytotoxicity; ADCC

Citotoxicitat cel·lular exercida sobre cèl·lules diana recobertes d'anticossos específics, la regió Fc dels quals és reconeguda pels receptors d'Fc de les cèl·lules citotòxiques.

Nota: 1. Les cèl·lules responsables de l'ADCC són habitualment cèl·lules K, neutròfils i macròfags. 2. La sigla *ADCC* prové de l'anglès *antibody dependent cell-mediated cytotoxicity*.

citotoxina *f*

es citotoxina
fr cytotoxine



en cytotoxin

Proteïna secretada pels limfòcits T citotòxics que intervé en la destrucció de les cèl·lules diana.

classe d'immunoglobulina *f*

es clase de inmunoglobulina
fr groupes d'immunoglobulines
en immunoglobulin class

Conjunt d'immunoglobulines que comparteixen el mateix tipus de cadena pesant.

Nota: Les classes d'immunoglobulina s'anomenen segons el tipus de cadena pesant que contenen: IgA, IgD, IgE, IgG i IgM.

classificació de Gell i Coombs *f*

es clasificación de Gell y Coombs
fr classification de Gell et Coombs
en Gell and Coombs classification

Classificació de les reaccions d'hipersensibilitat segons el tipus de mecanisme immunitari causant dels danys tissulars que s'hi associen.

CLIP *m*

veg. **pèptid de cadena invariant associat a les molècules d'histocompatibilitat de classe II** *m*

clon *m*

es clon
fr clone
en clon; clone

Conjunt de cèl·lules o d'organismes genèticament idèntics originats per reproducció asexual a partir d'un sol progenitor.

clon de limfòcits *m*

es clon de linfocitos
fr clone lymphocytaire
en lymphocyte clone

Clon de cèl·lules originades a partir d'un limfòcit progenitor, que comparteixen els marcadors fenotípics i, per tant, el reconeixement antigènic del limfòcit original.

clonatge *m*

es clonación
fr clonage
en cloning

Obtenció d'un clon de cèl·lules o d'organismes.

clorambucil *m*

es clorambucil
fr chlorambucil
en chlorambucil

Fàrmac del grup de les mostasses nitrogenades emprat com a immunosupressor i en el tractament de la macroglobulinèmia de Waldenström.

cloroquina *f*

es cloroquina
fr chloroquine
en chloroquine

Fàrmac del grup de les 4-aminoquinolines emprat en el tractament de la malària, que s'utilitza també en el tractament d'algunes malalties autoimmunitàries.

Nota: La cloroquina s'utilitza, per exemple, per al tractament del lupus eritematós sistèmic i de l'artritis reumatoide.

CML *m*

veg. **cultiu mixt limfocitari** *m*



cocàping *m*

es formació de casquete simultàneo;
formació de corona simultànea
fr co-capping
en co-capping

Càping que es produeix com a conseqüència d'un altre de previ, a causa de l'associació entre les molècules del primer i del segon càping.

Nota: El cocàping permet saber si els determinants antigènics reconeguts per dos anticossos es troben en la mateixa molècula o bé en molècules associades.

coccidioïdina *f*

es coccidioïdina
fr coccidioïdine
en coccidioïdin

Extret cru del fong *Coccidioides immitis*, emprat experimentalment per provar la immunitat cel·lular.

coestimulació *f*

es coestimulación
fr co-stimulation
en costimulation

Procés pel qual el segon senyal col·labora a amplificar el primer senyal per a assolir una activació limfocitària eficient.

colitis ulcerosa *f*

es colitis ulcerosa
fr recto-colite hémorragique
en ulcerative colitis

Malaltia inflamatòria intestinal que afecta el còlon i el recte.

col·laboració T-B *f*

es colaboración T-B
fr coopération T-B
en T-B collaboration

Interacció entre els limfòcits B i els limfòcits T col·laboradors que produeix l'activació i la proliferació dels limfòcits B i la seva diferenciació en cèl·lules plasmàtiques.

col·lagenosi *f*

veg. **malaltia autoimmunitària sistèmica** *f*

col·lectina *f*

es colectina
fr collectine
en collectin

Lectina caracteritzada per la presència d'un domini de tipus col·lagen i un domini de tipus lectina, que reconeix patrons moleculars de certs agents patògens i intervé en la immunitat innata.

compartiment de l'MHC de classe II *m*

es compartimento del MHC de clase II
fr compartiment MIIC
en MHC class II compartment

Conjunt de vesícules que contenen tots els elements que intervenen en la formació de complexos de molècules d'histocompatibilitat de classe II i pèptids.

Nota: En les vesícules citoplasmàtiques de l'MHC s'acumulen les molècules d'histocompatibilitat de classe II que, en associar-se a l'HLA-DM, incorporen un pèptid al solc d'unió i formen el complex MHC-pèptid.

competència antigènica *f*

es competencia antigénica; competición antigénica
fr compétition antigénique
en antigenic competition



Disminució d'una resposta immunitària específica a un antigen determinat, com a conseqüència de la presència simultània o consecutiva d'un altre antigen sense cap tipus de relació amb el primer.

complement *m*

sin. compl. **alexina** *f*; **sistema del complement** *m*

es alexina; complemento

fr alexine; complément

en alexin; complement; complement system

Conjunt de proteïnes plasmàtiques i de la superfície cel·lular que intervé en diferents processos immunitaris i que, en activar-se per mitjà d'una cascada, genera complexos d'atac a la membrana i pèptids mediadors de la inflamació i del reclutament de fagòcits, osonitza patògens i facilita l'eliminació de complexos antigen-anticòs.

Nota: 1. Es coneixen tres vies d'activació del complement, la via clàssica, la via alternativa i la via de la lectina, les quals conflueixen en la formació de la C3/C5-convertasa de la via clàssica del complement. 2. El terme *alexina*, que avui gairebé no s'usa, té valor com a referent històric.

complex antigen-anticòs *m*

sin. compl. **complex immunitari** *m*

es complejo antígeno-anticuerpo

fr complexe antigène-anticorps

en antigen-antibody complex

Complex format per molècules d'antigen i d'anticòs que interaccionen.

complex d'atac a la membrana *m*

sigla **MAC** *m*

es complejo de ataque a la membrana; MAC

fr complexe d'attaque membranaire; CAM

en lytic complex; membrane attack complex; MAC

Complex macromolecular format pels factors del complement produïts en les etapes finals de la seva activació, que s'insereix en la membrana de cèl·lules diana i hi produeix canvis iònics i osmòtics que sovint en causen la citòlisi.

Nota: 1. El complex d'atac a la membrana és constituït pels factors del complement C5b, C6, C7, C8 i C9. 2. La sigla *MAC* prové de l'anglès *membrane attack complex*.

complex d'histocompatibilitat menor *m*

es complejo menor de histocompatibilidad

fr complexe mineur d'histocompatibilité

en minor histocompatibility complex

Conjunt de gens situats fora de l'MHC que codifiquen molècules responsables de reaccions de rebuig lleus.

complex d'histocompatibilitat principal

m

sigla **MHC** *m*

es complejo principal de histocompatibilidad; MHC

fr complexe majeur d'histocompatibilité; CMH

en major histocompatibility complex; MHC

Conjunt de gens polimòrfics que codifiquen molècules de membrana d'especial importància en la presentació antigènica dels limfòcits T, en la citotoxicitat per limfòcits T i en la reacció limfocitària mixta.

Nota: 1. Els gens de l'MHC són especialment polimòrfics. 2. La sigla *MHC* prové de l'anglès *major histocompatibility complex*.

complex estimador de la immunitat

m

sigla **ISCOM** *m*

es complejo estimulador de la inmunidad; ISCOM

fr complexe immuno-stimulant; ISCOM

en immune stimulatory complex;



immunostimulating complex; ISCOM

Substància constituïda per un antigen contingut dins una matriu lipídica que actua com a adjuvant i que, mitjançant la fusió amb els lípids de la membrana cel·lular, fa possible que l'antigen s'introdueixi en el citoplasma.

Nota: La sigla *ISCOM* prové de l'anglès *immunostimulating complex* (literalment, 'complex immunoestimulant').

complex immunitari *m*
veg. **complex antigen-anticòs** *m*

component M *m*
sin. compl. **proteïna M** *f*

es componente M
fr composant M
en M-component

Immunoglobulina monoclonal que apareix com una banda estreta de mobilitat restringida en el proteïnograma dels pacients afectats per gammopaties monoclonals.

component secretori *m*
veg. **peça secretòria** *f*

Con A *f*
veg. **concanavalina A** *f*

concanavalina A *f*
abrev. **Con A** *f*

es concanavalina A; Con A
fr concanavaline A; Con A
en concanavalin A; Con A

Lectina obtinguda de la planta *Canavalia ensiformis*, que actua com a activador policlonal i com a mitogen, especialment per als limfòcits T.

configuració de la línia germinal *f*

es organización de la línea germinal
en germline configuration

Seqüència del DNA dels gens del BCR i del TCR que no han patit processos de recombinació.

conglutinació *f*

es conglutinación
fr conglutination
en conglutination

Aglutinació, mitjançant la conglutinina, de bacteris o d'eritròcits en presència del complement.

conglutinina *f*

es conglutinina
fr conglutinine
en conglutinin

Proteïna sèrica dels remugants que s'uneix a complexos formats per antigen, anticòs i complement en presència de determinats cations i que aglutina eritròcits.

conjugat *m*

es conjugado
fr conjugué
en conjugate

Compost resultant de l'acoblament de dues o més molècules diferents mitjançant enllaços covalents.

Nota: En immunologia s'utilitzen sobretot els conjugats haptè-portador i els conjugats d'anticossos o antígens amb fluorocroms, enzims o ferritina.

consanguinitat *f*

es consanguinidad
fr consanguinité



en consanguinity

Aparellament d'individus relacionats entre si, en contraposició a l'aparellament d'individus escollits a l'atzar en una població.

constant d'associació *f*

sin. **constant d'unió *f***

es constante de asociación

fr constante d'association

en association constant

sb/ K_a ; K_{ass}

Constant que descriu l'associació reversible entre antigen i anticòs.

Nota: L'expressió matemàtica que hi correspon és $K_a = \frac{[\text{complex antigen-anticòs}]}{[\text{anticòs lliure}] \cdot [\text{antigen lliure}]}$.

constant d'associació en l'equilibri *f*

es constante de asociación en el equilibrio

fr constante d'association à l'équilibre

en equilibrium association constant

sb/ K_A

Constant que descriu l'associació reversible entre antigen i anticòs en l'estat d'equilibri.

Nota: L'expressió matemàtica que hi correspon és $K_A = K_a/K_d$.

constant d'unió *f*

sin. **constant d'associació *f***

constant de dissociació *f*

es constante de disociación

fr constante de dissociation

en dissociation constant

sb/ K_d ; K_{diss}

Constant que descriu la dissociació reversible entre antigen i anticòs.

Nota: La constant de dissociació és recíproca de la constant d'associació. L'expressió matemàtica que hi correspon és $K_d = 1/K_a$.

constant de dissociació en l'equilibri *f*

es constante de disociación en el equilibrio

fr constante de dissociation à l'équilibre

en equilibrium dissociation constant

sb/ K_D

Constant que descriu la dissociació reversible del complex antigen-anticòs en l'estat d'equilibri.

Nota: La constant de dissociació en l'equilibri és recíproca de la constant d'associació en l'equilibri. L'expressió matemàtica que hi correspon és $K_D = 1/K_A$.

contraimmunolectroforesi *f*

sin. compl. **immunolectroforesi inversa *f***

sigla **CIE *f***

es contraimmunolectroforesis; CIE

fr contre-immunoelectrophorèse; CIE

en counter current immunoelectrophoresis; counterimmunolectrophoresis; CIE

Immunolectroforesi en què l'antigen i l'anticòs, de mobilitat electroforètica contrària, es desplacen l'un cap a l'altre i formen, quan els dos fronts es troben, un arc de precipitació.

Nota: La contraimmunolectroforesi és una tècnica obsoleta que s'usava per a detectar l'antigen Austràlia i l'alfa-fetoproteïna.

coprecipitació *f*

es coprecipitación

fr coprécipitation

en co-precipitation

Precipitació de molècules associades a una molècula que reconeix un anticòs concret, o de complexos antigen-anticòs solubles per l'addició d'un anticòs secundari o de proteïnes A o G.



coproanticòs *m*

es coproanticuerpo
fr coproanticorps
en coproantibody

Anticòs, normalment de classe IgA, present al tracte gastrointestinal i sintetitzat principalment per cèl·lules plasmàtiques de la mucosa intestinal, que intervé en els processos immunitaris de les infeccions entèriques.

corba de precipitació *f*

es curva de precipitación; curva de precipitina
fr courbe de précipitation
en precipitation curve; precipitin curve

Gràfic dels resultats d'un conjunt de reaccions de precipitació en què s'afegeixen quantitats creixents d'antigen a una quantitat constant d'una mescla d'anticossos.

cordó medul·lar *m*

es cordón medular
fr cordon medullaire
en medullary cord

Àrea de la medul·la dels ganglis limfàtics propers al vas limfàtic eferent, constituïda majoritàriament per macròfags, que després de l'estimulació per antígens conté moltes cèl·lules plasmàtiques.

coreceptor *m*

sin. compl. **molècula accessòria** *f*

es correceptor; molécula accesoria
fr co-récepteur; molécule accessoire
en accessory molecule; co-receptor

Receptor de la superfície cel·lular dels limfòcits associat al TCR que produeix la coestimulació mitjançant la unió a lligands associats i la participació en el senyal

d'activació.

corpúscle de Hassall *m*

es corpúsculo de Hassall
fr corpuscule de Hassall
en Hassall corpuscle

Massa de cèl·lules epitelials queratinitzades i en forma d'espiral que es troba a la medul·la tímica.

corticosteroide *m*

es corticosteroide
fr corticostéroïde
en corticosteroid

Hormona esteroide secretada per l'escorça de les glàndules suprarenals, o derivat farmacològic d'aquesta, que té propietats antiinflamatòries i immunosupressores.

Nota: Els corticosteroides es fan servir per a inhibir els efectes nocius de les respostes autoimmunitàries, de l'al·lèrgia o del rebuig.

CR1 *m*

veg. **receptor de complement 1** *m*

CR2 *m*

veg. **receptor de complement 2** *m*

CR3 *m*

veg. **Mac-1** *f*

CR4 *m*

veg. **gp150/95** *f*

crioaglutinina *f*

sin. compl. **aglutinina freda** *f*

es aglutinina fría
fr agglutinine froide
en cold agglutinin; cryoagglutinin



Aglutinina que provoca més eficaçment l'aglutinació a temperatures inferiors a 37°C.

crioglobulina f

es crioglobulina
fr cryoglobuline
en cryoglobulin

Immunoglobulina que precipita quan el sèrum és refredat a 4°C i es torna a dissoldre per escalfament a 37°C.

Nota: L'aparició de crioglobulines s'associa amb diverses malalties immunitàries, com ara la macroglobulinèmia o el lupus eritematós.

crioglobulinèmia f

es crioglobulinemia
fr cryoglobulinémie
en cryoglobulinemia

Presència de crioglobulines en el plasma sanguini.

crioglobulinèmia mixta essencial f

es crioglobulinemia mixta esencial
fr cryoglobulinémie mixte essentielle
en essential mixed cryoglobulinemia

Síndrome caracteritzada per púrpura, dolors articulars, fenomen de Raynaud i glomerulonefritis que evoluciona en fallida renal.

cromatografia f

es cromatografía
fr chromatographie
en chromatography

Tècnica que permet separar els components d'una mescla per distribució entre dues fases, una d'estacionària i una altra de mòbil.

cromatografia d'afinitat f

es cromatografía de afinidad
fr chromatographie d'affinité
en affinity chromatography

Cromatografia en què la separació dels components d'una mescla resulta de les interaccions moleculars específiques entre un lligand actiu immobilitzat, sovint un anticòs, i les biomolècules de la mescla, de les quals se selecciona l'antigen.

cromona f

es cromona
fr chromone; cromone
en chromone

Fàrmac que inhibeix la desgranulació dels mastòcits, emprat en el tractament de l'asma, la rinitis al·lèrgica i altres formes d'al·lèrgia.

Nota: Per exemple, el cromoglicat sòdic i el nedocromil sòdic.

CSF m

veg. **factor estimulator de colònies m**

cultiu mixt leucocitari m

veg. **cultiu mixt limfocitari m**

cultiu mixt limfocitari m

sin. compl. **cultiu mixt leucocitari m**;
reacció limfocitària mixta f
sigla **CML m**

es cultivo mixto de linfocitos; reacció linfocítica mixta; CML
fr culture mixte lymphocytaire; réaction lymphocytaire mixte; CML
en mixed lymphocyte culture; mixed lymphocyte reaction; MLC

Assaig de laboratori que valora la capacitat proliferativa global dels limfòcits d'un individu enfront dels limfòcits d'un altre.



Nota: El cultiu mixt limfocitari s'empra en l'anàlisi de la histocompatibilitat entre donador i receptor, en especial en el trasplantament de medul·la òssia.

cutireacció *f*

veg. **prova cutània** *f*

CVF *m*

veg. **factor del verí de cobra** *m*

dactinomicina *f*

veg. **actinomicina D** *f*

DAF *m*

veg. **factor accelerador de la degradació** *m*

defenses *f pl*

es defensas

fr défenses

en defenses

Conjunt de mitjans amb què l'organisme resisteix l'acció d'allò que l'ataca o que amenaça de causar-li algun dany.

defensina *f*

es defensina

fr défensine

en defensin

Família de pèptids catiónics que s'uneixen a les membranes de microorganismes, com ara bacteris o fongs, i en incrementar-ne la permeabilitat, afavoreixen que aquests microorganismes puguin ser destruïts.

deficiència d'adenosina-desaminasa *f*

es déficit de adenosina-desaminasa

fr déficit en adénosine désaminase

en ADA deficiency; adenosine deaminase deficiency

Immunodeficiència combinada greu d'herència autosòmica recessiva, causada per un dèficit funcional d'adenosina-desaminasa que provoca l'acumulació de metabòlits tòxics i impedeix la proliferació dels limfòcits, caracteritzada per nivells sèrics baixos de totes les immunoglobulines i per la disminució progressiva del nombre de limfòcits circulants.

deficiència d'adhesió leucocitària *f*

sigla **LAD** *f*

es deficiencia de adhesión leucocitaria; LAD

fr déficit d'adhésion leucocytaire; LAD

en leukocyte adhesion deficiency; LAD

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva, caracteritzada per una expressió deficient de les molècules d'adhesió de la membrana leucocitària, i associada amb leucocitosi acusada i infeccions bacterianes i micòtiques greus, que es manifesta en les primeres setmanes de vida.

Nota: La sigla *LAD* prové de l'anglès *leukocyte adhesion deficiency*.

deficiència d'IgA *f*

es deficiencia de IgA

fr déficit en IgA

en IgA deficiency

Immunodeficiència primària d'herència complexa caracteritzada per nivells sèrics anormalment baixos d'IgA, però normals de les altres immunoglobulines, i associada sovint amb infeccions respiratòries, trastorns autoimmunitaris i al·lèrgies.

deficiència d'MHC de classe I *f*

es deficiencia de MHC clase I

en MHC class I deficiency



Immunodeficiència combinada greu d'herència autosòmica recessiva, caracteritzada per una disminució acusada de molècules d'histocompatibilitat de classe I a la membrana cel·lular dels limfòcits i associada amb infeccions respiratòries cròniques i vasculitis.

deficiència d'MHC de classe II f
sin. compl. **síndrome del limfòcit nu f**

es deficiència de MHC classe II; síndrome del limfocito desnudo
fr défaut d'expression de molécules de classe II d'histocompatibilité; syndrome des lymphocytes dénudés
en bare lymphocyte syndrome; MHC class II deficiency

Immunodeficiència combinada greu d'herència autosòmica recessiva, caracteritzada per la disminució acusada de molècules d'histocompatibilitat de classe II a la membrana cel·lular dels limfòcits i dels monòcits i associada amb una extrema susceptibilitat a les infeccions víriques, bacterianes i fúngiques durant el primer any de vida.

Nota: La deficiència d'MHC de classe II és deguda a mutacions en els gens TAP i s'observa principalment en infants del nord d'Àfrica.

deficiència de cadena lleugera kappa f

es deficiència de cadena kappa
fr déficit de la chaîne légère kappa
en kappa chain deficiency

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva, caracteritzada per l'absència d'immunoglobulines amb cadenes lleugeres kappa tant al sèrum com a la membrana dels limfòcits B.

deficiència de complement f
veg. **hipocomplementèmia f**

deficiència de grànuls específics f

sin. compl. **deficiència de lactoferrina del neutròfil f**

es deficiència de gránulos específicos
fr déficit en granules spécifiques
en neutrophil lactoferrin deficiency; specific granule defect

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva caracteritzada per l'absència de grànuls específics als neutròfils, que pateixen alteracions en la quimiotaxi.

deficiència de lactoferrina del neutròfil f

veg. **deficiència de grànuls específics f**

deficiència de mieloperoxidasa f

es deficiència de mieloperoxidasa
fr déficit en myéloperoxydase
en myeloperoxidase deficiency

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva caracteritzada per l'absència de mieloperoxidasa als neutròfils i als monòcits i associada amb una forma suau de malaltia granulomatosa crònica.

deficiència de properdina f

es deficiència de properdina
fr déficit en properdine
en properdin deficiency

Immunodeficiència primària d'herència recessiva lligada al cromosoma X, caracteritzada per un dèficit en properdina amb alteració del funcionament de la via alternativa del complement i associada amb alta susceptibilitat a les infeccions per *Neisseria*.

deficiència de purina-nucleòsid-fosforilasa f

es deficiència de purina-nucleósido-fosforilasa



fr déficit en purine-nucléoside phosphorylase
en purine-nucleoside phosphorylase deficiency

Immunodeficiència combinada greu d'herència autosòmica recessiva, causada per un dèficit funcional de purina-nucleòsid-fosforilasa que provoca l'acumulació de metabòlits tòxics als limfòcits T, caracteritzada per la disminució progressiva del nombre de limfòcits T circulants i associada sovint amb anèmia hemolítica autoimmunitària.

deficiència de transcobalamina II *f*

es deficiencia de transcobalamina II
fr déficit en transcobalamine II
en transcobalamin II deficiency

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva, causada per una absència de transcobalamina II que provoca la malabsorció intestinal de la cianocobalamina, caracteritzada per hipogammaglobulinèmia i associada amb anèmia megaloblàstica.

deficiència selectiva de subclasses d'IgG *f*

es deficiencia selectiva de subclasses de IgG
fr déficit sélectif en sous-classes d'IgG
en IgG subclass deficiency

Immunodeficiència primària amb mecanisme d'herència desconegut, caracteritzada per l'absència d'una o més subclasses d'IgG, però amb nivells normals de les altres immunoglobulines al sèrum, i associada amb susceptibilitat a infeccions respiratòries bacterianes recurrents.

deleció clonal *f*

sin. compl. **avortament clonal *m***

es delección clonal
fr avortement clonal; délétion clonale

en clonal abortion; clonal deletion

Eliminació de clons de limfòcits que reconeixen un antigen concret.

Nota: La deleció clonal és el mecanisme més important de la tolerància central i també un dels mecanismes que constitueixen la tolerància perifèrica.

depuració immunitària *f*

es depuración inmunitaria
en antigen clearance; immune clearance

Eliminació ràpida de material antigènic de la sang com a conseqüència de l'activació d'una resposta immunitària humoral.

Nota: La depuració immunitària incrementa l'eficàcia de l'eliminació de quantitats grans de material antigènic: sense la resposta immunitària humoral aquesta eliminació seria lenta, ja que només hi intervindrien els processos habituals de catabolisme de proteïnes plasmàtiques.

deriva antigènica *f*

es deriva antigénica; variación antigénica
fr dérive antigénique
en antigenic drift; antigenic variation

Variació moderada dels antígens d'un microorganisme, generalment per acumulació de mutacions puntuals en el propi genoma, que pot atenuar o fins i tot fer ineficaç la immunitat adquirida per contacte previ amb el mateix microorganisme.

Nota: La deriva antigènica ha estat descrita, per exemple, en els serotips A i B del virus de la grip i és la responsable de les brotades anuals lleus que causa aquest agent.

derivat proteic purificat *m*

sigla **PPD *m***

es derivado proteico purificado; PPD
fr dérivé protéique purifié; PPD
en purified protein derivative; PPD



Fracció proteica soluble extreta d'un medi en què s'ha cultivat el bacil de la tuberculosi, emprada en les proves cutànies de sensibilitat a aquest bacil.

Nota: La sigla *PPD* prové de l'anglès *purified protein derivative*.

dermatitis al·lèrgica f

es dermatitis alérgica
fr dermatite allergique
en allergic dermatitis

Dermatitis causada per una reacció d'hipersensibilitat contra determinats antígens.

dermatitis al·lèrgica de contacte f sin. **hipersensibilitat de contacte f**

es dermatitis de contacto; dermatitis por contacto; hipersensibilidad de contacto
fr dermatite de contact
en allergic contact dermatitis; contact hypersensitivity

Dermatitis al·lèrgica desencadenada pel contacte amb substàncies químiques cap a les quals un individu ha desenvolupat hipersensibilitat retardada.

dermatitis atòpica f sin. compl. **èczema atòpic m**

es dermatitis atópica; eccema atópico
fr dermatite atopique; eczéma atopique
en atopic dermatitis; atopic eczema

Dermatitis caracteritzada per prurit intens, evolució crònica i recidivant i distribució característica de les lesions eczematoses, i associada sovint amb una història personal o familiar de malalties al·lèrgiques.

dermatomïtis f veg. **dermatomiositis f**

dermatomiositis f sin. compl. **dermatomïtis f**

es dermatomiositis
fr dermatomyosite
en dermatomyositis

Malaltia autoimmunitària sistèmica caracteritzada per una miopatia inflamatòria similar a la polimiositis, associada amb lesions cutànies i que presenta signes immunopatològics propis.

dermoreacció f veg. **prova cutània f**

desequilibri de lligament m

es desequilibrio de enlace; desequilibrio de ligamiento
fr déséquilibre de liaison
en linkage disequilibrium

Proporció d'individus d'una població que hereden conjuntament els gens d'un haplotip.

desètop m

es desetopo
fr désétope
en desetope

Regió d'una molècula d'histocompatibilitat de classe I o de classe II que, en la presentació antigènica, s'uneix a l'agrètop d'un pèptid antigènic.

desgranulació f

es desgranulación
fr dégranulation
en degranulation

Alliberament del contingut dels grànuls citoplasmàtics al medi extracel·lular que es produeix en basòfils i mastòcits a causa de l'entrecruament de les molècules d'IgE



fixades a la seva superfície pels receptors d'Fc en unir-se a l'al·lergogen.

Nota: La desgranulació és característica de la hipersensibilitat immediata.

dessensibilització *f*

sin. compl. **hiposensibilització** *f*

es desensibilización
fr désensibilisation
en desensitization; hyposensitization

Administració d'al·lergògens repetida i a dosis creixents per a disminuir els símptomes d'atòpia o per a prevenir les reaccions anafilàctiques.

destrucció cel·lular dependent d'oxigen *f*

es destrucción celular dependiente de oxígeno
en oxygen-dependent killing

Mecanisme de destrucció de microorganismes propi dels fagòcits, mitjançant un esclat oxidatiu que es produeix després que els microorganismes hagin estat fagocitats.

desviació del complement *f*

es desviación del complemento
fr déviation du complément
en complement deviation

Inhibició de la fixació de complement en una situació d'excés d'anticòs.

desviació immunitària *f*

es desviación inmunitaria; desvío inmunitario
fr déviation immunitaire
en immune deviation

Desviació de la resposta cel·lular dels limfòcits T associada amb les citocines

produïdes per la subpoblació Th1 cap a la resposta associada amb la subpoblació Th2, i viceversa.

Nota: Per exemple, en el conillet d'Índies, la injecció d'un antigen sense adjuvant induïx la producció d'anticòs i la reacció d'Arthus, i altera la capacitat de resposta posterior contra el mateix antigen amb adjuvant.

determinant al·lotípic *m*

sin. compl. **al·lòtop** *m*

es alotopo; determinante alotípico
fr déterminant allotypique
en allotope; allotypic determinant

Regió estructural d'una proteïna que la distingeix de la mateixa proteïna d'un altre individu de la mateixa espècie i que pot funcionar com a punt de reconeixement antigènic.

Nota: Un determinant al·lotípic pot induir una resposta immunitària al·logènica en un altre individu de la mateixa espècie que expressi un al·lotip diferent.

determinant antigènic *m*

sin. **epítop** *m*

es determinante antigénico; epítopo
fr déterminant antigénique; épitope
en antigenic determinant; epitope

Regió d'un antigen que s'uneix al paràtop d'un anticòs o al TCR.

Nota: Un antigen té generalment diversos determinants antigènics, cadascun dels quals pot unir-se a un anticòs o un TCR específic diferent.

determinant configuracional *m*

veg. **determinant conformacional** *m*

determinant conformacional *m*

sin. compl. **determinant configuracional** *m*

es determinante configuracional;



determinante conformacional
fr épitope conformationnel
en conformation-dependent determinant;
conformational determinant

Determinant antigènic que depèn de
l'estructura tridimensional molecular.

determinant idiotípic *m*
sin. compl. **idiòtop** *m*

es determinante idiotípico; idiotopo
fr idiotope
en idiotope; idiotypic determinant

Part de la regió variable d'un anticòs, d'un
BCR o d'un TCR única per a cada anticòs,
BCR o TCR, respectivament, i que pot ser
reconeguda com a determinant antigènic.

determinant idiotípic privat *m*

es determinante idiotípico privado
fr idiotype privé
en private idiotypic determinant

Determinant idiotípic exclusiu dels
anticòssos procedents d'un únic clon de
limfòcits B, que reflecteix les seqüències
d'aminoàcids de les regions hipervariables
de les cadenes lleugeres o de les cadenes
pesants.

determinant idiotípic públic *m*

es determinante idiotípico público; idiotipo
de reacció cruzada
fr idiotype public; idiotype récurrent
en cross-reacting idiotype; public idiotypic
determinant
sbl ldx

Determinant idiotípic que es dona en
almenys dos anticòssos diferents, de
manera que poden manifestar una reacció
encreuada contra el mateix anticòs
antiidiotípic.

determinant isoal·lotípic *m*

es determinante isoalotípico
en isoallotypic determinant

Determinant al·lotípic que es troba
únicament en una variant al·lèlica d'un
isotip de cadena pesant, però que alhora
és comú a les molècules d'un altre isotip.

Nota: Un determinant isoal·lotípic no serveix
com a marcador.

determinant isotípic *m*
sin. compl. **isòtop** *m*

es determinante isotípico; isotopo
en isotope; isotypic determinant

Regió estructural d'una immunoglobulina
present en tots els membres normals d'una
espècie i que serveix per a classificar les
immunoglobulines en classes i subclasses.

Nota: El determinant isotípic pot funcionar com
a lloc de reconeixement antigènic.

determinant seqüencial *m*

es determinante secuencial
fr déterminant séquentiel
en sequential determinant

Determinant antigènic que depèn de la
seqüència lineal d'uns quants residus
contigus en una macromolècula.

**diabetis mellitus de tipus 1 [mellitus:
la]** *f*

sin. compl. **diabetis mellitus
insulinodependent [mellitus: la]** *f*
sigla **DMID** *f*

es diabetes mellitus de tipo 1; DMID
fr diabète mellitus de type 1; DID
en type 1 diabetes mellitus; IDDM

Malaltia caracteritzada per hiperglucèmia
secundària deguda al dèficit d'insulina que
genera la destrucció de cèl·lules
productores del pàncrees, i que en la



majoria dels casos s'associa amb una malaltia autoimmunitària específica d'òrgan.

diabetis mellitus insulíndependent

[mellitus: la] *f*

veg. **diabetis mellitus de tipus 1** [mellitus: la] *f*

diàlisi d'equilibri *f*

es diàlisis de equilibri; diàlisis por equilibri

fr dialyse à l'équilibre

en equilibrium dialysis

Tècnica que permet determinar les constants d'associació entre haptens i anticossos, en què les solucions dels uns i dels altres s'enfronten a través d'una membrana semipermeable.

diapedesi *f*

es diapedesis

fr diapedèse

en diapedesis

Pas de cèl·lules sanguínies, especialment leucòcits, a través de les parets íntegres dels capil·lars sanguinis, després que s'hagi produït l'adhesió leucocitària ferma, vehiculada per la molècula CD31.

Nota: La diapedesi és la tercera etapa de l'extravasació, prèvia a la migració cel·lular, i afecta principalment els granulòcits i els monòcits.

dilució límit *f*

es dilución límite

fr dilution limite

en limiting dilution

Tècnica que consisteix a diluir progressivament una suspensió amb l'objectiu de produir alíquotes que continguin una única cèl·lula o

microorganisme.

Nota: La dilució límit és una tècnica fonamental que permet, entre d'altres, l'aïllament de clons d'hibridomes productors d'anticossos monoclonals.

dinitrofenil *m*

sigla **DNP** *m*

es dinitrofenil; DNP

fr dinitrophenyl; DNP

en dinitrophenyl; DNP

Grup químic que s'uneix a una proteïna per a utilitzar-la com a model d'antigen en recerca immunològica.

disgènesi reticular *f*

sin. compl. **malaltia de De Vaal** *f*

es disgénesis reticular; enfermedad de De Vaal

fr dysgénésie réticulaire; maladie de De Vaal

en De Vaal disease; reticular dysgenesis

Immunodeficiència combinada greu d'herència autosòmica recessiva, caracteritzada per defectes profunds en els limfòcits i per l'absència de neutròfils, que afecta nadons.

distribució de Sips *f*

es distribución de Sips

en Sips distribution

Distribució de constants d'associació en una població heterogènia de llocs de combinació d'anticossos.

diversitat combinatòria *f*

es diversidad combinatoria

fr diversité combinatoire

en combinatorial diversity

Variabilitat del repertori de les regions



variables de les immunoglobulines i del TCR deguda a la combinació aleatòria de diversos segments gènics V, D i J.

diversitat d'unió *f*

es diversidad de unión
fr diversité jonctionnelle
en junctional diversity

Variabilitat del repertori del BCR i del TCR deguda a diferències en l'empalmament gènic en el punt d'unió entre els segments gènics V, D i J.

DMID *f*

veg. **diabetis mellitus de tipus 1** [mellitus: la] *f*

DNP *m*

veg. **dinitrofenil** *m*

domini *m*

es dominio
fr domaine
en domain

Segment d'una proteïna que adopta una estructura determinada o que sol tenir un paper funcional independent de la resta de la proteïna.

domini *m*

veg. **domini immunoglobulínic** *m*

domini C *m*

veg. **regió constant** *f*

domini C_H *m*

veg. **regió C_H** *f*

domini C_{kappa} *m*

veg. **regió C_{kappa}** *f*

domini C_L *m*

veg. **regió C_L** *f*

domini C_{lambda} *m*

veg. **regió C_{lambda}** *f*

domini immunoglobulínic *m*

sin. compl. **domini** *m*

es dominio; dominio immunoglobulínico
fr domaine; domaine immunoglobulinique
en domain; immunoglobulin domain

Domini propi de les immunoglobulines i d'altres molècules de membrana, amb una estructura terciària característica definida per una regió de 110 aminoàcids que es plega en forma de dues làmines beta antiparal·leles, cadascuna de les quals és formada per tres o quatre plegaments beta, i que es manté estable gràcies a ponts d'hidrogen i un pont disulfur entre les dues làmines.

Nota: Els dominis immunoglobulínics s'anomenen segons el tipus de regió (variable o constant) i la cadena (pesant o lleugera) en què es localitzen: C_H, C_L, C_{kappa}, C_{lambda}, V_H, V_L, V_{kappa} i V_{lambda}.

domini V *m*

veg. **regió variable** *f*

domini V_H *m*

veg. **regió V_H** *f*

domini V_{kappa} *m*

veg. **regió V_{kappa}** *f*

domini V_L *m*

veg. **regió V_L** *f*

domini V_{lambda} *m*

veg. **regió V_{lambda}** *f*

**donador** *m*

sin. compl. **donant** *m*

es donante
fr donneur
en donor

Organisme que subministra sang per a una transfusió, o un òrgan o un teixit per a un trasplantament a un altre organisme.

donant *m*

veg. **donador** *m*

dosi de record *f*

es dosis de refuerzo
fr dose de rappel
en booster; booster dose

Estímul antigènic administrat per a induir una resposta immunitària secundària setmanes, mesos o anys després d'un primer estímul, en una dosi tal que manté durant un temps suplementari la memòria immunitària contra aquest antigen.

DTH *f*

veg. **hipersensibilitat retardada** *f*

EAE *f*

veg. **encefalomielitis al·lèrgica experimental** *f*

èczema atòpic *m*

veg. **dermatitis atòpica** *f*

èczema vaccínic *m*

es eccema vacunal
fr eczéma vaccinatoire
en eczema vaccinatum

Erupció vesiculopustulosa greu i

generalitzada que pot afectar un infant amb dermatitis atòpica després de la vacunació de la verola.

edema angioneuròtic hereditari *m*

sin. compl. **angioedema hereditari** *m*

es angioedema hereditario; edema angioneurótico hereditario
fr oedème angioneurotique héréditaire
en hereditary angioedema; hereditary angioneurotic edema

Trastorn d'herència autosòmica dominant, caracteritzat per un defecte funcional en el control de l'activació del complement i associat amb inflor recurrent, sense dolor ni picor, dels teixits subcutanis de diverses parts del cos, la qual pot resultar mortal si afecta la laringe.

Nota: L'edema angioneuròtic hereditari és degut a mutacions en el gen que codifica l'inhibidor del factor del complement C1.

edició del receptor *f*

es edición del receptor
fr édition du récepteur
en receptor editing

Reordenament gènic que es produeix en el receptor antigènic d'un limfòcit autoreactiu i que té com a resultat la substitució d'una de les cadenes d'aquest receptor.

Nota: L'edició del receptor és un mecanisme de la tolerància immunitària.

efecte del transportador *m*

es efecto del portador
fr effet porteur
en carrier effect

Capacitat del component proteic del complex haptè-transportador de conferir immunogenicitat davant de l'haptè.



efector -a adj

es efector
fr effecteur
en effector

Dit de la cèl·lula que durant la resposta immunitària actua amb una funció determinada, per estimulació directa o per un senyal originat en una altra cèl·lula immunocompetent.

Nota: Les cèl·lules efectores duen a terme funcions com la secreció de citocines, la fagocitosi o la citotoxicitat.

efector immunitari m

es efector immunitario
fr effecteur immunitaire
en immune effector

Mediador químic que participa en la resposta immunitària.

electroforesi f

es electroforesis
fr électrophorèse
en electrophoresis

Tècnica que permet separar molècules d'una mescla en solució segons la seva càrrega elèctrica, estructura o pes molecular, mitjançant el seu desplaçament sobre una matriu a la qual s'aplica un camp elèctric.

electroforesi de camp polsant f

es electroforesis en gel con campo pulsado
fr électrophorèse en champ pulsé
en pulsed field gel electrophoresis; pulsed field gradient gel electrophoresis

Electroforesi que permet separar molècules de DNA de grans dimensions amb l'aplicació de camps elèctrics alternants a una matriu, generalment de gel d'agarosa.

electroforesi en gel f

es electroforesis en gel
fr électrophorèse sur gel
en gel electrophoresis

Electroforesi en què la separació de les molècules s'efectua sobre una matriu de gel.

electroforesi en gel de poliàcrilamida f sigla **PAGE f**

es electroforesis en gel de poliàcrilamida; PAGE
fr électrophorèse sur gel de polyacrylamide; PAGE
en polyacrylamide gel electrophoresis; PAGE

Electroforesi en gel en què la matriu consisteix en un reticle obtingut mitjançant la polimerització d'acrilamida.

Nota: La sigla *PAGE* prové de l'anglès *polyacrylamide gel electrophoresis*.

electroforesi en gel de poliàcrilamida amb dodecilsulfat sòdic f sigla **SDS-PAGE f**

es electroforesis en gel de poliàcrilamida con dodecilsulfatosódico; SDS-PAGE
fr électrophorèse de polyacrylamide en présence de sulfate de sodium dodécylrique; SDS-PAGE
en sodium dodecyl sulphate polyacrylamide gel electrophoresis; SDS-PAGE

Electroforesi en gel de poliàcrilamida que permet separar proteïnes segons el seu pes molecular, mitjançant un recobriment amb dodecilsulfat sòdic, que adjudica a aquestes proteïnes una càrrega global en relació amb les seves dimensions.

Nota: La sigla *SDS-PAGE* prové de l'anglès *sodium dodecyl sulphate polyacrylamide gel*



electrophoresis.

electroimmunodifusió *f*

es electroimmunodifusión
fr électroimmunodiffusion
en electroimmunodiffusion

Electroforesi directa sobre un gel d'agarosa, que conté l'antisèrum específic distribuït de manera homogènia i que forma unes bandes de precipitació on es produeix l'equilibri de la reacció antígen-anticòs.

electroporació *f*

es electroporación
fr électroporation
en electroporation

Tècnica que permet introduir diverses molècules, com ara àcids nucleics o proteïnes, en cèl·lules procariotes o eucariotes mitjançant pulsos elèctrics breus d'alt voltatge.

ELISA *m*

veg. **enzimoimmunoassaig sobre fase sòlida** *m*

ELISA en sandvitx *m*

es ELISA en sándwich
fr ELISA en sandwich
en sandwich ELISA; sandwich enzyme-linked immunosorbent assay; SELISA

Enzimoimmunoassaig sobre fase sòlida en què s'utilitzen dos anticossos per a detectar un antígen, el primer dels quals s'uneix al suport sòlid, mentre que el segon, marcat directament amb l'enzim, reacciona amb l'antigen després que aquest s'hagi acoblat amb el primer anticòs.

Nota: La sigla *ELISA* prové de l'anglès *enzyme-linked immunosorbent assay* (literalment, 'assaig

d'immunoabsorció lligat a enzims').

EMIT *m*

veg. **immunoassaig d'enzim homogeni** *m*

empelt *m*

es injerto
fr greffe; greffon; transplantation
en graft; transplant

Òrgan o teixit trasplantat d'un individu a un altre.

empelt al·logènic *m*

veg. **al·loempelt** *m*

empelt avascular *m*

veg. **empelt blanc** *m*

empelt blanc *m*

sin. compl. **empelt avascular** *m*

es injerto avascular; injerto blanco
fr greffe blanche
en avascular graft; white graft

Empelt dèrmic que es rebutja ràpidament abans de la vascularització i la infiltració limfocitària, probablement a causa de la presència d'anticossos preexistents dirigits en contra seu.

Nota: L'empelt blanc és una manifestació de rebuig hiperagut.

empelt isogènic *m*

veg. **isoempelt** *m*

empelt singènic *m*

veg. **isoempelt** *m*

empremta genètica *f*

es huella dactilar; impresión dactilar



fr empreinte digitale; empreinte génétique; empreinte génomique
en genetic fingerprint

Patró de fragments polimòrfics de restricció del DNA que serveix per a identificar genomes individuals.

encefalomielitis al·lèrgica experimental

f

sin. compl. **encefalomielitis autoimmunitària experimental** *f*
sigla **EAE** *f*

es encefalomyelitis alérgica experimental; EAE
fr encéphalomyélite allergique expérimentale; EAE
en experimental allergic encephalomyelitis; EAE

Malaltia immunitària experimental que s'indueix en animals de laboratori mitjançant la inoculació de proteïnes bàsiques de mielina i que es considera un model de l'esclerosi múltiple.

encefalomielitis autoimmunitària experimental *f*

veg. **encefalomielitis al·lèrgica experimental** *f*

encefalomielitis disseminada aguda *f*

es encefalomyelitis disseminada aguda
fr encéphalomyélite disséminée aiguë
en acute disseminated encephalomyelitis

Inflamació de l'encèfal i la medul·la espinal causada per una reacció d'hipersensibilitat retardada després d'una infecció vírica aguda o d'una vacunació.

endocitosi *f*

es endocytosis
fr endocytose
en endocytosis

Procés pel qual una cèl·lula capta material extracel·lular i produeix un endosoma que el conté.

endosoma *m*

es endosoma
fr endosome
en endosome

Vesícula intracel·lular generada per endocitosi que conté material extracel·lular juntament amb enzims proteolítics i té un paper rellevant en el processament antigènic.

endotoxina *f*

es endotoxina
fr endotoxine
en endotoxin

Toxina bacteriana de naturalesa lipopolisacàrida que s'allibera de la paret cel·lular bacteriana a la qual està associada quan aquesta perd la integritat, i que en estat lliure indueix eficaçment la síntesi de citocines.

Nota: Per exemple, l'LPS, que es fa servir com a activador policlonal dels limfòcits T i dels limfòcits B.

enfocament isoelèctric *m*

sin. **isoelectroenfocament** *m*
sigla **IEF** *m*

es enfoque isoeléctrico; isoelectroenfoque; IEF
fr électrofocalisation; focalisation isoélectrique; FIÉ
en isoelectric focusing; IEF

Electroforesi que permet separar molècules, especialment proteïnes, segons el seu punt isoelèctric, mitjançant la creació d'un gradient de pH en la matriu de gel, la qual cosa provoca que cada molècula es desplaci fins al punt del gradient on el pH és igual al del seu punt



isoelèctric.

Nota: La sigla *IEF* prové de l'anglès *isoelectric focusing*.

enteritis regional *f*

veg. **malaltia de Crohn** *f*

enteritis segmentària *f*

veg. **malaltia de Crohn** *f*

enteropatia del gluten *f*

veg. **malaltia celíaca** *f*

entrecreuament *m*

es entrecruzamiento

en cross-linking; crossing

Formació d'un complex antigen-anticòs en què múltiples elements d'un mateix antigen, amb més d'un determinant antigènic, s'uneixen als anticossos corresponents, de manera que alguns antigens queden units a més d'una molècula d'anticòs.

enzimoimmunoassaig *m*

es inmunoensayo enzimático

fr dosage immunoenzymatique; enzyme-immunoessai

en enzyme immunoassay

Immunoassaig en què un dels dos elements de la reacció, l'antigen o l'anticòs, es marca amb un enzim.

enzimoimmunoassaig sobre fase sòlida

m

sigla **ELISA** *m*

es análisis de inmunoabsorción ligado a enzimas; inmunoensayo enzimático sobre fase sólida; ELISA

fr essai par immunoabsorbant lié à une enzyme; ELISA

en enzyme-linked immunosorbent assay; ELISA

Enzimoimmunoassaig en què un dels dos elements de la reacció, l'antigen o l'anticòs, és unit a un suport sòlid.

Nota: La sigla *ELISA* prové de l'anglès *enzyme-linked immunosorbent assay* (literalment, 'assaig d'immunoabsorció lligat a enzims').

eosinòfil *m*

es eosinófilo

fr éosinophile

en eosinophil

Granulòcit amb grànuls citoplasmàtics que es tenyeixen amb colorants àcids, especialment amb l'eosina, i contenen mediadors que s'alliberen en les reaccions d'hipersensibilitat immediata i en la resposta a paràsits.

eosinofília *f*

es eosinofilia

fr éosinophilie

en eosinophilia

Increment del nombre d'eosinòfils presents a la sang.

eotaxina *f*

es eotaxina

fr eotaxine

en eotaxine

Quimiocina que actua específicament sobre els eosinòfils.

epítop *m*

sin. **determinant antigènic** *m*

equivalència *f*

es equivalencia



fr équivalence
en equivalence; optimal proportion

Proporció entre les concentracions d'antigen i d'anticòs en la qual es produeix una precipitació màxima.

eritema nodós *m*

es eritema nodoso; eritema nudoso
fr érythème noueux
en erythema nodosum

Síndrome de causa desconeguda caracteritzada per l'aparició de nòduls inflamatoris, que pot associar-se amb diverses malalties autoimmunitàries.

eritroblastosi fetal *f*

sin. compl. **eritroblastosi neonatal** *f*;
malaltia hemolítica dels nadons *f*

es enfermedad hemolítica del neonato; enfermedad hemolítica del recién nacido; eritroblastosis fetal; eritroblastosis neonatal

fr érythroblastose foetale
en erythroblastosis fetalis; erythroblastosis neonatorum; hemolytic disease of the newborn; hemorrhagic disease of the newborn

Anèmia hemolítica congènita produïda per la presència d'alloanticossos materns que reconeixen antígens de la superfície dels eritròcits fetals procedents de l'herència paterna.

Nota: L'eritroblastosi fetal pot ser deguda al reconeixement dels antígens Rh.

eritroblastosi neonatal *f*

veg. **eritroblastosi fetal** *f*

eritròcit *m*

sin. compl. **glòbul vermell** *m*; **hematia** *f*

es eritrocito; glóbulo rojo; hematíe
fr érythrocyte; globule rouge; hématie

en erythrocyte; red blood cell

Cèl·lula sanguínia dels vertebrats que conté hemoglobina i que transporta l'oxigen des dels pulmons fins a altres òrgans i teixits.

eritrocitòlisi *f*

veg. **hemòlisi** *f*

eritròlisi *f*

veg. **hemòlisi** *f*

esclat oxidatiu *m*

sin. compl. **esclat respiratori** *m*

es estallido respiratorio; explosión respiratoria

fr activation métabolique respiratoire; flambée oxydative; stimulation du métabolisme oxydatif

en metabolic burst; oxydative burst; respiratory burst

Increment de l'activitat metabòlica en els fagòcits que s'esdevé poc després de la fagocitosis de material estrany i que comporta un augment important del consum d'oxigen i la producció de peròxid d'hidrogen, anions superòxid i radicals hidroxil.

Nota: L'esclat oxidatiu intervé en l'eliminació del material biològic fagocitat, com ara bacteris.

esclat respiratori *m*

veg. **esclat oxidatiu** *m*

esclerodèrmia sistèmica *f*

sin. compl. **esclerosi sistèmica** *f*

es esclerodermia sistémica; esclerosi sistémica

fr sclérodermie généralisée

en systemic scleroderma; systemic sclerosis

Malaltia autoimmunitària sistèmica



caracteritzada per la síntesi i dipòsit d'elements del teixit connectiu, principalment col·lagen, en forma de fibrosi que produeix un engruïment de la pell i lesions en òrgans diversos.

Nota: L'esclerodèrmia sistèmica pot manifestar-se de forma difusa o limitada.

esclerosi en plaques *f*
veg. **esclerosi múltiple** *f*

esclerosi múltiple *f*
sin. compl. **esclerosi en plaques** *f*

es esclerosis en placas; esclerosis múltiple
fr sclérose multiple
en multiple sclerosis

Malaltia autoimmunitària caracteritzada per la inflamació i desmielinització d'elements del sistema nerviós central, que originen múltiples lesions en la substància blanca, amb un curs recurrent o progressiu.

esclerosi sistèmica *f*
veg. **esclerodèrmia sistèmica** *f*

escorça tímica *f*

es corteza del timo
fr cortex thymique
en cortex thymi; thymic cortex

Àrea externa de cada lòbel tímica on les cèl·lules precursoras tímiques proliferen, experimenten la reordenació gènica del TCR i són seleccionades, principalment per selecció positiva.

Nota: La selecció positiva i la selecció negativa es duen a terme pel reconeixement antigènic dels complexos pèptid-MHC exposats a la superfície de les cèl·lules presentadores d'antigen.

especificitat *f*

es especificidad
fr spécificité
en specificity

Capacitat dels anticossos, del BCR i del TCR, i per tant dels limfòcits que els expressen, per a discriminar un antigen concret.

Nota: L'especificitat és una característica fonamental per a la immunitat adaptativa.

especificitat privada *f*

es especificidad privada
fr spécificité privée
en private specificity

Especificitat d'un determinant antigènic que es troba restringit a un sol membre d'una família de proteïnes.

especificitat pública *f*

es especificidad pública
fr spécificité publique
en public specificity

Especificitat d'un determinant antigènic que es troba en molts membres d'una família de proteïnes.

espectrotip *m*

es espectrotipo
fr spectrotype
en spectrotype

Patró que caracteritza una proteïna o un grup de proteïnes, obtingut en el gel en un enfocament isoelèctric.

espondilitis anquilosant *f*

es espondilitis anquilosante
fr spondylite ankylosante
en ankylosing spondylitis

Malaltia inflamatòria de probable causa



autoimmunitària, que afecta l'esquelet axial i sovint les articulacions perifèriques i les estructures extraarticulars.

Nota: L'espondilitis anquilosant s'associa amb la presència de l'antigen HLA-B27.

estabulari *m*

es animalario; estabulario
fr animalerie
en animal house

Instal·lació especial on es crien animals, generalment mamífers, destinats a la recerca en laboratoris biològics.

èster de forbol *m*

es éster de forbol
fr ester de phorbol
en phorbol ester

Substància de naturalesa estèrica que deriva de l'àcid mirístic i un alcohol forbòlic, i que actua com a estimulador de l'activitat tumoral.

Nota: L'èster de forbol s'utilitza in vitro com a activador dels limfòcits.

estimulant tiroïdal d'acció prolongada

m
veg. **LATS** *m*

estreptolisina O *f*

es estreptolisina O
fr streptolysine O
en streptolysin O

Antigen hemolític produït pels estreptococs beta-hemolítics del grup A.

estroma *m*

es estroma
fr stroma

en stroma

Teixit connectiu que forma la substància fonamental o matriu d'un òrgan.

euglobulina *f*

es euglobulina
fr euglobuline
en euglobulin

Globulina insoluble en aigua, però soluble en solucions salines neutres.

Nota: El terme *euglobulina* es contraposa al terme *pseudoglobulina*.

evasió immunitària *f*

es evasión inmunitaria
fr échappement à la réaction immunologique; échappement au rejet immunologique; échappement immunitaire
en immunological escape

Acció d'eludir o inhibir, un agent patògen, la resposta immunitària de l'organisme envaït.

everòlimus *m*

es everolimus
fr everolimus
en everolimus

Fàrmac immunosupressor, estructuralment molt semblant a la rapamicina, que inhibeix l'mTOR i, en interferir en la senyalització de la IL-2, evita la proliferació dels limfòcits.

excés d'anticòs *m*

es exceso de anticuerpo
fr excès d'anticorps
en antibody excess

Resultat d'una reacció antígen-anticòs en què, un cop saturat tot l'antigen, encara



queden llocs de combinació de l'anticòs lliures.

excés d'antigen *m*

es exceso de antígeno
fr excès d'antigène
en antigen excess

Resultat d'una reacció antigen-anticòs en què, un cop saturat tot l'anticòs, encara queden determinants antigènics lliures.

exclusió al·lèlica *f*

es exclusión alélica
fr exclusion allélique
en allelic exclusion

Mecanisme pel qual en una cèl·lula diploide solament s'expressa el producte d'un dels al·lèls, mentre que l'altre queda inactivat.

Nota: En els gens del TCR i del BCR l'exclusió al·lèlica permet que cada limfòcit B o cada limfòcit T expressi un únic receptor antigènic, fruit d'un sol al·lèl reordenat.

exhauriment clonal *m*

es extenuación clonal
fr épuisement clonal
en clonal exhaustion

Mecanisme de tolerància immunitària basat en l'estimulació repetida de les cèl·lules que reconeixen un antigen concret.

exocitosi *f*

es exocitosis
fr exocytose
en exocytosis

Procés pel qual una cèl·lula aboca al medi extracel·lular elements diversos, com ara substàncies de secreció o neurotransmissors, continguts en una vesícula.

exotoxina *f*

es exotoxina
fr exotoxine
en exotoxin

Toxina bacteriana de naturalesa proteica produïda i secretada al medi extracel·lular per un bacteri viu.

expansió clonal *f*

es expansión clonal
fr expansion clonale
en clonal expansion

Etapa essencial de la immunitat adaptativa, fonamentada en la proliferació cel·lular de limfòcits en repòs, que permet l'obtenció d'un gran nombre de limfòcits efectors específics per a un antigen concret.

Nota: L'expansió clonal té lloc en els òrgans limfoides després que un antigen interaccioni específicament amb un limfòcit a través del seu receptor antigènic.

exsanguinotransfusió *f*

es exsanguinotransfusión
fr exsanguino-transfusion
en exchange transfusion

Procediment pel qual se substitueix completament la sang d'un individu.

Nota: L'exsanguinotransfusió es fa servir, per exemple, per a tractar l'eritroblastosi fetal per incompatibilitat del factor Rh.

extinció de fluorescència *f*

es extinción de fluorescencia
fr extinction de fluorescence
en fluorescence quenching

Disminució o desaparició de l'emissió de la fluorescència d'una molècula d'anticòs en



unir-se amb un antigen que té un espectre d'emissió fluorescent que s'encavalca amb el de l'anticòs.

extravasació *f*

es extravasación
fr extravasation
en extravasation

Sortida de líquid i dels components cel·lulars des d'un vas sanguini fins als teixits.

Nota: Per als leucòcits, l'extravasació comprèn successivament les fases de rodolament, adhesió leucocitària ferma, diapedesi i migració cel·lular.

factor *m*

veg. **factor del complement *m***

factor *m*

es factor
fr facteur
en factor

Substància que té una acció fisiològica específica.

factor accelerador de la degradació *m*

sigla **CD55 *m***; **DAF *m***

es factor acelerador de la degradación; factor acelerador de la descomposición; CD55; DAF
fr protéine membranaire DAF; CD55; DAF
en decay accelerating factor; CD55; DAF

Proteïna de membrana de la majoria de cèl·lules sanguínies que accelera la dissociació de la C3/C5-convertasa de la via alternativa del complement i inhibeix l'amplificació de la cascada del complement, de manera que en contraresta l'efecte lesiu.

Nota: La sigla *DAF* prové de l'anglès *decay*

accelerating factor.

factor activador d'osteoclasts *m*

es factor activador de osteoclastos
fr facteur activant les ostéoclastes
en osteoclast-activating factor

Citocina produïda pels osteoblasts i els limfòcits T que estimula l'activitat dels osteoclasts i la reabsorció òssia.

Nota: Per exemple, les prostaglandines, la IL-1 i el TNF.

factor activador de plaquetes *m*

sigla **PAF *m***

es factor activador de plaquetas; PAF
fr facteur d'activation plaquettaire; PAF
en platelet-activating factor; PAF

Mediador lipídic alliberat pels mastòcits, els leucòcits polimorfonuclears i els macròfags quan anticòssos units als seus receptors d'Fc entren en contacte amb l'antigen, que causa agregació plaquetària i que pot ser un mediador en l'asma.

Nota: 1. El factor activador de plaquetes provoca *in vitro* un canvi de forma en les plaquetes. 2. La sigla *PAF* prové de l'anglès *platelet-activating factor*.

factor de creixement dels limfòcits B *m*

sigla **BCGF *m***

es factor de crecimiento de células B; BCGF
fr facteur de croissance des lymphocytes B; BCGF
en B-cell growth factor; BCGF

Citocina que activa els limfòcits B.

Nota: La sigla *BCGF* prové de l'anglès *B-cell growth factor*.

factor de creixement dels limfòcits T *m*

sigla **TCGF *m***



es factor de crecimiento de células T; TCGF
fr facteur de croissance des lymphocytes T; TCGF
en T-cell growth factor; TCGF

Citocina que estimula la proliferació dels limfòcits T.

Nota: La sigla *TCGF* prové de l'anglès *T-cell growth factor*.

factor de les cèl·lules mare *m*
veg. lligand de c-kit *m*

factor de necrosi tumoral *m*
sigla **TNF** *m*

es factor de necrosis tumoral; TNF
fr facteur onconécrosant; TNF
en tumor necrosis factor; TNF

Citocina que estimula el reclutament de fagòcits cap a un focus infecció o inflamatori i els activa per a eliminar virus o bacteris.

Nota: 1. Es coneixen dos tipus de factors de necrosi tumoral, el TNF-alfa i el TNF-beta, que interaccionen amb els mateixos receptors. 2. La sigla *TNF* prové de l'anglès *tumor necrosis factor*.

factor de necrosi tumoral alfa *m*
sin. compl. **caquectina** *f*
sigla **TNF-alfa** *m*

es caquectina; factor de necrosis tumoral alfa; TNF-alfa
fr facteur de nécrose tumorale alfa; TNF-alfa
en cachectin; tumor necrosis factor-alfa; TNF-alfa

Factor de necrosi tumoral produït pels macròfags i els limfòcits T activats que actua com a mediador de la resposta inflamatòria i que en les infeccions greus se sintetitza en quantitats elevades, amb efectes sistèmics com ara febre, increment

de proteïnes de fase aguda a la sang o caquèxia.

Nota: La sigla *TNF* prové de l'anglès *tumor necrosis factor*.

factor de necrosi tumoral beta *m*
sin. **limfotoxina** *f*
sigla **LT** *f*; **TNF-beta** *m*

es factor de necrosis tumoral beta; limfotoxina; LT; TNF-beta
fr facteur de nécrose tumorale beta; lymphotoxine; LT; TNF-beta
en lymphocytotoxin; lymphotoxin; tumor necrosis factor-beta; LT; TNF-beta

Factor de necrosi tumoral produït pels limfòcits T activats que estimula les cèl·lules endotelials i els neutròfils i que participa en les respostes inflamatòries agudes locals.

Nota: La sigla *TNF* prové de l'anglès *tumor necrosis factor*.

factor de permeabilitat vascular *m*

es factor de permeabilidad capilar
fr facteur de perméabilité vasculaire
en vascular permeability factor

Substància que incrementa la permeabilitat de les parets dels vasos sanguinis de calibre petit i que, consegüentment, estimula el pas d'elements de la sang a l'espai extravascular.

Nota: Per exemple, la histamina, la serotonina, les cinines i els leucotriens.

factor de transferència *m*

es factor de transferencia
fr facteur de transfert
en transfer factor

Extret procedent de limfòcits T humans que permet transferir l'estat d'hipersensibilitat retardada específica d'un



individu a un altre.

factor del complement *m*

sin. compl. **factor *m***

es factor; factor del complemento
fr facteur; facteur du complément
en complement factor; factor

Molècula que intervé en l'activació i la regulació del sistema del complement.

Nota: La numeració utilitzada en les denominacions dels factors del complement reflecteix l'ordre en què van ser descoberts i no l'ordre seqüencial en què s'activen: *factor C1*, *factor C2*, *factor C4*, etc. Les lletres minúscules que poden acompanyar el número identifiquen els fragments resultants de la proteòlisi segons la seva mida: *factor C3a* o *factor C3b*. La lletra *i* minúscula al davant de la *C* indica que la funció de la molècula ha quedat inactivada: *factor iC3b*.

factor del complement B *m*

es factor del complemento B
fr facteur B du complément
en complement factor B

Proteïna plasmàtica de la via alternativa del complement, que s'uneix al factor del complement C3b dipositat per la via clàssica o per la via de la lectina i participa en la producció de la C3/C5-convertasa de la via alternativa.

factor del complement D *m*

es factor del complemento D
fr facteur D du complément
en complement factor D

Proteasa plasmàtica que escindeix el factor del complement B i genera el factor Bb, que en unir-se al factor C3b produeix la C3/C5-convertasa de la via alternativa.

factor del complement H *m*

es factor del complemento H
fr facteur H du complément
en complement factor H

Proteïna sèrica amb funció reguladora de l'activació del complement que s'uneix al factor del complement C3b i promou la dissociació del factor C3bBb en els factors C3b i Bb.

factor del complement I *m*

es factor del complemento I
fr facteur I du complément
en complement factor I

Serina-proteasa amb funció reguladora de l'activació del complement que escindeix els factors del complement C3b i C4b.

factor del complement P *m*

veg. **properdina *f***

factor del verí de cobra *m*

sigla **CVF *m***

es factor del veneno de cobra; CVF
fr facteur du venin de cobra; FVC
en cobra venom factor; CVF

Proteïna del verí de la cobra índia, *Naja naja*, capaç de substituir el factor del complement C3b de mamífers en l'activació del complement per la via alternativa.

Nota: La sigla *CVF* prové de l'anglès *cobra venom factor*.

factor estimulator de colònies *m*

sigla **CSF *m***

es factor estimulator de colonias; CSF
fr facteur de stimulation des colonies; CSF; FSC
en colony-stimulating factor; CSF

Citocina que promou el creixement i la diferenciació de cèl·lules d'un llinatge



determinat a partir de cèl·lules pluripotents.

Nota: 1. Existeixen diversos tipus de factors estimuladors de colònies; per exemple, GM-CSF, G-CSF i M-CSF. 2. La sigla *CSF* prové de l'anglès *colony-stimulating factor*.

factor estimador dels limfòcits B *m*
sigla **BSF** *m*

es factor estimador de las células B; BSF
fr facteur de stimulation des cellules B; BSF
en B-cell stimulating factor; BSF

Citocina que promou l'estimulació dels limfòcits B.

Nota: 1. Existeixen dos tipus de BSF, el BSF-1 i BSF-2. 2. La sigla *BSF* prové de l'anglès *B-cell stimulating factor*.

factor inhibidor de la migració dels macròfags *m*
sigla **MIF** *m*

es factor inhibidor de la migración de los macrófagos; MIF
fr facteur d'inhibition de la migration des macrophages; MIF
en macrophage migration inhibitory factor; migration inhibitory factor; MIF

Citocina produïda per limfòcits T activats que redueix la mobilitat dels macròfags i els activa, de manera que queden retinguts en el lloc d'estimulació i esdevenen més eficients en la fagocitosi.

Nota: La sigla *MIF* prové de l'anglès *migration inhibitory factor*.

factor nefrític del C3 *m*
sigla **C3NeF** *m*

es factor nefrítico del C3; C3NeF
fr facteur C3 néphritique; C3NF
en C3 nephritic factor; C3NeF; NF

Autoanticòs dirigit contra un neoantigen

del factor del complement Bb de la via alternativa, que la manté activada de manera contínua i que s'associa amb glomerulonefritis membranoproliferativa i amb lipodistròfia parcial.

factor paracrí *m*

es factor paracrino
fr facteur paracrine
en paracrine factor

Molècula que actua sobre les cèl·lules situades a prop de la cèl·lula que la produeix.

Nota: Per exemple, la majoria de citocines.

factor reumatoide *m*

es factor reumatoide
fr facteur rhumatoïde
en rheumatoid factor

Autoanticòs dirigit contra la fracció cristal·litzable de la IgG, que es troba en un alt percentatge de pacients amb artritis reumatoide, tot i que no és específic d'aquesta malaltia.

fagòcit *m*

es fagocito
fr phagocyte
en phagocyte

Cèl·lula que engloba i digereix bacteris i altres gèrmens, cossos estranys o deixalles metabòliques.

Nota: Els macròfags del teixit connectiu són fagòcits molt actius. En els mamífers, els principals fagòcits són els neutròfils i les cèl·lules del sistema mononuclear fagocític.

fagocitosi *f*

es fagocitosis
fr phagocytose



en phagocytosis

Procés pel qual un fagòcit engloba i digereix material com ara bacteris i altres gèrmens, cossos estranys o deixalles metabòliques.

fagolisosoma *m*

sin. compl. **heterofagosoma** *m*

es fagolisosoma; heterofagosoma
fr phagolysosome
en heterophagosome; phagolysosome

Lisosoma secundari que resulta de la fusió d'un fagosoma amb un lisosoma primari.

Nota: Els enzims hidrolítics del lisosoma digereixen el material ingerit en el fagosoma.

fagosoma *m*

sin. compl. **vesícula de fagocitosi** *f*

es fagosoma; vesícula de fagocitosi; vesícula fagocítica
fr phagosome
en phagocytic vesicle; phagosome

Vesícula formada en el protoplasma d'un fagòcit per una invaginació de la membrana cel·lular, que conté material fagocitat.

febre del fenc *f*

sin. compl. **rinitis al·lèrgica estacional** *f*

es fiebre del heno; rinitis al·lèrgica estacional
fr rhinite allergique saisonnière
en hay fever; seasonal allergic rhinitis

Rinitis al·lèrgica produïda per antígens del pol·len que es presenta durant l'època de pol·linització en individus sensibilitzats contra aquests antígens.

Nota: La febre del fenc va associada sovint amb conjuntivitis al·lèrgica.

febre glandular *f*

veg. **mononucleosi infecciosa** *f*

febre reumàtica *f*

es fiebre reumática
fr fièvre rhumatismale
en rheumatic fever

Malaltia autoimmunitària sistèmica que es manifesta després d'una infecció per estreptococs beta-hemolítics i que comporta un procés febril acompanyat d'inflamació del teixit connectiu, del cor i de les articulacions.

Nota: Els pacients afectats per febre reumàtica presenten antistreptolisina O a la sang.

fenomen de Danysz *m*

es fenómeno de Danysz
fr phénomène de Danysz
en Danysz phenomenon

Variació en la capacitat d'una antitoxina per a neutralitzar una quantitat establerta de toxina, que depèn de la manera en què s'administri l'antitoxina.

Nota: L'antitoxina pot administrar-se en diverses dosis a intervals petits o en una sola dosi.

fenomen de Pfeiffer *m*

es fenómeno de Pfeiffer
fr phénomène de Pfeiffer
en Pfeiffer phenomenon

Lisi dels bacteris del còlera per l'activació del complement com a conseqüència de la inoculació de bacteris a un animal prèviament immunitzat contra el còlera.

fenomen de Raynaud *m*

es fenómeno de Raynaud
fr phénomène de Raynaud
en Raynaud phenomenon



Isquèmia episòdica que afecta els dits, provocada per fred o per tensió emocional i caracteritzada per canvis de coloració cutània, que pot presentar-se aïllada o associada amb diferents malalties immunitàries.

fibroblast *m*

es fibroblasto
fr fibroblaste
en fibroblast

Cèl·lula del teixit connectiu, de forma allargada i amb prolongacions citoplasmàtiques, precursora del fibròcit, que és responsable de la síntesi del col·lagen en diferents parts de l'organisme.

Nota: Per exemple, els fibroblasts sintetitzen col·lagen en els cartílags, en els tendons i en la còrnia.

fibròcit *m*

es fibrocito
fr fibrocyte
en fibrocyte

Fibroblast madur.

fibronectina *f*

es fibronectina
fr fibronectine
en fibronectin

Proteïna de la matriu extracel·lular, ubiqua en el teixit connectiu, el plasma i la superfície de les cèl·lules, que mitjançant el reconeixement de diverses molècules d'adhesió, principalment integrines de la membrana cel·lular, participa en l'estructura i cohesió dels diferents components cel·lulars dels teixits.

ficoeritrina *f*
sigla **PE** *f*

es ficoeritrina; PE
fr phycoérythrine; PE
en phycoerythrin; PE

Fluorocrom que té un màxim d'emissió de color taronja emprat en immunofluorescència, normalment en forma de conjugat amb anticossos.

Nota: La sigla *PE* prové de l'anglès *phycoerythrin*.

FITC *m*

veg. isotiocianat de fluoresceïna *m*

fitohemoaglutinina *f*

es fitohemaglutinina
fr phytohémagglutinine
en phytohemagglutinin

Lectina obtinguda del fruit de la mongetera, *Phaseolus vulgaris*, emprada com a activador policlonal in vitro, especialment dels limfòcits T.

Nota: La fitohemoaglutinina s'utilitza per a estudiar la funció dels limfòcits T en el test de transformació limfoblàstica (TTL).

fixació de complement *f*

es fijación de complemento
fr fixation du complément
en complement fixation

Prova fonamentada en l'absorció i l'activació del complement pels complexos antígen-anticòs formats en la reacció immunitària entre un antígen i el seu anticòs específic que s'han posat en contacte.

Nota: Aquesta prova es fa servir per a determinar la presència d'un anticòs (o d'un antígen) específic en la mostra de sèrum o de teixit.

FK506 *m*



veg. **tacròlimus** *m*

FKBP *f*

es FKBP
fr FKBP
en FKBP

Proteïna intracel·lular que regula la funció de la calcineurina i que actua com a diana per al tacròlimus.

Nota: La sigla *FKBP* prové de l'anglès *FK506 binding protein* ('proteïna d'unió a l'FK506').

flagel·lina *f*

es flagelina
fr flagelline
en flagellin

Proteïna que forma el constituent principal del flagel d'un bacteri mòbil i que s'utilitza com a antigen experimental.

floculació *f*

es floculación
fr floculation
en flocculation

Reacció de precipitació pròpia d'alguns antisèrums, que només pot ser observada en un estret interval de la reacció antígen-anticòs en l'equilibri i que produeix un precipitat característic en forma de flocs.

fluoresceïna *f*

es fluoresceína
fr fluorescéine
en fluorescein

Fluorocrom que pot emetre fluorescència verda emprat en immunofluorescència, normalment en forma de conjugat amb anticossos.

Nota: La fluoresceïna s'utilitza com a marcador

de proteïnes del citosquelet.

fluorocrom *m*

es fluorocromo
fr fluorochrome
en fluorochrome

Compost químic que emet llum d'una longitud d'ona determinada quan és excitat per llum d'una longitud d'ona adequada.

fluorografia *f*

es fluorografía
fr fluorographie
en fluorography

Tècnica que permet incrementar la sensibilitat de la detecció d'un marcatge radioactiu per autoradiografia, mitjançant l'ús de substàncies fluorescents.

fol·licle limfàtic *m*

veg. **fol·licle limfoide** *m*

fol·licle limfoide *m*

sin. compl. **fol·licle limfàtic** *m*

es folículo linfático; folículo linfoide
fr follicule lymphoïde
en lymphoid follicle

Agrupació esfèrica i compacta de cèl·lules a l'escorça d'un gangli limfàtic, a la polpa blanca de la melsa, als teixits limfoides o, ocasionalment, a altres tipus de teixits, que consisteix en una xarxa de cèl·lules dendrítiques fol·liculars amb tots els espais lliures plens de limfòcits B, juntament amb algun limfòcit T.

fol·licle limfoide primari *m*

es folículo linfoide primario; folículo primario
fr follicule primaire
en primary follicle; primary lymphoid



fol·licle

Fol·licle limfoide que caracteritza les zones del teixit limfoide no estimulat, en què els espais de la xarxa de cèl·lules epitelials són plens de limfòcits B petits que recirculen amb molècules d'IgM i d'IgD a la superfície.

fol·licle limfoide secundari *m*

es folículo linfoide secundario
fr follicule secondaire
en secondary follicle; secondary lymphoid follicle

Fol·licle limfoide que conté un centre germinal i que s'ha generat en el curs d'una resposta secundària contra antígens dependents del timus.

fosfatasa alcalina *f*

es fosfatasa alcalina
fr phosphatase alcaline
en alkaline phosphatase

Enzim emprat en el marcatge enzimàtic de macromolècules, especialment d'anticossos.

1-fosfatidilinositol-3-cinasa *f*

sin. compl. **cinasa PI3** *f*

es 1-fosfatidilinositol-3-cinasa; PI3 cinasa; PI3 quinasa
fr 1-phosphatidyl-inositol 3-kinase; PI3 kinase
en 1-phosphatidyl-inositol-3-kinase; PI3-kinase

Cinasa citoplasmàtica que participa en la transmissió de senyals del coreceptor del BCR i indueix l'activació de factors que estimulen la transcripció.

Nota: La sigla *PI3* prové de l'anglès *1-phosphatidyl-inositol-3-kinase*.

fragment F(ab')₂ *m*

es fragmento F(ab')₂
fr fragment F(ab')₂
en F(ab')₂ fragment

Fragment molecular que resulta de la digestió amb pepsina d'una immunoglobulina, consistent en les dues cadenes lleugeres unides covalentment als fragments Fd' de les respectives cadenes pesants, les quals es mantenen unides per la regió frontissa.

Nota: 1. Els fragments F(ab')₂ mantenen els dos llocs de combinació amb l'antigen. 2. L'abreviatura *Fab* prové de l'anglès *fragment, antigen-binding* ('fragment de combinació amb l'antigen') i la prima (') indica que aquest fragment procedeix de la mateixa reacció que el fragment Fab'.

fragment Fab *m*

es fragmento Fab
fr fragment Fab
en antigen-binding fragment; Fab fragment; Fab piece

Fragment molecular que resulta de la digestió amb papaïna d'una immunoglobulina, consistent en una cadena lleugera completa unida covalentment a un fragment Fd.

Nota: 1. Cada fragment Fab manté un sol lloc de combinació amb l'antigen. 2. L'abreviatura *Fab* prové de l'anglès *fragment, antigen-binding* ('fragment de combinació amb l'antigen').

fragment Fab' *m*

es fragmento Fab'
fr fragment Fab'
en Fab' fragment

Fragment molecular que resulta de la reducció dels ponts disulfur entre les cadenes pesants d'un fragment F(ab')₂, consistent en una cadena lleugera completa unida covalentment a un fragment Fd'.



Nota: 1. El fragment Fab' conté el lloc de combinació amb l'antigen. 2. L'abreviatura Fab' prové de l'anglès *fragment, antigen-binding* ('fragment de combinació amb l'antigen') i la prima (') indica que és el fragment resultant de la reacció amb un contingut més gran d'aminoàcids.

fragment Fc *m*

es fragmento Fc
fr fragment Fc
en Fc fragment; Fc piece

Fragment molecular que resulta de la digestió amb papaïna d'una immunoglobulina, consistent en els segments carboxiterminals de les dues cadenes pesants unides covalentment per la regió frontissa.

Nota: 1. El fragment Fc no conté el lloc de combinació amb l'antigen. 2. L'abreviatura Fc prové de l'anglès *fragment, crystallizable* ('fragment cristal·litzable').

fragment Fc' *m*

es fragmento Fc'
fr fragment Fc'
en Fc' fragment

Fragment molecular que resulta de la sobredigestió amb papaïna d'una immunoglobulina, consistent en els segments carboxiterminals de les dues cadenes pesants sense la regió frontissa unides no covalentment.

Nota: L'abreviatura Fc' prové de l'anglès *fragment, crystallizable* ('fragment cristal·litzable') i la prima (') distingeix aquest terme del *fragment Fc*.

fragment Fd *m*

es fragmento Fd
en Fd fragment; Fd piece

Fragment molecular que resulta de la

digestió amb papaïna del fragment Fab, consistent en una part de cadena pesant.

Nota: L'abreviatura Fd prové de l'anglès *fragment, difficult* ('fragment difícil').

fragment Fd' *m*

es fragmento Fd'
en Fd' fragment; Fd' piece

Fragment molecular que resulta de la digestió amb pepsina d'un fragment Fab', consistent en el segment aminoterminal de la cadena pesant que conté part de la regió variable, part de la regió constant i part de la regió frontissa.

Nota: L'abreviatura Fd' prové de l'anglès *fragment, difficult* ('fragment difícil') i la prima (') indica que procedeix de la mateixa reacció que el fragment Fab'.

fragmentina *f*

sin. compl. **granzim *m***

es fragmentina; granzima
fr granzyme
en fragmentin; granzyme

Serina-esterasa continguda als grànuls dels limfòcits T citotòxics i de les cèl·lules NK que provoca l'apoptosi de cèl·lules diana, en les quals indueix l'activació de les caspases, que fragmenten el DNA nuclear.

funció efectora *f*

es función efectora
fr fonction effectrice
en effector function

Qualsevol activitat biològica diferent de la unió a l'antigen, que tendeix a l'eliminació de l'antigen del cos.

Nota: En el cas dels anticossos, les funcions efectores depenen de la regió constant de les cadenes pesants; per exemple, la unió als receptors d'Fc o la unió als mastòcits. En el cas dels limfòcits T, la producció de citocines és un



exemple de funció efectora.

fyn *f*

es fyn
fr fyn
en fyn

Tirosina-cinasa associada a diverses molècules de membrana, entre les quals destaca el complex TCR/CD3, que actua com a mediador en l'inici de la transducció de senyals dels limfòcits T.

Nota: La proteïna fyn és codificada pel gen FYN.

GALT *m*

veg. **teixit limfoide associat a l'intestí** *m*

gamma-globulina *f*

sin. compl. **gammaglobulina** *f*; **globulina gamma** *f*

es gamma-globulina; gammaglobulina
fr gamma-globuline; gammaglobuline
en gamma globulin; gamma-globulin;
gammaglobulin

Proteïna del sèrum que té la mobilitat més lenta i se situa a la zona gamma en l'electroforesi.

Nota: La majoria d'anticossos són gamma-globulines.

gamma-globulina específica *f*

es gammaglobulina específica
fr gammaglobuline spécifique
en specific gammaglobulin

gamma-globulina preparada per a combatre una infecció concreta.

gammaglobulina *f*

veg. **gamma-globulina** *f*

gammapatia *f*

es gammapatía
fr gammopathie
en gammopathy

Malaltia caracteritzada per una anomalia de les gamma-globulines sèriques, causada per una proliferació anormal de les cèl·lules plasmàtiques que les produeixen.

gammapatia monoclonal *f*

es gammapatía monoclonal
fr gammopathie monoclonale
en monoclonal gammopathy

Gammapatia en què es produeix la síntesi d'immunoglobulines monoclonals a partir d'un clon cel·lular únic, d'origen benigne o maligne.

Nota: Per exemple, el mieloma múltiple, la macroglobulinèmia de Waldenström, la malaltia de cadenes pesants i la gammapatia monoclonal de significat patològic incert (MGUS, de l'anglès *monoclonal gammopathy of unknown significance*).

gammapatia policlonal *f*

es gammapatía policlonal
fr gammopathie polyclonale
en polyclonal gammopathy

Gammapatia en què es produeix la degeneració neoplàstica de nombrosos clons de limfòcits B i la proliferació excessiva de diverses classes d'immunoglobulines.

Nota: Per exemple, la malaltia de Hodgkin i la leucosi limfàtica.

gangli limfàtic *m*

sin. compl. **node limfàtic** *m*; **nòdul limfàtic** *m*

es ganglio linfático; nódulo linfático
fr ganglion lymphatique
en lymph node



Òrgan limfoide secundari petit i encapsulat on s'inicien les respostes immunitàries adaptatives, situat a la confluència dels vasos limfàtics, que conté principalment limfòcits i cèl·lules presentadores d'antigen, especialment cèl·lules dendrítiques, i que serveix com a punt de filtració d'antígens i d'activació i proliferació de limfòcits.

gastritis autoimmunitària f

sin. compl. **gastritis crònica atròfica f**

es gastritis autoimmunitaria; gastritis crònica atròfica

fr gastrite auto-immune; gastrite chronique atrophique

en autoimmune gastritis

Malaltia autoimmunitària específica d'òrgan caracteritzada per la presència d'autoanticossos anticèl·lula parietal gàstrica i autoanticossos antifactor intrínsec, que destrueixen les cèl·lules de la paret de l'estómac, impedeixen l'absorció de cianocobalamina i, en alguns casos, poden causar anèmia perniciosa.

gastritis autoimmunitària experimental f

es gastritis autoimmunitaria experimental

fr gastrite auto-immune expérimentale

en experimental autoimmune gastritis

Malaltia immunitària experimental generada espontàniament en animals o induïda per transfecció o timectomia en animals de laboratori i que es considera un model de la gastritis autoimmunitària.

gastritis crònica atròfica f

veg. **gastritis autoimmunitària f**

gelosa f

veg. **agar-agar m**

gen activador de la recombinació m

sigla **RAG m**

es gen activador de la recombinación; RAG

fr gène d'activation de la recombination; RAG

en recombination activating gene; RAG

Gen que codifica una proteïna necessària per al reordenament gènic del receptor antigènic.

Nota: La sigla *RAG* prové de l'anglès *recombination activating gene*.

gen BCL-2 f

es gen BCL-2

fr gène BCL-2

en BCL-2 gene

Gen que quan s'expressa és capaç d'evitar l'apoptosi de diversos tipus cel·lulars, especialment dels limfòcits B que proliferen als centres germinals.

Nota: El gen BCL-2 es troba translocat en determinades leucèmies i limfomes de cèl·lules B.

gen C m

veg. **segment gènic C m**

gen D m

veg. **segment gènic D m**

gen d'histocompatibilitat m

es gen de histocompatibilidad

fr gène d'histocompatibilité

en histocompatibility gene

Gen que codifica antígens d'histocompatibilitat que poden desencadenar una resposta immunitària de rebuig contra un teixit o un òrgan trasplantat.

**gen de resposta immunitària** *m*

sin. compl. **gen Ir** *m*

es gen de respuesta inmunitaria; gen Ir
fr gène de réponse immunitaire; gène Ir
en immune response gene; Ir gene

Qualsevol dels gens que, amb el seu efecte conjunt, determinen la intensitat de la resposta immunitària contra un antigen.

Nota: Aquest terme té valor com a referent històric i està relacionat amb el cromosoma que conté els gens de l'MHC.

gen Ir *m*

veg. **gen de resposta immunitària** *m*

gen J *m*

veg. **segment gènic J** *m*

gen V *m*

veg. **segment gènic V** *m*

glia *f*

veg. **neuròglia** *f*

glicosilfosfatidilinositol *m*

sigla **GPI** *m*

es glicosilfosfatidilinositol; GPI
fr glycosyl-phosphatidyl-inositol; GPI
en glycosyl-phosphatidyl-inositol; GPI

Component glicolipídic de la membrana cel·lular que permet l'ancoratge de proteïnes.

Nota: La sigla *GPI* prové de l'anglès *glycosyl-phosphatidyl-inositol*.

glòbul blanc *m*

veg. **leucòcit** *m*

glòbul vermell *m*

veg. **eritròcit** *m*

globulina *f*

es globulina
fr globuline
en globulin

Proteïna globular insoluble o només lleugerament soluble en aigua que es troba en el plasma sanguini.

globulina antilinfocitària *f*

es globulina antilinfocítica
fr globuline antilymphocytaire
en antilymphocyte globulin

Preparat biològic terapèutic que conté anticossos antilinfocitaris i que s'administra per a eliminar els limfòcits T i reduir la capacitat de resposta immunitària d'un individu, emprat en el tractament del rebuig en trasplantaments.

globulina gamma *f*

veg. **gamma-globulina** *f*

glomerulonefritis *f*

es glomerulonefritis
fr glomérulonéphrite
en glomerulonephritis

Malaltia inflamatòria caracteritzada per lesions als glomèruls renals, que solen anar acompanyades de lesions als túbuls renals, que es desencadena sovint per mecanismes immunopatològics.

glomerulonefritis idiopàtica per IgA *f*

sin. compl. **malaltia de Berger** *f*; **nefropatia per immunoglobulina A** *f*

es enfermedad de Berger; glomerulonefritis por IgA; nefropatia por IgA
fr glomérulonéphrite avec dépôts d'IgA; maladie de Berger



en Berger disease; IgA glomerulonephritis;
IgA nephropathy

Glomerulonefritis crònica caracteritzada per dipòsits d'IgA en el teixit mesangial del glomèrul renal.

**glomerulonefritis
membranoproliferativa *f***

es glomerulonefritis membranoproliferativa
fr glomérulonéphrite
membranoproliférative
en membranoproliferative
glomerulonephritis

Glomerulonefritis crònica caracteritzada per la proliferació de cèl·lules mesangials i l'engruiximent de les parets dels capil·lars dels glomèruls renals per dipòsit d'immunocomplexos.

**glomerulonefritis postestreptocòccica
aguda *f***

sigla **AGN *f***; **GMNPS *f***

es glomerulonefritis postestreptocòccica
aguda; AGN; GMNPS
fr glomérulonéphrite post-streptococcique
aiguë; GNA
en acute post-streptococcal
glomerulonephritis; AGN; APSGN

Glomerulonefritis produïda com a complicació d'una infecció per estreptococs, amb curs habitual benigne i associada amb la formació d'immunocomplexos.

Nota: La sigla *AGN* prové de l'anglès *acute glomerulonephritis*.

GlyCAM-1 *f*

es GlyCAM-1
fr GlyCAM-1
en GlyCAM-1

ICAM que s'expressa a les vècules d'endoteli alt dels ganglis limfàtics

perifèrics, on actua com un dels principals lligands de l'L-selectina.

Nota: L'acrònim *GlyCAM-1* prové de l'anglès *glycosilation-dependent cell adhesion molecule-1* ('molècula d'adhesió cel·lular dependent de glicosilació').

GM-CSF *m*

es GM-CSF
fr GM-CSF
en GM-CSF

Citocina que estimula la formació de colònies de granulòcits o de macròfags a partir de cèl·lules precursoras mieloides aïllades de la medul·la òssia.

Nota: La sigla *GM-CSF* prové de l'anglès *granulocyte-macrophage colony stimulating factor* ('factor estimador de colònies de granulòcits i macròfags').

GMNPS *f*

veg. **glomerulonefritis postestreptocòccica
aguda *f***

gp150/95 *f*

sin. compl. **receptor de complement 4 *m***
sigla **CR4 *m***

es gp150/95; receptor de complemento 4;
CR4
fr gp150/95; CR4
en complement receptor 4; gp150/95;
CR4

Integrina leucocitària de la subfamília beta₂, formada per la unió no covalent de les molècules CD11c i CD18, que actua com a receptor del factor del complement iC3b.

Nota: La sigla *gp150/95* ha substituït actualment la denominació *CR4*, que prové de l'anglès *complement receptor 4*.

GPI *m*

veg. **glicosilfosfatidilinositol *m***



gràfic de Wu-Kabat *m*
veg. representació de Wu-Kabat *f*

grànul *m*

es gránulo
fr granule
en granule

Estructura de forma més o menys esfèrica que es pot observar a l'interior o a la superfície d'una cèl·lula o d'un teixit.

grànul de Birbeck *m*

es gránulo de Birbeck
fr granule de Birbeck
en Birbeck granule

Grànul citoplasmàtic característic de les cèl·lules de Langerhans, amb nucli central de material electrodens, que podria ser un tipus particular de fagosoma.

grànul específic *m*
sin. compl. **grànul secundari** *m*

es gránulo secundario
fr granule secondaire
en secondary granule; specific granule

Grànul citoplasmàtic dels granulòcits que conté enzims hidrolítics.

grànul primari *m*

es gránulo primario
fr granule primaire
en primary granule

Grànul citoplasmàtic dels granulòcits que conté mieloperoxidasa, col·lagenasa i elastasa.

Nota: Els grànuls primaris constitueixen entre el 10 i el 20% dels grànuls citoplasmàtics dels neutròfils.

grànul secundari *m*
veg. **grànul específic** *m*

grànul terciari *m*

es gránulo terciario
fr granule tertiaire
en tertiary granule

Grànul citoplasmàtic dels neutròfils que conté hidrolases àcides, gelatinasa i la molècula precursora de la Mac-1.

granulòcit *m*

es granulocito
fr granulocyte; polynucléaire
en granulocyte; polymorph; polymorphonuclear leukocyte

Leucòcit polimorfonuclear caracteritzat per un citoplasma amb grànuls abundants i per un nucli amb lòbuls connectats per cordons fins de cromatina.

Nota: Els granulòcits poden ser eosinòfils, basòfils o neutròfils, segons que els grànuls tinguin afinitat, respectivament, pels colorants àcids, pels colorants bàsics o per cap colorant.

granulocitopènia *f*

es granulocitopenia
fr granulocytopenie
en granulocytopenia

Disminució del nombre de granulòcits, principalment neutròfils, de la sang.

granuloma *m*

es granuloma
fr granulome
en granuloma

Lesió nodular inflamatòria formada per teixit connectiu infiltrat de cèl·lules



diverses, amb una àrea central constituïda per macròfags, i sovint per cèl·lules gegants plurinucleades, envoltats per limfòcits T, deguda a la invasió per un cos estrany no degradable o a la infecció per un microorganisme patogen.

Nota: El granuloma pot ser crònic en casos d'hipersensibilitat retardada.

granuloma induït per adjuvant *m*

es granuloma adjuvante
en adjuvant granuloma

Granuloma que es forma en el lloc d'inoculació d'un adjuvant.

granulomatós -osa *adj*

es granulomatoso
fr granulomateux
en granulomatous

Que té les característiques d'un granuloma o que s'associa amb la presència de granulomes.

granulomatosi al·lèrgica *f*

fr angéite granulomateuse diffuse
en allergic granulomatosis

Granulomatosi associada amb la inhalació de pólvores orgàniques, les quals indueixen respostes immunitàries per immunocomplexos.

granulomatosi de Wegener *f*

es granulomatosis de Wegener
fr granulomatose de Wegener
en Wegener granulomatosis

Vasculitis sistèmica associada amb autoanticossos anticitoplasma de neutròfil, caracteritzada per inflamació granulomatosa del tracte respiratori i per necrosi dels vasos sanguinis de calibre

mitjà i petit.

granzim *m*
veg. **fragmentina *f***

grup de diferenciació *m*
sigla **CD *m***

es grupo de diferenciación; CD
fr groupe de différenciation; CD
en cluster of differentiation; CD

Conjunt d'anticossos monoclonals que identifiquen una mateixa molècula de membrana de les cèl·lules del sistema immunitari.

Nota: Actualment el terme *grup de diferenciació* designa, per extensió, la molècula concreta que cadascun dels anticossos monoclonals identifica. Les denominacions dels grups de diferenciació es formen a partir de la sigla *CD*, que prové de l'anglès *cluster of differentiation*, seguida d'un número. La numeració s'ha assignat de manera correlativa a la seva descripció. La denominació *de diferenciació* fa referència al fet que, inicialment, els grups de diferenciació distingien molècules que van permetre discriminar els diversos tipus de cèl·lules del sistema immunitari i definir-ne les etapes de diferenciació cel·lular.

grup sanguini *m*

es grupo sanguíneo
fr groupe sanguin
en blood group

Conjunt d'alloantígens presents a diversos tipus cel·lulars, inclosos els eritròcits, que permeten discriminar els diferents individus d'una mateixa espècie i que poden ser responsables de reaccions en les transfusions i del rebuig hiperagut.

haplotip *m*

es haplotipo
fr haplotype
en haplotype



Conjunt de gens localitzats dintre d'un mateix cromosoma, que s'utilitza per a descriure la combinació d'al·lels en l'MHC.

Nota: Els individus normals posseeixen dos haplotips, un procedent del cromosoma patern i l'altre, del cromosoma matern.

haplotip estès *m*

es haplotipo extendido
fr haplotype étendu
en extended haplotype

Grup d'al·lels lligats de l'MHC que es troben en un desequilibri per lligament positiu.

haptè *m*

es hapteno
fr haptène
en haptén

Molècula petita que pot actuar com a determinant antigènic, però que no pot iniciar una resposta immunitària si no va unida a un transportador.

Nota: Els haptens són antigènics però només esdevenen immunògens quan s'associen a una proteïna transportadora.

haptotaxi *f*

es haptotaxia
fr haptotaxie
en haptotaxis

Locomoció de cèl·lules sobre una superfície que presenta un gradient d'adhesivitat.

hemapoesi *f*

veg. **hematopoesi** *f*

hematia *f*

veg. **eritròcit** *m*

hematopoesi *f*

sin. compl. **hemapoesi** *f*; **hemopoesi** *f*

es hemapoyesis; hematopoyesis
fr hématopoèse
en hematopoiesis; hemopoiesis

Procés de formació, maduració i pas a la sang dels diferents tipus de cèl·lules sanguínies a partir de cèl·lules mare.

hemoaglutinació *f*

es hemaglutinación
fr hémagglutination
en hemagglutination

Aglutinació d'eritròcits.

hemoaglutinació passiva *f*

es hemaglutinación pasiva
fr hémagglutination passive
en passive hemagglutination

Hemoaglutinació que permet determinar l'existència d'anticossos dirigits contra un antigen concret, en general soluble, que s'ha fixat prèviament a la membrana dels eritròcits.

hemoaglutinina *f*

es hemaglutinina
fr hémagglutinine
en hemagglutinin

Substància que aglutina eritròcits.

Nota: Per exemple, les lectines i els anticossos específics.

hemoglobinúria paroxismal per fred *f*

es hemoglobinuria paroxística por frío
fr hémoglobinurie paroxystique a frigore



en paroxysmal cold hemoglobinuria

Anèmia hemolítica en què es detecta presència d'hemoglobina a l'orina després d'una exposició a temperatures fredes.

Nota: L'hemoglobinúria paroxismal per fred pot ser causada per l'anticòs de Donath-Landsteiner.

hemòlisi *f*

sin. compl. **eritrocitòlisi** *f*; **eritròlisi** *f*

es eritrocitòlisis; eritròlisis; hemólisis
fr érythrolyse; hémolyse
en erythrocytolysis; erythrolysis;
hemolysis

Lisi dels eritròcits amb alliberament de l'hemoglobina que contenen.

hemòlisi immunitària *f*

es hemólisis inmunitaria
fr hémolyse immune
en immune hemolysis

Hemòlisi provocada en activar el complement mitjançant anticossos antieritrocitaris.

hemòlisi passiva *f*

es hemólisis pasiva
fr hémolyse conditionnée; hémolyse passive
en passive hemolysis

Hemòlisi provocada en activar el complement mitjançant una combinació d'anticossos amb antígens fixats a la membrana dels eritròcits.

hemolisina *f*

es hemolisina
fr hémolysine
en hemolysin

Anticòs dirigit contra els eritròcits que fixa

el complement i que, en activar-lo, provoca hemòlisi.

hemolisina per fred *f*

veg. **anticòs de Donath-Landsteiner** *m*

hemopoesi *f*

veg. **hematopoesi** *f*

hepatitis autoimmunitària *f*

es hepatitis autoimmunitaria; hepatitis crònica activa
fr hépatite auto-immune
en autoimmune hepatitis; chronic active hepatitis

Hepatitis de causa desconeguda, sovint crònica, caracteritzada per la presència d'autoanticossos i per la destrucció progressiva del parènquima hepàtic.

heteroanticòs *m*

es heteroanticuerpo
fr hétéroanticorps
en heteroantibody

Anticòs específic dirigit contra antígens procedents d'una espècie diferent de la que produeix l'anticòs.

heteroempelt *m*

veg. **xenoempelt** *m*

heterofagosoma *m*

veg. **fagolisosoma** *m*

heteròleg -òloga *adj*

es heterólogo
fr hétérologue
en heterologous

Derivat d'un altre organisme.



heterotòpia *f*

es heterotopía
fr hétérotopie
en heterotopy

Empelt d'un teixit o òrgan en un lloc no ocupat habitualment per aquesta mena de teixit o òrgan.

HEV *f*

veg. **vènula d'endoteli alt** *f*

hibridació in situ *f*

es hibridación in situ
fr hybridation in situ
en in situ hybridization

Tècnica que permet localitzar, en teixits, en cèl·lules o en els cromosomes de cèl·lules eucariotes o bacterianes, fragments d'àcids nucleics complementaris d'una sonda d'hibridació específica, marcada adequadament.

hibridoma *m*

es hibridoma
fr hybridome
en hybridoma

Cèl·lula híbrida obtinguda a partir d'una cèl·lula normal, generalment un limfòcit, i una cèl·lula tumoral de creixement indefinit.

Nota: Els hibridomes se seleccionen per cultiu en un medi de creixement selectiu, en què només poden sobreviure les cèl·lules híbrides.

hibridoma de limfòcits B *m*

es hibridoma de linfocitos B
fr hybridome B
en B-cell hybridoma

Hibridoma originat per la fusió d'un limfòcit B amb una cèl·lula de mieloma, que constitueix la base cel·lular per a la producció d'anticossos monoclonals específics.

hibridoma de limfòcits T *m*

es hibridoma de linfocitos T
fr hybridome T
en T-cell hybridoma

Hibridoma originat per la fusió d'un limfòcit T amb una cèl·lula de timoma o de limfoma, que constitueix la base cel·lular per a la recerca de TCR clonals específics.

hidroxicloroquina *f*

es hidroxicloroquina
fr hydroxychloroquine
en hydroxychloroquine

Fàrmac emprat tradicionalment en el tractament i la prevenció de la malària que s'utilitza en el tractament de l'artritis reumatoide i del lupus eritematós.

5-hidroxitriptamina *f*

veg. **serotonina** *f*

hipergammaglobulinèmia *f*

es hipergammaglobulinemia
fr hypergammaglobulinémie
en hypergammaglobulinemia

Concentració elevada de gamma-globulines a la sang, que s'observa sovint en malalts amb infeccions cròniques o hepatopaties.

hiperglobulinèmia *f*

es hiperglobulinemia
fr hyperglobulinémie
en hyperglobulinemia

Concentració elevada de globulines a la



sang.

hiperglobulinèmia purpúria *f*

es hiperglobulinemia purpúrea
en purpura hyperglobulinemia

Hiperglobulinèmia caracteritzada per la presència d'hemorràgies a la pell de les extremitats inferiors, especialment a la zona dels turmells.

hiperimmune *adj*

es hiperimmune
fr hyperimmun
en hyperimmune

Que té un grau d'immunitat superior al que és normalment esperable.

hiperimmunitat *f*

es hiperinmunidad
fr hyperimmunité
en hyperimmunity

Immunitat superior a la normalment esperable, com a conseqüència de la immunització mitjançant l'administració de repetides dosis d'un antigen, que estimulen la producció de grans quantitats d'anticossos o l'augment de la immunitat cel·lular.

hipermutació somàtica *f*

es hipermutación somática
fr hypermutation somatique
en somatic hypermutation

Mutació somàtica puntual per canvi de parells de bases, que té un paper important en la maduració d'afinitat dels anticossos.

hipersensibilitat *f*

es hipersensibilidad

fr hypersensibilité
en hypersensitivity

Resposta immunitària molt superior a la normalment esperable, que pot tenir efectes nocius per a l'organisme.

hipersensibilitat de contacte *f* sin. **dermatitis al·lèrgica de contacte** *f*

hipersensibilitat de tipus I *f* veg. **hipersensibilitat immediata** *f*

hipersensibilitat de tipus II *f*

es hipersensibilidad de tipo II
fr hypersensibilité de type II
en type II hypersensitivity

Hipersensibilitat vehiculada per anticossos IgG i IgM dirigits contra antígens de la superfície cel·lular, que produeix la lisi de cèl·lules diana per l'activació del complement.

Nota: El terme *hipersensibilitat de tipus II* prové de la classificació de Gell i Coombs.

hipersensibilitat de tipus III *f*

es hipersensibilidad de tipo III
fr hypersensibilité de type III
en type III hypersensitivity

Hipersensibilitat causada per la formació d'immunocomplexos, les dimensions dels quals determinen el punt on es dipositen i el tipus de lesió que produeixen.

Nota: 1. Per exemple, la malaltia del sèrum i la vasculitis per hipersensibilitat a fàrmacs. 2. El terme *hipersensibilitat de tipus III* prové de la classificació de Gell i Coombs.

hipersensibilitat de tipus IV *f* veg. **hipersensibilitat retardada** *f*

**hipersensibilitat immediata f**

sin. compl. **hipersensibilitat de tipus I f**

es hipersensibilidad de tipo I;
hipersensibilidad inmediata
fr hypersensibilité de type I;
hypersensibilité immédiate
en immediate hypersensitivity; type I
hypersensitivity

Hipersensibilitat que apareix just després de l'exposició a un antigen, amb participació de mastòcits i d'anticossos IgE responsables de la producció d'amines vasoactives.

Nota: El terme *hipersensibilitat de tipus I* prové de la classificació de Gell i Coombs.

hipersensibilitat retardada f

sin. compl. **hipersensibilitat de tipus IV f**
sigla **DTH f**

es hipersensibilidad de tipo IV;
hipersensibilidad retardada; DTH; HR
fr hypersensibilité de type IV;
hypersensibilité retardée; DTH
en delayed hypersensitivity; delayed-type hypersensitivity; type IV hypersensitivity;
DTH

Hipersensibilitat que apareix cert temps després de l'exposició a l'antigen, vehiculada per limfòcits T, i que sovint es manifesta per la formació de granulomes ocasionats per dipòsit de macròfags i limfòcits.

Nota: 1. El terme *hipersensibilitat de tipus IV* prové de la classificació de Gell i Coombs. 2. La sigla *DTH* prové de l'anglès *delayed-type hypersensitivity*.

hipocomplementèmia f

sin. compl. **deficiència de complement f**

es deficiencia de complemento;
hipocomplementemia
fr déficit en complément;
hypocomplémentémie
en complement deficiency;

hipocomplementèmia

Disminució de la concentració sèrica d'un o més factors del complement, que provoca alteracions en la resposta immunitària.

Nota: Les hipocomplementèmies poden ser adquirides quan es produeixen a causa d'un consum excessiu o d'una producció deficient d'un o més factors del complement. També poden ser congènites, i aleshores la denominació de la deficiència pren el nom del factor del complement afectat: *deficiència del factor de complement C1*, *deficiència de l'inhibidor del factor de complement C1*, *deficiència de properdina*, *deficiència del factor de complement B*, etc.

hipogammaglobulinèmia f

es hipogammaglobulinemia
fr hypogammaglobulinémie
en hypogammaglobulinemia

Dèficit d'immunoglobulines en el sèrum com a conseqüència d'una manca de producció, d'una pèrdua excessiva o de tots dos processos alhora, a causa d'una alteració sobrevinguda o d'un defecte congènit en els limfòcits.

hipogammaglobulinèmia transitòria de la infantesa f

es hipogammaglobulinemia transitoria de la infancia
fr hypogammaglobulinémie transitoire de l'enfance
en transient hypogammaglobulinemia of infancy

Immunodeficiència primària amb mecanisme d'herència desconegut, causada per un retard en la capacitat de sintetitzar anticossos i caracteritzada per hipogammaglobulinèmia, que afecta infants menors de tres anys.

hiposensibilització f

veg. **dessensibilització f**



histamina *f*

es histamina
fr histamine
en histamine

Amina vasoactiva derivada de la histidina, emmagatzemada en els grànuls dels basòfils i dels mastòcits, que produeix la dilatació local dels vasos sanguinis, la contracció de la musculatura llisa visceral i l'augment de la permeabilitat capil·lar.

Nota: La histamina s'allibera per la desgranulació consegüent a la unió de l'antigen amb els anticossos IgE localitzats a la superfície dels mastòcits i basòfils.

histaminasa *f*

es histaminasa
fr histaminase
en histaminase

Enzim que inactiva la histamina.

histiòcit *m*

es histiòcito
fr histiocyte
en histiocyte

Macròfag resident en el teixit connectiu.

histocompatibilitat *f*

es histocompatibilidad
fr histocompatibilité
en histocompatibility

Identitat immunitària entre els teixits d'un donador i d'un receptor que fa possible l'acceptació d'empelts o el trasplantament d'òrgans o de teixits.

Nota: Habitualment es considera que dues persones són histocompatibles quan expressen els mateixos antígens HLA; per exemple, els bessons que comparteixen la placenta.

histoincompatibilitat *f*

es histoincompatibilidad
fr histo-incompatibilité
en histoincompatibility

Manca d'identitat immunitària entre els teixits d'un donador i d'un receptor, que dificulta o impossibilita l'acceptació d'empelts o el trasplantament d'òrgans.

històtop *m*

es histotopo
fr histotope
en histotope

Regió de la molècula d'histocompatibilitat de classe II que, en la presentació antigènica, interacciona amb el TCR.

HLA *m*

veg. **antigen HLA** *m*

HLA-DM *f*

es HLA-DM
fr HLA-DM
en HLA-DM

Molècula d'intercanvi de pèptids que facilita l'eliminació del CLIP i la captació d'un pèptid en el solc d'unió a les molècules d'histocompatibilitat de classe II.

hormona tímica *f*

es hormona tímica
fr hormone thymique
en thymic hormone

Polipèptid produït al timus que intervé en la regulació de la maduració tímica.

Nota: Per exemple, la timopoetina, la timosina, el factor sèric tímic i el factor humoral tímic.

**hoste** *m*

veg. **receptor** *m*

humanització *f*

es humanización

fr humanisation

en humanization

Substitució d'un fragment en una immunoglobulina animal per un segment determinat d'immunoglobulina humana mitjançant processos d'enginyeria genètica, a fi de facilitar l'ús terapèutic de la immunoglobulina resultant en éssers humans.

HUVEC *f pl*

es HUVEC

fr HUVEC

en HUVEC

Conjunt de cèl·lules endotelials de les venes umbilicals humanes que, multiplicades a partir de cultius *in vitro*, s'usen en recerca biomèdica per a l'estudi de l'adhesió leucocitària.

Nota: La sigla *HUVEC* prové de l'anglès *human umbilical vein endothelial cells* ('cèl·lules endotelials de les venes umbilicals humanes').

ICAM *f*

es ICAM

fr ICAM

en ICAM

Proteïna monomèrica de la superfamília de les immunoglobulines que s'expressa en la superfície cel·lular i que intervé en l'adhesió leucocitària.

Nota: La denominació *ICAM* prové de l'anglès *intercellular adhesion molecule* ('molècula d'adhesió intercel·lular').

icosanoide *m*

es eicosanoide

fr eicosanoïde

en eicosanoid

Compost de naturalesa química diversa, derivat de l'àcid araquidònic, que actua com a mediador en la resposta inflamatòria.

Nota: Per exemple, les prostaglandines, els tromboxans i els leucotriens.

idiopatia *f*

es idiopatía

fr idiopathie

en idiopathy

Malaltia no precedida o ocasionada per cap altra malaltia, que es presenta sense cap causa coneguda.

idiotip *m*

es idiotipo

fr idiotype

en idiootype

Característica estructural comuna al conjunt de molècules d'anticòs, de BCR o de TCR que comparteixen almenys un determinant idiotípic.

idiotip dominant *m*

es idiotipo dominante

fr idiotype dominant

en dominant idiootype

Idiotip amb presència majoritària en la resposta humoral contra un antigen concret.

idiotip recurrent *m*

es idiotipo recurrente

fr idiotype récurrent



en recurrent idiotype

Idiotip present en la resposta humoral d'individus diferents contra un mateix antigen.

idiòtop *m*

veg. **determinant idiòtipic** *m*

IE *f*

veg. **immunolectroforesi** *f*

IEF *m*

veg. **enfocament isoelèctric** *m*

li *f*

veg. **cadena invariant** *f*

immune *adj*

es immune

fr immun

en immune

Que posseeix immunitat.

immunitari -ària *adj*

es inmunitario

fr immunitaire

en immune

Relatiu o pertanyent a la immunitat.

immunitat *f*

es inmunidad

fr immunité

en immunity

Resistència adquirida o congènita d'un organisme enfront d'una malaltia infecciosa o d'un antigen determinat.

immunitat activa *f*

es inmunidad activa

fr immunité active

en active immunity

Immunitat adquirida com a resposta a un estímul antigènic, com ara una infecció natural o una vacunació.

Nota: La immunitat activa i la immunitat passiva són oposades i mútuament excloents.

immunitat adaptativa *f*

es inmunidad adaptativa

fr immunité adaptative

en adaptive immunity

Immunitat que consisteix en la resposta específica del sistema immunitari contra un antigen concret i el desenvolupament de memòria immunitària contra aquest antigen.

Nota: La immunitat adaptativa es genera per selecció clonal dels limfòcits i aquest fet és el que la diferencia de la immunitat innata.

immunitat adoptiva *f*

es inmunidad adoptiva

fr immunité adoptive

en adoptive immunity

Immunitat passiva per la transferència de cèl·lules immunocompetents d'un individu immune a un altre individu no immune.

immunitat adquirida *f*

es inmunidad adquirida

fr immunité acquise

en acquired immunity

Immunitat específica produïda de forma activa després del contacte amb un antigen, o bé transferida de forma passiva mitjançant anticossos o cèl·lules immunocompetents.



Nota: La immunitat adquirida inclou la immunitat activa i la immunitat passiva.

immunitat cel·lular *f*

es inmunidad celular; inmunidad mediada por células
fr immunité cellulaire
en cell-mediated immunity; cellular immunity

Immunitat adquirida iniciada per limfòcits T i vehiculada per limfòcits T efectors i per macròfags.

immunitat de comunitat *f*

veg. **immunitat de grup** *f*

immunitat de grup *f*

sin. compl. **immunitat de comunitat** *f*

es inmunidad de comunidad; inmunidad de grupo
fr immunité collective; immunité de groupe
en community immunity; herd immunity

Immunitat específica d'un nombre prou gran d'individus d'una comunitat, que evita que la infecció d'un individu concret esdevingui fatal per al grup.

immunitat específica *f*

es inmunidad específica
fr immunité spécifique
en specific immunity

Immunitat contra una malaltia o un antigen concret.

immunitat humoral *f*

es inmunidad humoral
fr immunité humorale
en humoral immunity

Immunitat adquirida vehiculada per factors sèrics, principalment les immunoglobulines i el complement.

immunitat innata *f*

sin. compl. **immunitat natural** *f*

es inmunidad innata; inmunidad natural
fr immunité innée; immunité naturelle
en innate immunity; native immunity; natural immunity

Immunitat deguda al conjunt de defenses no específiques que un individu posseeix abans de l'exposició a un antigen i que no s'incrementa com a resultat de l'exposició repetida a aquest antigen.

Nota: La immunitat innata inclou les barreres epitelials, els fagòcits (macròfags i neutròfils), les cèl·lules NK, les citocines i el sistema del complement.

immunitat local *f*

es inmunidad local
fr immunité locale spécifique
en local immunity

Immunitat que es produeix principalment en les vies respiratòries i l'aparell digestiu, per síntesi local d'immunoglobulines i de limfòcits sensibilitzats que neutralitzen l'entrada d'antígens.

immunitat natural *f*

veg. **immunitat innata** *f*

immunitat neonatal *f*

es inmunidad neonatal
fr immunité transmise
en neonatal immunity

Immunitat passiva que confereix la transferència d'anticossos de la mare al fetus a través de la placenta i al nounat a través del calostre, en els primats.



immunitat passiva *f*

es inmunidad pasiva
fr immunité passive
en passive immunity

Immunitat adquirida mitjançant una transferència immunitària, per exemple d'anticossos o de limfòcits T, d'un individu immunitzat a un altre de no immunitzat.

Nota: La immunitat passiva i la immunitat activa són oposades i mútuament excloents. La immunitat neonatal i la immunitat adoptiva són formes d'immunitat passiva.

immunitat tumoral *f*

es inmunidad tumoral
fr immunité tumorale
en tumor immunity

Immunitat dirigida contra les cèl·lules tumorals presents en un organisme.

immunització *f*

es inmunización
fr immunisation
en immunization

Administració d'un antigen o d'un anticòs per tal d'induir una resposta immunitària, per immunitat activa o per immunitat passiva, respectivament.

immunització activa *f*

es inmunización activa
fr immunisation active
en active immunization

Immunització mitjançant l'administració d'un antigen concret, que confereix un estat immune específic per a aquest antigen.

Nota: La vacunació és una tècnica d'immunització activa.

immunització genètica *f*

es inmunización genética
fr immunisation génétique
en genetic immunization

Tècnica per a induir respostes immunitàries adaptatives que, mitjançant la inoculació de plàsmids de DNA en un múscul, provoca la resposta d'anticossos i de limfòcits T contra les proteïnes codificades per aquest DNA.

immunització passiva *f*

es inmunización pasiva
fr immunisation passive
en passive immunization

Immunització mitjançant l'administració de sèrum o de cèl·lules immunocompetents procedents d'un individu sensibilitzat contra un antigen concret.

Nota: La transferència adoptiva és una tècnica d'immunització passiva.

immunització primària *f*

es inmunización primaria
fr immunisation primaire
en primary immunization

Resposta immunitària de l'organisme consecutiva al primer contacte amb un antigen concret.

immunització secundària *f*

es inmunización secundaria
fr immunisation secondaire
en secondary immunization

Resposta immunitària de l'organisme posterior a la immunització primària i consecutiva al segon contacte amb un antigen concret.



Nota: La immunització secundària és més eficaç que la immunització primària.

immunoabsorbent *m*
veg. **immunosorbent** *m*

immunoadsorbent *m*

es immunoadsorbente
fr immunoadsorbant
en immunoadsorbent

Antigen insoluble, o unit a un suport insoluble, present en una mostra de sèrum o en una mescla d'immunoglobulines, que adsorbeix els seus anticossos específics.

immunoadsorció *f*

es immunoadsorción
fr immunoadsorption
en immunoadsorption

Tècnica que consisteix a adsorbir anticossos d'un sèrum mitjançant un sèrum testimoni que conté els antígens corresponents, i que s'utilitza per a eliminar de la solució els anticossos pròxims i obtenir un sèrum molt específic.

immunoassaig *m*
sin. compl. **assaig immunològic** *m*

es inmunoensayo
fr immunoessai
en immune assay; immunoassay

Tècnica d'anàlisi immunològica que permet detectar in vitro qualitativament o quantitativament molècules, prèviament marcades, considerades antígens o anticossos específics, mitjançant la reacció antigen-anticòs corresponent.

immunoassaig d'enzim homogeni *m*
sigla **EMIT** *m*

es inmunoensayo enzimático homogéneo;

EMIT

fr technique d'immunodosage par enzymes multipliés; EMIT
en enzyme-multiplied immunoassay technique; homogenous enzyme assay; EMIT

Enzimoimmunoassaig basat en el canvi detectable en l'activitat enzimàtica d'un haptè marcat amb enzim quan s'uneix a l'anticòs, i que permet determinar la quantitat d'haptè no marcada.

Nota: La sigla *EMIT* prové de l'anglès *enzyme-multiplied immunoassay technique* ('tècnica d'immunoassaig per multiplicació enzimàtica').

immunòcit *m*

sin. **cèl·lula immunocompetent** *f*

immunocompetència *f*

es inmunocompetencia
fr immunocompétence
en immunocompetence

Capacitat d'un limfòcit madur per a reconèixer un antigen específic i produir una resposta immunitària.

immunocomplex *m*

es complejo inmunitario; inmunocomplejo
fr immunocomplexe
en immune complex

Complex multimolecular format per múltiples complexos antigen-anticòs.

Nota: Els immunocomplexos poden dipositar-se a la paret dels vasos sanguinis o als glomèruls renals i donar lloc a processos patològics.

immunoconglutinació *f*

es immunoconglutinación
en immunoconglutination

Aglutinació de bacteris o eritròcits



sensibilitzats amb els factors del complement iC3b o iC4b, mitjançant anticossos antiimmunoconglutinina.

immunoconglutinina *f*

es immunoconglutinina
fr immunoconglutinine
en immunoconglutinin

Autoanticòs, preferentment de classe IgM, dirigit contra epítops dels factors del complement C3 o C4 que apareixen quan, en activar-se el complement, es formen els fragments corresponents als factors iC3b o iC4b.

immunodeficiència *f*

es inmunodeficiencia
fr immunodéficience
en immunodeficiency

Alteració o defecte en un o en diversos components del sistema immunitari que té com a conseqüència una resposta immunitària deficient.

immunodeficiència adquirida *f* veg. **immunodeficiència secundària** *f*

immunodeficiència amb albinisme parcial *f* veg. **síndrome de Griscelli** *f*

immunodeficiència amb timoma *f* sin. compl. **síndrome de Good** *f*

es inmunodeficiencia con timoma
fr déficit immunitaire avec thymome
en immunodeficiency with thymoma

Immunodeficiència primària amb mecanisme d'herència desconegut, caracteritzada per l'absència o la disminució acusada de limfòcits B i en alguns casos de limfòcits T, i associada

amb timoma, que afecta persones adultes.

immunodeficiència amb trombocitopènia *f* veg. **síndrome de Wiskott-Aldrich** *f*

immunodeficiència combinada *f*

es inmunodeficiencia combinada
fr immunodéficience combinée
en combined immunodeficiency

Immunodeficiència primària causada per defectes dels limfòcits B i dels limfòcits T que afecten negativament les respostes immunitàries humoral i cel·lular.

immunodeficiència combinada greu *f* sigla **SCID** *f*

es inmunodeficiencia combinada grave; SCID
fr immunodéficience combinée grave; SCID
en severe combined immunodeficiency; SCID

Immunodeficiència combinada causada per un defecte greu dels limfòcits T i un defecte dels limfòcits B, i associada amb una susceptibilitat elevada a les infeccions oportunistes, que sovint resulten mortals.

Nota: La sigla *SCID* prové de l'anglès *severe combined immunodeficiency*.

immunodeficiència comuna variable *f*

es agammaglobulinemia adquirida; inmunodeficiencia variable común
fr immunodéficience commune variable
en acquired agammaglobulinemia; common variable immunodeficiency

Immunodeficiència primària amb mecanisme d'herència complex caracteritzada per un dèficit d'immunoglobulines, sobretot IgA i IgG, i per deficiències diverses en la immunitat



cel·lular, i associada amb una resposta pobra en anticossos a les vacunacions, que afecta infants més grans de dos anys.

immunodeficiència congènita *f*
veg. **immunodeficiència primària** *f*

immunodeficiència primària *f*
sin. compl. **immunodeficiència congènita** *f*

es inmunodeficiencia primaria
fr immunodéficience primaire
en primary immunodeficiency

Immunodeficiència hereditària causada per un defecte congènit dels limfòcits B o dels limfòcits T.

immunodeficiència secundària *f*
sin. compl. **immunodeficiència adquirida** *f*

es inmunodeficiencia adquirida;
inmunodeficiencia secundaria
fr immunodéficience secondaire
en acquired immunodeficiency; secondary immunodeficiency

Immunodeficiència causada per agents aliens o per situacions externes que alteren el sistema immunitari.

immunodepressió *f*

es inmunodepresión
fr immunodépression
en immunodepression

Disminució de la resposta immunitària per raons diverses relacionades amb l'estat de l'organisme o amb factors ambientals.

immunodifusió *f*

es inmunodifusión
fr immunodiffusion
en immunodiffusion

Tècnica que permet detectar la precipitació

de complexos antigen-anticòs basada en la difusió espontània de l'anticòs contingut en un antisèrum i d'un antigen, que es mobilitzen l'un cap a l'altre en un gel hidròfil.

immunodifusió doble *f*

es inmunodifusión doble
fr immunodiffusion double
en double immunodiffusion

Immunodifusió en què l'antisèrum i l'antigen s'apliquen en zones diferenciades del gel, de manera que cadascun es difon en direcció a l'altre.

immunodifusió radial *f*

es inmunodifusión radial
fr immunodiffusion radiale
en radial immunodiffusion

Immunodifusió simple en què l'antigen s'aplica dins un petit orifici, fet en el gel d'agarosa que conté l'antisèrum, de manera que es pugui difondre radialment.

immunodifusió simple *f*

es inmunodifusión simple
fr immunodiffusion simple
en single immunodiffusion

Immunodifusió en què s'incorpora l'antisèrum al gel abans que se solidifiqui i, posteriorment, s'aplica l'antigen en una única zona, des d'on es difon a través del gel.

immunolectroforesi *f*
sigla **IE** *f*

es inmunolectroforesis; IE
fr immunoelectrophorèse; IE
en immunoelectrophoresis; IE

Tècnica que permet identificar antígens o anticossos en una mescla complexa,



mitjançant la combinació seqüencial de l'electroforesi amb la immunodifusió.

immunolectroforesi bidimensional *f*
sin. compl. **immunolectroforesi encreuada**
f

es immunolectroforesis bidimensional;
immunolectroforesis cruzada
fr immunoélectrophorèse croisée
en crossed immunolectrophoresis; two-dimensional electrophoresis; two-dimensional gel electrophoresis

Immunolectroforesi en què, un cop efectuada la separació electroforètica del sèrum o la solució antigènica, s'afegeix a la placa un gel d'agar-agar amb anticossos, es gira aquesta placa 90° i es duu a terme una nova electroforesi en direcció perpendicular a la primera.

immunolectroforesi de Laurell *f*
veg. **immunolectroforesi de puntes** *f*

immunolectroforesi de puntes *f*
sin. compl. **immunolectroforesi de Laurell**
f

es immunolectroforesis en cohete;
immunolectroforesis en cono
fr immunoélectrophorèse en fusée;
immunoélectrophorèse en roquettes
en Laurell technique; rocket
immunolectrophoresis

Immunolectroforesi en què l'antigen es col·loca en una placa d'agar-agar o d'agarosa que conté l'anticòs i, com a resultat de la reacció, les àrees de precipitació agafen forma de puntes.

immunolectroforesi encreuada *f*
veg. **immunolectroforesi bidimensional** *f*

immunolectroforesi inversa *f*
veg. **contraimmunolectroforesi** *f*

immunolectrotransferència *f*

es immunolectrotransferència
fr immunoélectrotransfert
en immunolectroblotting

Immunolectrotransferència mitjançant un camp elèctric.

immunofilina *f*

es immunofilina
fr immunophiline
en immunophilin

Proteïna del citosol que s'enllaça a fàrmacs immunosupressors com la ciclosporina A, la rapamicina o el tacròlimus.

immunofixació *f*

es immunofijación
fr immunofixation
en immunofixation

Tècnica que permet detectar antígens específics en una mescla complexa de proteïnes que han estat separades per electroforesi en un gel d'agarosa, mitjançant la precipitació específica dels complexos antigen-anticòs.

Nota: La immunofixació s'utilitza amb finalitats diagnòstiques per a estudiar les paraproteïnes presents en el sèrum i l'orina.

immunofluorescència *f*

es immunofluorescencia
fr immunofluorescence
en immunofluorescence

Tècnica que permet localitzar amb molta precisió un antigen en un teixit o en cèl·lules aïllades, gràcies al marcatge d'un anticòs específic amb un fluorocrom que no en modifica les propietats immunològiques.



immunofluorescència directa *f*

es immunofluorescència directa
fr immunofluorescence directe
en direct fluorescent antibody technique;
direct immunofluorescence

Immunofluorescència en què l'anticòs es marca directament amb un fluorocrom.

immunofluorescència indirecta *f*

es immunofluorescència indirecta;
immunofluorescència por doble anticuerpo
fr immunofluorescence indirecte
en indirect fluorescent antibody technique;
indirect immunofluorescence

Immunofluorescència en què s'utilitzen dos tipus d'anticossos, un anticòs específic que reacciona amb l'antigen i un altre anticòs secundari que té especificitat pel primer i està marcat amb un fluorocrom.

immunogen *m*

es inmunógeno
fr immunogène
en immunogen

Antigen capaç d'induir una resposta immunitària adaptativa.

Nota: No tots els antígens són immunògens; per exemple, els haptens no són immunògens. Aquest concepte s'oposa al designat pel terme *tolerogen* >/i>.

immunogen -ògena *adj*

es inmunogénico
fr immunogène; immunogénique
en immunogenic

Que indueix una resposta immunitària adaptativa.

immunogenètica *f*

es inmunogenética
fr immunogénétique
en immunogenetics

Branca de la genètica especialitzada en l'estudi de les relacions entre les respostes immunitàries i la constitució genètica.

Nota: Inicialment, la immunogenètica estava basada inicialment en els estudis de l'MHC.

immunogenicitat *f*

es inmunogenicidad
fr immunogénicité
en immunogenicity

Capacitat d'un antigen per a induir una resposta immunitària.

immunoglobulina *f*

es inmunoglobulina
fr immunoglobuline
en immunoglobulin
sbl Ig

Proteïna glicosilada formada per dues cadenes pesants idèntiques unides per ponts disulfur i dues cadenes lleugeres també idèntiques, que participa en la resposta immunitària humoral, tant en forma lliure quan actua com a anticòs, com a la superfície dels limfòcits B quan actua com a BCR.

Nota: Les immunoglobulines lliures secretades pels limfòcits B i, sobretot, per les cèl·lules plasmàtiques són solubles en el sèrum i altres fluids corporals i actuen com a efectors principals de la resposta immunitària humoral.

immunoglobulina A *f*

es inmunoglobulina A
fr immunoglobuline A
en immunoglobulin A
sbl IgA

Immunoglobulina que conté cadenes



pesants alfa, amb tres dominis constants, i que intervé en la resposta immunitària de les mucoses i en la immunitat neonatal.

Nota: La immunoglobulina A existeix en forma monomèrica i en forma dimèrica. Se'n distingeixen dues subclasses: la IgA₁ i la IgA₂.

immunoglobulina A secretòria f

es immunoglobulina A secretora
fr immunoglobuline A sécrétoire
en secretory immunoglobulin A

Immunoglobulina A que porta associada la peça secretòria i que protegeix les superfícies mucoses de la invasió de microorganismes.

Nota: La immunoglobulina A secretòria és la que predomina en les secrecions dels mamífers.

immunoglobulina D f

es immunoglobulina D
fr immunoglobuline D
en immunoglobulin D
sbl IgD

Immunoglobulina que conté cadenes pesants delta, amb tres dominis constants, i que actua com a BCR dels limfòcits B naïfs.

immunoglobulina de membrana f

es immunoglobulina de membrana
fr immunoglobuline de membrane
en membrane immunoglobulin

Immunoglobulina ancorada a la membrana cel·lular dels limfòcits B que té per funció el reconeixement antigènic específic.

Nota: Funcionalment, aquest terme es contraposa a *immunoglobulina secretada*.

immunoglobulina E f

es inmunoglobulina E
fr immunoglobuline E
en immunoglobulin E
sbl IgE

Immunoglobulina que conté cadenes pesants èpsilon, amb quatre dominis constants, i que intervé especialment en la hipersensibilitat immediata.

immunoglobulina G f

es inmunoglobulina G
fr immunoglobuline G
en immunoglobulin G
sbl IgG

Immunoglobulina que conté cadenes pesants gamma, amb tres dominis constants, que intervé en diversos processos immunitaris, com ara l'opsonització, l'activació del complement o la citotoxicitat cel·lular dependent d'anticossos.

Nota: En els éssers humans es distingeixen quatre subclasses d'IgG: la IgG1, la IgG2, la IgG3 i la IgG4.

immunoglobulina M f

es inmunoglobulina M
fr immunoglobuline M
en immunoglobulin M
sbl IgM

Immunoglobulina que conté cadenes pesants mi, amb quatre dominis constants, que actua com a BCR dels limfòcits B naïfs i que intervé en l'activació de la via clàssica del complement.

Nota: La IgM es troba habitualment en forma pentamèrica estabilitzada amb la cadena J. Per aquest motiu, especialment en experimentació, se l'ha denominat de vegades *immunoglobulina d'alt pes molecular*.

immunoglobulina monoclonal f veg. anticòs monoclonal m



immunoglobulina secretada *f*

es immunoglobulina secretada
fr immunoglobuline sécrétée
en secreted immunoglobulin

Immunoglobulina soluble produïda per una cèl·lula plasmàtica i alliberada al medi extracel·lular, que té per funció actuar com a anticòs.

Nota: Funcionalment, aquest terme es contraposa a *immunoglobulina de membrana*.

immunohistoquímica *f*

es inmunohistoquímica
fr immunohistochimie
en immunohistochemistry

Tècnica que permet identificar antígens en talls de teixits mitjançant la reacció amb anticossos específics marcats amb fluoresceïna o amb enzims, que es detecten per una reacció de fluorescència o de canvi de color, respectivament.

immunoincompetència *f*

es inmunoincompetencia
fr immunoincompétence
en immunoincompetence

Incapacitat d'un limfòcit madur per a reconèixer un antigen específic i produir una resposta immunitària.

immunòleg -òloga *m i f*

es inmunólogo
fr immunologue
en immunologist

Especialista en immunologia.

immunologia *f*

es inmunología

fr immunologie
en immunology

Branca de la biomedicina que estudia els mecanismes fisiològics i patològics de defensa i de resposta específica dels organismes davant la presència d'antígens, com ara microorganismes o toxines.

immunològic -a *adj*

es inmunológico
fr immunologique
en immunologic; immunological

Relatiu o pertanyent a la immunologia.

immunomodulació *f*

es inmunomodulación
fr immunomodulation
en immunomodulation

Mecanisme de modificació de la resposta immunitària, amb l'objectiu d'estimular-la, restaurar-la o suprimir-la.

immunopatologia *f*

es inmunopatología
fr immunopathologie
en immunopathology

Branca de la immunologia que estudia les malalties produïdes per alteracions de la resposta immunitària i les manifestacions biològiques i clíniques que les caracteritzen.

immunopotenciació *f*

es inmunopotenciación
fr immunopotentialisation
en immunopotentialisation

Immunomodulació amb finalitat terapèutica que té l'objectiu de potenciar la capacitat immunitària d'un individu.



Nota: Per exemple, per a estimular la capacitat de resposta del sistema immunitari contra agents externs en determinades immunodeficiències o en casos de potenciació tumoral.

immunoprecipitació *f*

es immunoprecipitación
fr immunoprécipitation
en immunoprecipitation

Tècnica analítica que permet separar un determinat antigen present en una mescla de diverses molècules, mitjançant anticossos específics que provoquen la precipitació del complex antigen-anticòs.

Nota: Les proteïnes A i G s'usen sovint en proves d'immunoprecipitació.

immunopofilaxi *f*

es inmunopofilaxia; inmunopofilaxis
fr immunoprophylaxie
en immunoprophylaxis

Prevenió de malalties mitjançant mètodes immunològics, principalment per inducció d'immunitat activa o d'immunitat passiva.

immunoreceptor *m*

sin. compl. **receptor immunitari** *m*

es inmunorreceptor
fr immunorécepteur
en immunoreceptor

Receptor que intervé en mecanismes del sistema immunitari.

Nota: El terme *immunoreceptor* té un sentit funcional i agrupa genèricament tots els receptors que poden fer una funció determinada en relació amb la resposta immunitària.

immunoregulació *f*

es inmunorreulación
fr immunorégulation

en immunoregulation

Control de la resposta immunitària específica i de les interaccions entre limfòcits B, limfòcits T i macròfags.

immunosorbent *m*

sin. compl. **immunoabsorbent** *m*

es immunoabsorbente; inmunosorbente
fr immunoabsorbant
en immunoabsorbent; immunosorbent

Suport insoluble d'antígens o anticossos emprat per a absorbir, respectivament, anticossos o antígens homòlegs d'una mescla.

immunosupressió *f*

es inmunosupresión
fr immunosuppression
en immunosuppression

Immunomodulació que té l'objectiu d'anul·lar o disminuir la resposta immunitària mitjançant la irradiació del sistema limfàtic o l'administració de sèrum antilimfocitari, d'antimetabòlits o de fàrmacs.

Nota: Habitualment, la immunosupressió només aconsegueix una disminució general de la resposta immunitària, que comporta efectes no desitjats.

immunosupressió amb anticossos monoclonals *f*

es inmunosupresión con anticuerpos monoclonales
fr immunosuppression par anticorps monoclonaux
en monoclonal antibody immunosuppression

Immunosupressió en què s'empren anticossos monoclonals específics per a eliminar o reduir la resposta immunitària en el tractament de malalties



autoimmunitàries o en la prevenció del rebuig en trasplantaments.

Nota: Per exemple, el daclizumab i el basiliximab, que són fàrmacs específics contra el CD25.

immunoteràpia *f*

es immunoterapia
fr immunothérapie
en immunotherapy

Manipulació de la resposta immunitària d'un individu amb finalitat terapèutica.

Nota: Les tècniques d'immunoteràpia es basen en la immunosupressió, la immunopotenciació i la immunoprofilaxi.

immunoteràpia adoptiva *f*

es immunoterapia adoptiva
fr immunothérapie adoptive
en adoptive immunotherapy

Immunoteràpia passiva mitjançant la transferència adoptiva de cèl·lules immunocompetents que provenen d'un individu immune.

Nota: La immunoteràpia adoptiva es fa servir com a tractament en diversos tipus de tumors com ara el melanoma o el carcinoma renal.

immunoteràpia passiva *f*

es immunoterapia pasiva
fr immunothérapie passive
en passive immunotherapy

Immunoteràpia mitjançant la transferència immunitària d'anticossos específics o de cèl·lules immunocompetents que provenen d'un individu immune.

immunotolerància *f*

veg. **tolerància immunitària** *f*

immunotoxina *f*

es inmunotoxina
fr immunotoxine
en immunotoxin

Conjunt molecular format per una toxina conjugada amb una immunoglobulina o amb un fragment Fab dirigit contra un antigen específic.

immunotransferència *f*

es immunoblotting; inmunotransferencia sobre membranas
fr immunoempreinte
en immunoblot; immunoblotting

Tècnica de transferència que permet detectar, mitjançant anticossos específics, un grup d'antígens d'entre una mescla d'altres molècules després d'haver-se dut a terme una transferència de proteïnes en un paper o membrana capaç de fixar els antígens.

índex de variabilitat *m*

es índice de variabilidad
en variability index

Índex entre 1 i 400 obtingut en dividir el nombre d'aminoàcids diferents que es troben en una posició concreta en les regions variables de les immunoglobulines o del TCR entre la freqüència de l'aminoàcid més comú en aquella posició, i que informa del grau de variabilitat de cada residu en la seqüència.

Nota: L'índex de variabilitat s'utilitza en la representació de Wu-Kabat.

infecció *f*

es infección
fr infection
en infection

Penetració en un individu d'un



microorganisme patògen capaç de multiplicar-se activament o de produir elements tòxics que poden actuar com un antígen i provocar una resposta immunitària.

infecció oportunista *f*

es infecció oportunista
fr infection à germes opportunistes
en opportunistic infection

Infecció produïda per gèrmens habituals en l'organisme o l'ambient, sovint innocua, com a conseqüència d'una davallada de les defenses.

infiltració *f*

es infiltración
fr infiltration
en infiltration

Difusió o acumulació en un teixit, sobretot el teixit connectiu, d'alguna substància o de cèl·lules que normalment no hi són.

inflamació *f*

es inflamación
fr inflammation
en inflammation

Reacció inespecífica com a resposta a una agressió física, química o infecciosa, que consisteix en un seguit de fenòmens tendents a eliminar, diluir o encerclar l'agent agressiu i els teixits lesionats, i que es caracteritza per enroigiment, dolor, calor i inflor a la part afectada.

inhibidor d'anafilatoxina *m*

es inactivador de anafilatoxina
fr inactivateur d'anaphylatoxine
en anaphylatoxin inactivator

Proteïna plasmàtica que inactiva els factors del complement C3a i C4a i que disminueix

l'activitat del factor C5a mitjançant l'escissió dels aminoàcids en posició carboxiterminal.

inhibidor del factor del complement C1 *m*

es inhibidor del factor del complemento C1
fr C1 inhibiteur
en C1 inhibitor

Proteïna plasmàtica que bloqueja el lloc actiu dels factors del complement C1r i C1s per imitació del seu substrat específic.

integrina *f*

es integrina
fr intégrine
en integrin

Proteïna heterodimèrica que s'expressa en la superfície cel·lular dels leucòcits i que intervé en l'adhesió leucocitària i en la motilitat dependent del citoesquelet.

Nota: Es distingeixen fins a quatre subfamílies d'integrines en funció del tipus de cadena beta (com ara beta₁, beta₂), que pot anar associada a diferents cadenes alfa.

intensificació de la fluorescència *f*

es intensificación de la fluorescencia
fr activation de fluorescence;
augmentation de la fluorescence
en fluorescence enhancement

Increment de la capacitat de fluorescència que experimenten certs lligands quan s'uneixen a un anticòs i es transfereixen d'un medi aquós a un medi relativament hidròfob.

interacció anàloga *f* veg. **interacció cognada *f***

**interacció cognada** *f*

sin. compl. **interacció anàloga** *f*; **interacció recíproca** *f*

es interacción análoga; interacción cognada
fr interaction analogue
en cognate interaction

Interacció directa entre l'antigen processat a la superfície d'un limfòcit B i un TCR, que condueix a la diferenciació terminal del limfòcit B i a la producció d'anticossos, per la funció col·laboradora dels limfòcits T.

interacció recíproca *f*

veg. **interacció cognada** *f*

interferó *m*

es interferón
fr interféron
en interferon
sb/ IFN

Citocina que té un efecte inhibitor sobre la replicació vírica i és sintetitzada per algunes cèl·lules en resposta a infeccions víriques o a agents patògens intracel·lulars.

interferó alfa *m*

es interferón alfa
fr interféron alfa
en interferon-alfa; interferon-alpha
sb/ IFN-alfa

Interferó de tipus I secretat principalment per leucòcits.

interferó beta *m*

es interferón beta
fr interféron beta
en interferon-beta; interferon-beta
sb/ IFN-beta

Interferó de tipus I secretat principalment per fibroblasts.

interferó de tipus I *m*

es interferón de tipo I
fr interféron de type I
en type I interferon

Interferó secretat per leucòcits, fibroblasts o altres tipus cel·lulars, que inhibeix la replicació vírica en les cèl·lules diana.

Nota: Es coneixen dos tipus d'interferó de tipus I, l'*interferó alfa* i l'*interferó beta*.

interferó de tipus II *m*

sin. **interferó gamma** *m*

es interferón de tipo II; interferón gamma
fr interféron de type II; interféron gamma
en interferon-gamma; interferon-gamma; type II interferon
sb/ IFN-gamma

Interferó secretat principalment per cèl·lules NK i per limfòcits T CD4 i limfòcits T CD8 activats, que estimula els macròfags.

interferó gamma *m*

sin. **interferó de tipus II** *m*

interleucina *f*

es interleucina; interleuquina
fr interleukine
en interleukin

Citocina que transmet senyals entre les cèl·lules del sistema immunitari.

Nota: El terme *interleucina* inicialment designava qualsevol citocina produïda per leucòcits que actués, igualment, sobre leucòcits. Actualment aquest terme es fa servir genèricament, acompanyat d'un sufix numèric, per a designar citocines amb independència del tipus de cèl·lula productora i del lloc d'acció.

intermediari d'oxigen reactiu *m*



sigla **ROI** *m*

es intermediario de oxígeno reactivo; ROI
en reactive oxygen intermediate; ROI

Metabòlit relacionat amb l'anió superòxid.

Nota: La sigla *ROI* prové de l'anglès reactive oxygen intermediate.

inulina *f*

es inulina
fr inuline
en inulin

Polisacàrid d'origen vegetal constituït per unitats de fructosa, que, en solució, activa la via alternativa del complement.

IRMA *m*

veg. **assaig immunoradiomètric** *m*

ISCOM *m*

veg. **complex estimulador de la immunitat** *m*

isoaglutinina *f*

es isoaglutinina
fr isoagglutinine
en isoagglutinin

Al·loanticòs capaç d'aglutinar cèl·lules, especialment eritròcits o leucòcits, que permet classificar-les segons el polimorfisme genètic que presenten.

Nota: Per exemple, els eritròcits del grup sanguini A són aglutinats per isoaglutinines anti-A.

isoanticòs *m*

es isoanticuerpo
fr isoanticorps
en isoantibody

Anticòs que reconeix un isoantigen.

isoantigen *m*

sin. compl. **antigen isòfil** *m*

es isoantígeno
fr isoantigène
en isoantigen

Antigen d'individus d'una mateixa espècie que tenen el genotip idèntic.

isoelectroenfocament *m*

sin. **enfocament isoelèctric** *m*

isoempelt *m*

sin. compl. **empelt isogènic** *m*; **empelt singènic** *m*

es isoinjerto; trasplante isogénico; trasplante singénico
fr isogrefe; transplantation syngénique
en isogenic graft; isograft; syngenic graft

Empelt entre individus isogènics.

Nota: Per exemple, els empelts entre bessons idèntics o entre animals d'una sola soca endogàmica.

isogènic -a *adj*

sin. compl. **singènic -a** *adj*

es isogénico; singénico
fr isogénique; syngénique
en isogeneic; isogenic; syngeneic; syngenic

Relatiu o pertanyent a individus que posseeixen el genotip idèntic.

Nota: Per exemple, els bessons univitel·lins.

isoimmunització *f*

es isoinmunización
fr iso-immunisation
en isoimmunization



Immunització contra un isoantigen.

isotiocianat de fluoresceïna *m*

sigla **FITC** *m*

es isotiocianato de fluoresceïna; FITC
fr isothiocyanate de fluorescéine; FITC
en fluorescein isothiocyanate; FITC

Fluorocrom que té un màxim d'emissió de color verd emprat en immunofluorescència, normalment en forma de conjugat amb anticossos.

Nota: La sigla *FITC* prové de l'anglès *fluorescein isothiocyanate*.

isotiocianat de rodamina *m*

sigla **TRITC** *m*

es isotiocianato de rodamina; TRITC
fr isothiocyanate de rhodamine; TRITC
en rhodamine isothiocyanate; tetramethyl rhodamine isothiocyanate; TRITC

Fluorocrom té un màxim d'emissió de color vermell emprat en immunofluorescència, normalment en forma de conjugat amb anticossos.

Nota: La sigla *TRITC* prové de l'anglès *tetramethyl rhodamine isothiocyanate*.

isotip *m*

es isotipo
fr isotype
en isotype

Conjunt de totes les molècules d'immunoglobulina que comparteixen un mateix determinant isotípic.

isòtop *m*

veg. **determinant isotípic** *m*

isotrasplantament *m*

es isotrasplante
fr isogreffe; isotransplantation
en isotransplantation

Implantació d'un isoempelt.

ITAM *m*

veg. **motiu d'activació de l'immunoreceptor per tirosina** *m*

ITIM *m*

veg. **motiu d'inhibició de l'immunoreceptor per tirosina** *m*

juntura codificadora *f*

es juntura codificadora
en coding joint

Zona d'unió imprecisa de dues seqüències codificadores que es fusionen per a donar un sol missatge continu.

Nota: La juntura codificadora es dona entre els diversos segments gènics V, D i J d'una immunoglobulina o del TCR.

lactoferrina *f*

es lactoferrina
fr lactoferrine
en lactoferrin

Proteïna glicosilada que conté ferro, present en els neutròfils i en algunes secrecions, que posseeix activitat bactericida i inhibeix la formació de colònies de granulòcits i macròfags.

LAD *f*

veg. **deficiència d'adhesió leucocitària** *f*

LATS *m*

sin. compl. **estimulant tiroïdal d'acció prolongada** *m*



es LATS
fr LATS
en LATS

Autoanticòs dirigit contra el receptor de l'hormona estimuladora de la tiroide, capaç de mimetitzar l'acció de l'hormona hipofítica estimuladora de la glàndula tiroide, de manera que promou la producció d'hormones tiroïdals.

Nota: La sigla *LATS* prové de l'anglès *long-acting thyroid stimulator*.

lck *f*

es lck
fr lck
en lck

Tirosina-cinasa associada a diverses molècules de membrana, entre les quals destaquen el CD4 i el CD8, que constitueix un mediador essencial en l'inici de la transducció de senyals de limfòcits.

Nota: La proteïna lck és codificada pel gen LCK.

lectina *f*

es lectina
fr lectine
en lectin

Proteïna que s'uneix específicament a glúcids i produeix l'aglutinació de cèl·lules i la precipitació de conjugats.

lectina d'unió a manosa *f* sigla **MBL** *f*

es lectina de unión a manosa; MBL
fr lectine liant le mannose; MBL
en mannan-binding lectin; mannose-binding protein; MBL

Col·lectina que, en unir-se als residus plasmàtics de manosa de les parets de les cèl·lules bacterianes, actua com a opsonina i pot activar la via de la lectina

del complement.

Nota: La sigla *MBL* prové de l'anglès *mannan-binding lectin*.

lepra lepromatosa *f*

es lepra lepromatosa
fr lèpre lepromateuse
en lepromatous leprosy

Forma extrema de lepra en què, a causa de la resposta immunitària vehiculada per limfòcits de la subpoblació Th2, els pacients presenten un nivell elevat d'anticossos juntament amb una resposta feble d'immunitat cel·lular i en què el nombre de bacils de *Mycobacterium leprae* és més gran que en la lepra tuberculoide.

lepra tuberculoide *f*

es lepra tuberculoide
fr lèpre tuberculoïde
en tuberculoid leprosy

Forma extrema de lepra en què, a causa de la resposta immunitària vehiculada per limfòcits de la subpoblació Th1, els pacients presenten un nivell baix d'anticossos juntament amb una resposta intensa d'immunitat cel·lular i en què el nombre de bacils de *Mycobacterium leprae* és menor que en la lepra lepromatosa.

leucèmia *f*

es leucemia
fr leucémie
en leukaemia; leukemia

Malaltia cancerosa progressiva dels òrgans hematopoètics, caracteritzada per la proliferació anormal de leucòcits i la presència de formes leucocitàries immadures a la sang circulant, a la medul·la òssia i als òrgans limfoides.

leucèmia limfoblàstica *f*



es leucemia linfoblàstica
fr leucémie lymphoblastique
en lymphoblastic leukemia

Leucèmia aguda caracteritzada per la proliferació de limfoblasts a la sang circulant i a la medul·la òssia, que s'infiltra en altres òrgans i teixits.

leucèmia limfocitària crònica *f*

es leucemia linfocítica crònica
fr leucémie lymphoïde chronique
en chronic lymphocytic leukemia

Leucèmia caracteritzada per limfocitosi greu a la sang i als teixits limfoides, que afecta persones d'edat avançada.

leucèmia mieloblàstica *f*

es leucemia mieloblàstica
fr leucémie myéloblastique aiguë
en myeloblastic leukemia

Leucèmia aguda caracteritzada per la proliferació de mieloblasts i la seva presència a la sang circulant.

leucoaglutinina *f*

es leucoaglutinina
fr leucoagglutinine
en leukoagglutinin

Anticòs capaç d'aglutinar els leucòcits.

leucòcit *m*

sin. compl. **glòbul blanc *m***

es glóbulo blanco; leucocito
fr globule blanc; leucocyte
en leucocyte; leukocyte; white blood cell

Cèl·lula sanguínia de la sèrie blanca dels vertebrats, que intervé en diferents processos de resposta immunitària.

Nota: Els granulòcits, els limfòcits i els monòcits constitueixen les principals classes de leucòcits.

leucòcit passatger *m*

es leucocito pasajero
fr leucocyte passager
en passenger leukocyte

Leucòcit que acompanya un òrgan o un empelt quan es transfereix al receptor durant el trasplantament i que contribueix a immunitzar-lo.

leucocitari -ària *adj*

sin. **leucocític -a *adj***

es leucocitario; leucocítico
fr leucocytaire
en leucocytic; leukocytic

Relatiu o pertanyent als leucòcits.

leucocític -a *adj*

sin. **leucocitari -ària *adj***

leucocitopènia *f*

veg. **leucopènia *f***

leucocitosi *f*

es leucocitosis
fr leucocytose
en leukocytosis

Augment del nombre de leucòcits a la sang, associat habitualment amb infeccions o amb leucèmies mieloides.

leucopènia *f*

sin. compl. **leucocitopènia *f***

es leucocitopenia; leucopenia
fr leucopénie
en leukocytopenia; leukopenia

Disminució del nombre de leucòcits a la



sang circulant.

leucotriè *m*

es leucotrieno

fr leucotriène

en leukotriene

Substància farmacològicament activa derivada de l'àcid araquidònic que actua com a mediador de la inflamació.

LFA-1 *m*

es LFA-1

fr LFA-1

en LFA-1

Integrina leucocitària de la subfamília beta₂ que intervé en els processos d'adhesió leucocitària endotelial i de contacte entre limfòcits i cèl·lules accessòries.

Nota: L'LFA-1 resulta de la combinació de CD11a i CD18, i interacciona amb l'ICAM-1, l'ICAM-2 i l'ICAM-3. La sigla *LFA-1* prové de l'anglès *leukocyte function-associated antigen-1* ('antigen-1 associat a la funció leucocitària').

LGL *m*

veg. **limfòcit granular gros** *m*

limfa *f*

es linfa

fr lymphe

en lymph

Líquid aquós, pàl·lid i proteic, derivat del líquid del teixit intersticial, que conté limfòcits i que circula pels vasos limfàtics, des d'on retorna a la circulació sanguínia passant pels ganglis limfàtics.

limfadenitis *m*

sin. **limfoadenitis** *f*

es linfadenitis

fr lymphadénite

en lymphadenitis

Inflamació d'un o més ganglis limfàtics, normalment per causa infecciosa.

limfadenopatia *f*

sin. **limfoadenopatia** *f*

sin. compl. **adenopatia** *f*

es adenopatía; linfadenopatía

fr adénopathie; lymphadénopathie

en adenopathy; lymphadenopathy

Augment patològic de la mida d'un gangli limfàtic.

limfadenopatia generalitzada persistent

f

es linfadenopatía generalizada persistente

fr lymphadénopathie généralisée

persistante

en persistent generalized lymphadenopathy

Limfadenopatia que s'associa amb la infecció pel VIH, que provoca un augment crònic, difús i no neoplàstic dels ganglis limfàtics, sobretot a les zones inguinal, axil·lar i submaxil·lar.

limfangièctasi *f*

sin. **limfoangièctasi** *f*

es linfangiectasia

fr lymphangiectasie

en lymphangiectasia

Dilatació dels ganglis i conductes limfàtics.

limfangièctasi intestinal *f*

es linfangiectasia intestinal

fr lymphangiectasie intestinale

en intestinal lymphangiectasia

Limfangièctasi que afecta els conductes de les vellositats intestinals i que pot



comportar una immunodeficiència secundària, a causa de la pèrdua abundosa de proteïnes i de limfòcits a través de l'intestí.

limfàtic -a *adj*

es linfático
fr lymphatique
en lymphatic

Relatiu o pertanyent a la limfa.

limfoadenitis *f*

sin. **limfadenitis** *m*

limfoadenopatia *f*

sin. **limfadenopatia** *f*

limfoangièctasi *f*

sin. **limfangièctasi** *f*

limfoblast *m*

es linfoblasto
fr lymphoblaste
en lymphoblast

Cèl·lula immadura, precursora del limfòcit madur, que es caracteritza per un nucli amb cromatina més fina que la del limfòcit, amb un o dos nuclèols, i que té una gran capacitat de proliferació.

limfocina *f*

es linfocina; linfoquina
fr lymphokine
en lymphokine

Citocina produïda per limfòcits que transmet senyals a altres cèl·lules del sistema immunitari.

limfòcit *m*

es linfocito
fr lymphocyte
en lymphocyte

Leucòcit mononucleat de dimensions petites, amb el citoplasma sense granulacions, present normalment a la sang circulant i als teixits limfoides, que és responsable dels mecanismes de resposta immunitària.

Nota: Existeixen tres tipus de limfòcits: els limfòcits B, els limfòcits T i les cèl·lules NK.

limfòcit activat *m*

es linfocito activado
fr lymphocyte activé
en activated lymphocyte

Limfòcit en estat de proliferació o de diferenciació, després d'haver estat exposat a un antigen o a un mitogen.

limfòcit autoreactiu *m*

es linfocito autorreactivo
fr lymphocyte autoréactif
en autoreactive cell

Limfòcit amb un receptor específic que pot reconèixer antígens propis.

Nota: Els limfòcits T autoreactius poden tenir un paper important en les malalties autoimmunitàries.

limfòcit B *m*

sin. compl. **cèl·lula B** *f*

es célula B; linfocito B
fr cellule B; lymphocyte B
en B cell; B lymphocyte

Limfòcit produït a la medul·la òssia en els mamífers, que expressa a la seva superfície un receptor de tipus BCR, que té capacitat de produir anticossos i és responsable de la resposta immunitària



humoral.

Nota: En els ocells, els limfòcits B es formen a la bossa de Fabrici. El nom *limfòcit B* deriva del fet que el lloc de producció d'aquest tipus de cèl·lula va ser descobert en ocells, de manera que se la va anomenar *limfòcit bursodependent*, en contraposició al terme *limfòcit timodependent*.

limfòcit B CD5 *m*

sin. compl. **cèl·lula B1** *f*

es linfocito B CD5; linfocito B1
fr lymphocyte B CD5
en B1 B-cell; CD5 B cell

Limfòcit B d'una subpoblació minoritària caracteritzada per l'expressió a la membrana de la molècula CD5, que s'associa amb la producció d'autoanticossos.

limfòcit B immadur *m*

es cèlula B inmadura
fr lymphocyte B immature
en immature B cell

Limfòcit B portador d'IgM com a receptor antigènic, que representa la primera cèl·lula del llinatge de limfòcits B capaç de reconèixer un antigen encara que no secreta anticossos, i que es transforma en limfòcit B naïf.

limfòcit B naïf *m*

sin. **limfòcit B verge** *m*

es linfocito B naive; linfocito B virgen
fr lymphocyte B naïf; lymphocyte B vierge
en naive B lymphocyte; virgin B lymphocyte

Limfòcit B madur que encara no s'ha trobat amb el seu antigen específic, ni és la progènie d'un limfòcit madur estimulat per un antigen.

Nota: El limfòcit B naïf expressa de forma característica IgD i IgM com a immunoglobulines

de membrana.

limfòcit B verge *m*

sin. **limfòcit B naïf** *m*

limfòcit de memòria *m*

es cèlula de memoria
fr lymphocyte mémoire
en memory cell

Limfòcit T o limfòcit B producte d'una resposta anterior contra un antigen i que té capacitat de produir una resposta immunitària secundària quan es troba de nou amb aquest antigen.

limfòcit en repòs *m*

es linfocito en reposo
fr lymphocyte au repos
en resting lymphocyte

Limfòcit madur, circulant o en trànsit per un teixit, que no ha tingut recentment cap contacte amb un antigen i que es manté en un estat metabòlic de repòs, tot i que expressa el seu receptor específic.

limfòcit granular gros *m*

sigla **LGL** *m*

es linfocito granular grande; LGL
fr grand lymphocyte granuleux; LGL
en large granular lymphocyte; LGL

Limfòcit que es troba a la sang perifèrica humana, de dimensions grans i amb el citoplasma carregat de grànuls.

Nota: La sigla *LGL* prové de l'anglès *large granular lymphocyte*.

limfòcit intraepitelial *m*

es linfocito intraepitelial
fr lymphocyte intra-épithélial
en intraepithelial lymphocyte



Limfòcit que es troba dins de l'epiteli, especialment l'epiteli intestinal.

limfòcit naïf *m*

sin. **limfòcit verge** *m*

es linfocito naïve; linfocito no estimulado; linfocito virgen

fr lymphocyte naïf; lymphocyte vierge

en naïve lymphocyte; virgin lymphocyte

Limfòcit B o limfòcit T madur que encara no s'ha trobat amb el seu antigen específic, ni és la progènie d'un limfòcit madur estimulat per un antigen.

limfòcit sensibilitzat *m*

es linfocito sensibilizado

fr lymphocyte sensibilisé

en sensitized lymphocyte

Limfòcit que ha entrat en contacte amb el seu antigen específic, ja sigui in vivo o in vitro.

limfòcit T *m*

sin. compl. **cèl·lula T** *f*

es célula T; linfocito T

fr cellule T; lymphocyte T

en T cell; T lymphocyte; T-cell

Limfòcit diferenciat en el timus, que expressa a la seva superfície un receptor de tipus TCR, que no té capacitat de produir anticossos i és responsable de la resposta immunitària cel·lular.

Nota: El nom *limfòcit T* prové de la denominació clàssica d'aquest tipus de cèl·lula, *limfòcit timodependent*, en contraposició al terme *limfòcit bursodependent*.

limfòcit T CD4 *m*

es linfocito T CD4

fr lymphocyte T CD4

en CD4 T-cell

Limfòcit T d'una subpoblació caracteritzada per l'expressió a la membrana de la molècula CD4 com a coreceptor del TCR, que interacciona amb les molècules d'histocompatibilitat de classe II i que actua com a limfòcit T col·laborador.

limfòcit T CD8 *m*

es linfocito T CD8

fr lymphocyte T CD8

en CD8 T-cell

Limfòcit T d'una subpoblació caracteritzada per l'expressió a la membrana de la molècula CD8 com a coreceptor del TCR, que interacciona amb les molècules d'histocompatibilitat de classe I i que actua com a limfòcit T citotòxic.

limfòcit T citotòxic *m*

sin. compl. **cèl·lula T citotòxica** *f*

es célula T citotóxica; linfocito T citotóxico

fr cellule T cytotoxique; lymphocyte T cytotoxique

en cytotoxic T lymphocyte; cytotoxic T-cell; killer T-cell

Limfòcit T que expressa habitualment la molècula CD8 i que és capaç de lisar de forma directa cèl·lules tumorals o cèl·lules diana infectades per microorganismes intracel·lulars.

Nota: En els limfòcits T citotòxics el reconeixement antigènic pel TCR es troba sotmès a restricció per molècules d'histocompatibilitat de classe I.

limfòcit T col·laborador *m*

es linfocito T colaborador

fr lymphocyte T auxiliaire

en helper T lymphocyte; helper T-cell; T-



helper cell

Limfòcit T que expressa habitualment la molècula CD4 i que és necessari per a la producció de nivells normals d'anticossos en els limfòcits B i per al desenvolupament normal de la immunitat cel·lular.

Nota: En els limfòcits T col·laboradors el reconeixement antigènic pel TCR es troba sotmès a restricció per molècules d'histocompatibilitat de classe II.

limfòcit T de la hipersensibilitat retardada *m*

es célula T de la hipersensibilidad retardada
fr lymphocyte T de l'hipersensibilité retardée
en T delayed hypersensitivity cell

Limfòcit T responsable d'atreure i d'activar els macròfags i altres cèl·lules que participen en la resposta inflamatòria a les àrees on té lloc un fenomen d'hipersensibilitat retardada.

limfòcit T naïf *m*
sin. **limfòcit T verge** *m*

es linfocito T naive; linfocito T virgen
fr lymphocyte T naïf; lymphocyte T vierge
en naive T lymphocyte; virgin T lymphocyte

Limfòcit T madur que encara no s'ha trobat amb el seu antigen específic.

limfòcit T supressor *m*

es célula T supresora; linfocito T supresor
fr lymphocyte T supresseur
en suppressor T lymphocyte; suppressor T-cell

Limfòcit T implicat en la inhibició d'una resposta immunitària i, potser, en la inducció i el manteniment de la tolerància immunitària.

limfòcit T verge *m*
sin. **limfòcit T naïf** *m*

limfòcit verge *m*
sin. **limfòcit naïf** *m*

limfocitari -ària *adj*
sin. **limfocític -a** *adj*

es linfocitario; linfocítico
fr lymphocytaire
en lymphocytic

Relatiu o pertanyent als limfòcits.

limfocític -a *adj*
sin. **limfocitari -ària** *adj*

limfocitopènia *f*
veg. **limfopènia** *f*

limfocitopoesi *f*
veg. **limfopoesi** *f*

limfocitosi *f*

es linfocitosis
fr lymphocytose
en lymphocytosis

Augment del nombre absolut o relatiu de limfòcits, especialment a la sang.

limfocitotròpic -a *adj*

es linfocitotrópico
fr lymphotropique
en lymphocitotropic

Que té afinitat pels limfòcits d'un determinat tipus.

Nota: Per exemple, el virus de la



immunodeficiència humana és limfocitotròpic per als limfòcits T CD4, mentre que el virus d'Epstein-Barr ho és per als limfòcits B.

limfoide *adj*

es linfoide
fr lymphoïde
en lymphoid

Relatiu o pertanyent als limfòcits i, per extensió, al sistema immunitari.

limfoma *m*

es linfoma
fr lymphome
en lymphoma

Tumor, sovint maligne, sòlid i circumscriu, dels teixits limfoide i reticuloendotelial, situat preferentment als ganglis limfàtics, però també en regions extraganglionars.

limfoma de Burkitt *m*

es linfoma de Burkitt
fr lymphome de Burkitt
en Burkitt lymphoma

Limfoma indiferenciat de limfòcits B, suposadament causat pel virus d'Epstein-Barr, que apareix preferentment als ossos facials i mandibulars però que pot formar-se a totes les vísceres i que afecta principalment infants del continent africà i malalts de sida.

limfomatosi *f*

es limfomatosis
fr lymphomatose
en lymphomatosis

Formació de múltiples limfomes, distribuïts per parts diverses de l'organisme.

limfopènia *f*

sin. compl. **limfocitopènia** *f*

es linfocitopenia; linfopenia
fr lymphocytopénie; lymphopénie
en lymphocytopenia; lymphopenia

Disminució del nombre de limfòcits a la sang circulant.

limfopoesi *f*

sin. compl. **limfocitopoesi** *f*

es linfocitopoyesis; linfopoyesis
fr lymphopoïèse
en lymphopoiesis

Procés de formació i maduració dels diferents tipus de cèl·lules limfoïdes a partir de la diferenciació de cèl·lules pluripotents hematopoètiques.

limfotoxina *f*

sin. **factor de necrosi tumoral beta** *m*

línia cel·lular *f*

es línea celular
fr lignée cellulaire
en cell line

Conjunt de cèl·lules amb capacitat de multiplicar-se més o menys indefinidament que deriven d'una població cel·lular concreta i que tenen una constitució genètica homogènia.

lipopolisacàrid *m*

es lipopolisacárido
fr lipopolysaccharide
en lipopolysaccharide

Substància complexa formada per lípids i polisacàrids que constitueix un dels components de la paret cel·lular externa dels bacteris gramnegatius i que, en ser alliberada al medi extracel·lular, actua com a endotoxina.



liposoma *m*

es liposoma
fr liposome
en liposome

Vesícula lipídica sintètica, formada per bicapes fosfolipídiques que envolten un o més compartiments aquosos, que permet introduir molècules en les cèl·lules mitjançant la fusió amb la membrana cel·lular.

lisi *f*

es lisis
fr lyse
en lysis

Destrucció de la integritat de la membrana cel·lular que causa la mort de la cèl·lula afectada.

Nota: Totes les estructures que tenen membrana cel·lular externa són susceptibles de patir lisi; per exemple, els liposomes.

lisi per proximitat *f*

fr lyse de voisinage
en bystander lysis

Lisi de cèl·lules pròximes a un lloc on s'activa el complement sense que intervinguin en el mecanisme activador.

lisi reactiva *f*

es lisis reactiva
fr lyse par activation du complément
en reactive lysis

Lisi d'eritròcits no sensibilitzats iniciada pels complexos dels factors del complement C5b i C6 en presència dels factors C7, C8 i C9, que es pot produir durant l'activació del complement.

lisina *f*

es lisina
fr lysine
en lysin

Immunoglobulina que pot fixar el complement i causar citòlisi.

lisosoma *m*

es lisosoma
fr lysosome
en lysosome

Vesícula citoplasmàtica que conté hidrolases que intervenen en la digestió intracel·lular.

lisosoma primari *m*

es lisosoma primario
fr lysosome primaire
en primary lysosome

Lisosoma madur que no s'ha fusionat amb cap tipus d'endosoma.

lisosoma secundari *m*

es lisosoma secundario
fr lysosome secondaire
en secondary lysosome

Lisosoma que resulta de la fusió d'un lisosoma primari amb un endosoma i on es digereix material captat per endocitosi.

lisozim *m*

sin. compl. **muramidasa** *f*

es lisozima; muramidasa
fr lysozyme; muramidase
en lysozym; lysozyme; muramidase

Enzim que digereix mucopèptids de les parets cel·lulars bacterianes, molt abundant a les cèl·lules del sistema mononuclear fagocític i present a les



llàgrimes, la saliva i les secrecions mucoses.

llaç *m*

es horquilla; lazo en horquilla
fr épringle à cheveux
en hairpin; hairpin loop

Estructura tridimensional d'algunes seqüències d'aminoàcids en determinades proteïnes.

lligament *m*

es ligamiento
fr liaison
en linkage

Associació de gens que tendeixen a passar d'una generació a la següent com un grup unit, per la qual cosa no se segreguen a l'atzar.

Nota: Els gens afectats per lligament no compleixen la segona llei de Mendel.

ligand *m*

es ligando
fr ligand
en ligand

Molècula que s'uneix específicament a una zona concreta d'una altra molècula, que actua com a receptor.

ligand de c-kit *m*

sin. compl. **factor de les cèl·lules mare** *m*
sigla **SCF** *m*

es factor de las células madre; ligando del c-kit; SCF
fr facteur de croissance des cellules souches; ligand du c-kit; SCF
en c-kit ligand; stem cell factor; SCF

Proteïna produïda per cèl·lules de la medul·la òssia i de l'estroma del timus, que

s'uneix específicament a la proteïna c-kit a la superfície de les cèl·lules pluripotents hematopoètiques i estimula les cèl·lules precursoras dels limfòcits B i dels limfòcits T.

Nota: La sigla *SCF* prové de l'anglès *stem cell factor*.

lloc d'unió *m*

veg. **lloc de combinació** *m*

lloc de combinació *m*

sin. compl. **lloc d'unió** *m*

es sitio de combinación; sitio de unión
fr site de liaison
en binding site; combining site

Regió d'una molècula d'anticòs que estableix el contacte físic amb el seu corresponent determinant antigènic.

Nota: Per extensió, designa també la regió d'un antigen que estableix contacte amb l'anticòs.

lloc immunodominant *m*

es sitio inmunodominante
fr site immunodominant
en immunodominant site

Regió d'un immunogen cap a la qual s'adreça principalment la resposta immunitària.

lloc privilegiat *m*

es sitio privilegiado
fr site privilégié
en privileged site

Zona en la qual els empelts implantats no solen produir rebuig perquè es troben aïllats del sistema immunitari.

locus *m*



es locus
fr locus
en locus

Posició d'un gen en un cromosoma.

Nota: Entre els especialistes és molt habitual l'ús de la forma del plural *loci*.

locus d'histocompatibilitat menor *m*

es locus de histocompatibilidad menor
en minor histocompatibility locus

Locus en què es troba un gen que codifica un antigen d'histocompatibilitat menor.

locus d'histocompatibilitat principal *m*

fr locus d'histocompatibilité majeur
en major histocompatibility locus

Locus en què es troben els gens de l'MHC.

LT *f*

veg. **factor de necrosi tumoral beta** *m*

lupus eritematós disseminat *m*

veg. **lupus eritematós sistèmic** *m*

lupus eritematós sistèmic *m*

sin. compl. **lupus eritematós disseminat** *m*

es lupus eritematoso diseminado; lupus eritematoso sistémico
fr lupus érythémateux disséminé; lupus érythémateux systémique
en disseminated lupus erythematosus; systemic lupus erythematosus

Malaltia autoimmunitària sistèmica caracteritzada per la producció d'una gran varietat d'anticossos que produeixen lesions en múltiples òrgans, i que evoluciona amb brotades recurrents.

lyn *f*

es lyn
fr lyn
en lyn

Tirosina-cinasa associada a diverses molècules de membrana, d'entre les quals destaca el complex BCR/CD79, que actua com a mediador en l'inici de la transducció dels senyals dels limfòcits B.

Nota: La proteïna lyn és codificada pel gen LYN.

MAC *m*

veg. **complex d'atac a la membrana** *m*

Mac-1 *f*

sin. compl. **receptor de complement 3** *m*
sigla **CR3** *m*

es Mac-1; receptor de complemento 3; CR3

fr Mac-1; CR3

en complement receptor 3; Mac-1; CR3

Integrina leucocitària de la subfamília beta₂ que s'expressa en neutròfils, fagòcits monocuclears i cèl·lules NK i que actua com a receptor del factor del complement iC3b i de l'ICAM.

Nota: La sigla *CR3* prové de l'anglès *complement receptor 3*.

macròfag *m*

es macrófago
fr macrophage
en macrophage

Cèl·lula del sistema mononuclear fagocític derivada d'un monòcit, de grans dimensions i localitzada als teixits, que es caracteritza per una gran activitat fagocítica i per la capacitat migratòria pel teixit connectiu.

Nota: Un macròfag pot activar-se per diversos estímuls i adquirir una gran capacitat de presentació antigènica i de producció de substàncies bioactives.



macròfag alveolar *m*

es macrófago alveolar
fr macrophage alvéolaire
en alveolar macrophage

Macròfag granulós, localitzat en els alvèols pulmonars, on captura partícules que han entrat a l'organisme per aspiració.

macroglobulinèmia de Waldenström *f*

es macroglobulinemia de Waldenström
fr macroglobulinémie de Waldenström
en macroglobulinemia of Waldenström

Malaltia caracteritzada per la proliferació anormal de cèl·lules plasmàtiques productores d'IgM monoclonal, cosa que produeix diversos trastorns funcionals deguts a la viscositat elevada de la sang, i que afecta principalment homes d'edat avançada.

MadCAM-1 *f*

es MadCAM-1
fr MadCAM-1
en MadCAM-1

Adrecina que s'expressa en cèl·lules endotelials de les mucoses, on actua com a lligand principal de l'L-selectina.

Nota: La sigla *MadCAM-1* prové de l'anglès *mucosal addressin cell-adhesion molecule-1* ('molècula d'adhesió cel·lular adrecina de mucoses').

maduració d'afinitat *f*

es maduración de afinidad
fr maturation d'affinité
en maturation of affinity

Augment progressiu de l'afinitat dels anticossos que té lloc durant els successius contactes amb l'antigen.

Nota: La maduració d'afinitat és deguda a la hipermutació somàtica dels gens de les immunoglobulines i té lloc als fol·licles limfoides secundaris.

maduració dels limfòcits T *f*

es maduración de los linfocitos T
fr maturation des cellules T
en education of T cells; thymus cell education

Procés pel qual les cèl·lules pre-T que migren al timus es transformen en limfòcits T naïfs que tenen alhora capacitat de reconeixement antigènic i resposta immunitària contra antígens aliens, i de tolerància immunitària amb les estructures pròpies.

Nota: La maduració dels limfòcits T inclou l'adquisició i la pèrdua seqüencial de marcadors de la superfície cel·lular característics de les diferents etapes de maduració, i es fonamenta en la selecció negativa i la selecció positiva per a controlar el repertori d'aquests limfòcits.

malaltia autoimmunitària *f*

es enfermedad autoinmunitaria
fr maladie auto-immune
en autoimmune disease

Malaltia provocada per una resposta immunitària contra estructures pròpies.

Nota: En les malalties autoimmunitàries es generen autoanticossos i limfòcits autoreactius i es poden formar immunocomplexos.

malaltia autoimmunitària específica d'òrgan *f*

sin. compl. **malaltia autoimmunitària organoespecífica** *f*

es enfermedad autoinmunitaria específica de órgano; enfermedad autoinmunitaria organoespecífica
fr maladie auto-immune spécifique d'organe



en organ-specific autoimmune disease

Malaltia autoimmunitària en què autoanticossos o limfòcits autoreactius actuen contra antígens presents en un òrgan determinat.

malaltia autoimmunitària no específica d'òrgan *f*

veg. **malaltia autoimmunitària sistèmica *f***

malaltia autoimmunitària no organoespecífica *f*

veg. **malaltia autoimmunitària sistèmica *f***

malaltia autoimmunitària organoespecífica *f*

veg. **malaltia autoimmunitària específica d'òrgan *f***

malaltia autoimmunitària sistèmica *f*

sin. compl. **col·lagenosi *f***; **malaltia autoimmunitària no específica d'òrgan *f***; **malaltia autoimmunitària no organoespecífica *f***

es collagenosis; enfermedad autoimmunitaria no específica de òrgano; enfermedad autoimmunitaria sistèmica
fr collagénose; maladie auto-immune non spécifique d'organe
en autoimmune systemic disease; connective tissue disease; non-organ-specific autoimmune disease; rheumatic disease

Malaltia autoimmunitària en què autoanticossos o limfòcits autoreactius reconeixen antígens presents en teixits de diferents tipus, amb aparició de lesions.

malaltia celíaca *f*

sin. compl. **celiaquia *f***; **enteropatia del gluten *f***

es enfermedad celíaca; enteropatía por gluten

fr maladie coeliaque

en celiac disease; gluten sensitive enteropathy

Síndrome de malabsorció desencadenat per la ingestió de gluten, associat amb la presència d'autoanticossos i de determinats al·lels dels antígens HLA.

malaltia d'Addison *f*

es enfermedad de Addison

fr maladie d'Addison

en Addison disease

Malaltia causada per una insuficiència suprarenal crònica deguda, en un percentatge alt de casos, a una malaltia autoimmunitària específica d'òrgan que sol formar part d'una síndrome poliglandular autoimmunitària.

Nota: La malaltia d'Addison s'associa amb la presència d'anticossos antiadrenals.

malaltia de Behçet *f*

veg. **síndrome de Behçet *f***

malaltia de Berger *f*

veg. **glomerulonefritis idiopàtica per IgA *f***

malaltia de Bruton *f*

veg. **agammaglobulinèmia lligada a X *f***

malaltia de Crohn *f*

sin. compl. **enteritis regional *f***; **enteritis segmentària *f***

es enfermedad de Crohn; enteritis regional; enteritis segmentaria
fr entérite régionale; maladie de Crohn
en Crohn disease; regional enteritis; segmental enteritis

Malaltia inflamatòria intestinal que pot afectar tot el tub digestiu, però sobretot la part distal de l'intestí prim, caracteritzada per la presència de granulomes i per una



distribució segmentària.

malaltia de De Vaal *f*
veg. **disgènesi reticular** *f*

malaltia de Duncan *f*
veg. **síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X** *f*

malaltia de Graves *f*
sin. compl. **tirotoxicosi** *f*

es enfermedad de Graves
fr maladie de Graves
en Graves disease

Malaltia autoimmunitària específica d'òrgan caracteritzada per la presència d'autoanticossos antireceptor de l'hormona estimulant de la tiroide, i associada amb hiperplàsia glandular, hipertiroïdisme i exoftàlmia.

Nota: La malaltia de Graves s'associa també amb la presència d'anticossos antitiroglobulina i anticossos antiperoxidasa tiroïdal.

malaltia de Hodgkin *f*

es enfermedad de Hodgkin
fr maladie de Hodgkin
en Hodgkin disease

Malaltia de les cèl·lules limfoides de diversos tipus, que afecta principalment els ganglis limfàtics i la melsa.

malaltia de Kawasaki *f*
sin. **síndrome limfomucocutània** *f*

es enfermedad de Kawasaki; síndrome limfomucocutáneo
fr maladie de Kawasaki; syndrome adénocutanéomuqueux
en Kawasaki disease; mucocutaneous lymph node syndrome

Vasculitis sistèmica de probable causa

autoimmunitària que afecta artèries de tots els calibres i s'associa amb adenitis cervical i canvis a la pell i les mucoses, i que es presenta habitualment en infants.

malaltia de l'empelt contra l'hoste *f*

es enfermedad del injerto contra el huésped
fr maladie du greffon contre l'hôte
en graft versus host disease; GVH disease; GVHD

Malaltia que resulta d'una reacció de l'empelt contra l'hoste en trasplantaments al·logènics de medul·la òssia.

Nota: La malaltia de l'empelt contra l'hoste afecta sovint la pell, el fetge i l'intestí i és vehiculada per cèl·lules immunocompetents procedents del donador.

malaltia de les cadenes pesants *f*

es enfermedad de cadenas pesadas
fr maladie des chaînes lourdes
en heavy-chain disease

Paraproteïnèmia causada per una proliferació de cèl·lules plasmàtiques i caracteritzada per una elevada concentració de cadenes pesants d'immunoglobulines al sèrum.

Nota: La malaltia de les cadenes pesants té diferents variants segons la cadena afectada per les alteracions: malaltia de les cadenes pesants alfa, malaltia de les cadenes pesants beta, etc.

malaltia de Werlhof *f*
veg. **púrpura trombocitopènica idiopàtica** *f*

malaltia del sèrum *f*

es enfermedad del suero
fr maladie du sérum
en serum sickness

Reacció al·lèrgica per hipersensibilitat de tipus III, que apareix uns dies després de



l'administració parenteral de sèrum heteròleg o d'antígens aliens, a causa de la formació d'immunocomplexos, i que afecta la pell, les articulacions i el sistema limfàtic.

malaltia granulomatosa crònica *f*

es enfermedad granulomatosa crónica
fr granulomatoze septique chronique
en chronic granulomatous disease

Immunodeficiència primària d'herència genètica heterogènia, lligada al cromosoma X i també autosòmica recessiva, caracteritzada per un defecte en la capacitat d'eliminar els microorganismes fagocitats, i associada amb limfadenitis crònica amb supuració per infeccions bacterianes i fúngiques habitualment greus.

Nota: La malaltia granulomatosa crònica es pot detectar amb la prova del nitroblau de tetrazole.

malaltia hemolítica dels nadons *f* veg. **eritroblastosi fetal *f***

malaltia inflamatòria intestinal *f*

es enfermedad inflamatoria intestinal
fr maladie intestinale inflammatoire
en inflammatory bowel disease

Grup de malalties de l'aparell digestiu, de probable causa autoimmunitària, que poden presentar manifestacions extradigestives i evolucionen amb brotades recurrents.

Nota: Per exemple, la colitis ulcerosa i la malaltia de Crohn són malalties inflamatòries intestinals.

malaltia mixta del teixit connectiu *f*

es enfermedad mixta del tejido conjuntivo
fr maladie mixte du tissu conjonctif
en mixed connective tissue disease

Síndrome de superposició caracteritzada per presència del fenomen de Raynaud, edema de mans, sinovitis, acrosclerosi i miositis, que mostra una forta associació amb la presència d'autoanticossos antiribonucleoproteïna heterogènia nuclear.

malaltia per autoanticossos antimembrana basal glomerular *f*

es enfermedad por anticuerpos antimembrana basal glomerular
fr glomérulonéphrite auto-immune; maladie anti-MBG
en antiglomerular basement membrane disease

Malaltia caracteritzada per la presència d'autoanticossos antimembrana basal glomerular i que pot manifestar-se amb hemorràgia pulmonar, amb glomerulonefritis ràpidament progressiva o amb una combinació d'ambdós signes.

malaltia per immunocomplexos *f*

es enfermedad por complejos inmunitarios
fr maladie des complexes immuns
en immune complex disease

Malaltia produïda pel dipòsit d'immunocomplexos en diferents teixits, que provoca l'activació del complement i l'estimulació dels monòcits.

Nota: La malaltia per immunocomplexos pot afectar, per exemple, les membranes basals dels capil·lars glomerulars perifèrics i les àrees mesangials dels glomèruls renals.

MALT *m*

veg. **teixit limfoide associat a les mucoses *m***

mantell *m*

es manto
fr manteau



en mantle; mantle zone

Zona perifèrica d'un fol·licle limfoide secundari que conté limfòcits B petits en recirculació, que ocupaven el fol·licle limfoide primari i han estat desplaçats a mesura que el centre germinal s'ha expandit.

marcador *m*

es marcador
fr marqueur
en marker

Molècula que una cèl·lula expressa de forma característica i que pot ser identificada per anticossos monoclonals.

Nota: Per exemple, els marcadors tumorals i els marcadors de subpoblacions limfocitàries.

marcatge d'afinitat *m*

es marcaje de afinidad; marcaje por afinidad
fr marquage d'affinité
en affinity labeling

Tècnica que permet fixar un lligand específicament o covalentment al lloc de combinació d'un anticòs o al lloc actiu d'un enzim, respectivament.

mastòcit *m*

sin. compl. **cèl·lula encebada** *f*

es célula cebada; mastocito
fr mastocyte
en mast cell; mastocyte

Cèl·lula del teixit connectiu amb grànuls citoplasmàtics que es tenyeixen amb colorants bàsics i contenen mediadors inflamatoris que s'alliberen en les reaccions d'hipersensibilitat immediata.

mastocitoma *m*

es mastocitoma
fr mastocytome
en mastocytoma

Tumor únic, circumscriu o nodular, localitzat a la pell i constituït per mastòcits.

MBL *f*

veg. **lectina d'unió a manosa** *f*

MBP *f*

veg. **proteïna bàsica de mielina** *f*

medi condicionat *m*

es medio condicionado
fr milieu conditionné
en conditioned medium

Medi obtingut del cultiu de determinades cèl·lules i emprat sovint per a altres cultius experimentals a causa de la presència de determinats factors solubles, potencialment selectius.

medi HAT *m*

es medio HAT
fr milieu HAT
en HAT medium

Medi selectiu emprat per a aïllar, en cultius tissulars per a la producció d'hibridomes, les cèl·lules híbrides, que hi sobreviuen, respecte dels limfòcits B i les cèl·lules de mieloma, que no hi sobreviuen.

Nota: La sigla *HAT* prové de l'anglès *hypoxanthine-aminopterin-thymidine*, perquè aquest medi conté hipoxantina, aminopterina i timidina.

mediador *m*

es mediador
fr médiateur
en mediator



Objecte, òrgan o substància que actua com a transició entre dos o més passos en un procés biològic.

Nota: Els mediadors actuen, per exemple, en la transmissió intracel·lular o intercel·lular de senyals químics i en la reacció antígen-anticòs.

medul·la òssia *f*

sin. compl. **moll de l'os** *m*

es médula ósea; tuétano
fr moelle osseuse
en bone marrow; medulla ossium

Òrgan limfoide primari en forma de teixit tou, localitzat a l'interior de les cavitats òssies, que conté cèl·lules hematopoètiques en diferents etapes de maduració, que esdevindran eritròcits, leucòcits i plaquetes funcionals.

Nota: En els mamífers, la medul·la òssia és el lloc on es desenvolupen els limfòcits B i s'originen les cèl·lules precursors que emigraran al timus per generar limfòcits T.

medul·la tímica *f*

es médula del timo
fr moelle thymique
en medulla thymi; thymic medulla

Regió més interna de cada lobel tímica que conté relativament pocs limfòcits T, més madurs que els de l'escorça tímica, i que es caracteritza per l'existència de corpuscles de Hassall i per la presència de cèl·lules epitelials, cèl·lules dendrítiques i macròfags a l'estroma.

megacariòcit *m*

sin. compl. **megalocariòcit** *m*

es megacariocito; megalocariocito
fr mégacaryocyte
en megakaryocyte; megalokaryocyte

Cèl·lula plurinucleada gegant de la medul·la òssia, que origina plaquetes a partir de la

fragmentació de citoplasma.

megaloblast *m*

es megaloblasto
fr mégaloblaste
en megaloblast

Cèl·lula precursora de l'eritròcit, de dimensions més grans que les normals per al seu grau de maduració, a causa d'una asincronia de desenvolupament entre el seu nucli i el citoplasma.

megalocariòcit *m*

veg. **megacariòcit** *m*

melfalan *m*

es melfalán
fr melphalan
en melphalan

Fàrmac del grup de les mostasses nitrogenades emprat en el tractament del mieloma múltiple.

melsa *f*

es bazo
fr rate
en lien; spleen; splen

Òrgan limfoide secundari encapsulat que es localitza al peritoneu, per sota del diafragma i darrere l'estómac, format per una polpa blanca composta de teixit limfoide difús i nodular que conté fol·licles limfoides i una polpa vermella composta de sinusoides venosos, suportades l'una i l'altra per una trama fibrosa.

Nota: Mentre que en el fetus i en el nadó la melsa produeix eritròcits, en l'adult produeix limfòcits i cèl·lules plasmàtiques i contribueix a la renovació de les cèl·lules de la sang mitjançant la desintegració dels eritròcits i les plaquetes envellits o defectuosos.

**memòria immunitària** *f*

es memoria inmunitaria
fr mémoire immunologique
en immunological memory

Capacitat adquirida per un individu, com a conseqüència del contacte amb un antigen, per a respondre amb més rapidesa i eficàcia a un contacte posterior amb el mateix antigen.

Nota: La memòria immunitària és una característica cabdal de la immunitat adaptativa, necessària per a l'aparició de les respostes immunitàries secundàries.

6-mercaptopurina *f*

sigla **6-MP** *f*

es 6-mercaptopurina; 6-MP
fr 6-mercaptopurine; 6-MP
en 6-mercaptopurine; 6-MP

Fàrmac antibiòtic i citostàtic, derivat de la purina, emprat com a immunosupressor.

metotrexat *m*

sin. compl. **ametopterina** *f*

es ametopterina; metotrexato
fr améthptérine; méthotrexate
en amethopterin; methotrexate

Fàrmac anàleg de l'àcid fòlic, que actua com a antimetabòlit i inhibeix la síntesi de DNA, emprat com a immunosupressor i antineoplàstic.

MHC *m*

veg. **complex d'histocompatibilitat principal**
m

miastènia greu *f*

es miastenia grave; miastenia gravis
fr myasthénie grave
en myasthenia gravis

Malaltia autoimmunitària caracteritzada per debilitat dels músculs esquelètics deguda a l'alteració de la síntesi d'acetilcolina provocada per la presència d'autoanticossos antireceptor d'acetilcolina.

micofenolat de mofetil *m*

es micofenolato de mofetil
fr mycophénolate mofétil
en mycophenolate mophetil

Fàrmac immunosupressor del qual deriva l'àcid micofenòlic, emprat per a evitar el rebuig en trasplantaments i per al tractament de malalties autoimmunitàries.

micròglia *f*

sin. compl. **cèl·lula de micròglia** *f*

es célula microglial; microglia; microglía
fr cellule microgliale; microglie
en microglia; microglial cell

Cèl·lula petita de la neuròglia, d'origen mesodèrmic, que actua com a fagòcit al teixit nerviós.

mielòcit *m*

es mielocito
fr myélocyte
en myelocyte

Granulòcit en un estadi intermedi de maduració, que no es troba habitualment a la sang circulat.

mieloide *adj*

es meloide
fr myéloïde
en myeloid

Relatiu o pertanyent a la sèrie dels granulòcits.

**mieloide** *adj*

es mieloide
fr myéloïde
en myeloid

Relatiu o pertanyent a la medul·la òssia.

mieloma *m*

es mieloma
fr myélome
en myeloma

Tumor de la medul·la òssia format per la proliferació neoplàstica d'un clon de cèl·lules plasmàtiques.

mieloma múltiple *m*

es mieloma múltiple
fr myélome multiple
en multiple myeloma

Mieloma caracteritzat per la proliferació neoplàstica de cèl·lules plasmàtiques a la medul·la òssia i a altres zones, que produeix destruccions òssies extenses i pancitopènia i que afecta habitualment persones d'edat avançada.

mieloma solitari *m*

veg. **plasmocitoma** *m*

mielomatosi *f*

es mielomatosis
fr myéломатозе
en myelomatosis

Qualsevol de les malalties caracteritzades per hiperplàsia del teixit hematopoètic de la medul·la òssia amb proliferació de cèl·lules plasmàtiques.

mieloperoxidasa *f*

es mieloperoxidasa
fr myéloperoxydase
en myeloperoxidase

Enzim present als grànuls dels neutròfils que té activitat oxidant i participa en l'esclat oxidatiu.

Nota: La mieloperoxidasa és la molècula diana d'un dels tipus d'anticossos anticitoplasma de neutròfil.

mielopoesi *f*

es mielopoyesis
fr myéлоpoïèse
en mielopoiesis; myelopoiesis

Procés de formació i maduració dels diferents tipus de cèl·lules mieloides a partir de la diferenciació de cèl·lules pluripotents hematopoètiques.

MIF *m*

veg. **factor inhibidor de la migració dels macròfags** *m*

migració cel·lular *f*

es migración celular
fr migration cellulaire
en cell migration

Desplaçament de cèl·lules, especialment de leucòcits, conduït per processos de quimiotaxi i d'haptotaxi.

Nota: El procés d'extravasació finalitza amb la migració cel·lular dels leucòcits, després de la diapedesi, i comporta que es desplacin cap als diferents teixits.

mimetisme molecular *m*

es mimetismo molecular
fr mimétisme moleculaire
en molecular mimicry



Fenomen causat per la presència de determinants antigènics compartits entre agents infecciosos i les cèl·lules de l'organisme hoste.

Nota: El mimetisme molecular pot ser la causa d'inici d'alguns trastorns autoimmunitaris.

12-miristat 13-acetat de forbol *m*
sigla **PMA** *m*

es 12-miristato 13-acetato de forbol; PMA
fr phorbol 12-myristate 13-acétate; PMA
en phorbol 12-myristate 13-acetate; PMA

Èster de forbol que, mitjançant l'activació de la PKC, promou la fosforilació dels residus de serina i treonina de diversos substrats intracel·lulars i provoca la consegüent cascada de transducció de senyals intracel·lulars, emprat com a estimulador limfocitari.

Nota: La sigla *PMA* prové de l'anglès *phorbol 12-myristate 13-acetate*.

mitogen *m*

es mitógeno
fr mitogène
en mitogen

Substància que indueix o estimula la mitosi i la transformació cel·lular, especialment l'activació policlonal dels limfòcits.

mitogen -ògena *adj*

es mitogénico
fr mitogénétique; mitogénique
en mitogenic; mitogenic

Que indueix o estimula la mitosi i la transformació cel·lular.

modulació antigènica *f*

es modulación antigénica
fr modulation antigénique

en antigenic modulation

Pèrdua de l'antigenicitat original d'una molècula de membrana com a conseqüència del canvi, generalment reversible, provocat per l'actuació del seu anticòs específic, que pot ocupar un determinant antigènic o produir càpig.

molècula accessòria *f*
veg. **coreceptor** *m*

molècula d'adhesió *f*

es molécula de adhesión
fr molécule d'adhésion
en adhesion molecule

Molècula de la superfície cel·lular, glucídica o proteica, que participa en l'adhesió cèl·lula-cèl·lula o cèl·lula-matriu extracel·lular.

Nota: Les molècules d'adhesió es classifiquen majoritàriament dins les superfamílies de les integrines, les selectines i les immunoglobulines.

molècula d'histocompatibilitat *f*

es molécula de histocompatibilidad
fr molécule d'histocompatibilité
en histocompatibility molecule

Qualsevol de les molècules responsables de la identitat immunitària entre teixits.

Nota: Les molècules d'histocompatibilitat més importants són les de l'MHC.

molècula d'histocompatibilitat de classe I *f*

es molécula de clase I
fr molécule de classe I
en class I histocompatibility molecule; class I molecule

Molècula d'histocompatibilitat codificada per l'MHC que es troba a gairebé totes les



cèl·lules nucleades i presenta els pèptids antigènics als limfòcits T CD8.

Nota: La molècula de classe I de l'MHC és heterodimèrica i la seva subunitat alfa, associada a la beta₂-microglobulina, és polimòrfica. Els antígens HLA-A, HLA-B i HLA-C pertanyen a aquesta classe de molècules.

molècula d'histocompatibilitat de classe II *f*

es molècula de classe II
fr molécule de classe II
en class II histocompatibility molecule;
class II molecule

Molècula d'histocompatibilitat codificada per l'MHC que es troba als limfòcits B i a les cèl·lules accessòries amb capacitat per a la presentació antigènica, i presenta els pèptids antigènics als limfòcits T CD4.

Nota: La molècula d'histocompatibilitat de classe II de l'MHC és heterodimèrica i les seves subunitats alfa i beta són polimòrfiques. Els antígens HLA-DR, HLA-DQ i HLA-DP pertanyen a aquesta classe de molècules.

molècula de membrana *f*

es molècula de membrana
fr molécule de membrane
en membrane molecule

Molècula, sobretot proteica, que forma part de la membrana cel·lular.

moll de l'os *m*
veg. medul·la òssia *f*

monoblast *m*

es monoblasto
fr monoblaste
en monoblast

Cèl·lula precursora del monòcit, que té una estructura cromatínica molt fina i diversos nuclèols, i que origina, com a successor

immediat, el promonòcit.

monocina *f*

es monocina; monoquina
fr monokine
en monokine

Citocina secretada per monòcits i macròfags.

monòcit *m*

es monocito
fr monocyte
en monocyte

Leucòcit de forma ameboide i nucli ovoide o arronyonat, que es troba a la sang circulant i es transforma en un macròfag en arribar a un teixit, i que expressa molècules d'histocompatibilitat de classe I i de classe II.

Nota: Els monòcits intervenen en processos de fagocitosi i de presentació antigènica.

monoclonal *adj*

es monoclonal
fr monoclonal
en monoclonal

Relatiu o pertanyent a un sol clon cel·lular.

mononucleosi infecciosa *f*
sin. compl. **febre glandular** *f*

es fiebre glandular; mononucleosis infecciosa
fr fièvre glandulaire; mononucléose infectieuse
en glandular fever; infectious mononucleosis

Malaltia aguda, infecciosa, causada pel virus d'Epstein-Barr, caracteritzada per un augment de leucòcits mononucleats atípics a la sang circulant i que es manifesta per



febre, tumefacció dels ganglis limfàtics i de la melsa, angines i alteracions hepàtiques.

monovalent *adj*

es univalente
fr univalent
en univalent

Que té un sol lloc de combinació.

mort cel·lular programada *f*
veg. **apoptosi** *f*

motiu *m*

es motivo
fr motif
en motif

Seqüència d'aminoàcids o de nucleòtids que es repeteix i que generalment té una significació biològica.

motiu d'activació de l'immunoreceptor per tirosina *m*
sigla **ITAM** *m*

es motivo de activación del inmunorreceptor vía tirosina; ITAM
fr motif d'activation de l'immunorécepteur dépendant de la tyrosine; ITAM
en immunoreceptor tyrosine-based activation motif; ITAM

Motiu que s'activa mitjançant la fosforilació de la tirosina, present a les cues citoplasmàtiques de diversos receptors del sistema immunitari que estimulen la transducció de senyals d'activació cel·lular.

Nota: 1. Algunes molècules associades al BCR i al TCR expressen motius del tipus ITAM. 2. La sigla *ITAM* prové de l'anglès *immunoreceptor tyrosine-based activation motif*.

motiu d'inhibició de l'immunoreceptor

per tirosina *m*
sigla **ITIM** *m*

es motivo de inhibición del inmunorreceptor vía tirosina; ITIM
fr motif d'inhibition de l'immunorécepteur dépendant de la tyrosine; ITIM
en immunoreceptor tyrosine-based inhibition motif; ITIM

Motiu que s'activa mitjançant la desfosforilació de la tirosina, present a les cues citoplasmàtiques de diversos receptors del sistema immunitari que inhibeixen la transducció de senyals d'activació cel·lular.

Nota: La sigla *ITIM* prové de l'anglès *immunoreceptor tyrosine-based inhibition motif*.

6-MP *f*
veg. **6-mercaptapurina** *f*

MPA *m*
veg. **àcid micofenòlic** *m*

mTOR *f*

es mTOR
fr mTOR
en mTOR

Serina/treonina-cinasa que intervé en la via de senyalització intracel·lular del receptor de la IL-2.

Nota: La sigla *mTOR* prové de l'anglès *mammalian target of rapamycin* ('diana de la rapamicina en mamífers').

multivalent *adj*

es polivalente
fr multivalent
en polyvalent

Que té més de dos llocs de combinació.



muramidasa *f*
veg. **lisozim** *m*

muramil-dipèptid *m*

es muramil-dipéptido
fr muramyl dipeptide
en muramyl dipeptide

Pèptid sintètic que pot substituir els micobacteris morts constituents de l'adjuvant complet de Freund en la inducció d'anticossos i d'immunitat cel·lular.

murí -ina *adj*

es múrido; murino
fr murin
en murid; murine

Relatiu o pertanyent als rosegadors de la família dels múrids, especialment les rates i els ratolins.

mutació *f*

es mutación
fr mutation
en mutation

Alteració de la seqüència de bases del DNA, que pot ser hereditària quan afecta el genoma d'un organisme.

Nota: En els mamífers una mutació és hereditària quan afecta les cèl·lules germinals.

mutació somàtica *f*

es mutación somática
fr mutation somatique
en somatic mutation

Mutació que afecta una cèl·lula somàtica, per la qual cosa no es transmet de forma hereditària a la descendència engendrada a partir de les cèl·lules germinals.

necrosi *f*

es necrosis
fr nécrose
en necrosis

Mort cel·lular en un teixit com a resultat d'una ferida, infecció o pèrdua del subministrament sanguini.

nefelometria *f*

es nefelometría
fr néphélogétrie
en nephelometry

Tècnica d'anàlisi química i bacteriològica que consisteix a mesurar la intensitat de la llum dispersada o reflectida per les partícules en suspensió en un tub i que serveix per a quantificar diversos components sèrics a partir de la formació de complexos antígen-anticòs, que incrementen la proporció de llum dispersada.

nefropatia per immunoglobulina A *f*
veg. **glomerulonefritis idiopàtica per IgA** *f*

neoantigen *m*

es neoantígeno
fr néoantigène
en neoantigen

Determinant antigènic que s'expressa, almenys aparentment, de nou a l'organisme.

Nota: Per exemple, els antígens tumorals, que són presents normalment en l'organisme, tot i que en quantitats negligibles.

neuròglia *f*

sin. compl. **glia** *f*

es glía; neuroglia; neuroglía
fr glie; neuroglie



en glia; neuroglia

Conjunt de cèl·lules que intervenen en les diverses funcions metabòliques, de suport esquelètic i de defensa del teixit nerviós.

neutralització *f*

es neutralización
fr neutralisation
en neutralization

Reducció o inhibició de la capacitat infecciosa d'un virus o de la toxicitat d'una toxina a causa de l'acció dels anticossos, que interfereixen en la seva unió amb els receptors de membrana.

neutralització fàgica *f*

es neutralización del fago; neutralización fágica
en phage neutralization

Anul·lació de l'activitat d'un bacteriòfag mitjançant anticossos per a prevenir la infecció d'un hoste bacterià.

neutròfil *m*

es neutrófilo
fr neutrophile
en neutrophil

Granulòcit amb grànuls citoplasmàtics que es tenyeixen amb colorants neutres i que té per funció la fagocitosi de material estrany.

neutropènia *f*

es neutropenia
fr neutropénie
en neutropenia

Deficiència de neutròfils a la sang circulant.

neutropènia autoimmunitària *f*

es neutropenia autoinmunitaria
fr neutropénie auto-immune
en autoimmune neutropenia

Neutropènia causada per la presència d'anticossos dirigits contra antígens de la superfície cel·lular dels neutròfils.

nitroblau de tetrazole *m*

es nitroazul de tetrazolio
fr nitrobleu de tétrazolium
en tetrazolium nitroblue

Colorant groc que és absorbit pels neutròfils per fagocitosi i és reduït a un precipitat intracel·lular de color porpra intens per l'acció dels ions superòxid.

no responsiu -iva *adj*

es no responsivo
fr non-répondeur
en non responder; non-responder

Dit de la cèl·lula o l'organisme que no respon a un estímul antigènic o hi respon de forma deficient.

node limfàtic *m*

veg. **gangli limfàtic** *m*

nòdul limfàtic *m*

veg. **gangli limfàtic** *m*

nòdul reumatoide *m*

es nódulo reumatoideo
fr nodule rhumatoïde
en rheumatoid nodule

Nòdul subcutani present en pacients amb artritis reumatoide, constituït per una àrea central de necrosi envoltada per macròfags, que es disposen en forma de



palissada, i una capa externa de limfòcits.

oligoclonal *adj*

es oligoclonal
fr oligoclonal
en oligoclonal

Relatiu o pertanyent a un nombre reduït de clons cel·lulars.

opsonina *f*

es opsonina
fr opsonine
en opsonin

Proteïna sèrica que, en unir-se a partícules antigèniques, microorganismes o cèl·lules, els fa més susceptibles de ser fagocitats.

Nota: Per exemple, els anticossos i els factors del complement C3b i C4b.

opsonització *f*

es opsonización
fr opsonisation
en opsonization

Procés natural o induït en què partícules antigèniques, microorganismes o cèl·lules es recobreixen amb opsonines, de manera que poden ser fagocitats més fàcilment.

òrgan limfoide *m*

es órgano linfoide
fr organe lymphoïde
en lymphoid organ

Cadascuna de les estructures tissulars en què s'originen, es diferencien i maduren les cèl·lules del sistema immunitari.

òrgan limfoide central *m* veg. **òrgan limfoide primari** *m*

òrgan limfoide perifèric *m* veg. **òrgan limfoide secundari** *m*

òrgan limfoide primari *m* sin. compl. **òrgan limfoide central** *m*

es órgano linfoide central; órgano linfoide primario
fr organe lymphoïde primaire
en central lymphoid organ; primary lymphoid organ

Òrgan limfoide en què les cèl·lules precursoras maduren fins a generar limfòcits naïfs.

Nota: L'òrgan limfoide primari dels limfòcits T a tots els vertebrats és el timus. L'òrgan limfoide primari dels limfòcits B en els ocells és la bossa de Fabrici, mentre que en els mamífers adults és la medul·la òssia.

òrgan limfoide secundari *m* sin. compl. **òrgan limfoide perifèric** *m*

es órgano linfoide periférico; órgano linfoide secundario
fr organe lymphoïde secondaire
en peripheral lymphoid organ; secondary lymphoid organ

Òrgan limfoide en què els limfòcits B i els limfòcits T entren en contacte amb antígens i s'inicia una resposta immunitària.

Nota: Els ganglis limfàtics, la melsa, les amígdals i el teixit limfoide associat a l'intestí són òrgans limfoides secundaris.

orquitis al·lèrgica experimental *f*

es orquitis alérgica experimental
fr orchite allergique expérimentale
en experimental allergic orchitis

Malaltia immunitària experimental que s'indueix en animals de laboratori mitjançant la inoculació d'extrets testiculars i que es considera un model



d'inflamació testicular no infecciosa.

ortotòpic -a *adj*

es ortotópico
fr orthotopique
en orthotopic

Dit de l'empelt que ocupa el mateix lloc que l'òrgan substituït.

osteoblast *m*

es osteoblasto
fr ostéoblast
en osteoblast

Cèl·lula òssia responsable de la formació del teixit ossi abans que aquest teixit es calcifiqui.

osteoclast *m*

es osteoclasto
fr ostéoclaste
en osteoclast

Cèl·lula plurinucleada gegant i molt rica en lisosomes que participa activament en la remodelació del teixit ossi durant la formació i el creixement dels ossos.

PAF *m*

veg. **factor activador de plaquetes** *m*

PAGE *f*

veg. **electroforesi en gel de poliacrilamida** *f*

PALS *f*

veg. **polpa blanca** *f*

PAN *f*

veg. **poliarteritis nodosa** *f*

pancitopènia *f*

es pancitopenia
fr pancytopenie
en pancytopenia

Disminució simultània del nombre de totes les cèl·lules sanguínies causada principalment per alteracions de l'hematopoesi o per tumors de la medul·la òssia.

pàning *m*

es panning
fr méthode d'adhérence sur plastique; panning
en panning

Tècnica que permet seleccionar les cèl·lules d'una determinada subpoblació i que consisteix a incubar-les en una superfície sensibilitzada amb un antigen o un anticòs, de manera que hi quedin retingudes.

papaïna *f*

es papaína
fr papaïne
en papain

Enzim obtingut del papaier, *Carica papaya*, capaç d'hidrolitzar certs enllaços peptídics en presència de grups tiol, emprat en l'obtenció de fragments Fab univalents i fragments Fc d'immunoglobulina.

paràlisi immunitària *f*

es parálisis inmune
fr paralysie immunitaire
en immune paralysis

Tolerància immunitària que s'indueix experimentalment en ratolins de laboratori mitjançant la inoculació de grans quantitats de polisacàrid poc metabolitzable i que dura mentre aquest polisacàrid persisteix en l'organisme.

**paraproteïna** *f*

es paraproteína
fr paraprotéine
en paraprotein

Immunoglobulina homogènia sintetitzada per un clon de cèl·lules plasmàtiques que han proliferat sense estimulació per un antigen, detectable perquè forma una banda contínua en l'electroforesi.

Nota: La presència de paraproteïnes a la sang o a l'orina va associada amb diverses malalties, com ara el mieloma múltiple.

paraproteïnèmia *f*

es paraproteinemia
fr paraprotéinémie
en paraproteinemia

Presència de paraproteïnes a la sang circulant.

paràtop *m*

es paratopo
fr paratope
en paratope

Regió d'un anticòs que reacciona amb un determinant idiótípic.

patogen -ògena *adj*

es patógeno
fr pathogène
en pathogen

Dit del microorganisme susceptible de causar una malaltia o alteracions més o menys greus a un organisme.

PBMC *f*

veg. **cèl·lula mononucleada de sang perifèrica** *f*

PCR *f*

veg. **reacció en cadena per la polimerasa** *f*

PE *f*

veg. **ficoeritrina** *f*

peça secretòria *f*

sin. compl. **component secretori** *m*

es componente secretor; pieza secretora
fr pièce sécrétoire
en secretory component; secretory piece

Polipèptid simple sintetitzat per cèl·lules epitelials que va associat a la IgA secretòria i la protegeix contra la destrucció per enzims proteolítics.

Nota: La peça secretòria es produeix com a conseqüència de la digestió enzimàtica del receptor de la membrana de les cèl·lules epitelials que transporta la immunoglobulina A secretòria. Alguns autors empen també el terme *peça secretòria* per a referir-se a aquest receptor.

pèmfig *m*

es pénfigo
fr pemphigus
en pemphigus

Malaltia autoimmunitària de la pell, caracteritzada per butllofes intraepidèrmiques que deixen taques pigmentàries i que es pot manifestar a qualsevol edat.

pemfigoide *m*

es penfigoide
fr pemphigoïde
en pemphigoid

Malaltia autoimmunitària de la pell, caracteritzada per butllofes subepidèrmiques que deixen taques



pigmentàries i que es manifesta a la vellesa.

pentraxina *f*

es pentraxina
fr pentraxine
en pentraxin

Proteïna de fase aguda formada per cinc subunitats idèntiques.

Nota: Per exemple, la proteïna C reactiva i la proteïna amiloide sèrica.

pepsina *f*

es pepsina
fr pepsine
en pepsin

Enzim present al suc gàstric, capaç d'hidrolitzar certs enllaços peptídics adjacents a aminoàcids aromàtics i dicarboxílics, emprat en l'obtenció de fragments F(ab')₂ divalents d'immunoglobulina.

pèptid agonista *m*

es péptido agonista
fr peptide agoniste
en agonist peptide

Pèptid capaç d'estimular la resposta d'un clon de limfòcits.

Nota: L'efecte del pèptid agonista pot ser total o parcial. Per exemple, fa un efecte parcial quan indueix la secreció de citocines sense proliferació cel·lular.

pèptid antagonista *m*

es péptido antagonista
fr peptide antagoniste
en antagonist peptide

Pèptid capaç d'inhibir la resposta d'un clon

de limfòcits T als pèptids agonistes.

pèptid de cadena invariant associat a les molècules d'histocompatibilitat de classe II *m*

sigla **CLIP** *m*

es péptido de cadena invariable asociado a clase II; CLIP

fr peptide de la chaîne invariante associée aux molécules de classe II; CLIP

en class II-associated invariant chain peptide; CLIP

Pèptid escindit de la cadena invariant de la molècula d'histocompatibilitat de classe II mitjançant proteases, que ocupa el solc d'unió al pèptid i que ha de ser eliminat per l'HLA-DM per a fer el solc accessible als pèptids antigènics.

Nota: La sigla *CLIP* prové de l'anglès *class II-associated invariant chain peptide*.

pèptid quimiotàctic *m*

es péptido quimiotáctico
fr peptide chimiotactique
en chemotactic peptide

Pèptid que indueix la migració cel·lular directa.

Nota: Per exemple, el factor del complement C5a.

pèrdua crònica de l'empelt *f*

sin. compl. **rebuig crònic** *m*

es pérdida crónica del injerto; rechazo crónico

fr rejet chronique

en chronic graft failure; chronic rejection

Rebuig que es produeix almenys sis mesos després del trasplantament i que es caracteritza per una pèrdua progressiva de la funció de l'òrgan o el teixit trasplantat.

Nota: La pèrdua crònica de l'empelt pot ser



deguda a mecanismes d'alloreactivitat o a altres causes, com ara infecció per citomegalovirus, toxicitat per ciclosporina o alteracions isquèmiques.

perforina *f*

es perforina
fr perforine
en perforin

Citotoxina present als grànuls dels limfòcits T citotòxics i de les cèl·lules NK que forma porus a la membrana cel·lular de les cèl·lules diana quan es polimeritza.

Nota: La perforina forma part del mecanisme que indueix la mort de les cèl·lules diana mitjançant citotoxicitat cel·lular, ja que, en permeabilitzar la membrana d'aquestes cèl·lules, permet que hi puguin penetrar les fragmentines.

peripolesi *f*

es peripolesia; peripolesis
en peripolesis

Disposició de cèl·lules al voltant de cèl·lules d'un altre tipus.

Nota: Per exemple, els limfòcits al voltant d'un macròfag en un cultiu cel·lular.

peroxidasa *f*

es peroxidasa
fr peroxydase
en peroxidase

Enzim contingut als peroxisomes, de gran capacitat catalítica, emprat en el marcatge enzimàtic de macromolècules, especialment anticossos, que s'usa en diverses tècniques de detecció i de quantificació d'antígens.

peroxisoma *m*

es peroxisoma
fr peroxyosome

en peroxisome

Microvesícula que conté enzims, com ara peroxidasa o catalasa, i que participa en el metabolisme del peròxid d'hidrogen.

pinocitosi *f*

es pinocitosis
fr pinocytose
en pinocytosis

Endocitosi de material líquid.

piogen -ògena *adj*

es piógeno
fr pyogène
en pyogenic

Que provoca supuració.

piretogen *m*

es pirógeno
fr pyrogène
en pyrogen

Substància que provoca febre.

piretogen endogen *m*

es pirógeno endógeno
fr pyrogène endogène
en endogenous pyrogen

Piretogen produït per l'organisme en resposta a una infecció o a esdeveniments inductors d'immunitat cel·lular.

Nota: Per exemple, la IL-1, la IL-6 i el TNF.

piroglobulina *f*

es piroglobulina
fr pyroglobuline
en pyroglobulin



Globulina sèrica que precipita irreversiblement i queda inactiva quan el sèrum és escalfat a 56°C.

Nota: Per exemple, alguns factors del complement.

PKA *f*

veg. **proteïna-cinasa A** *f*

PKB *f*

veg. **proteïna-cinasa B** *f*

PKC *f*

veg. **proteïna-cinasa C** *f*

placa de Peyer *f*

es placa de Peyer
fr plaque de Peyer
en Peyer patch

Nòdul limfoepitelial situat a la submucosa de l'intestí prim que té una funció similar als ganglis limfàtics.

plaqueta *f*

sin. compl. **trombòcit** *m*

es plaqueta; trombocito
fr plaquette; thrombocyte
en platelet; thrombocyte

Cèl·lula sanguínia anucleada que es forma a partir de la fragmentació d'un megacariòcit i que intervé en totes les fases de l'hemostàsia i de la coagulació.

plasma *m*

es plasma
fr plasma
en plasma

Part líquida de la sang sense coagular, que inclou el fibrinogen, obtinguda després de separar-ne els elements cel·lulars.

plasmòcit *m*

veg. **cèl·lula plasmàtica** *f*

plasmocitoma *m*

sin. compl. **mieloma solitari** *m*

es mieloma solitario; plasmocitoma
fr plasmocytome
en plasmacytoma; plasmocytoma

Proliferació aïllada de cèl·lules plasmàtiques situada en un os o en altres localitzacions extramedul·lars.

PLT *f*

veg. **prova dels limfòcits encebats** *f*

PMA *m*

veg. **12-miristat 13-acetat de forbol** *m*

pneumonitis per hipersensibilitat *f*

sin. **alveolitis al·lèrgica extrínseca** *f*

poliarteritis nodosa *f*

sin. **poliarteritis nodosa clàssica** *f*
sigla **PAN** *f*

es poliarteritis nudosa; poliarteritis nudosa clàssica; PAN
fr périartérite noueuse; PAN
en polyarteritis nodosa; PAN

Vasculitis sistèmica de probable causa autoimmunitària caracteritzada per necrosi de les artèries de calibre mitjà i petit sense formació de granulomes i associada amb la presència d'autoanticossos anticítolasma de neutròfil.

poliarteritis nodosa clàssica *f*

sin. **poliarteritis nodosa** *f*

policlonal *adj*



es policlonal
fr polyclonal
en polyclonal

Relatiu o pertanyent a clons diferents.

polimïitis *f*
veg. **polimiositis** *f*

polimiositis *f*
sin. compl. **polimïitis** *f*

es polimiositis
fr polymyosite
en polymyositis

Malaltia autoimmunitària sistèmica caracteritzada per la inflamació simètrica de la musculatura de les extremitats, el coll i la faringe, que afecta sovint altres òrgans com el pulmó i el cor i provoca dolor i debilitat muscular.

polimorfisme en la longitud dels fragments de restricció *m*
sigla **RFLP** *m*

es polimorfismo en la longitud de los fragmentos de restricción; RFLP
fr polymorphisme de taille des fragments de restriction; RFLP
en restriction fragment length polymorphism; RFLP

Tècnica d'identificació genètica basada en l'anàlisi de la longitud dels fragments de DNA obtinguts per digestió amb una determinada endonucleasa de restricció.

Nota: La sigla *RFLP* prové de l'anglès *restriction fragment length polymorphism*.

polimorfisme genètic *m*

es polimorfismo genético
fr polymorphisme génétique
en gene polymorphism

Presència en una mateixa població de dos o més variants d'al·lels per a un locus determinat, cadascuna amb una freqüència superior a 0,01, que no deriva únicament d'una mutació recent.

Nota: Per exemple, el grup sanguini ABO, les molècules d'histocompatibilitat i els al·lotips de les immunoglobulines.

polimorfonuclear *adj*

es polimorfonuclear
fr polymorphonucléaire
en polymorphonuclear

Dit del nucli cel·lular que presenta formes diverses.

Nota: Per exemple, els granulòcits són cèl·lules polimorfonuclears pel fet que el seu nucli presenta una lobulació variable, però sempre molt marcada, fins al punt que pot crear l'efecte visual que es tracta de cèl·lules plurinucleades.

polineuritis idiopàtica aguda *f*
veg. **polineuropatia idiopàtica aguda** *f*

polineuropatia idiopàtica aguda *f*
sin. compl. **polineuritis idiopàtica aguda** *f*;
síndrome de Guillain-Barré *f*

es polineuritis idiopática aguda; polirradiculoneuritis inflamatoria idiopática; síndrome de Guillain-Barré
fr polyneuropathie idiopathique aiguë; polyradiculonévrite aiguë; syndrome de Guillain-Barré
en acute idiopathic polyneuritis; Guillain-Barré syndrome; idiopathic polyneuritis

Malaltia inflamatòria, de probable causa autoimmunitària, caracteritzada per una desmielinització del sistema nerviós perifèric que provoca debilitat muscular d'aparició brusca i paràlisi.

polpa blanca *f*
sin. compl. **beina limfàtica periarteriolar** *f*
sigla **PALS** *f*



es manguito linfoide periarteriolar; pulpa blanca; vaina linfàtica periarteriolar; PALS
fr pulpe blanche; PALS
en periarteriolar lymphatic sheath; white pulp; PALS

Part de la melsa que envolta les artèries, en forma d'una beina de limfòcits, principalment limfòcits T.

Nota: La sigla *PALS* prové de l'anglès *periarteriolar lymphatic sheath*.

polpa vermella *f*

es pulpa roja
fr pulpe rouge
en red pulp

Part de la melsa formada per una xarxa de sinusoides, poblada per macròfags i eritròcits, que tenen per funció principal la destrucció i l'eliminació dels eritròcits vells o defectuosos.

potenciació de la tolerància *f*

es potenciación de la tolerancia
fr facilitation de tolérance
en tolerance enhancement

Increment de la tolerància immunitària, per exemple en un trasplantament o en una malaltia autoimmunitària, que s'aconsegueix evitant que els limfòcits T reconguin un antígen concret.

potenciació tumoral *f*

es intensificación tumoral
en tumor enhancement

Increment del procés tumoral, que pot ser conseqüència del bloqueig que duen a terme determinats anticossos sobre la immunitat cel·lular, o de l'efecte inhibidor que exerceixen sobre l'activitat de les cèl·lules K i de les cèl·lules citotòxiques.

Nota: La potenciació tumoral és un dels mecanismes d'evasió immunitària.

PPD *m*

veg. **derivat proteic purificat** *m*

precipitació *f*

es precipitación
fr précipitation
en precipitation

Tècnica *in vitro* basada en la insolubilització dels complexos antígen-anticòs generats a partir dels antígens solubles presents en una solució.

precipitina *f*

veg. **anticòs precipitant** *m*

precursor limfoide *m*

sin. **cèl·lula precursora limfoide** *f*

precursor mioide *m*

sin. **cèl·lula precursora mioide** *f*

presentació antigènica *f*

es presentación antigénica
fr présentation de l'antigène
en antigen presentation

Exposició d'un pèptid antigènic associat a molècules de l'MHC a la superfície d'una cèl·lula, de manera que pot ser reconegut pel TCR, activar els limfòcits T i iniciar una resposta immunitària.

Nota: La presentació antigènica pot incloure el primer senyal d'activació en els limfòcits T.

primer senyal *m*

es primera señal
fr premier signal
en first signal



Senyal estimulador que rep un limfòcit del seu receptor antigènic, habitualment com a conseqüència del reconeixement antigènic específic.

Nota: En experiments de recerca sobre el primer senyal, l'antigen pot ser substituït in vitro per anticossos anti-TCR o anti-BCR específics.

processament antigènic *m*

es procesamiento antigénico
fr traitement de l'antigène
en antigen processing

Mecanisme pel qual els antígens proteics es fragmenten intracel·lularment en pèptids petits i s'uneixen a molècules de l'MHC per a la presentació antigènica als limfòcits T.

promonòcit *m*

es promonocito
fr promonocyte
en promonocyte

Cèl·lula immadura de la sèrie monocítica, intermèdia entre el monoblast i el monòcit.

properdina *f*

sin. compl. **factor del complement P *m***

es factor del complemento P; properdina
fr facteur P du complément; properdine
en complement factor P; properdin

Proteïna plasmàtica de la via alternativa del complement que estabilitza la C3/C5-convertasa d'aquesta via.

Nota: La properdina és la primera proteïna de la via alternativa que es va descobrir; per això, inicialment, la via alternativa va rebre el nom de *via de la properdina*.

prostaglandina *f*

es prostaglandina

fr prostaglandine
en prostaglandin

Grup de lípids biològicament actius generats per l'acció enzimàtica de les ciclooxigenases sobre l'àcid araquidònic que tenen un efecte modulador de la inflamació.

proteasoma *m*

es proteasoma
fr protéasome
en proteasome

Complex enzimàtic de grans dimensions amb activitat proteolítica que es troba al citoplasma de la majoria de cèl·lules i que genera, a partir de les proteïnes del citosol, els pèptids destinats a unir-se amb les molècules d'histocompatibilitat de classe I.

proteïna A *f*

es proteína A
fr protéine A
en protein A

Proteïna de la paret cel·lular d'algunes soques de *Staphylococcus aureus*, que pot unir-se a diverses immunoglobulines, emprada com a reactiu per a identificar i aïllar immunoglobulines i complexos antigen-anticòs.

proteïna ancorada per GPI *f*

es proteína anclada por GPI
fr protéine membranaire à ancre GPI
en GPI-linked protein

Proteïna associada a la membrana cel·lular mitjançant una unió covalent al glicosilfosfatidilinositol.

proteïna antivírica *f*

es proteína antiviral; proteína antivírica
fr protéine antivirale



en antiviral protein

Proteïna induïda per un interferó, que s'uneix als ribosomes i inhibeix la traducció d'RNA víric o d'mRNA derivat de DNA víric.

proteïna bàsica de mielina *f*
sigla **MBP** *f*

es proteína básica de mielina; MBP
fr protéine basique de myéline; PBM
en myelin basic protein; MBP

Proteïna constituent de la mielina que actua com a autoantigen del sistema nerviós central i que provoca encefalomièlitis al·lèrgica experimental en animals de laboratori quan s'administra amb adjuvants.

Nota: La sigla *MBP* prové de l'anglès *myelin basic protein*.

proteïna C reactiva *f*

es proteína C reactiva
fr protéine C réactive
en C-reactive protein

Pentraxina que s'uneix a la fosforilcolina constituent del polisacàrid C dels pneumococs, i actua com a opsonina.

proteïna cofactor de membrana *f*

es proteína cofactor de membrana
fr protéine cofacteur de la membrane
en membrane cofactor protein

Proteïna de membrana que és capaç d'unir-se als factors del complement C3b i C4b i evitar la unió al factor C2a, i d'actuar com a cofactor del factor I.

proteïna de Bence-Jones *f*

es proteína de Bence-Jones
fr protéine de Bence-Jones

en Bence-Jones protein

Fragment d'immunoglobulina, corresponent a les cadenes lleugeres lliures, sense unir a les cadenes pesants, detectable a l'orina dels pacients amb gammapatia monoclonal.

proteïna de fase aguda *f*

es proteína de fase aguda
fr protéine de la phase aiguë
en acute phase protein

Proteïna que es troba en grans quantitats al sèrum durant la fase aguda d'una inflamació.

Nota: Per exemple, la proteïna C reactiva.

proteïna del mieloma *f*

es proteína del mieloma
fr protéine du myélome
en myeloma protein

Immunoglobulina monoclonal homogènia produïda per un mieloma o per cèl·lules plasmàtiques que han sofert una transformació neoplàstica.

proteïna G *f*

es proteína G
fr protéine G
en G protein

Proteïna citoplasmàtica composta per tres cadenes diferents que intervé en la regulació de diverses vies de transducció de senyals.

Nota: La proteïna G esdevé activa quan, en resposta a un estímul, allibera el difosfat de guanosina (GDP), al qual es troba constitutivament unida, i s'uneix al trifosfat de guanosina (GTP).

proteïna G *f*



es proteïna G
fr protéine G
en protein G

Proteïna obtinguda de la paret cel·lular d'algunes soques de *Staphylococcus aureus*, que pot unir-se a la regió Fc de les molècules d'IgG, emprada com a reactiu per a identificar i aïllar immunoglobulines i complexos antigen-anticòs.

proteïna lligadora *f*

es proteïna de enlace
fr protéine de liaison
en binding protein

Proteïna present en la llum del reticle endoplasmàtic de molts tipus cel·lulars, que s'uneix transitòriament a certes molècules de membrana o de secreció i intervé en el transport d'aquestes proteïnes a través del reticle endoplasmàtic.

Nota: En les immunoglobulines, la proteïna lligadora s'uneix a la cadena pesant.

proteïna M *f* veg. **component M** *m*

proteïna S *f* veg. **vitronectina** *f*

proteïna STAT *f* veg. **transductor de senyals i activador de la transcripció** *m*

proteïna-cinasa A *f* sigla **PKA** *f*

es proteïna cinasa A; PKA
fr protéine kinase A; PKA
en protein kinase A; PKA

Serina/treonina-cinasa citoplasmàtica dependent del monofosfat d'adenosina

cíclic que intervé en les vies de transducció de senyals intracel·lulars.

proteïna-cinasa B *f* sigla **PKB** *f*

es proteïna cinasa B; PKB
fr protéine kinase B; PKB
en protein kinase B; PKB

Serina/treonina-cinasa que intervé en les vies de transducció de senyals i està implicada en la proliferació i la supervivència cel·lulars.

proteïna-cinasa C *f* sigla **PKC** *f*

es proteïna cinasa C; PKC
fr protéine kinase C; PKC
en protein kinase C; PKC

Serina/treonina-cinasa citoplasmàtica dependent generalment del calci que intervé en la via principal de la transducció de senyals limfocitària.

Nota: La proteïna-cinasa C és la molècula diana del PMA en situacions experimentals.

proteïnograma *m*

es proteinograma
fr protéinogramme
en proteinogram

Prova emprada per a analitzar i quantificar les diferents fraccions proteiques sèriques mitjançant l'electroforesi d'un sèrum.

prova cutània *f* sin. compl. **cutireacció** *f*; **dermoreacció** *f*

es cutirreacción; dermoreacción; prueba cutánea
fr cutiréaction; test cutané
en cutireaction; dermoreaction; skin test

Prova que permet observar la reactivitat



immunitària d'un individu mitjançant l'aplicació d'un antigen damunt la pell, intradèrmicament o en una escarificació provocada.

Nota: Per exemple, la prova de la tuberculina.

prova d'unió competitiva *f*

es anàlisis de unió competitiva
fr essai compétitif de liaison
en competitive binding assay

Prova serològica que permet detectar un lligand desconegut i quantificar-lo segons la seva capacitat d'inhibir la unió d'un lligand conegut al seu anticòs específic.

prova de Coombs *f*

es prueba de Coombs; prueba de la antiglobulina
fr test de Coombs
en antiglobulin test; Coombs test

Prova d'hemoaglutinació que permet detectar anticossos antieritrocitaris.

prova de Coombs directa *f*

es prueba de Coombs directa; prueba de la antiglobulina directa
fr test de Coombs direct
en direct Coombs test

Prova de Coombs que permet detectar anticossos antieritrocitaris units a la superfície d'eritròcits, en què la mostra d'eritròcits que s'examina se sotmet a l'acció d'un antiserum antiimmunoglobulina.

Nota: Si en la prova de Coombs directa s'observa aglutinació, es confirma la presència d'immunoglobulines específiques fixades a la superfície dels eritròcits.

prova de Coombs indirecta *f*

es prueba de Coombs indirecta; prueba de la antiglobulina indirecta
fr test de Coombs indirect
en indirect Coombs test

Prova de Coombs que permet detectar la presència d'anticossos antieritrocitaris circulants, en què la mostra de sèrum que s'examina s'incuba amb eritròcits compatibles i se sotmet a l'acció d'un antiserum antiimmunoglobulina.

Nota: Si en la prova de Coombs indirecta s'observa aglutinació, es confirma la presència d'anticossos específics circulants.

prova de Farr *f*

es ensayo de Farr; prueba de Farr
fr test de Farr
en Farr assay; Farr test

Radioimmunoassaig que permet mesurar la quantitat d'anticossos anti-DNA bicatenari, emprat especialment per al diagnòstic de pacients amb lupus eritematós sistèmic.

prova de fixació de complement *f*

es prueba de fijación de complemento
fr test de fixation du complément
en complement fixation test

Prova que permet detectar antigens o anticossos basada en la quantificació de la minva d'activitat del complement en una mescla de complement, antigen i anticòs, com a conseqüència de la fixació de complement al complex antigen-anticòs.

prova de l'NBT *f*

veg. **prova del nitroblau de tetrazole *f***

prova de la punxada *f*

es prueba de la picadura; puntura
fr test de la piqûre
en prick test



Prova cutània que permet detectar la sensibilització d'un individu contra un determinat al·lèrgogen, consistent a implantar aquest al·lèrgogen a la pell mitjançant un punxó.

prova de la tuberculina *f*

es prueba de la tuberculina
fr test tuberculínique
en tuberculin test

Prova cutània que permet detectar la sensibilització d'un individu contra el bacil de la tuberculosi, consistent en la inoculació intradèrmica de tuberculina.

prova de neutralització *f*

es prueba de neutralización
fr test de neutralisation
en neutralization test

Prova que permet determinar la capacitat d'un anticòs per a inhibir l'activitat biològica d'un antigen o d'un organisme que porti aquest antigen.

prova de neutralització vírica *f*

es prueba de neutralización de virus
fr test de neutralisation virale
en virus neutralization test

Prova de neutralització que permet determinar la capacitat dels possibles anticòssos d'un sèrum per a inhibir in vitro el poder infecciosos d'un preparat víric.

prova de precipitines *f*

es reacción de precipitinas
fr réaction à la précipitine
en precipitin reaction; precipitin test

Reacció de precipitació que permet detectar la presència d'anticòssos precipitants mitjançant solucions d'antígens coneguts, habitualment per

immunodifusió doble.

Nota: La prova de precipitines s'usa, per exemple, per al diagnòstic de l'alveolitis al·lèrgica extrínseca.

prova de TUNEL *f*

es método TUNEL; técnica de TUNEL
fr test TUNEL
en TUNEL assay

Prova que permet identificar in situ cèl·lules en apoptosi mitjançant l'anàlisi de la fragmentació del DNA, que presenta un patró comú en les cèl·lules apoptòtiques.

Nota: La sigla *TUNEL* prové de l'anglès *TdT-mediated dUTP nick-end labeling* [literalment, 'etiquetatge per marcatge final del dUTP (trifosfat de desoxiuracil) mitjançant TdT (DNA-nucleotidilxotransferasa)'].

prova del nitroblau de tetrazole *f* sin. compl. **prova de l'NBT *f***

es prueba del NBT; prueba del nitroazul de tetrazolio
fr test au nitrobleu du tetrazolium
en NBT reduction test; NBT test; nitroblue tetrazolium test

Prova que permet investigar la funció fagocítica dels granulòcits mitjançant la quantificació del canvi de color del nitroblau de tetrazole que han fagocitat.

Nota: La prova del nitroblau de tetrazole es fa servir per a detectar la malaltia granulomatosa crònica.

prova del pegat *f*

es prueba del parche
fr test épicutané; test par application locale
en patch test

Prova cutània que consisteix a aplicar sobre la pell d'un individu un tros quadrat de paper o de roba impregnat amb



l'al·lèrgen que presumptament li causa la dermatitis al·lèrgica de contacte, emprada especialment per al diagnòstic d'aquesta malaltia.

prova dels limfòcits encebats *f*

sigla **PLT** *f*

es prueba de los linfocitos estimulados;
PLT

fr test de PLT; PLT

en primed lymphocyte test; PLT

Cultiu mixt limfocitari que permet definir els antígens d'histocompatibilitat a partir de limfòcits procedents d'un estímul al·loantigènic previ.

Nota: 1. La prova dels limfòcits encebats es va fer servir per a la definició dels antígens HLA-DP.2. La sigla *PLT* prové de l'anglès *primed lymphocyte test*.

prova encreuada *f*

es prueba cruzada

fr cross-match

en cross-match; cross-matching

Prova que permet detectar in vitro en el sèrum d'un possible receptor d'òrgans l'existència d'anticossos preformats en contra dels limfòcits del donador.

prova radioal·lèrgosorbent *f*

sigla **RAST** *f*

es prueba radioalergosorbente; test radioalergoabsorbente; RAST

fr test de radioalergosorbent; RAST

en radioallergosorbent test; RAST

Radioimmunoassaig que permet detectar anticossos IgE dirigits específicament contra un al·lèrgen, en què l'antigen es fixa a una matriu de fase sòlida, s'afegeix a la matriu una mostra que conté anticossos i després un anti-sèrum anti-IgE marcat amb isòtops radioactius.

Nota: La sigla *RAST* prové de l'anglès *radioallergosorbent test*.

prova radioimmunosorbent *f*

sigla **RIST** *f*

es prueba radioinmunsorbente; test radioinmunoabsorbente; RIST

fr radio-immuno-sorbent test; RIST

en radioimmunosorbent test; RIST

Radioimmunoassaig que permet mesurar la concentració total d'IgE al sèrum, en què anticossos anti-IgE s'acoblen a partícules insolubles i s'incuben amb IgE marcada i sèrum del pacient.

Nota: La sigla *RIST* prové de l'anglès *radioimmunosorbent test*.

prozona *f*

es prozona

fr prozone

en prozone

Fenomen que té lloc durant un procés d'aglutinació o de precipitació consistent en la inhibició de la reacció quan l'antigen o l'anticòs es troben excessivament concentrats en relació amb el seu anticòs o el seu antigen específic, respectivament.

pseudogèn *m*

es seudogén

fr pseudogène

en pseudogene

Seqüència de DNA no funcional que presenta una elevada homologia amb la seqüència d'un gen funcional del mateix genoma.

pseudoglobulina *f*

es seudoglobulina

fr pseudoglobuline

en pseudoglobulin



Globulina soluble en aigua sense necessitat d'afegir-hi sals neutres.

Nota: El terme *pseudoglobulina* es contraposa al terme *euglobulina*.

psoriasi *f*

es psoriasis
fr psoriasis
en psoriasis

Malaltia inflamatòria crònica de la pell, de probable causa autoimmunitària, caracteritzada per taques vermelles al cuir cabellut, als colzes i als genolls, i que pot associar-se amb artritis aguda.

purina-nucleòsid-fosforilasa *f*

es purina-nucleósido-fosforilasa
fr purine-nucléoside phosphorylase
en purine-nucleoside phosphorylase

Enzim que cataliza la fosforilació dels nucleòsids de purina.

púrpura de Schönlein-Henoch *f*

es púrpura de Schönlein-Henoch
fr purpura de Schönlein-Henoch
en Schönlein-Henoch purpura

Vasculitis sistèmica de probable causa autoimmunitària caracteritzada per la presència d'immunocomplexos d'IgA a la pell, a l'intestí i als glomèruls renals, i que pot anar associada amb artràlgies i artritis.

púrpura trombocitopènica idiopàtica *f* sin. compl. **malaltia de Werlhof** *f*

es enfermedad de Werlhof;
inmunotrombocitopenia; púrpura
trombocitopénica idiopática
fr maladie de Werlhof; purpura
thrombocytopenique
en idiopathic thrombocytopenic purpura;

Werlhof disease

Púrpura de probable causa autoimmunitària associada amb una disminució del nombre de plaquetes a causa de la presència d'anticossos específics contra antígens de la superfície cel·lular plaquetària.

quimera *f*

es quimera
fr chimère
en chimera

Organisme que presenta cèl·lules provinents de zigots diferents i, per tant, és portador d'al·lels de genotips diferents.

Nota: Per exemple, el ratolí SCID amb cèl·lules humanes o el receptor d'un trasplantament de medul·la òssia d'un donador genèticament diferent.

quimerisme *m*

es quimerismo
fr chimérisme
en chimerism

Presència en un organisme de cèl·lules provinents de zigots diferents i, per tant, d'al·lels de genotips diferents.

quimiocina *f*

es quimiocina; quimioquina
fr chimiokine
en chemokine

Citocina de pes molecular baix, caracteritzada per la presència de residus de cisteïna contigus o propers, que estimula el moviment dels leucòcits i regula la migració cel·lular des de la sang fins als teixits inflamats.

quimiocinesi *f*

es quimiocinesis



fr chimiocinèse
en chemokinesis

Canvi en l'activitat migratòria d'una cèl·lula mòbil en resposta a la presència d'una substància química.

quimiotàctic *m*

es quimiotáctico
fr chimiotactique
en chemotactic

Substància que indueix la quimiotaxi.

quimiotactisme *m*

veg. **quimiotaxi** *f*

quimiotaxi *f*

sin. compl. **quimiotactisme** *m*

es quimiotaxis
fr chimiotactisme; chimiotaxie
en chemotaxis

Augment de la migració cel·lular direccional com a resposta a un estímul químic, habitualment un gradient de concentració molecular.

radioimmunoassaig *m*

sigla **RIA** *m*

es radioinmunoensayo; RIA
fr radio-immunoessai; RIA
en radioimmunoassay; RIA

Tècnica d'anàlisi serològica molt sensible que permet determinar quantitativament in vitro antígens o anticossos mitjançant reactius marcats radioactivament.

radioimmunolectroforesi *f*

es radioinmunolectroforesis
fr radio-immunoélectrophorèse
en radioimmunolectrophoresis

Immunolectroforesi en què l'antigen o l'anticòs es marca amb un radioisòtop i després se sotmet a una autoradiografia.

RAG *m*

veg. **gen activador de la recombinació** *m*

rapamicina *f*

sin. compl. **siròlimus** *m*

es rapamicina; sirolimus
fr rapamycine; sirolimus
en rapamycin; sirolimus

Fàrmac immunosupressor derivat de *Streptomyces hygroscopicus*, que inhibeix l'mTOR i, en interferir en la senyalització de la IL-2, evita la proliferació dels limfòcits.

Nota: Actualment es fa servir per a evitar el rebuig en trasplantaments de ronyó.

RAST *f*

veg. **prova radioal·lèrgosorbent** *f*

rata B/B *f*

es rata B/B
en B/B rat

Rata d'una soca mutant que es caracteritza perquè desenvolupa diverses malalties autoimmunitàries, la més característica de les quals és la diabetis mellitus de tipus 1.

ratolí al·lofènic *m*

es ratón alofénico
en allophenic mouse

Ratolí quimèric obtingut de l'agregació precoç de dos embrions diferents genèticament i que s'utilitza en l'estudi de la tolerància als trasplantaments.

**ratolí arnat** *m*

es ratón apollado
en moth-eaten mouse

Ratolí d'una soca mutant que es caracteritza perquè presenta alopecía parcial i susceptibilitat a les infeccions, i perquè desenvolupa malalties autoimmunitàries.

ratolí asèptic *m*

es ratón aséptico; ratón libre de gérmenes
fr souris sans germes
en germ-free mouse

Ratolí criat en un estabulari en condicions estèrils per tal de minimitzar l'exposició a antígens ambientals i que es caracteritza pel fet de tenir òrgans limfoides subdesenvolupats i nivells baixos d'immunoglobulines sèriques.

ratolí B *m*

es ratón B
fr souris B
en B mouse

Ratolí privat selectivament de limfòcits T que s'utilitza experimentalment en l'estudi de la resposta dels limfòcits B a antígens independents del timus.

ratolí beix *m*

es ratón beis
fr souris beige
en beige mouse

Ratolí d'una soca mutant que es caracteritza perquè presenta anormalitats en la pigmentació i perquè les seves cèl·lules NK tenen una activitat escassa.

Nota: El ratolí beix presenta una patologia similar a la que es manifesta en la síndrome de Chédiak-Higashi en els éssers humans.

ratolí convencional *m*

es ratón convencional
fr souris conventionnelle
en conventional mouse

Ratolí que s'ha criat en condicions domèstiques normals i que ha estat alimentat lliurement.

ratolí domesticat *m*

es ratón domesticado
fr souris domestiquée
en domesticated mouse

Ratolí que ha estat adaptat deliberadament a la vida en captivitat.

ratolí estabulat *m*

es ratón estabulado
fr souris hébergée
en allocated mouse; housed mouse

Ratolí que s'ha criat en un estabulari.

ratolí genoanul·lat *m*

es ratón knock out
fr souris knock-out
en knockout mouse

Ratolí sotmès a l'anul·lació de l'expressió d'un gen específic amb finalitats d'investigació.

Nota: L'adjectiu *genoanul·lat* es pot aplicar a altres organismes sotmesos a aquesta experimentació.

ratolí genominvat *m*

es ratón knock down
fr souris knock-down
en knockdown mouse

Ratolí sotmès al decrement dirigit de



l'expressió d'un gen específic amb finalitats d'investigació.

Nota: L'adjectiu *genomívat* es pot aplicar a altres organismes sotmesos a aquesta experimentació.

ratolí genomodificat *m*

es ratón knock in
fr souris knock-in
en knock-in mouse

Ratolí sotmès a la modificació dirigida d'un gen específic amb finalitats d'investigació.

Nota: L'adjectiu *genomodificat* es pot aplicar a altres organismes sotmesos a aquesta experimentació.

ratolí gnotobiòtic *m*

es ratón gnotobiótico; ratón gnotogénico
fr souris gnotobiotique; souris gnotoxénique
en gnotobiotic mouse

Ratolí criat en unes condicions de total esterilitat que han fet possible de conèixer enterament i específicament la flora i la fauna que li són propis.

Nota: L'adjectiu *gnotobiòtic* es pot aplicar a altres organismes sotmesos a aquesta experimentació.

ratolí no modificat *m*

es ratón no modificado
fr souris non modifiée
en wild mouse

Ratolí que no ha estat sotmès a cap modificació genètica.

ratolí NOD *m*

es ratón NOD
fr souris NOD
en NOD mouse

Ratolí d'una soca mutant que es caracteritza per l'aparició precoç de diabetis mellitus de tipus 1, malaltia de la qual es considera model experimental.

ratolí Nova Zelanda *m*

es ratón Nueva Zelanda
fr souris Nouvelle Zélande
en New Zealand mouse

Ratolí d'una soca mutant considerat model experimental d'anèmia autoimmunitària, que s'utilitza en l'estudi de les malalties autoimmunitàries i que pot desenvolupar una forma de glomerulonefritis membranosa.

Nota: Els ratolins Nova Zelanda inclouen dues soques consanguínies: els ratolins Nova Zelanda negres (*NZB*) i els ratolins Nova Zelanda blancs (*NZW*).

ratolí nu *m*

es ratón desnudo; ratón lampiño
fr souris nude
en nu/nu mouse; nude mouse

Ratolí sense pelatge i amb absència congènita de timus, que admet la implantació de cèl·lules immunitàries d'altres espècies sense manifestar rebuig, per la qual cosa s'utilitza àmpliament en estudis immunològics experimentals.

ratolí salvatge *m*

es ratón salvaje
fr souris sauvage
en wild mouse

Ratolí que no s'ha criat en un estabulari ni en condicions domèstiques i la reproducció del qual no ha estat controlada.

ratolí SCID *m*



es ratón SCID
fr souris SCID
en SCID mouse

Ratolí d'una soca mutant afectat d'una immunodeficiència combinada greu, que admet la implantació de cèl·lules immunitàries d'altres espècies sense manifestar rebuig, per la qual cosa s'utilitza àmpliament en estudis immunològics experimentals.

Nota: La sigla *SCID* prové de l'anglès *severe combined immune deficiency*.

ratolí tetraparental *m*

es ratón tetraparental
en tetraparental mouse

Ratolí al·lofènic obtingut de l'agregació precoç de dos embrions diferents genèticament i que s'utilitza en l'estudi de la tolerància als trasplantaments.

reacció al·lèrgica *f*

sin. compl. **resposta al·lèrgica *f***

es reacción alérgica; respuesta alérgica
fr réaction allergique; réponse allergique
en allergic reaction; allergic response

Resposta immunitària dirigida contra antígens o haptens que habitualment no originen aquest tipus de resposta, caracteritzada per inflamació i dany tissular localitzats al lloc de la reacció.

reacció anafilàctica *f*

sin. **anafilaxi *f***

reacció anafilactoide *f*

es reacción anafilactoide
fr réaction anaphylactoïde
en anaphylactoid reaction

Reacció similar a l'anafilaxi però que no és vehiculada per mecanismes immunitaris.

reacció antígen-anticòs *f*

es reacción antígeno-anticuerpo
fr réaction antigène-anticorps
en antigen-antibody reaction

Reacció entre un antígen concret i el seu anticòs específic.

reacció d'Arthus *f*

es reacción de Arthus
fr réaction d'Arthus
en Arthus reaction

Reacció inflamatòria cutània caracteritzada per edema, hemorràgia i necrosi al lloc d'administració o d'entrada d'un antígen contra el qual existeixen anticossos preformats.

reacció d'identitat *f*

es reacción de identidad
fr réaction d'identité
en reaction of identity

Reacció que es produeix en una immunodifusió doble quan dues mostres d'antigen dipositades en pous adjacents reaccionen amb anticossos difosos des d'un tercer pou i formen sengles línies de precipitació que s'aturen al seu punt d'intersecció, i que indica que els antígens de les dues mostres són iguals.

reacció d'identitat parcial *f*

es reacción de identidad parcial
fr réaction d'identité partielle
en reaction of partial identity

Reacció que es produeix en una immunodifusió doble quan dues mostres d'antigen dipositades en pous adjacents reaccionen amb anticossos difosos des d'un tercer pou i formen sengles línies de precipitació, una de les quals s'atura al seu



punt d'intersecció mentre que l'altra continua, i que indica que els antígens de les dues mostres tenen algun determinant compartit.

reacció de desigualtat *f*

es reacció de desigualdad
fr réaction de non-identité
en reaction of non-identity

Reacció que es produeix en una immunodifusió doble quan dues mostres d'antigen dipositades en pous adjacents reaccionen amb anticossos difosos des d'un tercer pou i formen sengles línies de precipitació, que no s'aturen al seu punt d'intersecció sinó que s'encreuen i continuen, i que indica que els antígens de les dues mostres són diferents.

reacció de fase aguda *f*

sin. compl. **resposta de fase aguda *f***

es reacció de fase aguda; respuesta de fase aguda
fr réaction de phase aiguë; réponse de phase aiguë
en acute phase reaction; acute phase response

Increment de proteïnes de fase aguda al plasma que té lloc durant les fases inicials d'una resposta inflamatòria.

reacció de Jones-Mote *f*

es hipersensibilidad basófila cutánea; reacció de Jones-Mote
fr réaction de Jones-Mote
en cutaneous basophil hypersensitivity; Jones-Mote reaction

Reacció d'hipersensibilitat retardada a la pell caracteritzada per infiltració de basòfils, que es manifesta en animals immunitzats amb dosis petites de proteïnes en un medi salí o en adjuvant incomplet de

Freund, i que pot ser transferida per limfòcits T.

reacció de l'empelt contra l'hoste *f*

es reacció del injerto contra el huésped
fr réaction du greffon contre l'hôte
en graft versus host reaction; GVH reaction; GVHR

Resposta immunitària al·loreactiva en un receptor de trasplantament, generalment de medul·la òssia, que resulta de la transferència de limfòcits immunocompetents procedents del donador i que el receptor és incapaç d'eliminar.

reacció de la lepromina *f*

veg. **reacció de Mitsuda *f***

reacció de Mantoux *f*

es reacció de Mantoux
fr réaction de Mantoux
en Mantoux test

Prova que permet conèixer in vivo el grau d'immunitat cel·lular contra la tuberculosi i que consisteix en la inoculació intradèrmica de tuberculina.

reacció de Mitsuda *f*

sin. compl. **reacció de la lepromina *f***

es reacció de la lepromina; reacció de Mitsuda
fr réaction à la lépromine; réaction de Mitsuda
en lepromin reaction; Mitsuda reaction

Reacció caracteritzada per l'aparició d'una lesió papulonodular al punt on s'ha inoculat, per via intradèrmica, una petita quantitat de lepromina, en un pacient afectat per lepra tuberculoide.

reacció de Prausnitz-Küstner *f*



veg. **anafilaxi cutània passiva** *f*

reacció de precipitació *f*

es reacción de precipitación

fr réaction de précipitation

en precipitation reaction

Reacció antígen-anticòs, en una solució que conté un antígen i un anticòs solubles, que origina la formació d'un precipitat insoluble constituït pels complexos antígen-anticòs generats.

reacció en cadena per la polimerasa *f*

sigla **PCR** *f*

es reacción en cadena por la polimerasa

fr réaction en chaîne de la polymérase

en polymerase chain reaction

Tècnica ràpida que permet copiar i amplificar *in vitro* seqüències de DNA específiques i que consisteix en cicles repetits de separació, associació i síntesi de DNA conduïts per parells d'encebadors orientats recíprocament.

Nota: La sigla *PCR* prové de l'anglès *polymerase chain reaction*.

reacció encreuada *f*

es reacción cruzada

fr réaction croisée

en cross-reaction

Reacció d'un anticòs contra un antígen distint del que n'ha induït específicament la producció.

reacció hemolítica transfusional *f*

sin. compl. **reacció transfusional** *f*

es reacción transfusional

fr réaction hémolytique transfusionnelle

en transfusion reaction

Reacció immunitària adversa observada en

el receptor d'una transfusió de sang, causada generalment per al·loanticòsos del receptor, que provoquen l'hemòlisi dels eritròcits del donador, i caracteritzada per dolor a les extremitats i a l'esquena, respiració difícil i hipotensió.

reacció limfocitària mixta *f*

veg. **cultiu mixt limfocitari** *m*

reacció transfusional *f*

veg. **reacció hemolítica transfusional** *f*

reactivitat encreuada *f*

es reactividad cruzada

fr réactivité croisée

en cross-reactivity

Capacitat d'un anticòs per a reaccionar contra un antígen distint del que n'ha induït específicament la producció.

reagina *f*

es reagina

fr réagine

en reagin

Anticòs homocitotòpic, generalment de classe IgE, que es fixa mitjançant receptors d'Fc a la membrana cel·lular dels mastòcits i els granulòcits basòfils i que provoca la desgranulació i l'activació d'aquestes cèl·lules quan les molècules d'IgE entren en contacte amb l'al·lergogen corresponent.

Nota: El terme *reagina* tendeix a usar-se cada cop menys, però té valor com a referent històric.

rebuig *m*

es rechazo

fr rejet

en graft rejection; rejection



Resposta immunitària adversa d'un organisme contra les cèl·lules, teixits o òrgans que li han trasplantat i que li són histoincompatibles.

rebuig agut *m*

es rechazo agudo
fr crise de rejet; rejet aigu
en acute rejection; cellular rejection

Rebuig que es produeix entre 48 hores i 6 mesos després del trasplantament, a causa de l'acció de limfòcits T activats, o de l'aparició d'antígens específics.

Nota: El rebuig agut es caracteritza perquè en les biòpsies de teixit es detecta infiltració de cèl·lules mononuclears fagocítiques.

rebuig crònic *m*

veg. **pèrdua crònica de l'empelt *f***

rebuig hiperagut *m*

es rechazo hiperagudo
fr rejet hyperaigu
en hyperacute rejection

Rebuig que es produeix en les 24 primeres hores després del trasplantament, a causa de la presència en el receptor d'anticossos preexistents específics contra alguna estructura del donador.

Nota: La pràctica habitual de la prova encreuada abans d'un trasplantament evita l'aparició del rebuig hiperagut.

rebuig primari *m*

es rechazo primario
fr rejet primaire
en first-set phenomenon; first-set rejection

Rebuig d'un empelt en un hoste no sensibilitzat prèviament contra els antígens específics d'aquest empelt.

rebuig secundari *m*

es rechazo secundario
fr rejet secondaire
en second-set phenomenon; second-set rejection

Rebuig d'un empelt en un hoste sensibilitzat contra els antígens específics d'aquest empelt.

recanvi plasmàtic *m*

es plasmaféresis; recambio plasmático
fr échange de plasma; échange plasmatique; plasmaphèrese
en plasma exchange; plasmapheresis

Procediment que consisteix a extreure al pacient una quantitat de sang determinada i a reinjectar-li posteriorment les cèl·lules que se n'han separat per centrifugació i plasma fresc congelat homòleg o albúmina sèrica.

Nota: 1. El recanvi plasmàtic es fa servir en el tractament d'algunes malalties autoimmunitàries. 2. La forma *plasmafèresi* (o *plasmafèresi*), que s'utilitza de vegades per a designar aquest concepte, és una denominació impròpia: *plasmafèresi* significa 'extracció de plasma' (del grec *aphaíresis* 'treure' o 'extreure'), mentre que en el recanvi plasmàtic el plasma s'extreu, però se substitueix per un altre. *Plasmafèresi* designaria, estrictament, només la fase d'extracció d'aquest procediment.

receptor *m*

sin. compl. **hoste *m***

es huésped; receptor
fr bénéficiaire; hôte
en donee; host; recipient

Organisme que rep sang, un òrgan o un teixit d'un altre organisme.

receptor *m*

es receptor



fr récepteur
en receptor

Molècula d'estructura principalment proteica localitzada a la membrana o al citoplasma d'una cèl·lula, que, en interaccionar amb els seus lligands específics, inicia els mecanismes cel·lulars de resposta corresponents.

receptor antigènic *m*

es receptor antigénico
fr récepteur antigénique
en antigen receptor

Receptor de la superfície cel·lular dels limfòcits que reconeix un antigen específicament i és capaç d'unir-s'hi i de transmetre els senyals d'activació cel·lular corresponents.

receptor d'Fc *m*

es receptor de Fc; receptor Fc
fr récepteur de Fc; récepteur Fc
en Fc receptor

Receptor de la superfície cel·lular present en diversos tipus de cèl·lules, que reconeix específicament la regió Fc d'una molècula d'immunoglobulina.

receptor d'immunoglobulines polimèriques *m*

sin. compl. **receptor de poli-Ig *m***

es receptor de inmunoglobulinas poliméricas; receptor de poli-Ig
fr poly-Ig récepteur; récepteur pour les Ig polymériques
en poly-Ig receptor

Receptor d'Fc que s'expressa en les superfícies basal i lateral de les cèl·lules epitelials de les mucoses i que intervé en el transport cap a la llum intestinal d'immunoglobulines IgA i IgM d'estructura polimèrica.

receptor de citocina *m*

es receptor de citocinas
fr récepteur de cytokine
en cytokine receptor

Receptor de la superfície d'una possible cèl·lula diana al qual s'uneixen específicament les citocines.

Nota: Per exemple, el receptor d'interferó gamma i el receptor de factor de necrosi tumoral.

receptor de complement *m*

es receptor de complemento
fr récepteur du complément
en complement receptor

Receptor de la superfície cel·lular al qual s'uneixen específicament factors del complement.

receptor de complement 1 *m* sigla **CR1 *m***

es receptor de complemento 1; CR1
fr récepteur du complément 1; CR1
en complement receptor 1; CR1

Receptor de complement que s'expressa en totes les cèl·lules de la sang, excepte les plaquetes, al qual s'uneixen els factors del complement C3b i C4b.

Nota: La sigla *CR1* prové de l'anglès *complement receptor 1*.

receptor de complement 2 *m* sigla **CR2 *m***

es receptor de complemento 2; CR2
fr récepteur du complément 2; CR2
en complement receptor 2; CR2

Receptor de complement que s'expressa en els limfòcits B i les cèl·lules dendrítiques fol·liculars, al qual s'uneixen els fragments



proteolítics del factor del complement C3, i que estimula la resposta immunitària humoral.

Nota: 1. El receptor de complement 2 actua com a receptor per al VEB.2. La sigla *CR2* prové de l'anglès *complement receptor 2*.

receptor de complement 3 *m*
veg. **Mac-1** *f*

receptor de complement 4 *m*
veg. **gp150/95** *f*

receptor de complement del factor C1q *m*

es receptor de C1q
fr récepteur de C1q
en C1q receptor

Receptor de complement que s'expressa en la superfície de diversos tipus cel·lulars, al qual s'uneix específicament el factor del complement C1q, i que facilita la fagocitosis de complexos antígen-anticòs.

receptor de complement del factor C3a *m*

es receptor de C3a
fr récepteur de C3a
en C3a receptor

Receptor de complement que s'expressa en la superfície cel·lular dels mastòcits i dels basòfils, al qual s'uneix específicament el factor del complement C3a, i que actua com a anafilatoxina.

receptor de complement del factor C5a *m*

es receptor de C5a
fr récepteur de C5a
en C5a receptor

Receptor de complement que s'expressa a

la superfície cel·lular dels mastòcits, limfòcits T, neutròfils, basòfils, eosinòfils i plaquetes, al qual s'uneix específicament el factor del complement C5, i que actua com a anafilatoxina

receptor de les cèl·lules pre-B *m*

es receptor de células pre-B
fr récepteur des cellules pré-B
en pre-B cell receptor

Receptor antigènic de les cèl·lules pre-B en procés de maduració que és substituït pel BCR quan aquestes cèl·lules es converteixen en limfòcits B naïfs i que consisteix en una cadena pesant i una cadena lleugera substitutiva invariant.

receptor de localització *m*

es receptor de alojamiento; receptor de asentamiento
fr récepteur de localisation
en homing receptor

Receptor de la superfície cel·lular dels leucòcits, especialment dels limfòcits, que interacciona amb les adrecines endotelials i vehicula l'adhesió leucocitària a l'endoteli dels vasos sanguinis i l'entrada dels leucòcits en un teixit específic, i defineix les vies concretes de recirculació de cada leucòcit a través del patró d'expressió global.

Nota: L'expressió de receptors de localització, com la GlyCAM-1 a la superfície intravascular de les vènules de l'endoteli alt o l'L-selectina a la superfície dels limfòcits naïfs, vehicula l'entrada d'aquests limfòcits naïfs als ganglis limfàtics.

receptor de poli-Ig *m*
veg. **receptor d'immunoglobulines polimèriques** *m*

receptor dels limfòcits B *m*
sigla **BCR** *m*



es receptor de limfocitos B; BCR
fr récepteur des cellules B; BCR
en B-cell receptor; BCR

Receptor antigènic de la superfície cel·lular dels limfòcits B, format per una immunoglobulina de membrana que reconeix específicament els determinants antigènics de forma directa.

Nota: 1. El BCR està associat a les cadenes alfa i beta, que efectuen la transducció de senyals activadors cap a l'interior de la cèl·lula. Cada limfòcit B expressa un sol tipus d'immunoglobulina de membrana, com a conseqüència del reordenament gènic de les immunoglobulines, que produeix un únic gen a cadascun dels limfòcits B durant la seva maduració. En el curs de la resposta immunitària, la hipermutació somàtica i el canvi de classe poden modificar aquest únic gen codificador. 2. La sigla *BCR* prové de l'anglès *B-cell receptor*.

receptor dels limfòcits T *m*
sigla **TCR** *m*

es receptor de limfocitos T; TCR
fr récepteur des cellules T; TCR
en T-cell receptor; TCR

Receptor antigènic de la superfície cel·lular dels limfòcits T, format per una proteïna dimèrica ancorada a la membrana, que reconeix els pèptids antigènics fixats al solc d'unió al pèptid quan es mostren a la superfície de les cèl·lules presentadores d'antigen com a complexos pèptid-molècula d'histocompatibilitat de l'MHC.

Nota: 1. El TCR es compon de dues cadenes associades, alfa i beta o gamma i delta. Cada limfòcit T expressa un sol tipus de TCR, com a conseqüència del reordenament gènic, que produeix un únic gen codificador en el curs de la maduració dels limfòcits T. 2. La sigla *TCR* prové de l'anglès *T-cell receptor*.

receptor immunitari *m*
veg. **immunoreceptor** *m*

recirculació leucocitària *f*

es recirculación linfocítica
fr recirculation lymphocytaire
en lymphocyte recirculation

Moviment de circulació contínua característic dels leucòcits, sobretot dels limfòcits, que inclou el seu pas per la sang i la limfa cap als òrgans limfoides i als focus d'infecció, i el seu retorn a la sang.

reclutament *m*

es reclutamiento
fr recrutement
en recruitment

Moviment dels leucòcits, especialment dels granulòcits, els monòcits i els limfòcits, des d'un teixit cap a un altre, regulat per quimiocines i citocines.

Nota: Per exemple, el reclutament leucocitari cap a un teixit inflammat.

recombinació *f*

es recombinación
fr recombinaison
en recombination

Conjunt de processos que permeten l'empalmament dels gens de les immunoglobulines i del TCR que es troben originàriament distants en la configuració de línia germinal.

reconeixement al·logènic *m*
veg. **al·loreactivitat** *f*

reconeixement antigènic *m*

es reconocimiento antigénico
fr reconnaissance antigénique
en antigenic recognition

Reacció dels receptors antigènics d'una cèl·lula immunocompetent quan es posen en contacte amb l'antigen.



Nota: El reconeixement es manifesta en un conjunt de canvis funcionals a la cèl·lula i en el possible inici d'una resposta immunitària.

reconeixement restringit per l'MHC *m*
veg. **restricció per l'MHC *f***

regió C *f*
veg. **regió constant *f***

regió C_H *f*
sin. compl. **domini C_H *m***

es dominio C_H; región C_H
fr domaine C_H; région C_H
en C_H domain; C_H region

Segment constant d'una cadena pesant, constituït per tres o quatre dominis segons l'isotip d'immunoglobulina.

Nota: Els dominis de la regió C_H s'han denominat segons la seva posició: C_H1, C_H2, C_H3 i C_H4.

regió C_{kappa} *f*
sin. compl. **domini C_{kappa} *m***

es dominio C_{kappa}; región C_{kappa}
fr domaine C_{kappa}; région C_{kappa}
en C_{kappa} domain; C_{kappa} region

Regió C_L d'una cadena lleugera kappa.

regió C_L *f*
sin. compl. **domini C_L *m***

es dominio C_L; región C_L
fr domaine C_L; région C_L
en C_L domain; C_L region

Segment constant d'una cadena lleugera, constituït per un sol domini, que determina si és de tipus lambda o kappa.

regió C_{lambda} *f*

sin. compl. **domini C_{lambda} *m***

es dominio C_{lambda}; región C_{lambda}
fr domaine C_{lambda}; région C_{lambda}
en C_{lambda} domain; C_{lambda} region

Regió C_L d'una cadena lleugera lambda.

regió constant *f*
sin. compl. **domini C *m*; regió C *f***

es dominio C; región C; región constante
fr domaine C; région C; région constante
en C domain; C region; constant region

Segment carboxiterminal d'una cadena lleugera o d'una cadena pesant d'immunoglobulina o d'una cadena del TCR codificat pel segment gènic C, constituït per un o més dominis en què la seqüència d'aminoàcids presenta poques variacions i que no participa en la unió a l'antigen ni en la generació de diversitat del repertori.

Nota: 1. Les petites variacions en la regió constant poden determinar, per exemple, les diferències entre les subclasses d'immunoglobulines. 2. L'abreviació C prové de l'anglès *constant*.

regió D *f*

es región D
fr région D
en D region

Segment de la regió variable d'una cadena pesant d'immunoglobulina o de les cadenes beta i delta del TCR, codificat per un segment gènic D, que intervé en la generació d'una diversitat més gran en el reconeixement antigènic.

Nota: L'abreviació D prové de l'anglès *diversity* ('diversitat').

regió de canvi *f*

es región de cambio
fr région *switch*
en switch region



Segment curt de DNA en l'extrem 5' dels segments gènics que codifiquen la regió constant d'una cadena pesant d'immunoglobulina, que actua com a punt de reconeixement per als processos de recombinació que porten al canvi de classe.

regió determinant de la complementarietat *f*

sigla **CDR *f***

es región determinante de complementariedad; CDR
fr région déterminante de la complémentarité; CDR
en complementarity-determining region; CDR

Segment més variable d'una immunoglobulina o del TCR que reconeix l'antigen, determina l'especificitat del reconeixement antigènic i és responsable de la gran diversitat de receptors existents en un individu.

Nota: 1. En una mateixa cadena hi ha més d'una regió determinant de la complementarietat, i es localitzen a la zona superficial de la molècula. 2. La sigla *CDR* prové de l'anglès *complementarity-determining factor*.

regió estructural *f*

es región armazón; región variable de entramado
fr région structurale
en frame region; framework region

Segment amb una seqüència relativament poc canviant de les regions variables que proporciona un suport proteic a les regions hipervariables.

regió Fc *f*

es región Fc
fr région Fc
en Fc region

Segment carboxiterminal d'una cadena pesant d'immunoglobulina que forma part del fragment Fc i que correspon a la regió amb funció efectora de la cadena pesant, dins la regió constant.

Nota: L'abreviatura *Fc* prové de l'anglès *fragment, crystallizable* ('fragment cristal·litzable').

regió frontissa *f*

es región bisagra
fr région charnière
en hinge region

Segment d'una cadena pesant d'immunoglobulina situat entre els fragments Fc i Fab que confereix flexibilitat a la molècula i permet l'actuació independent dels dos fragments de combinació que inclouen les regions variables.

Nota: La regió frontissa permet el moviment relatiu de les regions que fan el reconeixement antigènic respecte a les regions efectores de les cadenes pesants, de manera que facilita un distanciament o apropament dels dos llocs de combinació d'un anticòs.

regió hipervariable *f*

es región hipervariable
fr région hypervariable
en hypervariable region

Segment d'una cadena polipeptídica en què la seqüència d'aminoàcids és particularment variable si es comparen molècules del mateix tipus que el continguin.

Nota: En el cas de les immunoglobulines, les regions hipervariables situades a les regions variables són les principals responsables de l'especificitat en el reconeixement antigènic.

regió HLA-D *f*



es región HLA-D
fr région HLA-D
en HLA-D region

Segment de DNA del locus d'histocompatibilitat principal que conté els gens que codifiquen les molècules d'histocompatibilitat de classe II en els éssers humans.

regió J *f*

es región J
fr région J
en J region

Segment carboxiterminal de la regió variable d'una cadena lleugera o una cadena pesant d'immunoglobulina o d'una cadena del TCR codificat per un segment gènic J i que uneix la regió variable a la regió constant.

Nota: 1. En algunes cadenes, entre la regió variable i la regió constant s'intercala la regió D.
2. L'abreviació *J* prové de l'anglès *joining* ('unió').

regió V *f*
veg. **regió variable *f***

regió variable *f*
sin. compl. **domini V *m***; **regió V *f***

es dominio V; región V; región variable
fr domaine V; région V; région variable
en V domain; V region; variable region

Segment d'una cadena lleugera o d'una cadena pesant d'immunoglobulina o d'una cadena del TCR codificat pel segment gènic V, que determina l'especificitat de cada receptor antigènic i, per tant, configura la diversitat del repertori en la resposta immunitària.

Nota: 1. La regió variable no inclou les parts codificades pel segments gènics D i DJ.2.
L'abreviació *V* prové de l'anglès *variable*.

regió V_H *f*
sin. compl. **domini V_H *m***

es dominio V_H; región V_H
fr domaine V_H; région V_H
en V_H domain; V_H region

Segment variable d'una cadena pesant, constituït per un sol domini, que inclou les regions determinants de la complementarietat.

regió V_{kappa} *f*
sin. compl. **domini V_{kappa} *m***

es dominio V_{kappa}; región V_{kappa}
fr domaine V_{kappa}; région V_{kappa}
en V_{kappa} domain; V_{kappa} region

Regió V_L d'una cadena lleugera kappa.

regió V_L *f*
sin. compl. **domini V_L *m***

es dominio V_L; región V_L
fr domaine V_L; région V_L
en V_L domain; V_L region

Segment variable d'una cadena lleugera, constituït per un sol domini, que inclou les regions determinants de la complementarietat.

regió V_{lambda} *f*
sin. compl. **domini V_{lambda} *m***

es dominio V_{lambda}; región V_{lambda}
fr domaine V_{lambda}; région V_{lambda}
en V_{lambda} domain; V_{lambda} region

Regió V_L d'una cadena lleugera lambda.

reimmunització *f*

es reinmunización
fr réimmunisation
en challenge; reimmunization

Estímul antigènic secundari amb la finalitat



d'induir una resposta immunitària secundària setmanes, mesos o anys després d'un primer estímul.

reordenament gènic *m*

es reordenamiento génico
fr réarrangement génique
en gene rearrangement

Translocació dels gens que codifiquen les regions variables i les regions constants de les cadenes del BCR i del TCR.

repertori *m*

es repertorio
fr repertoire
en repertoire

Conjunt de determinants antigènics diferents reconeguts per totes les immunoglobulines o pels TCR produïts pel sistema immunitari d'un individu o d'una espècie.

representació de Scatchard *f*

es representación de Scatchard
fr représentation de Scatchard
en Scatchard plot

Representació que correspon a l'anàlisi matemàtica de l'associació entre dues molècules, lligand i receptor, en l'estat d'equilibri, i que permet determinar l'afinitat i la valència en la interacció lligand-receptor.

representació de Wu-Kabat *f*

sin. compl. **gràfic de Wu-Kabat *m***

es representación de Wu-Kabat
en Wu-Kabat plot

Representació en forma de gràfic de barres que permet il·lustrar l'índex de variabilitat en cada posició d'un residu aminoacídic de les regions variables de les

immunoglobulines o del TCR.

responsiu -iva *adj*

es responsivo
fr répondeur
en responder

Dit de la cèl·lula o l'organisme que expressa una resposta immunitària en ser estimulat per un antigen concret.

resposta al·lèrgica *f*

veg. **reacció al·lèrgica *f***

resposta anafilàctica *f*

veg. **anafilaxi *f***

resposta de fase aguda *f*

veg. **reacció de fase aguda *f***

resposta humoral *f*

veg. **resposta immunitària humoral *f***

resposta immunitària *f*

es respuesta inmunitaria
fr réponse immunitaire
en immune response

Reacció de l'organisme contra la presència de substàncies estranyes vehiculada per les cèl·lules i les molècules del sistema immunitari.

Nota: La resposta immunitària pot iniciar-se sense necessitat que hi hagi hagut un reconeixement immunitari i, en aquest cas, és inespecífica.

resposta immunitària cel·lular *f*

es respuesta inmunitaria celular
fr réponse immunitaire cellulaire
en cellular immune response



Resposta immunitària adaptativa vehiculada per limfòcits T que, en ser activats com a conseqüència del reconeixement antigènic específic, experimenten una expansió clonal i es transformen en cèl·lules efectores.

resposta immunitària específica *f*

es respuesta inmunitaria específica
fr réponse immunitaire spécifique
en specific immune response

Resposta immunitària contra els antígens, que són reconeguts específicament com a substàncies estranyes per les cèl·lules limfoides.

Nota: La resposta immunitària específica s'activa pel reconeixement antigènic que duen a terme el BCR i el TCR. Inclou la resposta immunitària humoral, la resposta immunitària cel·lular i, en un sentit més ampli, la memòria i la tolerància immunitàries.

resposta immunitària humoral *f*

sin. compl. **resposta humoral *f***

es respuesta inmunitaria humoral
fr réponse immunitaire humorale
en humoral immune response

Resposta immunitària vehiculada per anticossos.

resposta immunitària inespecífica *f*

es respuesta inmunitaria inespecífica
fr réponse immunitaire non spécifique
en non-specific immune response

Resposta immunitària que no està dirigida específicament contra un antigen concret.

resposta immunitària primària *f*

es respuesta inmunitaria primaria
fr réponse immunitaire primaire
en primary immune response

Resposta immunitària adaptativa a la primera exposició a un antigen.

resposta immunitària secundària *f*

es respuesta inmunitaria secundaria
fr réponse immunitaire secondaire
en secondary immune response

Resposta immunitària adaptativa a l'exposició a un antigen contra el qual l'organisme ja havia desenvolupat una resposta immunitària primària i memòria.

restítop *m*

es restitopo
fr restitope
en restitope

Part del TCR que, en la presentació antigènica, interacciona amb les molècules d'histocompatibilitat de classe II.

restricció per l'MHC *f*

sin. compl. **reconeixement restringit per l'MHC *m***

es reconocimiento ligado; restricción por el MHC
fr restriction allogénique; restriction par le CMH
en linked recognition; MHC associative recognition; MHC restriction

Fenomen pel qual la presentació antigènica als limfòcits T està limitada per la dotació al·lèlica de les molècules d'histocompatibilitat de classe I o de classe II que expressa la cèl·lula presentadora d'antigen o la cèl·lula diana.

Nota: La restricció per l'MHC propi regeix el reconeixement dels antigens aliens mitjançant les cèl·lules presentadores d'antigen.

RFLP *m*

veg. **polimorfisme en la longitud dels**



fragments de restricció *m*

RIA *m*

veg. **radioimmunoassaig** *m*

ricina *f*

es ricina

fr ricine

en ricin

Toxina molt potent obtinguda de les llavors de *Ricinus communis* que, associada a un anticòs, pot ser emprada com a immunotoxina.

rinitis al·lèrgica *f*

sin. compl. **rinitis extrínseca** *f*

es rinitis alérgica; rinitis extrínseca

fr rhinite allergique

en allergic rhinitis; extrinsic rhinitis

Rinitis funcional vehiculada per anticossos IgE dirigits contra al·lergògens inhalables, i caracteritzada per hiperèmia i edema de la túnica mucosa nasal i per eosinofília de la secreció seromucosa del nas.

Nota: La rinitis al·lèrgica es manifesta per crisis d'esternuts, pruija nasal, rinorrea líquida i congestió nasal.

rinitis al·lèrgica estacional *f*

veg. **febre del fenc** *f*

rinitis al·lèrgica perenne *f*

es rinitis alérgica no estacional; rinitis perenne

fr rhinite allergique apériodique

en non-seasonal allergic rhinitis; perennial rhinitis

Rinitis al·lèrgica que pot manifestar-se de manera contínua o de manera intermitent durant tot l'any i que és causada per un al·lergogen al qual l'individu està exposat

en major o menor grau.

Nota: Per exemple, el contacte amb la pols domèstica o les descamacions d'animals pot fer que es manifesti la rinitis perenne ocasional.

rinitis extrínseca *f*

veg. **rinitis al·lèrgica** *f*

RIST *f*

veg. **prova radioimmunosorbent** *f*

rodolament *m*

es rodamiento

fr roulement

en rolling

Unió reversible dels leucòcits amb l'endoteli dels vasos sanguinis, que permet que s'hi desplacin rodolant i sense perdre el contacte amb la paret endotelial, vehiculada per selectines.

Nota: El rodolament és la primera etapa de l'extravasació, prèvia a l'adhesió leucocitària ferma.

ROI *m*

veg. **intermediari d'oxigen reactiu** *m*

roseta *f*

es roseta

fr rosette

en rosette

Estructura en forma de rosa constituïda per l'aglomeració de cèl·lules al voltant d'una altra cèl·lula central.

roseta E *f*

es roseta E

fr rosette E

en E rosette; E-rosette



Roseta constituïda per l'aglomeració d'eritròcits units a altres cèl·lules mitjançant la interacció amb anticossos específics.

Nota: 1. Per exemple, els eritròcits de be sensibilitzats s'uneixen a limfòcits T humans. 2. L'abreviació *E* prové de l'anglès *erythrocyte* ('eritròcit').

roseta EA *f*

es roseta EA
fr rosette EA
en EA rosette; EA-rosette

Roseta constituïda per l'aglomeració d'eritròcits sensibilitzats amb anticossos específics que serveix per a detectar receptors d'Fc o per a unir-se a factors del complement.

Nota: La sigla *EA* prové de l'anglès *erythrocyte-antibody* ('eritròcit-anticòs').

roseta EAC *f*

es roseta EAC
fr rosette EAC
en EAC rosette; EAC-rosette

Roseta constituïda per l'aglomeració d'eritròcits sensibilitzats amb anticossos específics i de complement, que serveix per a detectar receptors de complement.

Nota: La sigla *EAC* prové de l'anglès *erythrocyte-antibody-complement* ('eritròcit-anticòs-complement').

SAF *f*

veg. **síndrome antifosfolípica** *f*

sarcoma de Kaposi *m*

es sarcoma de Kaposi
fr sarcome de Kaposi
en Kaposi sarcoma

Tumor de cèl·lules endotelials que

acostuma a manifestar-se amb unes taques de color purpuri sobre la pell i les mucoses, i que pot afectar òrgans interns.

Nota: El sarcoma de Kaposi es dona amb freqüència en malalts de sida.

SCF *m*

veg. **ligand de c-kit** *m*

SCID *f*

veg. **immunodeficiència combinada greu** *f*

SDS-PAGE *f*

veg. **electroforesi en gel de poliacrilamida amb dodecilsulfat sòdic** *f*

segment gènic C *m*

sin. **segment gènic constant** *m*
sin. compl. **gen C** *m*

es gen C; segmento génico C
fr gène C; segment génique C
en C gene; C gene segment

Segment de DNA que codifica la regió constant.

Nota: L'abreviació *C* prové de l'anglès *constant*.

segment gènic constant *m*

sin. **segment gènic C** *m*

segment gènic D *m*

sin. compl. **gen D** *m*; **segment gènic de diversitat** *m*

es gen D; segmento génico D
fr gène D; segment génique D
en D gene; D gene segment

Segment de DNA que codifica la regió D.

Nota: L'abreviació *D* prové de l'anglès *diversity* ('diversitat').



segment gènic d'unió *m*
veg. **segment gènic J** *m*

segment gènic de diversitat *m*
veg. **segment gènic D** *m*

segment gènic DJ *m*

es segmento génico DJ
fr gène DJ
en DJ gene segment

Segment de DNA resultant de la unió d'un segment gènic D amb un segment gènic J durant el reordenament gènic.

segment gènic J *m*
sin. compl. **gen J** *m*; **segment gènic d'unió** *m*

es gen J; segmento génico J
fr gène J
en J gene; J gene segment

Segment de DNA que codifica la regió J.

Nota: L'abreviació *J* prové de l'anglès *joining* ('unió').

segment gènic V *m*
sin. compl. **gen V** *m*; **segment gènic variable** *m*

es gen V; segmento génico V; segmento génico variable
fr gène V; segment génique V
en V gene; V gene segment; variable gene segment

Segment gènic que codifica els primers aminoàcids dels dominis variables de les immunoglobulines i del TCR.

Nota: L'abreviació *V* prové de l'anglès *variable*.

segment gènic variable *m*
veg. **segment gènic V** *m*

segon senyal *m*
sin. compl. **senyal coestimulador** *m*

es segunda señal
fr deuxième signal
en second signal

Senyal estimulador que rep un limfòcit per una via diferent del seu receptor antigènic i que actua modulant el primer senyal, de manera que el limfòcit s'activa i no entra en anergia.

selecció negativa *f*

es selección negativa
fr sélection négative
en negative selection

Procés pel qual els limfòcits T en vies de diferenciació capaços de reconèixer antígens presentats per les molècules de l'MHC pròpies s'eliminen del repertori durant el seu desenvolupament al timus.

Nota: Els limfòcits B passen un procés similar de selecció negativa a la medul·la òssia.

selecció positiva *f*

es selección positiva
fr sélection positive
en positive selection

Procés pel qual només els limfòcits T en vies de diferenciació capaços de reconèixer antígens presentats per les molècules de l'MHC pròpies poden continuar el desenvolupament i acabar la seva maduració al timus.

Nota: Els limfòcits B passen un procés similar de selecció positiva a la medul·la òssia.

selectina *f*

es selectina
fr selectine
en selectin



Proteïna de membrana leucocitària endotelial responsable del rodolament leucocitari a l'endoteli que actua mitjançant el reconeixement molecular de diverses estructures d'oligosacàrids.

Nota: Hi ha tres tipus de selectines: l'E-selectina (CD62E), l'L-selectina (CD62L) i la P-selectina (CD62P).

sensibilització *f*

es sensibilización
fr sensibilisation
en priming

Administració d'un antígen a fi que en una administració posterior produeixi una resposta secundària més eficaç.

Nota: La vacunació es basa en la sensibilització.

sensibilització *f*

es sensibilización
fr sensibilisation
en coating

Tècnica immunològica que consisteix en el recobriments d'una superfície cel·lular o d'un material inert, normalment plàstic, amb un antígen o un anticòs que es fa reaccionar, respectivament, amb el seu anticòs o el seu antígen específic, continguts en una solució que es posa en contacte amb la superfície recoberta.

sensibilització *f*

es sensibilización
fr sensibilisation
en sensibilisation; sensitisation; sensitization

Estimulació de la producció d'anticossos al·lèrgics, que es dona normalment després d'una exposició inicial a un al·lèrgen específic.

senyal *m*

es señal
fr signal
en signal

Conjunt de processos intracel·lulars bioquímics i moleculars que porten a l'estimulació o a la inhibició de les funcions cel·lulars.

senyal coestimulador *m*

veg. **segon senyal *m***

separació cel·lular per citometria de flux *f*

sin. **separació de cèl·lules activada per fluorescència *f***

es separación celular por citometría de flujo
fr tri cellulaire par cytométrie en flux
en fluorescence activated cell sorting

Tècnica d'anàlisi cel·lular que permet separar gotes ínfimes d'una suspensió que contenen una sola cèl·lula, cadascuna de les quals es pot caracteritzar per les seves propietats fluorescents.

Nota: La separació cel·lular per citometria de flux és àmpliament usada en immunofluorescència amb anticossos monoclonals.

separació de cèl·lules activada per fluorescència *f*

sin. **separació cel·lular per citometria de flux *f***

seroconversió *f*

es seroconversión
fr séroconversion
en seroconversion

Formació ex novo d'uns anticossos específics per efecte d'una infecció o de



l'administració d'una vacuna.

serologia *f*

es serología

fr sérologie

en serology

Branca de la immunologia que estudia les reaccions dels antígens amb els anticossos i que s'ocupa del diagnòstic de malalties mitjançant l'estudi in vitro de les reaccions antigen-anticòs.

seroteràpia *f*

es seroterapia

fr sérothérapie

en serotherapy

Tractament d'una malaltia infecciosa mitjançant l'administració d'un antiserum, que pot conferir immunitat passiva.

serotip *m*

sin. compl. **serotipus** *m*; **serovar** *f*

es serotipo

fr sérotype; sérovar; type sérologique

en serotype; serovar

Categoria taxonòmica subespecífica que s'aplica a les soques d'un microorganisme que presenten característiques antigèniques distintives.

Nota: El terme *serotip* i els seus sinònims deriven del fet que, inicialment, per a identificar les diferents soques de microorganismes s'usaven antisèrums específics.

serotipus *m*

veg. **serotip** *m*

serotonina *f*

sin. compl. **5-hidroxitriptamina** *f*

es 5-hidroxitriptamina; serotonina

fr 5-hydroxytryptamine; sérotonine

en 5-hydroxytryptamine; serotonin

Amina vasoactiva que es troba als grànuls dels mastòcits i a les plaquetes i que provoca la contracció del múscul llis, l'increment de la permeabilitat capil·lar i la vasoconstricció dels vasos sanguinis de calibre gran.

Nota: La serotonina actua també com a neurotransmissor del sistema nerviós central.

serovar *f*

veg. **serotip** *m*

serpina *f*

es serpina

fr serpine

en serpin

Inhibidor de les serina-proteases que actua per imitació de l'estructura tridimensional del seu substrat específic.

sèrum *m*

es suero

fr sérum

en serum

Fracció fluida i límpida de la sang que s'obté després de la contracció del coàgul, sense fibrinogen ni elements cel·lulars.

sèrum antilinfocitari *m*

es suero antilinfocítico

fr sérum antilymphocytaire

en antilymphocyte serum

Antiserum que conté anticossos dirigits contra limfòcits emprats com a immunosupressor, especialment en la prevenció del rebuig en trasplantaments.

sèrum immune *m*



sin. **antisèrum** *m*

si marginal *m*

sin. compl. **si subcapsular** *m*

es seno marginal

fr sinus marginal

en marginal sinus

Conjunt de vècules especialitzades que es localitzen entre la polpa blanca i la polpa vermella de la melsa.

si subcapsular *m*

veg. **si marginal** *m*

sida *f*

sin. **síndrome d'immunodeficiència**

adquirida *f*

es sida; síndrome de immunodeficiència

adquirida

fr sida; syndrome d'immunodéficience

acquise

en acquired immunodeficiency syndrome

Etapa final de la infecció pel VIH, caracteritzada per l'aparició d'infeccions oportunistes o de neoplàsies a causa de la immunodeficiència secundària provocada pel virus.

síndrome antifosfolípida *f*

sigla **SAF** *f*

es síndrome antifosfolípida; SAF

fr syndrome des antiphospholipides; APS

en antiphospholipid syndrome; APS

Malaltia autoimmunitària sistèmica caracteritzada per la presència d'autoanticossos antifosfolípida que es manifesta amb trombosi arterial o venosa i amb morbiditat durant l'embaràs.

Nota: Les dones en edat fèrtil afectades de síndrome antifosfolípida, en cas de quedar embarassades, pateixen avortaments recurrents.

síndrome CREST *f*

es síndrome CREST

fr syndrome CREST

en CREST syndrome

Conjunt de símptomes que poden acompanyar una esclerodèrmia sistèmica i que s'associen habitualment amb una forma benigna d'aquesta malaltia.

Nota: La sigla *CREST* prové de l'anglès *calcinosis, Raynaud phenomenon, esophageal dysfunction, sclerodactylia, telangiectasia* ('calcinosi, fenomen de Raynaud, disfunció esofàgica, esclerodactília, telangièctasi'), que són els cinc símptomes principals de la síndrome CREST.

síndrome d'hiper-IgE *f*

veg. **síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgE** *f*

síndrome d'hiper-IgM lligada a X *f*

veg. **síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgM**

lligada a X *f*

síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgE *f*

sin. compl. **síndrome d'hiper-IgE** *f*;

síndrome de Job *f*

es síndrome de hiperglobulinèmia de IgE; síndrome de Job

fr syndrome d'hyper IgE; syndrome de Job

en hyper IgE syndrome; Job syndrome

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva, caracteritzada per nivells sèrics d'IgE molt elevats, i associada amb abscessos recurrents, èczema, eosinofília, anomalies dentals i infeccions piògenes recidivants a la pell i als pulmons.

síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgM lligada a X *f*

sin. compl. **síndrome d'hiper-IgM lligada a X** *f*



es síndrome de hiper IgM ligado al sexo
fr syndrome d'hyper IgM lié à l'X
en X-linked hyper IgM syndrome

Immunodeficiència primària d'herència lligada al cromosoma X, causada per un defecte congènit dels limfòcits T que impedeix l'estimulació dels limfòcits B i dels macròfags i caracteritzada per nivells sèrics d'IgM molt elevats en contrast amb els nivells baixos de les altres classes d'immunoglobulines.

Nota: La síndrome d'hiperglobulinèmia lligada al cromosoma X és deguda a mutacions en el gen CD40L.

síndrome d'immunodeficiència adquirida *f*
sin. **sida** *f*

síndrome de Behçet *f*
sin. compl. **malaltia de Behçet** *f*

es enfermedad de Behçet; síndrome de Behçet
fr maladie de Behçet; syndrome de Behçet
en Behçet disease; Behçet syndrome

Malaltia sistèmica de probable causa autoimmunitària caracteritzada per episodis recurrents d'aftes orogenitals, vasculitis i trombosi venosa.

Nota: La síndrome de Behçet s'associa amb la presència de l'antigen HLA-B27.

síndrome de Chédiak-Higashi *f*

es síndrome de Chédiak-Higashi
fr maladie de Chédiak-Higashi
en Chédiak-Higashi syndrome

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva caracteritzada per alteracions funcionals dels neutròfils i associada amb albinisme parcial, aparició de limfomes i susceptibilitat a les

infeccions piògenes.

Nota: La síndrome de Chédiak-Higashi és deguda a mutacions en el gen LYST. En els afectats per aquesta síndrome els neutròfils presenten uns grànuls anormalment grossos, una motilitat defectuosa i incapacitat per a destruir els gèrmens que han fagocitat.

síndrome de Felty *f*

es síndrome de Felty
fr syndrome de Felty
en Felty syndrome

Artritis reumatoide associada amb esplenomegàlia, neutropènia i, ocasionalment, anèmia i trombocitopènia.

síndrome de Good *f*
veg. **immunodeficiència amb timoma** *f*

síndrome de Goodpasture *f*

es síndrome de Goodpasture
fr syndrome de Goodpasture
en Goodpasture syndrome

Malaltia autoimmunitària caracteritzada per la presència d'autoanticossos antimembrana basal glomerular i per símptomes clínics d'afectació renal i pulmonar.

síndrome de Griscelli *f*
sin. compl. **immunodeficiència amb albinisme parcial** *f*

es inmunodeficiencia con albinismo parcial; síndrome de Griscelli
fr déficit immunitaire et albinisme partiel; syndrome de Griscelli
en albinism immunodeficiency; Griscelli syndrome; partial albinism with immunodeficiency

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva caracteritzada per defectes de les cèl·lules NK i per una



resposta immunitària cel·lular deficitària, i associada amb l'aglutinació dels pigments cutanis en melanòcits, albinisme i encefalopatia.

síndrome de Guillain-Barré *f*

veg. **polineuropatia idiopàtica aguda** *f*

síndrome de Job *f*

veg. **síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgE** *f*

síndrome de l'arc aòrtic *f*

veg. **arteritis de Takayasu** *f*

síndrome de Louis-Bar *f*

veg. **atàxia telangièctasi** *f*

síndrome de Nijmegen *f*

veg. **síndrome de ruptura de Nijmegen** *f*

síndrome de Purtilo *f*

veg. **síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X** *f*

síndrome de Reiter *f*

es enfermedad de Reiter; síndrome de Reiter

fr syndrome de Reiter

en Reiter disease; Reiter syndrome

Poliartritis reactiva a una infecció, que pot anar acompanyada d'uretritis, conjuntivitis i úlceres bucals.

Nota: La síndrome de Reiter s'associa amb la presència de l'antigen HLA-B27.

síndrome de ruptura de Nijmegen *f*

sin. compl. **síndrome de Nijmegen** *f*

es síndrome de Nijmegen; síndrome de Nijmegen de rotura cromosòmica

fr syndrome de Nijmegen

en Nijmegen breakage syndrome

Immunodeficiència primària d'herència autosòmica recessiva, causada per disfunció dels mecanismes reparadors del DNA, caracteritzada per nivells sèrics baixos d'immunoglobulines i per disminució dels limfòcits T circulants, i associada amb microcefàlia, sensibilitat a la radiació, inestabilitat cromosòmica i predisposició a patir limfomes.

síndrome de Sjögren *f*

es síndrome de Sjögren

fr syndrome de Sjögren

en Sjögren syndrome

Malaltia autoimmunitària sistèmica caracteritzada per la infiltració de limfòcits en les glàndules salivals i lacrimals i per la hiperactivitat dels limfòcits B, i que es manifesta de forma primària o associada amb altres malalties autoimmunitàries.

síndrome de superposició *f*

es síndrome de superposició

fr syndrome d'empiétement

en overlap syndrome

Síndrome en què es presenten associats símptomes de diferents malalties autoimmunitàries sistèmiques.

síndrome de Wiskott-Aldrich *f*

sin. compl. **immunodeficiència amb trombocitopènia** *f*

es síndrome de Wiskott-Aldrich

fr syndrome de Wiskott-Aldrich

en immunodeficiency with thrombocytopenia; Wiskott-Aldrich syndrome

Immunodeficiència primària d'herència lligada al cromosoma X, caracteritzada per defectes dels limfòcits B i els limfòcits T i per nivells sèrics d'IgA i IgE elevats en contrast amb els nivells baixos d'IgM, i



associada amb trombocitopènia, èczema crònic, púrpura trombocitopènica i un alt risc de desenvolupar malalties autoimmunitàries.

síndrome del limfòcit nu *f*
veg. **deficiència d'MHC de classe II** *f*

síndrome del tercer i del quart arcs faringis *f*
veg. **anomalia de DiGeorge** *f*

síndrome limfomucocutània *f*
sin. **malaltia de Kawasaki** *f*

síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X *f*
sin. compl. **malaltia de Duncan** *f*; **síndrome de Purtilo** *f*
sigla **XLP** *f*

es síndrome de Duncan; síndrome de Purtilo; XLP
fr maladie de Duncan; syndrome de Purtilo; syndrome lymphoprolifératif lié au chromosome X; XLP
en Duncan disease; Purtilo syndrome; X-linked lymphoproliferative syndrome; XLP

Immunodeficiència primària d'herència lligada al cromosoma X, caracteritzada per una gran sensibilitat al virus d'Epstein-Barr i associada amb hipogammaglobulinèmia, limfoma maligne i mononucleosi greu.

Nota: La sigla *XLP* prové de l'anglès *X-linked lymphoproliferative syndrome*.

síndrome paraneoplàstica autoimmunitària *f*

es síndrome paraneoplàstica autoimmune
fr syndrome paranéoplasique auto-immune
en paraneoplastic autoimmune syndrome

Malaltia associada amb l'existència d'un

tumor i causada per la presència d'autoanticossos que actuen en llocs distants d'aquest tumor o de les seves metàstasis.

síndrome poliglandular autoimmunitària *f*

es síndrome poliglandular autoimmune
fr syndrome polyglandulaire auto-immune
en polyglandular autoimmune syndrome

Síndrome que reuneix símptomes i autoanticossos de diferents malalties autoimmunitàries específiques d'òrgan.

síndrome velocardiofacial *f*
veg. **anomalia de DiGeorge** *f*

singènic -a *adj*
veg. **isogènic -a** *adj*

siròlimus *m*
veg. **rapamicina** *f*

sistema de les cinines *m*

es sistema de las cininas
fr système des kinines
en kinin system

Cascada enzimàtica de proteïnes plasmàtiques que és activada per una lesió tissular i que produeix diversos mediadors inflamatoris.

Nota: El sistema de les cinines produeix, per exemple, bradicinina.

sistema del complement *m*
veg. **complement** *m*

sistema immunitari *m*

es sistema inmunitario
fr système immunitaire



en immune system

Unitat funcional de l'organisme dels vertebrats que inclou el conjunt de teixits, cèl·lules i molècules implicats en la immunitat.

Nota: Per a alguns autors, el sistema immunitari queda restringit al concepte designat per *immunitat adaptativa*. Per a d'altres, la noció s'amplia a la totalitat dels mecanismes de defensa de l'hoste.

sistema limfàtic *m*

es sistema linfático
fr système lymphatique
en lymphatic system; systema lymphaticum

Conjunt de vasos i ganglis limfàtics que, distribuïts per tot el cos, drenen el líquid extracel·lular.

sistema limfoide *m*

es sistema linfoide
fr système lymphoïde
en lymphoid system

Conjunt d'òrgans, teixits, cèl·lules i molècules que participen en el desenvolupament i l'execució de les respostes immunitàries adaptatives.

sistema mononuclear fagocític *m* sin. compl. **sistema reticuloendotelial** *m*

es sistema mononuclear fagocítico; sistema reticuloendotelial
fr système mononuclée phagocytaire
en mononuclear phagocyte system; reticuloendothelial system

Sistema que inclou els monòcits de la sang i els macròfags que se'n deriven i que es distribueixen pels diferents teixits de l'organisme.

sistema reticuloendotelial *m* veg. **sistema mononuclear fagocític** *m*

soca *f*

es cepa
fr souche
en strain

Conjunt d'animals d'experimentació d'una espècie el genotip dels quals presenta un o més caràcters fixos que els diferencien dels altres individus de la varietat o població a la qual pertanyen.

Nota: En immunologia el terme *soca* es refereix habitualment a ratolins de laboratori.

soca coisogènica *f*

es cepa coisogénica
fr souche coisogénique
en coisogenic strain

Soca consanguínia que només difereix en un locus genètic respecte a una soca isogènica.

soca congènica *f*

es cepa congénica
fr souche congénique
en congenic strain

Soca consanguínia obtinguda per encreuament de dues soques consanguínies i retroencreuament repetit amb una de les soques progenitores.

soca consanguínia *f*

es cepa consanguínea
fr souche pure
en inbred strain

Soca obtinguda per aparellament entre germans al llarg de més de vint generacions.

**soca isogènica** *f*

es cepa isogénica
fr souche isogénique
en isogenic strain

Soca consanguínia que és homozigòtica per a determinats gens.

soca mutant *f*

es cepa mutante
fr souche mutée
en mutant strain

Soca que conté una mutació concreta en un gen específic.

soca pura *f*

es cepa pura
fr souche pure
en pure strain

Soca que és homozigòtica per a determinats gens, de manera que fenotípicament la seva descendència és idèntica a la parental.

soca recombinant *f*

es cepa recombinante
fr souche recombinante
en recombinant strain

Soca que ha experimentat reordenació gènica, ja sigui per encreuaments o per manipulació genètica directa.

soca recombinant consanguínia *f*

es cepa recombinante consanguínea
fr souche consanguine recombinante
en recombinant inbred strain

Soca recombinant obtinguda per encreuament de dues soques consanguínies diferents.

solc d'unió al pèptid *m*

es hendidura de unió al péptido
fr site de liaison au peptide
en peptide-binding cleft; peptide-binding pocket

Fenedura en forma de depressió allargada de les molècules d'histocompatibilitat de l'MHC on queden ancorats els pèptids antigènics per a dur a terme la presentació antigènica als limfòcits T, situada a la part de la molècula que queda més allunyada de la superfície cel·lular.

Nota: Els aminoàcids que es troben a la zona lateral i a l'interior del solc són polimòrfics i varien segons els diversos al·lels de l'MHC.

sonda d'hibridació *f*

es sonda de hibridación
fr sonde d'hybridation
en hybridization probe

Molècula, formada per àcids nucleics, amb un marcatge concret, emprada per a detectar i identificar molècules específiques de DNA que contenen una seqüència complementària, mitjançant hibridació.

SRS-A *f*

veg. **substància d'anafilaxi de reacció lenta**
f

subclasse d'immunoglobulina *f*

es subclase de inmunoglobulina
fr sous-classe d'immunoglobuline
en immunoglobulin subclass

Subtipus d'una classe d'immunoglobulina, que es diferencia estructuralment dels altres per variacions en les regions constants de les cadenes pesants.



subpoblació *f*

es subpoblación
fr sous-population
en subset

Subdivisió d'un tipus cel·lular en diversos grups funcionals o fenotípics.

subpoblació Th1 *f*

es subpoblación Th1
fr sous-population Th1
en Th1 subset

Subpoblació de limfòcits T col·laboradors especialitzada en la producció de citocines estimuladores de la resposta immunitària cel·lular.

Nota: Per exemple, la subpoblació Th1 produeix quantitats elevades d'IFN-gamma.

subpoblació Th2 *f*

es subpoblación Th2
fr sous-population Th2
en Th2 subset

Subpoblació de limfòcits T col·laboradors especialitzada en la producció de citocines estimuladores de la secreció de determinats isotips d'anticossos.

Nota: Per exemple, la subpoblació Th2 produeix IL-4 i IL-5.

substància d'anafilaxi de reacció lenta

f
sigla **SRS-A** *f*

es sustancia anafiláctica de reacción lenta; SRS-A
fr substance SRS-A; SRS-A
en slow reacting substance A; slow reacting substance of anaphylaxis; SRS-A

Leucotriè vasoactiu alliberat per mastòcits, basòfils i plaquetes, que intervé en la fase tardana de l'anafilaxi.

Nota: La sigla *SRS* prové de l'anglès *slow reacting substance of anaphylaxis*.

superantigen *m*

es superantígeno
fr superantigène
en superantigen

Molècula, especialment una toxina bacteriana o vírica, que és capaç d'activar tots els limfòcits T d'un individu que portin una determinada cadena beta del TCR i que indueix la secreció de gran quantitat de citocines perquè pot unir-se simultàniament a una regió de les molècules d'histocompatibilitat externa al solc d'unió al pèptid i a una regió de la cadena beta allunyada del lloc de combinació del TCR.

Nota: Com que els superantígens activen una proporció relativament important dels limfòcits T que constitueixen el repertori d'un individu, és altament probable que alguns dels limfòcits T activats siguin autoreactius.

superfamília de les immunoglobulines *f*

es superfamilia de las inmunoglobulinas
fr superfamille des immunoglobulines
en Ig superfamily; immunoglobulin superfamily

Superfamília estructural que agrupa el conjunt de proteïnes, habitualment molècules de membrana, que contenen almenys un domini similar al domini immunoglobulínic.

Nota: Per exemple, el TCR i les molècules del complex d'histocompatibilitat principal.

tacròlimus *m*
sigla **FK506** *m*

es tacrolimo; tacrolimus; FK506
fr tacrolimus; FK506
en tacrolimus; FK506



Fàrmac inhibidor de la calcineurina aïllat del fong *Streptomyces tsukubaensis*, que inactiva els limfòcits T mitjançant la inhibició del senyal de transducció del TCR, emprat com a immunosupressor en la prevenció del rebuig en trasplantaments.

TAP *m*

veg. **transportador associat amb el processament antigènic** *m*

tapasina *f*

es tapasina
fr tapasine
en tapasin

Proteïna associada al TAP essencial per a l'acoblament de les molècules d'histocompatibilitat de classe I.

TCGF *m*

veg. **factor de creixement dels limfòcits T** *m*

TCR *m*

veg. **receptor dels limfòcits T** *m*

tècnica de rosetes *f*

es roseteo
fr technique des rosettes
en rosette test; rosettes technique; rosetting

Tècnica que permet aïllar limfòcits i que consisteix a incubar-los amb eritròcits, de manera que aquests se situen al voltant dels limfòcits formant una roseta.

tècnica de sandvitx *f*

es técnica de sándwich
fr technique du sandwich; technique en sandwich
en sandwich technique

Tècnica que permet detectar anticossos o cèl·lules productores d'anticossos, en què l'antigen reacciona de primer amb un estrat d'anticossos no marcats i després amb un d'anticossos marcats i queda col·locat entre tots dos.

teixit limfàtic *m*

veg. **teixit limfoide** *m*

teixit limfoide *m*

sin. compl. **teixit limfàtic** *m*

es tejido linfático; tejido linfoide
fr tissu lymphoïde
en lymphatic tissue; lymphoid tissue

Teixit propi dels òrgans limfoides en el qual predominen els limfòcits i les cèl·lules accessòries.

Nota: El teixit limfoide forma, per exemple, la melsa, els ganglis limfàtics, el timus, les plaques de Peyer i les amígdals palatines.

teixit limfoide associat a l'intestí *m*

sigla **GALT** *m*

es tejido linfoide asociado al intestino; GALT
fr système lymphoïde du tube digestif; GALT
en gut-associated lymphoid tissue; GALT

Teixit limfoide que es distribueix de forma difusa per l'orofaringe i pel tracte gastrointestinal i els seus apèndixs, i que inclou un gran nombre de cèl·lules productores d'IgA.

Nota: La sigla *GALT* prové de l'anglès gut-associated lymphoid tissue.

teixit limfoide associat a les mucoses

m

sigla **MALT** *m*

es tejido linfoide asociado a las mucosas;



MALT
fr système lymphoïde des muqueuses;
MALT
en mucosa-associated lymphoid tissue;
MALT

Teixit limfoide que comprèn totes les cèl·lules limfoides localitzades a l'epiteli i a la làmina pròpia i que ressegueix totes les superfícies mucoses del cos.

Nota: La sigla *MALT* prové de l'anglès *mucosa-associated lymphoid tissue*.

teixit limfoide associat als bronquis *m*
sigla **BALT *m***

es tejido linfoide asociado a los bronquios;
BALT
fr tissu lymphoïde associé aux bronches;
BALT
en bronchial-associated lymphoid tissue;
bronchus-associated lymphoid tissue;
BALT

Conjunt de teixits limfoides organitzats i de cèl·lules limfoides distribuïdes de forma difusa en el tracte respiratori, que intervé en la inducció de respostes immunitàries contra els antígens inhalats i les infeccions respiratòries.

Nota: La sigla *BALT* prové de l'anglès *bronchial-associated lymphoid tissue*.

teoria de la cadena lateral *f*

es teoría de la cadena lateral
fr théorie de la chaîne latérale
en side-chain theory

Teoria per a explicar el mecanisme de producció d'anticossos que proposa que les cadenes laterals de les molècules contingudes a les cèl·lules s'uneixen a determinants antigènics d'una toxina i es converteixen en anticossos en alliberar-se a la circulació.

Nota: La teoria de la cadena lateral va ser formulada per Paul Ehrlich el 1900. Actualment és obsoleta, però té valor com a referència

històrica.

teoria de la diversitat de la línia germinal *f*

es teoría de la diversidad de la línea germinal
fr théorie de la diversité de la ligne germinale
en germline diversity theory

Teoria per a explicar la magnitud del repertori del BCR i del TCR que basa la variació estructural dels receptors antigènics en la dotació genètica de l'individu, que inclou múltiples segments de gens que codifiquen les regions variables.

Nota: Actualment, la teoria de la diversitat de la línia germinal es considera una referència vàlida.

teoria de la selecció clonal *f*

es teoría de la selección clonal
fr théorie de la sélection clonale
en clonal selection theory

Teoria per a explicar la capacitat de resposta immunitària individual als antígens que es basa en l'existència en l'organisme de diferents clons de limfòcits capaços de reconèixer un determinant antigènic específic, que són estimulats selectivament quan entren en contacte amb aquest determinant antigènic específic.

Nota: La teoria de la selecció clonal va ser formulada inicialment per Niels Jerne i David Talmage i, definitivament, per Frank Macfarlane Burnet. Actualment es considera una referència vàlida.

teoria de la xarxa idiotípica *f*

es teoría de la red idiotípica; teoría reticular de Jerne
fr théorie du réseau idiotypique
en idiootype network theory; network theory



Teoria per a explicar la generació i el manteniment del repertori de receptors que estableix que els receptors antigènics dels diferents limfòcits es poden reconèixer mútuament per les interaccions entre idiotips i antiidiotips, i que constitueixen una xarxa funcional.

Nota: La teoria de la xarxa idiotípica va ser desenvolupada el 1974 per Niels Jerne. Ha estat i continua essent objecte de polèmica.

teoria instructiva *f*

es teoría instructiva
fr théorie instructive
en instructive theory

Teoria per a explicar la diversitat del repertori d'anticossos que proposa que la generació d'anticossos específics és dirigida pels antígens, que actuen en cada cas com a motlle per a la producció de l'anticòs.

Nota: La teoria instructiva va ser proposada per Karl Landsteiner quan encara no es coneixia l'estructura de les immunoglobulines ni, per descomptat, la seva base genètica. Actualment és obsoleta, però té valor com a referència històrica.

teoria selectiva *f*

es teoría selectiva
fr théorie sélective
en selective theory

Teoria per a explicar la diversitat del repertori d'anticossos que proposa que la producció d'anticossos específics es desencadena com a conseqüència de la unió dels antígens al BCR dels limfòcits B específics per a aquest antígen, que activen la síntesi en grans quantitats de l'anticòs adequat entre tot el repertori possible preexistent a la cèl·lula.

Nota: La teoria selectiva va ser proposada per Niels Jerne i va donar lloc a la teoria de la selecció clonal.

tim *m*
veg. **timus *m***

timectomia *f*

es timectomía
fr thymectomie
en thymectomy

Ablació quirúrgica del timus.

timòcit *m*

es timocito
fr thymocyte
en thymocyte

Cèl·lula que encara no és immunocompetent, procedent de les cèl·lules hematopoètiques indiferenciades de la medul·la òssia, i que es desenvolupa al timus, on passa un procés de maduració i es transforma en un limfòcit T naïf.

timoma *m*

es timoma
fr thymome
en thymoma

Tumor maligne que s'origina a partir de les cèl·lules epitelials del timus, independentment de la presència i el nombre de limfòcits.

timosina *f*

es timosina
fr thymosine
en thymosin

Hormona tímica que indueix la diferenciació i maduració dels limfòcits T i que pot restaurar parcialment la immunitat dels limfòcits T en animals que han patit timectomia.

**timus** *m*

sin. compl. **tim** *m*

es timo
fr thymus
en thymus

Òrgan limfoide primari situat al mediastí en què té lloc la maduració dels limfòcits T.

tipificació tissular *f*

es tipificación tisular
fr typification tissulaire
en tissue typing

Identificació dels antígens d'histocompatibilitat, a fi de conèixer, per exemple, el grau d'histocompatibilitat entre el donador i el receptor en un trasplantament.

tiroiditis autoimmunitària experimental *f*

es tiroiditis autoimmunitaria experimental
fr thyroïdite auto-immune expérimentale
en experimental autoimmune thyroiditis

Malaltia immunitària experimental que s'indueix en animals de laboratori mitjançant la inoculació d'extrets tiroïdals i que es considera un model de tiroiditis autoimmunitària.

tiroiditis de Hashimoto *f*

sin. compl. **tiroiditis limfocitària crònica** *f*

es tiroiditis crónica autoimmunitaria; tiroiditis de Hashimoto
fr thyroïdite chronique de Hashimoto
en chronic lymphocytic thyroiditis; Hashimoto thyroiditis

Malaltia autoimmunitària de la glàndula tiroide, caracteritzada per hipofuncionament glandular, infiltració de limfòcits i presència d'autoanticossos antitiroïdals.

tiroiditis limfocitària crònica *f*

veg. **tiroiditis de Hashimoto** *f*

tirosina-cinasa *f*

es tirosina cinasa
fr tyrosine-kinase
en tyrosine kinase

Enzim que fosforila residus de tirosina i que intervé directament en els senyals d'activació intracel·lulars dels limfòcits B i dels limfòcits T.

tirotoxicosi *f*

veg. **malaltia de Graves** *f*

títol *m*

es título
fr titre
en titer; titre

Estimació semiquantitativa de la concentració d'anticòs en un sèrum mitjançant l'anàlisi d'una sèrie de dilucions successives d'aquest sèrum.

TNF *m*

veg. **factor de necrosi tumoral** *m*

TNF-alfa *m*

veg. **factor de necrosi tumoral alfa** *m*

TNF-beta *m*

veg. **factor de necrosi tumoral beta** *m*

tolerància central *f*

es tolerancia central
fr tolérance centrale
en central tolerance



Tolerància immunitària adquirida durant el desenvolupament dels limfòcits als òrgans limfoides primaris o centrals.

Nota: El terme *tolerància central* es contraposa al terme *tolerància perifèrica*.

tolerància de zona alta f

es tolerancia de dosis alta; tolerancia de zona alta
fr tolérance à haute dose
en high-dose tolerance; high-zone tolerance

Tolerància immunitària induïda mitjançant dosis altes d'antígens que actuen preferentment sobre els limfòcits B i tenen un efecte de curta durada.

tolerància de zona baixa f

es tolerancia de dosis baja; tolerancia de zona baja
fr tolérance à basse dose
en low-dose tolerance; low-zone tolerance

Tolerància immunitària induïda mitjançant dosis baixes d'antígens que actuen preferentment sobre els limfòcits T i tenen un efecte persistent.

tolerància dissociada f

es desdoblamiento de la tolerancia
fr tolérance dissociée
en split tolerance

Tolerància immunitària a un antigen concret, la qual no es manifesta de la mateixa manera en els limfòcits B i en els limfòcits T.

tolerància immunitària f

sin. compl. **immunotolerància f**

es inmunotolerancia; tolerancia inmunitaria
fr immunotolérance; tolérance immunitaire
en immune tolerance; immunological

tolerance; immunotolerance

Manca de resposta immunitària adaptativa contra un antigen concret.

tolerància induïda f

es tolerancia inducida
fr tolérance induite
en induced tolerance

Tolerància immunitària provocada habitualment per l'administració d'un antigen a un individu.

tolerància perifèrica f

es tolerancia perifèrica
fr tolérance périphérique
en peripheral tolerance

Tolerància immunitària adquirida per limfòcits madurs als òrgans limfoides secundaris.

Nota: El terme *tolerància perifèrica* es contraposa al terme *tolerància central*.

tolerització f

es tolerización
fr tolérisation
en tolerization

Procés pel qual s'indueix tolerància immunitària a un individu mitjançant l'administració d'un antigen concret en les condicions adequades.

tolerogen m

es tolerógeno
fr tolérogène
en tolerogen

Substància capaç d'induir tolerància immunitària.

Nota: Generalment, els tolerògens són també



immunògens.

tolerogen -ògena *adj*

es tolerogénico
fr tolérogénique
en tolerogenic

Capaç d'induir tolerància immunitària.

tolmetina *f*

es tolmetina
fr tolmétine
en tolmetin

Fàrmac antiinflamatori emprat en el tractament de l'artritis reumatoide, l'artritis reumatoide juvenil i l'espondilitis anquilosant.

tonsil·la *f*

veg. amígdala *f*

toxina *f*

es toxina
fr toxine
en toxin

Substància d'origen biològic que actua nocivament sobre els organismes vius.

toxoides *m*

sin. compl. **anatoxina** *f*

es anatoxina; toxoide
fr anatoxine; toxoïde
en anatoxin; toxoid

Toxina microbiana atenuada que ha perdut les seves propietats tòxiques, però que conserva encara les propietats antigèniques capaces de generar immunitat.

transcitosi *f*

es transcitosis
fr transcytose
en transcytosis

Transport transcel·lular pel qual el material captat per endocitosi surt per exocitosi mitjançant un endosoma que no es fusiona amb cap lisosoma primari.

Nota: La transcitosi és un fenomen actiu, per exemple, a la mucosa intestinal.

transcobalamina II *f*

es transcobalamina II
fr transcobalamine II
en II transcobalamin

Proteïna del plasma que transporta la cianocobalamina des de l'intestí fins als teixits.

transcriptasa inversa *f*

es transcriptasa inversa
fr transcriptase inverse
en reverse transcriptase

Enzim que duu a terme la síntesi de DNA a partir d'un motlle d'RNA, molt utilitzat en tècniques de clonatge.

transducció de senyals *f*

es transducción de señales
fr transduction de signal
en signal transduction

Conjunt de mecanismes i vies bioquímiques i enzimàtiques responsables de transmetre intracel·lularment la informació de qualsevol interacció o canvi que es produeixi a la membrana cel·lular, mitjançant la inducció de canvis moleculars en el nucli i el citoplasma que comporten l'activació, proliferació, diferenciació o mort cel·lulars.



transductor de senyals i activador de la transcripció *m*

sin. compl. **proteïna STAT** *f*

es transductor de señales y activador de la transcripción

fr signal transducteur et activateur de la transcription

en signal transducer and activator of transcription

Família de proteïnes citoplasmàtiques que activa la transcripció de gens sensibles a les citocines.

Nota: La sigla *STAT* prové de l'anglès *signal transducer and activator of transcription*.

transfecció *f*

es transfección

fr transfection

en transfection

Introducció de DNA extern en una cèl·lula o un organisme mitjançant tècniques de DNA recombinant.

transfectoma *m*

es transfectoma

en transfectoma

Línia cel·lular estable productora d'anticossos, creada mitjançant la transfecció de gens de les immunoglobulines reordenats en cèl·lules de mieloma.

transferència *f*

es transferencia

fr buvardage; transfert

en blot; blotting; transfer

Pas de molècules d'àcid nucleic o proteïnes d'un gel a un filtre de nitrocel·lulosa o de niló, per acció de la força de capil·laritat o d'un camp elèctric.

transferència adoptiva *f*

es transferencia adoptiva

fr transfert adoptif

en adoptive transfer

Transferència immunitària mitjançant el traspàs de cèl·lules immunocompetents.

transferència d'RNA *f*

sin. **transferència Northern** *f*

es transferencia Northern

fr buvardage de northern; transfert d'ARN

en northern blot; northern blotting;

northern transfer

Tècnica de transferència d'àcid nucleic que permet detectar seqüències específiques d'RNA en una població de molècules que s'han separat per pes molecular mitjançant l'electroforesi en gel.

Nota: La denominació *Northern* ha estat creada, mitjançant un joc de paraules, per analogia amb la transferència *Southern*, que designa un mètode similar.

transferència de DNA *f*

sin. **transferència Southern** *f*

es transferencia Southern

fr buvardage de southern; transfert d'ADN

en Southern blot; Southern blotting; Southern transfer

Tècnica de transferència d'àcid nucleic que permet detectar seqüències específiques de DNA en una població de molècules que s'han fragmentat per endonucleases de restricció i separat per pes molecular mitjançant l'electroforesi en gel.

Nota: *Southern* és el cognom de l'investigador que va idear aquesta tècnica.

transferència de proteïnes *f*

sin. **transferència Western** *f*



es transferència Western
fr buvardage de western
en western blot; western blotting; western transfer

Tècnica de transfèrència elèctrica de proteïnes que permet, mitjançant una reacció amb una sonda marcada, detectar una proteïna específica en una mescla proteica que s'ha separat prèviament per pes molecular mitjançant l'electroforesi en gel.

Nota: La denominació *Western* ha estat creada, mitjançant un joc de paraules, per analogia amb la transferència Southern, que designa un mètode similar.

transferència immunitària *f*

es transferència inmunitaria
fr transfert immunitaire
en immune transfer

Traspàs d'una resposta immunitària determinada a un organisme receptor, mitjançant sèrum o cèl·lules immunocompetents d'un altre organisme donador.

transferència Northern *f*

sin. **transferència d'RNA *f***

transferència Southern *f*

sin. **transferència de DNA *f***

transferència Western *f*

sin. **transferència de proteïnes *f***

transformació limfocitària *f*

es transformació linfocítica
fr transformation lymphoblastique
en lymphocyte transformation

Procés pel qual un limfòcit en repòs es transforma en una cèl·lula blàstica després

del contacte amb un antigen.

Nota: La transformació limfocitària pot ser induïda per lectines, antígens i al·loantígens, per limfocines o per una infecció vírica (per exemple, pel virus d'Epstein-Barr).

transgènic -a *adj*

es transgénico
fr transgénique
en transgenic

Dit de l'organisme en el genoma del qual s'ha introduït un gen aliè mitjançant tècniques d'enginyeria genètica, per la qual cosa pot expressar la proteïna concreta codificada per aquest gen.

transportador *m*

es portador; transportador
fr transporteur
en carrier

Macromolècula, generalment proteica, que en associar-se a un haptè el capacita per a desencadenar una resposta immunitària.

transportador associat amb el

processament antigènic *m*

sigla **TAP *m***

es transportador asociado al procesamiento antigénico; TAP
fr transporteur associé à la maturation de l'antigène; TAP
en transporter associated with antigen processing; TAP

Transportador de pèptids des del citosol fins a la llum del reticle endoplasmàtic, on aquests s'uneixen a les molècules d'histocompatibilitat de classe I i n'estabilitzen l'estructura, mitjançant l'acció de la tapasina.

Nota: 1. S'han definit dos tipus de transportadors, el *TAP-1* i el *TAP-2*. 2. La sigla *TAP* prové de l'anglès *transporter associated with antigen processing*.

**trasplantació** *f*

veg. **trasplantament** *m*

trasplantament *m*

sin. compl. **trasplantació** *f*

es trasplante

fr transplantation

en transplantation

Operació consistent a mudar un teixit o un òrgan d'un lloc a un altre, en un mateix individu o d'un individu a un altre.

TRITC *m*

veg. **isotiocianat de rodamina** *m*

trombòcit *m*

veg. **plaqueta** *f*

trombocitopènia *f*

es trombocitopenia

fr thrombocytopénie

en thrombocytopenia

Disminució del nombre de plaquetes a la sang.

tromboxà *m*

es tromboxano

fr thromboxane

en thromboxane

Substància derivada de l'àcid araquidònic per acció de la ciclooxigenasa, que es troba principalment a les plaquetes, i que causa agregació plaquetària i vasoconstricció arterial.

tuberculina *f*

es tuberculina

fr tuberculine

en tuberculin

Extret proteic obtingut de cultius del bacil de la tuberculosi, *Mycobacterium tuberculosis*, emprat per a detectar la sensibilització d'un individu contra el bacil de la tuberculosi.

tumor *m*

es tumor

fr tumeur

en tumor; tumour

Massa de teixit nou que creix per mitjà de multiplicació progressiva de les seves cèl·lules, de forma autònoma i independent dels teixits normals que l'envolten.

unitat formadora de colònies *f*

es unidad formadora de colonias

fr unité formatrice de colonies

en colony-forming unit

Cèl·lula que es multiplica i forma una colònia en un cultiu in vitro.

vaccí *m*

es vaccinia

fr vaccine

en vaccinia

Malaltia vírica de la pell que es produeix després de la vacunació contra la verola i habitualment es localitza al punt d'inoculació de la vacuna.

vaccí *m*

veg. **vacuna** *f*

vaccí gangrenós *m*

sin. compl. **vaccí progressiu** *m*

es vaccinia gangrenosa; vaccinia progresiva



fr vaccine progressive
en progressive vaccinia; vaccinia gangrenosa

Vaccí caracteritzat per lesions de la pell i les mucoses, que es gangrenen progressivament i resulten mortals, i que afecta principalment els lactants.

vaccí generalitzat *m*

es vaccinia generalizada
fr vaccine généralisée
en generalized vaccinia

Vaccí estès per gairebé tota la superfície cutània, que apareix de 4 a 10 dies després de la vacunació contra la verola en individus que pateixin alguna immunodeficiència primària amb alteració en la síntesi d'anticossos.

vaccí progressiu *m*

veg. **vaccí gangrenós** *m*

vaccinació *f*

veg. **vacunació** *f*

vacuna *f*

sin. compl. **vaccí** *m*

es vacuna
fr vaccin
en vaccine

Preparat terapèutic que pot contenir microorganismes morts o vius atenuats, antígens derivats d'agents patògens o productes antigènics de tumors propis, i que s'administra a un ésser humà o a un animal a fi de potenciar una resposta immunitària específica concreta.

vacuna atenuada *f*

es vacuna atenuada
fr vaccin atténué
en attenuated vaccine

Vacuna preparada amb microorganismes vius que han estat sotmesos a un procés d'atenuació perquè perdin virulència però mantinguin la seva capacitat de desencadenar una resposta immunitària.

vacuna inactivada *f*

es vacuna inactivada
fr vaccin inactivé
en inactivated vaccine

Vacuna preparada amb microorganismes morts, incapaços de multiplicar-se en l'organisme al qual s'administra, i que provoca una immunització activa, amplificada amb l'administració simultània d'adjuvants.

vacuna polivalent *f*

es vacuna polivalente
fr vaccin polyvalent
en polyvalent vaccine

Vacuna preparada amb constituents antigènics de diferents soques d'un agent patògen concret o amb antígens de diferents agents patògens.

vacuna profilàctica *f*

es vacuna profiláctica
fr vaccin prophylactique
en prophylactic vaccine

Vacuna emprada per a desencadenar una resposta immunitària específica concreta en la prevenció de malalties infeccioses, abans que puguin afectar un organisme.

vacuna terapèutica *f*

es vacuna terapéutica
fr vaccin thérapeutique
en therapeutic vaccine

Vacuna emprada per a desencadenar una



resposta immunitària específica concreta en el tractament de malalties infeccioses o de patologies tumorals, un cop s'han declarat en un organisme.

Nota: Per exemple, les vacunes antitumorals i les vacunes de cèl·lules presentadores d'antigen, com ara les vacunes de cèl·lules dendrítiques.

vacunació *f*
sin. compl. **vaccinació** *f*

es vacunación
fr vaccination
en vaccination

Administració d'una vacuna a un ésser humà o a un animal amb la finalitat de potenciar una resposta immunitària específica concreta contra un agent extern o un tumor propi.

Nota: La vacunació és una forma d'immunització activa.

valència de l'anticòs *f*

es valencia del anticuerpo
fr valence de l'anticorps
en antibody valence; antibody valency

Nombre màxim de molècules d'antigen a què un anticòs es pot unir.

Nota: A la pràctica, la valència de l'anticòs teòrica és superior a la real a causa de problemes estèrics.

valència de l'antigen *f*

es valencia antigénica
fr valence de l'antigène
en antigen valence; antigen valency

Nombre màxim de determinants antigènics que posseeix un antigen.

Nota: A la pràctica, la valència de l'antigen teòrica és superior a la real a causa de problemes estèrics.

variació idiotípica *f*

es variación idiotípica
fr variation idiotypique
en idiotypic variation

Conjunt de diferències antigèniques que caracteritzen les seqüències d'aminoàcids i les estructures de les regions variables de les immunoglobulines.

variació isotípica *f*

es variación isotípica
fr variation isotypique
en isotypic variation

Conjunt de diferències antigèniques que caracteritzen les classes i subclasses d'immunoglobulina.

variolació *f*
veg. **variolització** *f*

variolització *f*
sin. compl. **variolació** *f*

es variolación; variolización
fr variolisation
en variolation

Mètode d'immunització contra la verola que consisteix a inocular a un individu sa, per via subcutània, material extret de les pústules d'un individu malalt.

Nota: La variolació és actualment un mètode obsolet.

vas limfàtic *m*

es vaso linfático
fr vaisseau lymphatique
en lymph vessel; lymphatic vessel

Vas de paret fina que porta la limfa al conducte toràcic o bé al conducte limfàtic



dret.

vasculitis sistèmica *f*

sin. compl. **vasculitis sistèmica primària** *f*

es vasculitis sistèmica
fr vascularite systémique
en systemic vasculitis

Vasculitis habitualment idiopàtica de probable causa autoimmunitària que afecta múltiples òrgans.

vasculitis sistèmica primària *f*

veg. **vasculitis sistèmica** *f*

VEB *m*

veg. **virus d'Epstein-Barr** *m*

vector *m*

es vector
fr vecteur
en vector

Molècula de DNA de replicació autònoma que s'utilitza per al clonatge d'un fragment de DNA que interessa multiplicar o bé expressar.

Nota: Els principals tipus de vectors són plasmidis, bacteriòfags, cosmidis i virus d'animals.

vector d'expressió *m*

es vector de expresión
fr vecteur d'expression
en expression vector

Vector construït per a expressar la proteïna codificada per un gen concret en una cèl·lula eucariota o procariota.

vector de clonatge *m*

es vector de clonación

fr vecteur de clonage
en cloning vector

Vector construït per a multiplicar un fragment de DNA obtingut en un clonatge.

vènula d'endoteli alt *f*

sigla **HEV** *f*

es vénula de endotelio alto; HEV
fr veinule à haut endothélium; veinule post-capillaire; HEV
en high endothelium venule; high endothelial venule; HEV

Vènula especialitzada de la zona on hi ha limfòcits T als ganglis limfàtics i altres teixits limfoides, que es caracteritza pel fet de tenir les cèl·lules endotelials prominents, cuboides i altes, la funció de la qual és permetre l'extravasació limfocitària.

Nota: 1. El receptor de localització GlyCAM-1 s'expressa a la superfície intravascular de les vènules d'endoteli alt. 2. La sigla *HEV* prové de l'anglès *high endothelium venule*.

verola *f*

es viruela
fr variole
en smallpox

Malaltia vírica exantemàtica causada pel virus *Poxvirus variolae*, que en casos greus pot arribar a provocar la mort de l'individu afectat.

vesícula de fagocitosi *f*

veg. **fagosoma** *m*

via alternativa *f*

es vía alternativa
fr voie alterne; voie d'activation alterne du complément
en alternative complement pathway; alternative pathway



Via d'activació del complement que s'inicia amb la fixació directa del factor del complement C3b a certs determinants antigènics de microorganismes i que és independent de la formació d'anticossos.

Nota: La via alternativa és un mecanisme efector de la immunitat innata. Filogenèticament aquesta via és més antiga que la via clàssica, però rep aquesta denominació perquè va ser descoberta posteriorment. Els factors del complement que intervenen seqüencialment en la seva fase inicial són els factors C3, B i D.

via clàssica *f*

es vía clásica
fr voie classique; voie d'activation classique du complément
en classic complement pathway; classical pathway

Via d'activació del complement que s'inicia amb la unió del factor del complement C1 a un complex antigen-anticòs.

Nota: La via clàssica és un mecanisme efector de la immunitat humoral. Filogenèticament aquesta via és més recent que la via alternativa, però rep aquesta denominació perquè va ser la primera que es va descobrir. Els factors del complement que intervenen seqüencialment en la seva fase inicial són el factor C1 (amb els components q, r, s) i els factors C4 i C2.

via de la lectina *f*

es vía de la lectina
fr voie de la lectine
en lectin pathway

Via d'activació del complement en absència d'anticossos que s'inicia amb la unió de polisacàrids microbians a lectines circulants, com ara l'MBL.

Nota: La via de la lectina és un mecanisme efector de la immunitat innata. Els factors del complement que intervenen seqüencialment en la seva fase inicial són l'MBL, el MASP-1 i el MASP-2, i després els factors C4 i C2.

via JAK-STAT *f*

es vía de JAK-STAT
fr voie JAK-STAT
en JAK-STAT pathway

Via de transducció de senyals pròpia de diversos receptors d'interleucines que provoca respostes específiques de les citocines i implica la interacció de les cinases JAK i les proteïnes STAT.

via lítica *f*

es vía lítica
fr voie lytique
en lytic pathway

Fase final comuna a les tres vies d'activació del complement, en què els factors del complement C5, C6, C7, C8 i C9 intervenen en la formació del complex d'atac a la membrana.

vigilància immunitària *f*

es vigilancia inmunitaria
fr immunosurveillance
en immune surveillance; immunological surveillance

Hipòtesi segons la qual el sistema immunitari posseeix una funció fisiològica consistent a detectar i destruir clons cel·lulars potencialment malignes abans que causin l'aparició de tumors, i a eliminar els tumors si finalment apareixen.

Nota: En un sentit menys restrictiu, el terme *vigilància immunitària* s'utilitza de vegades per a descriure la funció dels limfòcits T pel que fa a la detecció i l'eliminació de qualsevol cèl·lula, no únicament tumoral, que expressi antígens estranys.

VIH *m*

veg. virus de la immunodeficiència humana
m

**virulent -a adj**

es virulento
fr virulent
en virulent

Dit del microorganisme que resulta altament patogen i dotat de gran poder d'invasió.

virus d'Epstein-Barr m

sigla **VEB** m

es virus de Epstein-Barr; VEB
fr virus d'Epstein-Barr; EBV; VEB
en Epstein-Barr virus; EBV

Virus del gènere *Lymphocryptovirus* que es caracteritza perquè infecta i transforma els limfòcits B, per la qual cosa s'utilitza en immunologia experimental per a establir i perpetuar línies cel·lulars de limfòcits B.

Nota: El virus d'Epstein-Barr causa la mononucleosi infecciosa.

virus de la immunodeficiència humana

m

sigla **VIH** m

es virus de la inmunodeficiencia humana; HIV; VIH
fr virus de l'immunodéficience humaine; virus du sida; HIV; VIH
en AIDS virus; human immunodeficiency virus; HIV

Virus del gènere *Retrovirus* que causa la síndrome d'immunodeficiència adquirida.

Nota: En contextos de difusió internacional és habitual l'ús de la sigla anglesa *HIV*.

vitronectina f

sin. compl. **proteïna S** f

es proteïna S; vitronectina
fr protéine S; vitronectine
en S protein; vitronectin

Proteïna de la matriu extracel·lular que mitjançant el reconeixement de diverses molècules de membrana participa en els processos d'adhesió leucocitària i de migració cel·lular.

Nota: La vitronectina inhibeix la formació del complex d'atac a la membrana i protegeix les cèl·lules de la destrucció indiscriminada.

VLA m

es antígeno de expresión muy tardía; VLA
fr VLA
en very late antigen; VLA

Molècula proteica heterodimèrica de la família de les beta₁-integrines, composta per la unió d'una de les sis molècules CD49 a una molècula de CD29, que actua com a receptor en l'adhesió leucocitària.

Nota: La sigla *VLA* prové de l'anglès *very late antigen* ('antigen molt tardà') i fa referència a la característica funcional d'aquesta molècula, que incrementa significativament la seva expressió a la superfície cel·lular en el període tardà de l'activació dels limfòcits T.

xenoempelt m

sin. compl. **heteroempelt** m

es heteroinjerto; xenoinjerto
fr hétéogreffe; xéno greffe
en heterograft; xenograft

Empelt que procedeix d'un donador pertanyent a una espècie diferent de la del receptor.

xenogènic -a adj

es xenogénico; xenógeno
fr xénogénique
en xenogenic

Relatiu o pertanyent a espècies animals diferents.

**XLP** *f*

veg. **síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X** *f*

xoc anafilàctic *m*

es choque anafiláctico
fr choc anaphylactique
en anaphylactic shock

Reacció d'anafilaxi aguda, greu i generalitzada, caracteritzada per símptomes cardiovasculars, respiratoris, gastrointestinals, cutanis, neurològics i hematològics, que en casos greus pot arribar a provocar la mort de l'individu afectat.

xoc anafilactòide *m*

es choque anafilactòide
fr choc anaphylactòide
en anaphylactoid shock

Reacció induïda per causes no immunitàries en què es produeixen quantitats massives d'histamina i d'altres agents vasoactius, per efecte directe sobre els mastòcits, per activació del complement o per modulació del metabolisme de l'àcid araquidònic, de manera que presenta uns símptomes similars al xoc anafilàctic.

xoc per endotoxines *m*

es choque endotóxico; choque por endotoxinas
fr choc endotoxinique
en endotoxic shock; endotoxin shock

Conjunt de reaccions causades per la presència d'endotoxines a la sang, que produeix una simptomatologia clínica molt variada i que en casos greus pot arribar a provocar la mort de l'individu afectat.

Nota: El xoc per endotoxines pot ser degut, per exemple, a la injecció endovenosa de petites quantitats de lipopolisacàrid.

xoc sèptic *m*

es choque séptico
fr choc septique
en septic shock

Estat de col·lapse cardiocirculatori produït per l'efecte de toxines bacterianes especialment virulentes, procedents gairebé sempre de bacteris gramnegatius.

zap-70 *f*

es zap-70
fr zap-70
en zap-70

Tirosina-cinasa que s'associa a diverses molècules de membrana, especialment al complex TCR/CD3 activat per l'antigen i que intervé en la transducció de senyals dels limfòcits com a conseqüència del reconeixement antigènic específic.

Nota: La proteïna zap-70 és codificada pel gen ZAP70.

zimosan *m*

es cimosán; zimosán
fr zyosan
en zyosan

Polisacàrid extret de la paret cel·lular de certs llevats, especialment de *Saccharomyces cerevisiae*, emprat per a estudiar l'activació de la via alternativa del complement.

zona clara *f*

es zona clara
fr zone claire
en light zone

Part del centre germinal adjacent a la zona fosca que, uns dies després de l'estimulació per un antigen, conté



abundants centròcits i una xarxa de cèl·lules dendrítiques fol·liculars.

zona fosca *f*

es zona oscura
fr zone sombre
en dark zone

Part del centre germinal adjacent a la zona clara que, uns dies després de l'estimulació per un antígen, conté abundants centroblasts i poques cèl·lules dendrítiques

fol·liculars.

zona marginal *f*

es zona marginal
fr zone marginale
en marginal zone

Part de la melsa, situada entre la polpa blanca i la polpa vermella, rica en limfòcits B, que conté fol·licles limfoides primaris que poden desenvolupar centres germinals.



Diccionari d'immunologia

Índex castellà

Ac; anticòs

ácido araquidónico; àcid araquidònic

ácido micofenólico; àcid micofenòlic

actinomicina D; actinomicina D

activación de linfocitos; activació limfocitària

activación linfocítica; activació limfocitària

activador policlonal; activador policlonal

ADA; adenosina-desaminasa

ADCC; citotoxicitat cel·lular dependent d'anticòs

adenoides; amígdala faríngia

adenopatía; limfadenopatia

adenosina-desaminasa; adenosina-desaminasa

adherencia inmunitaria; adherència immunitària

adhesión leucocitaria; adhesió leucocitària

adhesión leucocitaria firme; adhesió leucocitària ferma

adresina; adrecina

adyuvante; adjuvant

adyuvante completo de Freund; adjuvant complet de Freund

adyuvante de Freund; adjuvant de Freund

adyuvante incompleto de Freund; adjuvant incomplet de Freund

afinidad; afinitat

afinidad funcional; afinitat funcional

Ag; antigen

agammaglobulinemia; agammaglobulinèmia

agammaglobulinemia adquirida; immunodeficiència comuna variable

agammaglobulinemia congénita;

agammaglobulinèmia lligada a X

agammaglobulinemia ligada a X;

agammaglobulinèmia lligada a X

agar; agar-agar

agar-agar; agar-agar

agarosa; agarosa

aglutinación; aglutinació

aglutinación activa; aglutinació directa

aglutinación directa; aglutinació directa

aglutinación indirecta; aglutinació passiva

aglutinación pasiva; aglutinació passiva

aglutinina; aglutinina

aglutinina fría; crioaglutinina

aglutinógeno; aglutinogen

AGN; glomerulonefritis postestreptocòccica aguda

agranulocitosis; agranulocitosi

agretopo; agrètop

agudo; agut -uda

AHA; anèmia hemolítica autoimmunitària

alelo; al·lel

alergeno; al·lèrgogen

alergeno; al·lèrgogen -ògena

alérgico; al·lèrgogen

alérgico; al·lèrgogen -ògena

alergia; al·lèrgia

alergia medicamentosa; al·lèrgia medicamentosa

alérgico; al·lèrgic -a

alergización; al·lèrgització

alexina; complement

aloanticuerpo; al·loanticòs

aloantígeno; al·loantigen

aloantisuero; al·loantisèrum

aloficocianina; al·loficocianina

alogénico; al·logènic -a

alogrupo; al·logrup

aloinjerto; al·loempelt

aloinmunidad; al·loimmunitat

aloinmunización; al·loimmunització

alorreactividad; al·loreactivitat

alorreconocimiento; al·loreactivitat

alotipia; al·lotípia



alotípic; al·lotípic -a
alotipo; al·lotip
alotopo; determinant al·lotípic
alveolitis alérgica extrínseca; alveolitis al·lèrgica extrínseca
ametofterina; metotrexat
amígdala; amígdala
amígdala faríngea; amígdala faríngia
amígdala palatina; amígdala palatina
amiloide; amiloide
amiloidosis; amiloïdosi
amina vasoactiva; amina vasoactiva
aminopterina; aminopterina
ANA; anticòs antinuclear
anafilàctic; anafilàctic -a
anafilactogénic; anafilactogen -ògena
anafilactógeno; anafilactogen
anafilactotoxina; anafilatoxina
anafilatoxina; anafilatoxina
anafilaxia; anafilaxi
anafilaxia activa; anafilaxi activa
anafilaxia agregada; anafilaxi per immunocomplexos
anafilaxia citotrópica; anafilaxi citotrópica
anafilaxia cutànea activa; anafilaxi cutània activa
anafilaxia cutànea pasiva; anafilaxi cutània passiva
anafilaxia inversa; anafilaxi inversa
anafilaxia pasiva; anafilaxi passiva
anafilaxia pasiva inversa; anafilaxi passiva inversa
anafilaxia sistèmica; anafilaxi sistèmica
anafilaxia sistèmica activa; anafilaxi sistèmica activa
anafilaxia sistèmica pasiva; anafilaxi sistèmica passiva
anafilotoxina; anafilatoxina
anàlisis de immunoabsorció ligada a enzimas; enzimoimmunoassaig sobre fase sòlida
anàlisis de unió competitiva; prova d'unio competitiva
anàlisis per dilució límit; anàlisi per dilució límit
anatoxina; toxoide
anèmia; anèmia
anèmia hemolítica autoimmunitària; anèmia hemolítica autoimmunitària
anèmia perniciosa; anèmia perniciosa
anèrgia; anèrgia
anèrgia clonal; anèrgia clonal
angioedema hereditari; edema angioneuròtic hereditari

anillo de Waldeyer; anell de Waldeyer
anillo linfoide de Waldeyer; anell de Waldeyer
animalario; estabulari
anomalía de DiGeorge; anomalia de DiGeorge
anti-TNF- α ; anti-TNF- α
antibiótic; antibiòtic
anticuerpo; anticòs
anticuerpo anti-antiidiotipo; anticòs antiantiidiotípic
anticuerpo antiidiotipo; anticòs antiidiotípic
anticuerpo antinuclear; anticòs antinuclear
anticuerpo bloqueador; anticòs blocant
anticuerpo bloqueante; anticòs blocant
anticuerpo citófilo; anticòs citofíllic
anticuerpo citolític; anticòs citotòxic
anticuerpo citotòxic; anticòs citotòxic
anticuerpo citotrópico; anticòs citofíllic
anticuerpo de Donath-Landsteiner; anticòs de Donath-Landsteiner
anticuerpo de Forssman; anticòs de Forssman
anticuerpo de reacció cruzada; anticòs de reacció encreuada
anticuerpo heterófilo; anticòs heteròleg
anticuerpo heterólogo; anticòs heteròleg
anticuerpo híbrido; anticòs híbrid
anticuerpo incompleto; anticòs incomplet
anticuerpo isófilo; anticòs isòfil
anticuerpo limfocitotòxic; anticòs limfocitotòxic
anticuerpo linfocitotòxic autorreactivo; anticòs limfocitotòxic autoreactiu
anticuerpo monoclonal; anticòs monoclonal
anticuerpo monoclonal humanizado; anticòs monoclonal humanitzat
anticuerpo natural; anticòs natural
anticuerpo neutralizante; anticòs neutralitzant
anticuerpo no precipitante; anticòs no precipitant
anticuerpo potenciador; anticòs potenciador
anticuerpo precipitante; anticòs precipitant
anticuerpo sensibilizante; anticòs sensibilitzant
antistreptolisina O; antistreptolisina O
antigenicidad; antigenicitat
antigénico; antigènic -a
antígeno; antigen
antígeno asociado al tumor; antigen associat al tumor
antígeno carcinoembrionario; antigen carcinoembriogènic
antígeno de Chido-Rodgers; antigen de Chido-Rodgers
antígeno de diferenciación; antigen de diferenciació



antígeno de expresión muy tardía; VLA
antígeno de Forssman; antigen de Forssman
antígeno de histocompatibilidad; antigen d'histocompatibilitat
antígeno de histocompatibilidad mayor; antigen d'histocompatibilitat principal
antígeno de histocompatibilidad menor; antigen d'histocompatibilitat menor
antígeno de histocompatibilidad principal; antigen d'histocompatibilitat principal
antígeno de reacción cruzada; antigen de reacció encreuada
antígeno de rechazo del tumor; antigen de rebuig tumoral
antígeno de trasplante; antigen d'histocompatibilitat
antígeno dominante; antigen dominant
antígeno flagelar; antigen flagel·lar
antígeno H; antigen flagel·lar
antígeno H-Y; antigen H-Y
antígeno heterófilo; antigen heteròleg
antígeno heterólogo; antigen heteròleg
antígeno HLA; antigen H LA
antígeno li; antigen li
antígeno independiente del timo; antigen independent del timus
antígeno leucocitario común; antigen leucocitari comú
antígeno leucocitario humano; antigen HLA
antígeno oncofetal; antigen oncofetal
antígeno suprimido; antigen suprimit
antígeno T-dependiente; antigen dependent del timus
antígeno T-independiente; antigen independent del timus
antígeno timodependiente; antigen dependent del timus
antígeno timoindependiente; antigen independent del timus
antígeno tumoral; antigen associat al tumor
antihistamínico; antihistamínic
antiidiotipo; antiidiotip
antiidiotipo de imagen interna; antiidiotip d'imatge interna
antiinflamatorio; antiinflamatori
antineoplàstico; antineoplàstic
antisuero; antisèrum
antisuero mono específic; antisèrum mono específic
antisuero policlonal; antisèrum policlonal
antisuero poliespecífic; antisèrum poliespecífic
antitoxina; antitoxina

antiveneno; antiverí
APC; al·lofocianina
APC; cèl·lula presentadora d'antigen
apoptosis; apoptosi
AR; artritis reumatoide
ARA-C; arabinòsid de citosina
arabinòsid de citosina; arabinòsid de citosina
arco de precipitació; arc de precipitació
arteritis craneal; arteritis de cèl·lules gegants
arteritis de células gigantes; arteritis de cèl·lules gegants
arteritis de Takayasu; arteritis de Takayasu
arteritis temporal; arteritis de cèl·lules gegants
artritis adjuvante; artritis induïda per adjuvant
artritis crònica juvenil; artritis idiopàtica juvenil
artritis idiopàtica juvenil; artritis idiopàtica juvenil
artritis inducida por colàgeno; artritis induïda per col·lagen
artritis reumatoide; artritis reumatoide
artritis reumatoide juvenil; artritis idiopàtica juvenil
ascitis; ascites
asma al·lèrgica; asma al·lèrgica
ASO; antistreptolisina O
aspergil·losis broncopulmonar al·lèrgica; aspergil·losi broncopulmonar al·lèrgica
ataxia telangiectasia; atàxia telangièctasi
atenuació; atenuació
atopia; atòpia
atopia; atòpia
autoaglutinina; autoaglutinina
autoanticuerpo; autoanticòs
autoanticuerpo caliente; autoanticòs calent
autoanticuerpo frío; autoanticòs fred
autoantígeno; autoantigen
autoinjerto; autoempelt
autoinmunidad; autoimmunitat
autoinmunitario; autoimmunitari -ària
autòlogo; autòleg -òloga
autorradiografia; autoradiografia
autotolerancia; autotolerància
avidez; avidesa
avidina; avidina
axénico; axènic -a
azatioprina; azatioprina
bacilo de Calmette-Guérin; bacil de Calmette-Guérin
bactericidina; bacteriocidina
bacteriolisina; bacteriolisina
bacteriòlisis; bacteriòlisi



BALT; teixit limfoide associat als bronquis
basòfilo; basòfil
bazo; melsa
BCG; bacil de Calmette-Guérin
BCGF; factor de creixement dels limfòcits B
BCR; receptor dels limfòcits B
bivalència monògama; bivalència monògama
bivalente; bivalent
bolsa de Fabricio; bossa de Fabrici
bradicinina; bradicinina
bradiquinina; bradicinina
BSF; factor estimulador dels limfòcits B
bucle de amplificació; bucle d'amplificació
bursa de Fabricio; bossa de Fabrici
busulfán; busulfan

c-kit; c-kit
C3NeF; factor nefrític del C3
cadena H; cadena pesant
cadena invariante; cadena invariant
cadena J; cadena J
cadena L; cadena lleugera
cadena ligera; cadena lleugera
cadena ligera kappa; cadena lleugera kappa
cadena ligera lambda; cadena lleugera lambda
cadena ligera substitutiva; cadena lleugera substitutiva
cadena ligera κ; cadena lleugera kappa
cadena ligera λ; cadena lleugera lambda
cadena pesada; cadena pesant
cadena pesada α; cadena pesant α
cadena pesada δ; cadena pesant δ
cadena pesada ε; cadena pesant ε
cadena pesada γ; cadena pesant γ
cadena pesada μ; cadena pesant μ
cadherina; cadherina
calcineurina; calcineurina
calicreïna; cal·licreïna
calidina; cal·lidina
calostro; calostre
cambio antigénico; canvi antigènic
cambio de clase; canvi de classe
capa de leucocitos; capa leucocitària
capacidad de unión al antígeno; capacitat d'unió a l'antigen
caquectina; factor de necrosi tumoral α
cascada; cascada
caspara; caspara
CATCH22; anomalia de DiGeorge
catepsina; catepsina
CBP; cirrosi biliar primària
CD; grup de diferenciació
CD3; CD3

CD4; CD4
CD8; CD8
CD19; CD19
CD45; antigen leucocitari comú
CD55; factor accelerador de la degradació
CD66e; antigen carcinoembriogènec
CD117; c-kit
CDR; regió determinant de la complementarietat
célula accesoria; cèl·lula accessòria
célula adherente; cèl·lula adherent
célula asesina; cèl·lula K
célula asesina natural; cèl·lula NK
célula B; limfòcit B
célula B inmadura; limfòcit B immadur
célula blàstica; cèl·lula blàstica
célula cebada; mastòcit
célula citocida; cèl·lula K
célula citocida activada por linfoquinas; cèl·lula LAK
célula citocida natural; cèl·lula NK
célula citotòxica; cèl·lula citotòxica
célula de Kupffer; cèl·lula de Kupffer
célula de Langerhans; cèl·lula de Langerhans
célula de memoria; limfòcit de memòria
célula del lupus eritematoso; cèl·lula LE
célula dendrítica; cèl·lula dendrítica
célula dendrítica folicular; cèl·lula dendrítica fol·licular
célula dendrítica interdigitada; cèl·lula dendrítica interdigitada
célula dendrítica intersticial; cèl·lula dendrítica intersticial
célula diana; cèl·lula diana
célula en vela; cèl·lula veliforme
célula epitelial tímica; cèl·lula epitelial tímica
célula epitelioida; cèl·lula epitelioida
célula formadora de plaques; cèl·lula formadora de plaques
célula gigante de Langhans; cèl·lula gegant de Langhans
célula gigante de Reed-Sternberg; cèl·lula gegant de Reed-Sternberg
célula híbrida; cèl·lula híbrida
célula indiferenciada; cèl·lula indiferenciada
célula immunocompetente; cèl·lula immunocompetent
célula interdigitada; cèl·lula dendrítica interdigitada
célula K; cèl·lula K
célula LAK; cèl·lula LAK
célula LE; cèl·lula LE
célula M; cèl·lula M



célula madre; cèl·lula mare
célula microglial; micròglia
célula mononuclear de sang perifèrica;
cèl·lula mononucleada de sang perifèrica
célula NK; cèl·lula NK
célula no adherente; cèl·lula no adherent
célula nodriza; cèl·lula dida
célula plasmàtica; cèl·lula plasmàtica
célula pluripotencial; cèl·lula pluripotent
célula pluripotencial hematopoyética; cèl·lula
pluripotent hematopoètica
célula pluripotente; cèl·lula pluripotent
célula pre-B; cèl·lula pre-B
célula pre-T; cèl·lula pre-T
célula precursora linfoide; cèl·lula precursora
limfoide
célula precursora mieloide; cèl·lula precursora
mieloide
célula presentadora de antígen; cèl·lula
presentadora d'antigen
célula pro-B; cèl·lula pro-B
célula pro-T; cèl·lula pro-T
célula sensibilizada; cèl·lula sensibilizada
célula T; limfòcit T
célula T citotòxica; limfòcit T citotòxic
célula T de la hipersensibilitat retardada;
limfòcit T de la hipersensibilitat retardada
célula T supresora; limfòcit T supressor
célula velada; cèl·lula veliforme
centro germinal; centre germinal
centro germinativo; centre germinal
centroblasto; centroblast
centrocito; centròcit
cepa; soca
cepa coisogènica; soca coisogènica
cepa congènica; soca congènica
cepa consanguínea; soca consanguínia
cepa isogènica; soca isogènica
cepa mutante; soca mutant
cepa pura; soca pura
cepa recombinante; soca recombinant
cepa recombinante consanguínea; soca
recombinant consanguínia
CH50; CH50
choque anafilàctic; xoc anafilàctic
choque anafilactòide; xoc anafilactòide
choque endotòxic; xoc per endotoxines
choque por endotoxinas; xoc per endotoxines
choque séptico; xoc sèptic
cianocobalamina; cianocobalamina
ciclofilina; ciclofilina
ciclofosfamida; ciclofosfamida
ciclooxigenasa; ciclooxigenasa
ciclosporina A; ciclosporina A
CIE; contraimmunoelctroforesi
cimetidina; cimetidina
cimosán; zimosan
cinasa JAK; cinasa JAK
cinasa Janus; cinasa JAK
cinina; cinina
cininogenasa; cal·licreïna
cininógeno; cininogen
cirrosis biliar primària; cirrosi biliar primària
citocalasina; citocalasina
citocina; citocina
citolisina; citolisina
citólisis; citòlisi
citolític; citolític -a
citoquina; citocina
citostàtic; citostàtic
citotoxicidad; citotoxicitat
citotoxicidad celular dependiente de anticuerpos; citotoxicitat cel·lular
dependent d'anticossos
citotoxicidad mediada por células; citotoxicitat
cel·lular
citotoxicidad mediada por células dependientes de anticuerpos; citotoxicitat
cel·lular dependent d'anticossos
citotòxic; citotòxic -a
citotoxina; citotoxina
clase de inmunoglobulina; classe
d'immunoglobulina
clasificación de Gell y Coombs; classificació de
Gell i Coombs
CLIP; pèptid de cadena invariant associat a les
molècules d'histocompatibilitat de classe II
clon; clon
clon de limfocitos; clon de limfòcits
clonación; clonatge
clorambucil; clorambucil
cloroquina; cloroquina
CML; cultiu mixt limfocitari
coccidioidina; coccidiòidina
coestimulación; coestimulació
colaboración T-B; col·laboració T-B
colagenosis; malaltia autoimmunitària
sistèmica
colectina; col·lectina
colitis ulcerosa; colitis ulcerosa
compartimento del MHC de clase II;
compartiment de l'MHC de classe II
competencia antigènica; competència
antigènica
competición antigènica; competència
antigènica



complejo antígeno-anticuerpo; complex antigen-anticòs
complejo de ataque a la membrana; complex d'atac a la membrana
complejo estimulador de la inmunidad; complex estimulador de la immunitat
complejo inmunitario; immunocomplex
complejo menor de histocompatibilidad; complex d'histocompatibilitat menor
complejo principal de histocompatibilidad; complex d'histocompatibilitat principal
complemento; complement
componente M; component M
componente secretor; peça secretoria
Con A; concanavalina A
concanavalina A; concanavalina A
conglutinación; conglutinado
conglutinina; conglutinina
conjugado; conjugat
consanguinidad; consanguinitat
constante de asociación; constant d'associació
constante de asociación en el equilibrio; constant d'associació en l'equilibri
constante de disociación; constant de dissociació
constante de disociación en el equilibrio; constant de dissociació en l'equilibri
contraimmunolectroforesis; contraimmunolectroforesi
C3/C5-convertasa de la vía alternativa del complemento; C3/C5-convertasa de la via alternativa del complement
C3/C5-convertasa de la vía clásica del complemento; C3/C5-convertasa de la via clàssica del complement
coprecipitación; coprecipitació
coproanticuerpo; coproanticòs
cordón medular; cordó medul·lar
corpúsculo de Hassall; corpuscle de Hassall
coreceptor; coreceptor
corteza del timo; escorça tímica
corticosteroide; corticosteroide
CR1; receptor de complement 1
CR2; receptor de complement 2
CR3; Mac-1
CR4; gp 150/95
crioglobulina; crioglobulina
crioglobulinemia; crioglobulinèmia
crioglobulinemia mixta esencial; crioglobulinèmia essencial
cromatografía; cromatografia

cromatografía de afinidad; cromatografia d'afinitat
cromona; cromona
CSF; factor estimulador de colònies
cultivo mixto de linfocitos; cultiu mixt limfocitari
curva de precipitación; corba de precipitació
curva de precipitina; corba de precipitació
cutirreacción; prova cutània
CVF; factor del verí de cobra

DAF; factor accelerador de la degradació
defensas; defenses
defensina; defensina
deficiencia de adhesión leucocitaria; deficiència d'adhesió leucocitària
deficiencia de cadena kappa; deficiència de cadena lleugera kappa
deficiencia de complemento; hipocomplementèmia
deficiencia de gránulos específicos; deficiència de grànuls específics
deficiencia de IgA; deficiència d'IgA
deficiencia de MHC clase I; deficiència d'MHC de classe I
deficiencia de MHC clase II; deficiència d'MHC de classe II
deficiencia de mieloperoxidasa; deficiència de mieloperoxidasa
deficiencia de properdina; deficiència de properdina
deficiencia de purina-nucleósido-fosforilasa; deficiència de purina-nucleòsid-fosforilasa
deficiencia de transcobalamina II; deficiència de transcobalamina II
deficiencia selectiva de subclases de IgG; deficiència selectiva de subclasses d'IgG
déficit de adenosina-desaminasa; deficiència d'adenosina-desaminasa
delección clonal; deleció clonal
depuración inmunitaria; depuració immunitària
deriva antigénica, deriva antigènica
derivado proteico purificado; derivat proteic purificat
dermatitis alérgica; dermatitis al·lèrgica
dermatitis atópica; dermatitis atòpica
dermatitis de contacto; dermatitis al·lèrgica de contacte
dermatitis por contacto; dermatitis al·lèrgica de contacte
dermatomiositis; dermatomiositis
dermorreacción; prova cutània



- desdoblamiento de la tolerancia;** tolerància dissociada
- desensibilización;** dessensibilització
- desequilibrio de enlace;** desequilibri de lligament
- desequilibrio de ligamiento;** desequilibri de lligament
- desetopo;** desètop
- desgranulación;** desgranulació
- destrucción celular dependiente de oxígeno;** destrucció cel·lular dependent d'oxigen
- desviación del complemento;** desviació del complement
- desviación inmunitaria;** desviació immunitària
- desvio inmunitario;** desviació immunitària
- determinante alotípico;** determinant al·lotípic
- determinante antigénico;** determinant antigènic
- determinante configuracional;** determinant conformacional
- determinante conformacional;** determinant conformacional
- determinante idiotípico;** determinant idiotípic
- determinante idiotípico privado;** determinant idiotípic privat
- determinante idiotípico público;** determinant idiotípic públic
- determinante isovalotípico;** determinant isoval·lotípic
- determinante isotípico;** determinant isotípic
- determinante secuencial;** determinant seqüencial
- diabetes mellitus de tipo 1;** diabetis mellitus de tipus 1 [mellitus: la]
- diálisis de equilibrio;** diàlisi d'equilibri
- diálisis por equilibrio;** diàlisi d'equilibri
- diapedesis;** diapedesi
- dilución límite;** dilució límit
- dinitrofenil;** dinitrofenil
- dirigiria;** adrecina
- disgénesis reticular;** disgènesi reticular
- distribución de Sips;** distribució de Sips
- diversidad combinatoria;** diversitat combinatòria
- diversidad de unión;** diversitat d'unió
- DMID;** diabetis mellitus de tipus 1 [mellitus: la]
- DNP;** dinitrofenil
- dominio;** domini¹
- dominio;** domini immunoglobulínic
- dominio C;** regió constant
- dominio C_H;** regió C_H
- dominio C_L;** regió C_L
- dominio C_κ;** regió C_κ
- dominio C_λ;** regió C_λ
- dominio immunoglobulínic;** domini immunoglobulínic
- dominio V;** regió variable
- dominio V_H;** regió C_H
- dominio V_L;** regió C_H
- dominio V_κ;** regió C_κ
- dominio V_λ;** regió C_λ
- donante;** donador
- dosis de refuerzo;** dosi de record
- DTH;** hipersensibilitat retardada
- EAE;** encefalomièlitis al·lèrgica experimental
- eccema atópico;** dermatitis atòpica
- eccema vacunal;** èczema vaccínic
- edema angioneurótico hereditario;** edema angioneuròtic hereditari
- edición del receptor;** edició del receptor
- efecto del portador;** efecte del transportador
- efector;** efector -a
- efector inmunitario;** efector immunitari
- eicosanoide;** icosanoide
- electroforesis;** electroforesi
- electroforesis en gel;** electroforesi en gel
- electroforesis en gel con campo pulsado;** electroforesi de camp polsant
- electroforesis en gel de poliacrilamida;** electroforesi en gel de poliacrilamida
- electroforesis en gel de poliacrilamida con dodecilsulfatosódico;** electroforesi en gel de poliacrilamida amb dodecilsulfat sòdic
- electroinmunodifusión;** electroimmunodifusió
- electroporación;** electroporació
- ELISA;** enzimoinmunoassaig sobre fase sòlida
- ELISA en sandwich;** ELISA en sandvitx
- EMIT;** immunoassaig d'enzim homogeni
- encefalomièlitis al·lèrgica experimental;** encefalomièlitis al·lèrgica experimental
- encefalomièlitis diseminada aguda;** encefalomièlitis disseminada aguda
- endocitosis;** endocitosi
- endosoma;** endosoma
- endotoxina;** endotoxina
- enfermedad autoinmunitaria;** malaltia autoimmunitària
- enfermedad autoinmunitaria específica de órgano;** malaltia autoimmunitària específica d'òrgan
- enfermedad autoinmunitaria no específica de órgano;** malaltia autoimmunitària sistèmica
- enfermedad autoinmunitaria organoespecífica;** malaltia autoimmunitària específica d'òrgan
- enfermedad autoinmunitaria sistèmica;** malaltia autoimmunitària sistèmica



enfermedad celíaca ; malaltia celíaca	enteropatía por gluten ; malaltia celíaca
enfermedad de Addison ; malaltia d'Addison	entrecruzamiento ; entrecreuament
enfermedad de Behçet ; síndrome de Behçet	eosinofilia ; eosinofília
enfermedad de Berger ; glomerulonefritis idiopàtica per IgA	eosinófilo ; eosinòfil
enfermedad de Bruton ; agammaglobulinèmia lligada a X	eotaxina ; eotaxina
enfermedad de cadenas pesadas ; malaltia de les cadenes pesants	epítopo ; determinant antigènic
enfermedad de Crohn ; malaltia de Crohn	equivalencia ; equivalència
enfermedad de De Vaal ; disgènesi reticular	eritema nodoso ; eritema nodós
enfermedad de Graves ; malaltia de Graves	eritema nudoso ; eritema nodós
enfermedad de Hodgkin ; malaltia de Hodgkin	eritroblastosis fetal ; eritroblastosi fetal
enfermedad de Kawasaki ; malaltia de Kawasaki	eritroblastosis neonatal ; eritroblastosi fetal
enfermedad de Reiter ; síndrome de Reiter	eritrocito ; eritròcit
enfermedad de Werlhof ; púrpura trombocitopènica idiopàtica	eritrocitòlisis ; hemólisi
enfermedad del injerto contra el huésped ; malaltia de l'empelt contra l'hoste	eritrólisis ; hemólisi
enfermedad del suero ; malaltia del sèrum	esclerodermia sistémica ; esderodèrmia sistèmica
enfermedad granulomatosa crónica ; malaltia granulomatosa crònica	esclerosis en placas ; esclerosi múltiple
enfermedad hemolítica del neonato ; eritroblastosi fetal	esclerosis múltiple ; esclerosi múltiple
enfermedad hemolítica del recién nacido ; eritroblastosi fetal	esclerosis sistémica ; esclerodèrmia sistèmica
enfermedad inflamatoria intestinal ; malaltia inflamatoria intestinal	especificidad ; especificitat
enfermedad mixta del tejido conjuntivo ; malaltia mixta del teixit connectiu	especificidad privada ; especificitat privada
enfermedad por anticuerpos antimembrana basal glomerular ; malaltia per autoanticossos antimembrana basal glomerular	especificidad pública ; especificitat pública
enfermedad por complejos inmunitarios ; malaltia per immunocomplexos	espectrotipo ; espectrotip
enfoque isoelectrico ; enfocament isoelectric	espondilitis anquilosante ; espondilitis anquilosant
ensayo de citotoxicidad ; assaig de citotoxicitat	estabulario ; estabulari
ensayo de Elispot ; assaig d'Elispot	estallido respiratorio ; esclat oxidatiu
ensayo de Farr ; prova de Farr	éster de forbol ; èster de forbol
ensayo de formación de placas ; assaig de formado de plaques	estreptolisina O ; estreptolisina O
ensayo de liberación de crom ; assaig d'alliberament de crom	estroma ; estroma
ensayo de placa de Jerne ; assaig de formació de plaques	euglobulina ; euglobulina
ensayo de placa hemolítica ; assaig de formació de plaques	evasión inmunitaria ; evasió immunitària
ensayo inmunoradiométrico ; assaig immunoradiomètric	everolimus ; everòlimus
enteritis regional ; malaltia de Crohn	exceso de anticuerpo ; excés d'anticòs
enteritis segmentaria ; malaltia de Crohn	exceso de antígeno ; excés d'antigen
	exclusión alélica ; exclusió al·lèlica
	exocitosis ; exocitosi
	exotoxina ; exotoxina
	expansión clonal ; expansió clonal
	explosión respiratoria ; esclat oxidatiu
	exanguinotransfusión ; exsanguinotransfusió
	extenuación clonal ; exhauriment clonal
	extinción de fluorescencia ; extinció de fluorescència
	extravasación ; extravasació
	factor ; factor ¹
	factor ; factor del complement
	factor acelerador de la degradación ; factor accelerador de la degradació
	factor acelerador de la descomposición ; factor accelerador de la degradació



- factor activador de osteoclastos**; factor activador d'osteoclasts
- factor activador de plaquetes**; factor activador de plaquetes
- factor de crecimiento de células B**; factor de creixement dels limfòcits B
- factor de crecimiento de células T**; factor de creixement dels limfòcits T
- factor de las células madre**; lligand dec-kit
- factor de necrosis tumoral**; factor de necrosi tumoral
- factor de necrosis tumoral α** ; factor de necrosi tumoral α
- factor de necrosis tumoral β** ; factor de necrosi tumoral β
- factor de permeabilidad capilar**; factor de permeabilitat vascular
- factor de transferencia**; factor de transferència
- factor del complemento**; factor del complement
- factor del complemento B**; factor del complement B
- factor del complemento D**; factor del complement D
- factor del complemento H**; factor del complement H
- factor del complemento I**; factor del complement I
- factor del complemento P**; properdina
- factor del veneno de cobra**; factor del verí de cobra
- factor estimulador de colonias**; factor estimulador de colònies
- factor estimulador de las células B**; factor estimulador dels limfòcits B
- factor inhibidor de la migración de los macrófagos**; factor inhibidor de la migració dels macròfags
- factor nefrítico del C3**; factor nefrític del C3
- factor paracrino**; factor paracrí
- factor reumatoide**; factor reumatoide
- fagocito**; fagòcit
- fagocitosis**; fagocitosi
- fagolisosoma**; fagolisosoma
- fagosoma**; fagosoma
- fenómeno de Danysz**; fenomen de Danysz
- fenómeno de Pfeiffer**; fenomen de Pfeiffer
- fenómeno de Raynaud**; fenomen de Raynaud
- α -fetoproteína**; α -fetoproteïna
- fibroblasto**; fibroblast
- fibrocito**; fibròcit
- fibronectina**; fibronectina
- ficoeritrina**; ficoeritrina
- fiebre del heno**; febre del fenc
- fiebre glandular**; mononucleosi infecciosa
- fiebre reumática**; febre reumàtica
- fijación de complemento**; fixació de complement
- FITC**; isotiocianat de fluoresceïna
- fitohemaglutinina**; fitohemoaglutinina
- FK506**; tacròlimus
- FKBP**; FKBP
- flagelina**; flagel·lina
- floculación**; floculado
- fluoresceïna**; fluoresceïna
- fluorocromo**; fluorocrom
- fluorografía**; fluorografia
- folículo linfático**; fol·licle limfoide
- folículo linfoide**; fol·licle limfoide
- folículo linfoide primario**; fol·licle limfoide primari
- folículo linfoide secundario**; fol·licle limfoide secundari
- folículo primario**; fol·licle limfoide primari
- formación de casquete**; càping
- formación de casquete simultáneo**; cocàping
- formación de corona**; càping
- formación de corona simultánea**; cocàping
- fosfatasa alcalina**; fosfatasa alcalina
- 1-fosfatidilinositol-3-cinasa**; 1-fosfatidilinositol-3-cinasa
- fragmentina**; fragmentina
- fragmento F(ab')₂**; fragment F(ab')₂
- fragmento Fab**; fragment Fab
- fragmento Fab'**; fragment Fab'
- fragmento Fc**; fragment Fc
- fragmento Fc'**; fragment Fc'
- fragmento Fd**; fragment Fd
- fragmento Fd'**; fragment Fd'
- función efectora**; funció efectora
- fyn**; fyn
- GALT**, teixit limfoide associat a l'intestí
- gammaglobulina**; γ -globulina
- gammaglobulina específica**; γ -globulina específica
- gammapatía**; gammapatia
- gammapatía monoclonal**; gammapatia monoclonal
- gammapatía policlonal**; gammapatia policlonal
- ganglio linfático**; gangli limfàtic
- gastritis autoinmunitaria**; gastritis autoimmunitària
- gastritis autoinmunitaria experimental**; gastritis autoimmunitària experimental



- gastritis crònica atròfica**; gastritis
autoimmunitària
- gelosa**; agar-agar
- gen activador de la recombinació**; gen
activador de la recombinació
- gen BCL-2**; gen BCL-2
- gen C**; segment gènic C
- gen D**; segment gènic D
- gen de histocompatibilitat**; gen
d'histocompatibilitat
- gen de resposta immunitària**; gen de resposta
immunitària
- gen Ir**; gen de resposta immunitària
- gen J**; segment gènic J
- gen V**; segment gènic V
- glía**; neuròglia
- glicosilfosfatidilinositol**; glicosilfosfatidilinositol
- globulina**; globulina
- globulina antilinfocítica**; globulina
antilinfocitària
- γ.globulina**; γ-globulina
- glòbulo blanc**; leucòcit
- glòbulo rojo**; eritròcit
- glomerulonefritis**; glomerulonefritis
- glomerulonefritis membranoproliferativa**;
glomerulonefritis membranoproliferativa
- glomerulonefritis por IgA**; glomerulonefritis
idiopàtica per IgA
- glomerulonefritis postestreptocòcica aguda**;
glomerulonefritis postestreptocòcica
aguda
- GlyCAM-1**; GlyCAM-1
- GM-CSF**; GM-CSF
- GMNPS**; glomerulonefritis postestreptocòcica
aguda
- gp150/95**; gp150/95
- GPI**; glicosilfosfatidilinositol
- granulo**; grànul
- granulo de Birbeck**; grànul de Birbeck
- granulo primario**; grànul primari
- granulo secundario**; grànul específic
- granulo terciario**; grànul terciari
- granulocito**; granulòcit
- granulocitopenia**; granulocitopènia
- granuloma**; granuloma
- granuloma adyuvante**; granuloma induït per
adjuvant
- granulomatosis de Wegener**; granulomatosi de
Wegener
- granulomatoso**; granulomatós -osa
- granzima**; fragmentina
- grupo de diferenciación**; grup de diferenciació
- grupo sanguíneo**; grup sanguini
- haplotipo**; haplotip
- haplotipo extendido**; haplotip estès
- hapteno**; haptè
- haptotaxia**; haptotaxi
- hemaglutinación**; hemoaglutinació
- hemaglutinación pasiva**; hemoaglutinació
passiva
- hemaglutinina**; hemoaglutinina
- hemapoyesis**; hematopoesi
- hematíe**; eritròcit
- hematopoyesis**; hematopoesi
- hemoglobinuria paroxística por frío**;
hemoglobinuria paroxismal per fred
- hemolisina**; hemolisina
- hemolisis**; hemòlisi
- hemolisis immunitària**; hemòlisi immunitària
- hemolisis pasiva**; hemòlisi passiva
- hendidura de unión al péptido**; solc d'unió al
pèptid
- hepatitis autoimmunitària**; hepatitis
autoimmunitària
- hepatitis crònica activa**; hepatitis
autoimmunitària
- heteroanticuerpo**; heteroanticòs
- heterofagosoma**; fagolisosoma
- heteroinjerto**; xenoempelt
- heterólogo**; heteròleg -òloga
- heterotopía**; heterotòpia
- HEV**; vénula d'endoteli alt
- hibridación in situ**; hibridació in situ
- hibridoma**; hibridoma
- hibridoma de linfocitos B**; hibridoma de
limfòcits B
- hibridoma de linfocitos T**; hibridoma de
limfòcits T
- hidroxicloroquina**; hidroxicloroquina
- 5-hidroxitriptamina**; serotonina
- hipergammaglobulinemia**;
hipergammaglobulinèmia
- hiperglobulinemia**; hiperglobulinèmia
- hiperglobulinemia purpúrea**; hiperglobulinèmia
purpúria
- hiperinmune**; hiperimmune
- hiperinmunitad**; hiperimmunitat
- hipermutación somática**; hipermutació
somàtica
- hipersensibilidad**; hipersensibilitat
- hipersensibilidad basófila cutánea**; reacció de
Jones-Mote
- hipersensibilidad de contacto**; dermatitis
al·lèrgica de contacte



hipersensibilidad de tipo I; hipersensibilitat immediata	índice de variabilidad; índex de variabilitat
hipersensibilidad de tipo II; hipersensibilitat de tipus II	infección; infecció
hipersensibilidad de tipo III; hipersensibilitat de tipus III	infección oportunista; infecció oportunista
hipersensibilidad de tipo IV; hipersensibilitat retardada	infiltración; infiltració
hipersensibilidad inmediata; hipersensibilitat immediata	inflamación; inflamació
hipersensibilidad retardada; hipersensibilitat retardada	inhibidor del factor del complemento C1; inhibidor del factor del complement C1
hipocomplementemia; hipocomplementèmia	injerto; empelt
hipogammaglobulinemia; hipogammaglobulinèmia	injerto avascular; empelt blanc
hipogammaglobulinemia transitoria de la infancia; hipogammaglobulinèmia transitòria de la infantesa	injerto blanco; empelt blanc
histamina; histamina	immune; immune
histaminasa; histaminasa	inmunidad; immunitat
histiocito; histiòcit	inmunidad activa; immunitat activa
histocompatibilidad; histocompatibilitat	inmunidad adaptativa; immunitat adaptativa
histoincompatibilidad; histoincompatibilitat	inmunidad adoptiva; immunitat adoptiva
histotopo; històtop	inmunidad adquirida; immunitat adquirida
HIV; virus de la immunodeficiència humana	inmunidad celular; immunitat cel·lular
HLA; antigen HLA	inmunidad de comunidad; immunitat de grup
HLA-DM; HLA-DM	inmunidad de grupo; immunitat de grup
hormona tímica; hormona tímica	inmunidad específica; immunitat específica
horquilla; llaç	inmunidad humoral; immunitat humoral
HR; hipersensibilitat retardada	inmunidad innata; immunitat innata
huella dactilar; empremta genètica	inmunidad local; immunitat local
huésped; receptor ²	inmunidad mediada por células; immunitat cel·lular
humanización; humanització	inmunidad natural; immunitat innata
HUVEC; HUVEC	inmunidad neonatal; immunitat neonatal
ICAM; ICAM	inmunidad pasiva; immunitat passiva
idiopatía; idiopatia	inmunidad tumoral; immunitat tumoral
idiotipo; idiotip	immunitario; immunitari -ària
idiotipo de reacción cruzada; determinant idiotípic públic	inmunización; immunització
idiotipo dominante; idiotip dominant	inmunización activa; immunització activa
idiotipo recurrente; idiotip recurrent	inmunización genética; immunització genètica
idiotopo; determinant idiotípic	inmunización pasiva; immunització passiva
IE; immunoelectroforesi	inmunización primaria; immunització primària
IEF; enfocament isoelectríic	inmunización secundaria; immunització secundària
Ii; cadena invariant	immunoabsorbente; immunosorbent
immunoblotting; immunotransferència	immunoabsorbente; immunoabsorbent
immunosupresión con anticuerpos monoclonales; immunosupressió amb anticossos monoclonals	immunoadsorción; immunoadsorció
impresión dactilar; empremta genètica	inmunocito; cèl·lula immunocompetent
inactivador de anafilatoxina; inhibidor d'anafilatoxina	inmunocompetencia; immunocompetència
	inmunocomplejo; immunocomplex
	inmunocoaglutinación; immunocoaglutinació
	inmunocoaglutinina; immunocoaglutinina
	inmunodeficiencia; immunodeficiència
	inmunodeficiencia adquirida; immunodeficiència secundària
	inmunodeficiencia combinada; immunodeficiència combinada
	inmunodeficiencia combinada grave; immunodeficiència combinada greu



immunodeficiència con albinismo parcial;
síndrome de Griscelli
immunodeficiència con timoma;
immunodeficiència amb timoma
immunodeficiència primaria; immunodeficiència primària
immunodeficiència secundaria;
immunodeficiència secundària
immunodeficiència variable común;
immunodeficiència comuna variable
immunodepresión; immunodepressió
immunodifusión; immunodifusió
immunodifusión doble; immunodifusió doble
immunodifusión radial; immunodifusió radial
immunodifusión simple; immunodifusió simple
inmunoelectroforesis; immunoelectroforesi
inmunoelectroforesis bidimensional;
immunoelectroforesi bidimensional
inmunoelectroforesis cruzada;
immunoelectroforesi bidimensional
inmunoelectroforesis en cohete;
immunoelectroforesi de puntes
inmunoelectroforesis en cono;
immunoelectroforesi de puntes
inmunoelectrotransferencia;
immunoelectrotransferència
inmunoensayo; immunoassaig
inmunoensayo enzimático;
enzimoimmunoassaig
inmunoensayo enzimático homogéneo;
immunoassaig d'enzim homogeni
inmunoensayo enzimático sobre fase sólida;
enzimoimmunoassaig sobre fase sòlida
inmunofijación; immunofixació
inmunofilina; immunofilina
inmunofluorescencia; immunofluorescència
inmunofluorescencia directa;
immunofluorescència directa
inmunofluorescencia indirecta;
immunofluorescència indirecta
inmunofluorescencia por doble anticuerpo;
immunofluorescència indirecta
inmunogenética; immunogenètica
inmunogenicidad; immunogenicitat
inmunogénico; immunogen -ògena
inmunógeno; immunogen
inmunoglobulina; immunoglobulina
inmunoglobulina A; immunoglobulina A
inmunoglobulina A secretora; immunoglobulina A secretòria
inmunoglobulina D; immunoglobulina D
inmunoglobulina de membrana;
immunoglobulina de membrana

inmunoglobulina E; immunoglobulina E
inmunoglobulina G; immunoglobulina G
inmunoglobulina M; immunoglobulina M
inmunoglobulina secretada; immunoglobulina secretada
immunohistoquímica; immunohistoquímica
inmunoincompetencia; immunoincompetència
immunología; immunologia
inmunológico; immunologic -a
inmunólogo; immunòleg -òloga
immunomodulación; immunomodulació
immunopatología; immunopatologia
immunopotenciación; immunopotenciació
immunoprecipitación; immunoprecipitació
immunoprolifaxia; immunoprolifaxi
immunoprolifaxis; immunoprolifaxi
inmunorreceptor; immunoreceptor
inmunorregulación; immunoregulació
inmunosorbente; immunosorbent
inmunosupresión; immunosupressió
immunoterapia; immunoteràpia
immunoterapia adoptiva; immunoteràpia adoptiva
immunoterapia pasiva; immunoteràpia passiva
inmunotolerancia; tolerància immunitària
inmunotoxina; immunotoxina
inmunotransferencia sobre membranas;
immunotransferència
inmunotrombocitopenia; púrpura trombocitopènica idiopàtica
integrina; integrina
intensificación de la fluorescencia;
intensificació de la fluorescència
intensificación tumoral; potenciació tumoral
interacción análoga; interacció cognada
interacción cognada; interacció cognada
interferón; interferó
interferón de tipo I; interferó de tipus I
interferón de tipo II; interferó γ
interferón α ; interféra α
interferón β ; interferó β
interferón γ ; interferó γ
interleucina; interleucina
interleuquina; interleucina
intermediario de oxígeno reactivo; intermediari d'oxigen reactiu
inulina; inulina
IRMA; assaig immunoradiomètric
ISCOM; complex estimulador de la immunitat
isoaglutinina; isoaglutinina
isoanticuerpo; isoanticòs
isoantígeno; isoantigen
isoelectroenfoque; enfocament isoelectríc



isogénico; isogènic -a
isoinjerto; isoempelt
isoimmunizació; isoimmunització
isotiocianato de fluoresceïna; isotiocianat de fluoresceïna
isotiocianato de rodamina; isotiocianat de rodamina
isotipo; isotip
isótopo; determinant isotòpic
isotrasplante; isotrasplantament
ITAM; motiu d'activació de l'immunoreceptor per tirosina
ITIM; motiu d'inhibició de l'immunoreceptor per tirosina

juntura codificadora; juntura codificadora

lactoferrina; lactoferrina
LAD; deficiència d'adhesió leucocitària
LATS; LATS
lazo en horquilla; llaç
lck; lck
lectina; lectina
lectina de unió a manosa; lectina d'unió a manosa
lepra lepromatosa; lepra lepromatosa
lepra tuberculoide; lepra tuberculoide
leucemia; leucèmia
leucemia linfoblàstica; leucèmia linfoblàstica
leucemia linfocítica crònica; leucèmia linfocitària crònica
leucemia mieloblàstica; leucèmia mieloblàstica
leucoaglutinina; leucoaglutinina
leucocitari; leucocitari -ària
leucocític; leucocitari -ària
leucòcit; leucòcit
leucocito pasajero; leucòcit passatger
leucocitopenia; leucopènia
leucocitosis; leucocitosi
leucopènia; leucopènia
leucotrieno; leucotriè
LFA-1; LFA-1
LGL; limfòcit granular gros
ligamiento; lligament
ligando; lligand
ligando del c-kit; lligand de c-kit
línea celular; línia cel·lular
linfa; limfa
linfadenitis; limfadenitis
linfadenopatia; limfadenopatia
linfadenopatia generalitzada persistente; limfadenopatia generalitzada persistent
linfangiectasia; limfangiectasi

linfangiectasia intestinal; limfangiectasi intestinal
linfático; limfàtic -a
linfoblasto; limfoblast
linfocina; limfocina
linfocitario; limfocitari -ària
linfocítico; limfocitari -ària
linfocito; limfòcit
linfocito activado; limfòcit activat
linfocito autorreactivo; limfòcit autoreactiu
linfocito B; limfòcit B
linfocito B CD5; limfòcit B CD5
linfocito B naïf; limfòcit B naïf
linfocito B virgen; limfòcit B naïf
linfocito B1; limfòcit B CD5
linfocito en reposo; limfòcit en repòs
linfocito granular grande; limfòcit granular gros
linfocito intraepitelial; limfòcit intraepitelial
linfocito naïf; limfòcit naïf
linfocito no estimulado; limfòcit naïf
linfocito sensibilizado; limfòcit sensibilitzat
linfocito T; limfòcit T
linfocito T CD4; limfòcit T CD4
linfocito T CD8; limfòcit T CD8
linfocito T citotòxic; limfòcit T citotòxic
linfocito T colaborador; limfòcit T col·laborador
linfocito T naïf; limfòcit T naïf
linfocito T supresor; limfòcit T supressor
linfocito T virgen; limfòcit T naïf
linfocito virgen; limfòcit naïf
linfocitopenia; limfopènia
linfocitopoyesis; limfopoesi
linfocitosis; limfocitosi
linfocitotrópico; limfocitotròpic -a
limfoide; limfoide
limfoma; limfoma
limfoma de Burkitt; limfoma de Burkitt
limfomatosis; limfomatosi
limfopenia; limfopènia
limfopoyesis; limfopoesi
limfoquina; limfocina
limfotoxina; factor de necrosi tumoral β
lipopolisacàrid; lipopolisacàrid
liposoma; liposoma
lisina; lisina
lisis; lisi
lisis reactiva; lisi reactiva
lisosoma; lisosoma
lisosoma primari; lisosoma primari
lisosoma secundari; lisosoma secundari
lisozima; lisozim
locus; locus



locus de histocompatibilitat menor; locus d'histocompatibilitat menor
LT; factor de necrosi tumoral β
lupus eritematoso disseminat; lupus eritematos sistèmic
lupus eritematoso sistèmic; lupus eritematos sistèmic
lyn; lyn

MAC; complex d'atac a la membrana
Mac-1; Mac-1
macrófag; macròfag
macrófag alveolar; macròfag alveolar
macroglubulinèmia de Waldenström; macroglubulinèmia de Waldenström
MadCAM-1; MadCAM-1
maduració de afinitat; maduració d'afinitat
maduració de los limfocitos T; maduració dels limfòcits T
MALT; teixit limfoide associat a les mucoses
manguito linfoide periarteriol; polpa blanca
manto; mantell
marcador; marcador
mareaje de afinitat; marcatge d'afinitat
mareaje por afinitat; marcatge d'afinitat
mastocito; mastòcit
mastocitoma; mastocitoma
MBL; lectina d'unió a mannosina
MBP; proteïna bàsica de mielina
mediador; mediador
medio condicionado; medi condicionat
medio HAT; medi HAT
médula del timo; medul·la tímica
médula ósea; medul·la òssia
megacariocito; megacariòcit
megaloblasto; megaloblast
megalocariocito; megacariòcit
melfalán; melfalan
memoria immunitaria; memòria immunitària
6-mercaptopurina; 6-mercaptopurina
método TUNEL; prova de TUNEL
metotrexato; metotrexat
MHC; complex d'histocompatibilitat principal
miastenia grave; miastènia greu
miastenia gravis; miastènia greu
micofenolato de mofetil; micofenolat de mofetil
microglia; micròglia
microglía; micròglia
 β_2 -microglubulina; β_2 -microglubulina
mielocito; mielòcit
mieloide; mieloide
mieloma; mieloma

mieloma múltiple; mieloma múltiple
mieloma solitario; plasmocitoma
mielomatosis; mielomatosi
mieloperoxidasa; mieloperoxidasa
mielopoyesis; mielopoesi
MIF; factor inhibidor de la migració dels macròfags
migración celular; migració cel·lular
mimetismo molecular; mimetisme molecular
12-miristato 13-acetato de forbol; 12-miristat 13-acetat de forbol
mitogenético; mitogen -ògena
mitógeno; mitogen
modulación antigénica; modulació antigènica
molécula accesoria; coreceptor
molécula de adhesión; molècula d'adhesió
molécula de clase I; molècula d'histocompatibilitat de classe I
molécula de clase II; molècula d'histocompatibilitat de classe II
molécula de histocompatibilitat; molècula d'histocompatibilitat
molécula de membrana; molècula de membrana
monoblasto; monoblast
monocina; monocina
monocito; monòcit
monoclonal; monoclonal
mononucleosis infecciosa; mononucleosi infecciosa
monoquina; monocina
motivo; motiu
motivo de activación del inmunorreceptor via tirosina; motiu d'activació de l'immunoreceptor per tirosina
motivo de inhibición del inmunorreceptor via tirosina; motiu d'inhibició de l'immunoreceptor per tirosina
6-MP; 6-mercaptopurina
MPA; àcid micofenòlic
mTOR; mTOR
muramidasa; lisozim
muramil-dipéptido; muramil-dipèptid
múrido; murí -ina
murino; murí -ina
mutación; mutació
mutación somática; mutació somàtica
necrosis; necrosi
nefelometría; nefelometria
nefropatía por IgA; glomerulonefritis idiopàtica per IgA
neoantígeno; neoantigen



neumonitis por hipersensibilidad; alveolitis
al·lèrgica extrínseca
neuroglia; neuròglia
neuroglía; neuròglia
neutralización; neutralització
neutralización del fago; neutralització fàgica
neutralización fágica; neutralització fàgica
neutrófilo; neutròfil
neutropenia; neutropènia
neutropenia autoinmunitaria; neutropènia
autoimmunitària
nitroazul de tetrazolio; nitroblau de tetrazole
no responsivo; no responsiu -iva
nódulo linfático; gangli limfàtic
nódulo reumatoide; nòdul reumatoide

oligoclonal; oligoclonal
opsonina; opsonina
opsonización; opsonització
organización de la línea germinal; configuració
de la línia germinal
órgano linfoide; òrgan limfoide
órgano linfoide central; òrgan limfoide primari
órgano linfoide periférico; òrgan limfoide
secundari
órgano linfoide primario; òrgan limfoide primari
órgano linfoide secundario; òrgan limfoide
secundari
orquitis alérgica experimental; orquitis
al·lèrgica experimental
ortotópico; ortotòpic -a
osteoblasto; osteoblast
osteoclasto; osteoclast

PAF; factor activador de plaquetes
PAGE; electroforesi en gel de poliacrilamida
PALS; polpa blanca
PAN; poliarteritis nodosa
pancitopenia; pancitopènia
panning; pàning
papaína; papaína
parálisis inmune; paràlisi
immunitària
paraproteína; paraproteïna
paraproteinemia; paraproteïnèmia
paratopo; paràtop
parcheado; apedaçament
patógeno; patogen -ògena
PBMC; cèl·lula mononucleada de sang
perifèrica
PE; ficoeritrina
pénfigo, pèmfig
penfigoide; pemfigoide

pentraxina; pentraxina
pepsina; pepsina
péptido agonista; pèptid agonista
péptido antagonista; pèptid antagonista
péptido de cadena invariable asociado a clase II; pèptid de cadena invariant associat a classe II
molècules d'histocompatibilitat de classe II
péptido quimiotáctico; pèptid quimiotàctic
pérdida crónica del injerto; pèrdua crònica de
l'empelt
perforina; perforina
peripolesia; peripolesi
peripolexis; peripolesi
peroxidasa; peroxidasa
peroxisoma; peroxisoma
PI3 cinasa; 1 -fosfatidilinositol-3-cinasa
PI3 quinasa; 1 -fosfatidilinositol-3-cinasa
pieza secretora; peça secretoria
pinocitosis; pinocitosi
piógeno; piogen -ògena
pirógeno; piretogen
pirógeno endógeno; piretogen endogen
piroglobulina; piroglobulina
PKA; proteïna-cinasa A
PKB; proteïna-cinasa B
PKC; proteïna-cinasa C
placa de Peyer; placa de Peyer
plaqueta; plaqueta
plasma; plasma
plasmaféresis; recanvi plasmàtic
plasmocito; cèl·lula plasmàtica
plasmocitoma; plasmocitoma
PLT; prova dels limfòcits encebats
PMA; 12-miristat 13-acetatde forbol
poliarteritis nudosa; poliarteritis nodosa
poliarteritis nudosa clásica; poliarteritis nodosa
policlonal; policlonal
polimiositis; polimiositis
polimorfismo en la longitud de los fragmentos de restricción; polimorfisme en la longitud
dels fragments de restricció
polimorfismo genético; polimorfisme genètic
polimorfonuclear; polimorfonuclear
polineuritis idiopática aguda; polineuropatia
idiopàtica aguda
polirradiculoneuritis inflamatoria idiopática;
polineuropatia idiopàtica aguda
polivalente; multivalent
portador; transportador
potenciación de la tolerancia; potenciació de la
tolerància
PPD; derivat proteic purificat
precipitación; precipitació



precipitina; anticòs precipitant
precursor linfoide; cèl·lula precursora limfoide
precursor mieloide; cèl·lula precursora mieloide
presentación antigénica; presentació antigènica
primera señal; primer senyal
procesamiento antigénico; processament antigènic
promonocito; promonòcit
properdina; properdina
prostaglandina; prostaglandina
proteasoma; proteasoma
proteína A; proteïna A
proteína anclada por GPI; proteïna ancorada per GPI
proteína antiviral; proteïna antivírica
proteína antivírica; proteïna antivírica
proteína básica de mielina; proteïna bàsica de mielina
proteína C reactiva; proteïna C reactiva
proteína cinasa A; proteïna-cinasa A
proteína cinasa B; proteïna-cinasa B
proteína cinasa C; proteïna-cinasa C
proteína cofactor de membrana; proteïna cofactor de membrana
proteína de Bence-Jones; proteïna de Bence-Jones
proteína de enlace; proteïna lligadora
proteína de fase aguda; proteïna de fase aguda
proteína del mieloma; proteïna del mieloma
proteína G; proteïna G
proteína S; vitronectina
proteinograma; proteïnograma
prozona; prozona
prueba cruzada; prova encreuada
prueba cutánea; prova cutània
prueba de citotoxicidad; assaig de citotoxicitat
prueba de Coombs; prova de Coombs
prueba de Coombs directa; prova de Coombs directa
prueba de Coombs indirecta; prova de Coombs indirecta
prueba de Farr; prova de Farr
prueba de fijación de complemento; prova de fixació de complement
prueba de la antiglobulina; prova de Coombs
prueba de la antiglobulina directa; prova de Coombs directa
prueba de la antiglobulina indirecta; prova de Coombs indirecta
prueba de la picadura; prova de la punxada
prueba de la tuberculina; prova de la tuberculina

prueba de los linfocitos estimulados; prova dels limfòcits encebats
prueba de neutralización; prova de neutralització
prueba de neutralización de virus; prova de neutralització vírica
prueba del NBT; prova del nitroblau de tetrazole
prueba del nitroazul de tetrazolio; prova del nitroblau de tetrazole
prueba del parche; prova del pegat
prueba radioalergosorbente; prova radioal·lergosorbent
prueba radioinmunsorbente; prova radioimmunsorbent
psoriasis; psoriasi
pulpa blanca; polpa blanca
pulpa roja; polpa vermella
puntura; prova de la punxada
purina-nucleósido-fosforilasa; purina-nucleòsid-fosforilasa
púrpura de Schönlein-Henoch; púrpura de Schönlein-Henoch
púrpura trombocitopénica idiopática; púrpura trombocitopènica idiopàtica
quimera; quimera
quimerismo; quimerisme
quimiocina; quimiocina
quimiocinesis; quimiocinesi
quimioquina; quimiocina
quimiotàctico; quimiotàctic
quimiotaxis; quimiotaxi
quinasa JAK; cinasa JAK
quinasa Janus; cinasa JAK
quinina; cinina
quininógeno; cininogen
radioinmunolectroforesis; radioimmunolectroforesi
radioinmunoensayo; radioimmunoassaig
RAG; gen activador de la recombinació
rapamicina; rapamicina
RAST; prova radioal·lergosorbent
rata B/B; rata B/B
ratón alofénico; ratolí al·lofènic
ratón apellillado; ratolí arnat
ratón aséptico; ratolí asèptic
ratón B; ratolí B
ratón beis; ratolí beix
ratón convencional; ratolí convencional
ratón desnudo; ratolí nu
ratón domesticado; ratolí domesticat



ratón estabulado; ratolí estabulat
ratón gnotobiòtic; ratolí gnotobiòtic
ratón gnotogénico; ratolí gnotobiòtic
ratón knock down; ratolí genominvat
ratón knock in; ratolí genomificat
ratón knock out; ratolí genoanul·lat
ratón lampiño; ratolí nu
ratón libre de gèrmenes; ratolí asèptic
ratón no modificado; ratolí no modificat
ratón NOD; ratolí NOD
ratón Nueva Zelanda; ratolí Nova Zelanda
ratón salvaje; ratolí salvatge
ratón SCID; ratolí SCID
ratón tetraparental; ratolí tetraparental
reacción alérgica; reacció al·lèrgica
reacción anafiláctica; anafilaxi
reacción anafilactoides; reacció anafilactoides
reacción antígeno-anticuerpo; reacció antigen-anticòs
reacción cruzada; reacció encreuada
reacción de Arthus; reacció d'Arthus
reacción de desigualdad; reacció de desigualtat
reacción de fase aguda; reacció de fase aguda
reacción de identidad; reacció d'identitat
reacción de identidad parcial; reacció d'identitat parcial
reacción de Jones-Mote; reacció de Jones-Mote
reacción de la lepromina; reacció de Mitsuda
reacción de Mantoux; reacció de Mantoux
reacción de Mitsuda; reacció de Mitsuda
reacción de Prausnitz-Küstner; anafilaxi cutània passiva
reacción de precipitación; reacció de precipitació
reacción de precipitinas; prova de precipitines
reacción del injerto contra el huésped; reacció de l'empelt contra l'hoste
reacción en cadena por la polimerasa; reacció en cadena per la polimerasa
reacción linfocítica mixta; cultiu mixt limfocitari
reacción transfusional; reacció hemolítica transfusional
reactividad cruzada; reactivitat encreuada
reagina; reagina
recambio plasmático; recanvi plasmàtic
receptor; receptor
receptor antigénico; receptor antigènic
receptor de alojamiento; receptor de localització

receptor de asentamiento; receptor de localització
receptor de C1q; receptor de complement del factor C1q
receptor de C3a; receptor de complement del factor C3a
receptor de C5a; receptor de complement del factor C5a
receptor de células pre-B; receptor de les cèl·lules pre-B
receptor de citocinas; receptor de citocina
receptor de complemento; receptor de complement
receptor de complemento 1; receptor de complement 1
receptor de complemento 2; receptor de complement 2
receptor de complemento 3; Mac-1
receptor de complemento 4; gp 150/95
receptor de Fc; receptor d'Fc
receptor de inmunoglobulinas poliméricas; receptor d'immunoglobulines polimèriques
receptor de linfocitos B; receptor dels limfòcits B
receptor de linfocitos T; receptor dels limfòcits T
receptor de poli-Ig; receptor d'immunoglobulines polimèriques
receptor Fc; receptor d'Fc
rechazo; rebuig
rechazo agudo; rebuig agut
rechazo crónico; pèrdua crònica de l'empelt
rechazo hiperagudo; rebuig hiperagut
rechazo primario; rebuig primari
rechazo secundario; rebuig secundari
recirculación linfocítica; recirculació leucocitària
reclutamiento; reclutament
recombinación; recombinació
reconocimiento alogénico; al·loreactivitat
reconocimiento antigénico; reconeixement antigènic
reconocimiento ligado; restricció per l'MHC
región armazón; regió estructural
región bisagra; regió frontissa
región C; regió constant
región C_H; regió C_H
región C_L; regió C_L
región C_κ; regió C_κ
región O_λ; regió O_λ
región constante; regió constant
región D; regió D
región de cambio; regió de canvi



- región determinante de complementariedad;** regió determinant de la complementarietat
región Fc; regió Fc
región hipervariable; regió hipervariable
región HLA-D; regió HLA-D
región J; regió J
región V; regió variable
región V_H; regió V_H
región V_L; regió V_L
región V_K; regió V_K
región V_λ; regió V_λ
región variable; regió variable
región variable de entramado; regió estructural
reinmunización; reimmunització
reordenamiento génico; reordenament gènic
repertorio; repertori
representación de Scatchard; representació de Scatchard
representación de Wu-Kabat; representació de Wu-Kabat
responsivo; responsiu -iva
respuesta alérgica; reacció al·lèrgica
respuesta anafiláctica; anafilaxi
respuesta celular citotóxica; citotoxicitat cel·lular
respuesta de fase aguda; reacció de fase aguda
respuesta inmunitaria; resposta immunitària
respuesta inmunitaria celular; resposta immunitària cel·lular
respuesta inmunitaria específica; resposta immunitària específica
respuesta inmunitaria humoral; resposta immunitària humoral
respuesta inmunitaria inespecífica; resposta immunitària inespecífica
respuesta inmunitaria primaria; resposta immunitària primària
respuesta inmunitaria secundaria; resposta immunitària secundària
restitopo; restítop
restricción por el MHC; restricció per l'MHC
RFLP; polimorfisme en la longitud dels fragments de restricció
RÍA; radioimmunoassaig
ricina; ricina
rinitis alérgica; rinitis al·lèrgica
rinitis alérgica estacional; febre del fenc
rinitis alérgica no estacional; rinitis al·lèrgica perenne
rinitis extrínseca; rinitis al·lèrgica
rinitis perenne; rinitis al·lèrgica perenne
RIST; prova radioimmunosorbent
rodamiento; rodolament
ROI; intermediari d'oxigen reactiu
roseta; roseta
roseta E; roseta E
roseta EA; roseta EA
roseta EAC; roseta EAC
roseteo; tècnica de rosetes
SAF; síndrome antifosfolipídica
sarcoma de Kaposi; sarcoma de Kaposi
SCF; lligand de c-kit
SCID; immunodeficiència combinada greu
SDS-PAGE; electroforesi en gel de poliacrilamida amb dodecilsulfat sòdic
segmento génico C; segment gènic C
segmento génico D; segment gènic D
segmento génico DJ; segment gènic DJ
segmento génico J; segment gènic J
segmento génico V; segment gènic V
segmento génico variable; segment gènic V
segunda señal; segon senyal
selección negativa; selecció negativa
selección positiva; selecció positiva
selectina; selectina
seno marginal; si marginal
sensibilización; sensibilització
señal; senyal
separación celular por citometría de flujo; separació cel·lular per citometria de flux
seroconversión; seroconversió
serología; serologia
seroterapia; seroteràpia
serotipo; serotip
serotonina; serotonina
serpina; serpina
seudogén; pseudogèn
seudoglobulina; pseudoglobulina
sida; sida
síndrome antifosfolipídico; síndrome antifosfolipídica
síndrome CREST; síndrome CREST
síndrome de Behçet; síndrome de Behçet
síndrome de Chédiak-Higashi; síndrome de Chédiak-Higashi
síndrome de Duncan; síndrome limfoproliferativa Migada al cromosoma X
síndrome de Fely; síndrome de Fely
síndrome de Goodpasture; síndrome de Goodpasture
síndrome de Griscelli; síndrome de Griscelli
síndrome de Guillain-Barré; polineuropatia idiopàtica aguda



síndrome de hiper IgM ligado al sexe;
síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgM Migada a X

síndrome de hiperglobulinèmia de IgE;
síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgE

síndrome de immunodeficiència adquirida; sida

síndrome de Job; síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgE

síndrome de Louis-Bar; ataxia telangièctasi

síndrome de Nijmegen; síndrome de ruptura de Nijmegen

síndrome de Nijmegen de rotura cromosòmica;
síndrome de ruptura de Nijmegen

síndrome de Purtilo; síndrome limfoproliferativa Migada al cromosoma X

síndrome de Reiter; síndrome de Reiter

síndrome de Sjögren; síndrome de Sjögren

síndrome de superposició; síndrome de superposició

síndrome de Wiskott-Aldrich; síndrome de Wiskott-Aldrich

síndrome del arco aòrtic; arteritis de Takayasu

síndrome del limfocit desnudo; deficiència d'MHC de classe II

síndrome del tercer y del cuarto arcos faríngeos; anomalia de DiGeorge

síndrome linfomucocutàneo; malaltia de Kawasaki

síndrome paraneoplàstic autoimmune;
síndrome paraneoplàstica autoimmunitària

síndrome poliglandular autoimmune; síndrome poliglandular autoimmunitària

síndrome velocardi facial; anomalia de DiGeorge

singénico; isogénic -a

sirolimus; rapamicina

sistema de las cininas; sistema de les cinines

sistema inmunitario; sistema immunitari

sistema linfático; sistema limfàtic

sistema linfoide; sistema limfoide

sistema mononuclear fagocític; sistema mononuclear fagocític

sistema reticuloendotelial; sistema mononuclear fagocític

sitio de combinació; lloc de combinació

sitio de unión; lloc de combinació

sitio inmunodominante; lloc immunodominant

sitio privilegiado; lloc privilegiat

sonda de hibridación; sonda d'hibridació

SRS-A, substància d'anafilaxi de reacció lenta

subclase de inmunoglobulina; subclasse d'immunoglobulina

subpoblación; subpoblació

subpoblación Th1; subpoblació Th1

subpoblación Th2; subpoblació Th2

suero; serum

suero antilinfocítico; sèrum antilinfocitari

suero immune; antisèrum

superantígeno; superantigen

superfamilia de las inmunoglobulinas;
superfamilia de les immunoglobulines

substancia anafiláctica de reacción lenta;
substància d'anafilaxi de reacció lenta

tacrolimo; tacròlimus

tacrolimus; tacròlimus

TAP; transportador associat amb el processament antigènic

tapasina; tapasina

TCGF; factor de creixement dels limfòcits T

TCR; receptor dels limfòcits T

técnica de sandwich; tècnica de sandvitx

técnica de TUNEL; prova de TUNEL

tejido linfático; teixit limfoide

tejido linfoide; teixit limfoide

tejido linfoide asociado a las mucosas; teixit limfoide associat a les mucoses

tejido linfoide asociado a los bronquios; teixit limfoide associat als bronquis

tejido linfoide asociado al intestino; teixit limfoide associat a l'intestí

teoría de la cadena lateral; teoria de la cadena lateral

teoría de la diversidad de la línea germinal;
teoria de la diversitat de la línia germinal

teoría de la red idiotípica; teoria de la xarxa idiotípica

teoría de la selección clonal; teoria de la selecció clonal

teoría instructiva; teoria instructiva

teoría reticular de Jerne; teoria de la xarxa idiotípica

teoría selectiva; teoria selectiva

test radioalergoabsorbente; prova radioal-lergosorbent

test radioinmunoabsorbente; prova radioimmunosorbent

timectomía; timectomia

timo; timus

timocito; timòcit

timoma; timoma

timosina; timosina

tipificación tisular; tipificació tissular

tiroiditis autoimmunitaria experimental; tiroiditis autoimmunitària experimental



tiroiditis crónica autoinmunitaria; tiroïditis de Hashimoto
tiroiditis de Hashimoto; tiroïditis de Hashimoto
tirosina cinasa; tirosina-cinasa
título; títol
TNF; factor de necrosi tumoral
TNF- α ; factor de necrosi tumoral α
TNF- β ; factor de necrosi tumoral β
tolerancia central; tolerància central
tolerancia de dosis alta; tolerància de zona alta
tolerancia de dosis baja; tolerància de zona baixa
tolerancia de zona alta; tolerància de zona alta
tolerancia de zona baja; tolerància de zona baixa
tolerancia inducida; tolerancia induïda
tolerancia inmunitaria; tolerancia immunitària
tolerancia periférica; tolerància perifèrica
tolerización; tolerització
tolerogénico; tolerogen -ògena
tolerógeno; tolerogen
tolmetina; tolmetina
tonsila; amígdala
toxina; toxina
toxoides; toxoïde
transcitosis; transcitosi
transcobalamina II; transcobalamina II
transcriptasa inversa; transcriptasa inversa
transducción de señales; transducció de senyals
transductor de señales y activador de la transcripción; transductor de senyals i activador de la transcripció
transfección; transfecció
transfectoma; transfectoma
transferencia; transferència
transferencia adoptiva; transferència adoptiva
transferencia inmunitaria; transferència immunitària
transferencia Northern; transferència d'RNA
transferencia Southern; transferència de DNA
transferencia Western; transferència de proteïnes
transformación linfocítica; transformació limfocitària
transgènic; transgènic -a
transportador; transportador
transportador asociado al procesamiento antigénico; transportador associat amb el processament antigènic
trasplante; trasplantament
trasplante isogénico; isoempelt
trasplante singénico; isoempelt

TRITC; isotiocianat de rodamina
trombocito; plaqueta
trombocitopenia; trombocitopènia
tromboxano; tromboxà
tuberculina; tuberculina
tumor; tumor
unidad formadora de colonias; unitat formadora de colònies
univalente; monovalent
vaccinia; vacci²
vaccinia gangrenosa; vaccí gangrenós
vaccinia generalizada; vaccí generalitzat
vaccinia progresiva; vaccí gangrenós
vacuna; vacuna
vacuna atenuada; vacuna atenuada
vacuna inactivada; vacuna inactivada
vacuna polivalente; vacuna polivalent
vacuna profiláctica; vacuna profilàctica
vacuna terapéutica; vacuna terapèutica
vacunación; vacunació
vaina linfática periarterioles; polpa blanca
valencia antigénica; valència de l'antigen
valencia del anticuerpo; valència de l'anticòs
variación antigénica; deriva antigènica
variación idiotípica; variació idiotípica
variación isotípica; variació isotípica
variación; variolació
variolización; variolació
vasculitis sistémica; vasculitis sistèmica
vaso linfático; vas limfàtic
VEB; virus d'Epstein-Barr
vector; vector
vector de clonación; vector de clonatge
vector de expresión; vector d'expressió
vénula de endotelio alto; vénula d'endoteli alt
vesícula de fagocitosis; fagosoma
vesícula fagocítica; fagosoma
vía alternativa; via alternativa
vía clásica; via clàssica
vía de JAK-STAT; via JAK-STAT
vía de la lectina; via de la lectina
vía lítica; via lítica
vigilancia inmunitaria; vigilància immunitària
VIH; virus de la immunodeficiència humana
viruela; verola
virulento; virulent -a
virus de Epstein-Barr; virus d'Epstein-Barr
virus de la inmunodeficiencia humana; virus de la immunodeficiència humana
vitronectina; vitronectina
VLA; VLA



xenogénico; xenogènic -a
xenógeno; xenogènic -a
xenoinjerto; xenoempelt
XLP; síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X

zap-70; zap-70
zimosán; zimosan
zona clara; zona clara
zona marginal; zona marginal



Índex francès

- Ac**; anticòs
acide arachidonique; àcid araquidònic
acide mycophénolique; àcid micofenòlic
actinomycine D; actinomicina D
activateur polyclonal; activador policlonal
activation de fluorescence; intensificació de la fluorescència
activation des lymphocytes; activació limfocitària
activation métabolique respiratoire; esclat oxidatiu
ADA; adenosina-desaminasa
ADCC; citotoxicitat cel·lular dependent d'anticossos
adénoïde; amígdala faríngia
adénopathie; limfadenopatia
adénosine désaminase; adenosina-desaminasa
adhésion leucocytaire; adhesió leucocitària
adhésion leucocytaire ferme; adhesió leucocitària ferma
adjuvant; adjuvant
adjuvant complet de Freund; adjuvant complet de Freund
adjuvant de Freund; adjuvant de Freund
adjuvant incomplet de Freund; adjuvant incomplet de Freund
adressine; adreцина
affinité; afinitat
affinité fonctionnelle; afinitat funcional
Ag; Ag
agammaglobulinémie; agammaglobulinèmia
agammaglobulinémie congénitale; agammaglobulinèmia lligada a X
agammaglobulinémie liée à l'X; agammaglobulinèmia lligada a X
agar-agar; agar-agar
agarose; agarosa
agglutination; aglutinació
agglutination active; aglutinació directa
agglutination directe; aglutinació directa
agglutination indirecte; aglutinació passiva
agglutination passive; aglutinació passiva
agglutinine; aglutinina
agglutinine froide; crioaglutinina
agglutinogène; aglutinogen
agranulocytose; agranulocitosi
agrétope; agrètop
AHAI; anèmia hemolítica autoimmunitària
aigu; agut -uda
ajustement induit; ajustament induït
alexine; complement
aléle; al·lel
allergène; al·lèrgen
allergène; al·lèrgen -ògena
allergie; al·lèrgia
allergique; al·lèrgic -a
allergisation; al·lèrgització
allergy médicamenteuse; al·lèrgia medicamentosa
allo-immunisation; al·loimmunització
allo-immunité; al·loimmunitat
alloanticorps; al·loanticòs
alloantigène; al·loantigen
allogénique; al·logènic -a
allogreffe; al·loempelt
allogroupe; al·logrup
allophycocyanine; al·loficocianina
alloréactivité; al·loreactivitat
allotype; al·lotip
allotypie; al·lotípia
allotypique; al·lotípic -a
alvéolite allergique extrinsèque; alveolitis al·lèrgica extrínseca
améthptérine; metotrexat
aminé vasoactive; amina vasoactiva
aminoptérine; aminopterina
amygdale; amígdala
amygdale laryngée; amígdala faríngia
amygdale palatine; amígdala palatina
amyloïde; amiloide
amyloïdose; amiloïdosi
ANA; anticòs antinuclear
analyse en dilution limite; anàlisi per dilució límit
anaphilaxie active; anafilaxi activa
anaphylactique; anafilàctic -a
anaphylactisant; anafilactogen -ògena
anaphylactogène; anafilactogen
anaphylactogène; anafilactogen -ògena
anaphylatoxine; anafilatoxina
anaphylaxie; anafilaxi
anaphylaxie cutanée active; anafilaxi cutània activa



anaphylaxie cutanée passive; anafilaxi cutània passiva	antigène associé à la tumeur; antigen associat al tumor
anaphylaxie passive; anafilaxi passiva	antigène carcinoembryonnaire; antigen carcinoembriogènic
anaphylaxie systémique; anafilaxi sistèmica	antigène d'histocompatibilité; antigen d'histocompatibilitat
anaphylaxie systémique active; anafilaxi sistèmica activa	antigène de Chido et Rodgers; antigen de Chido-Rodgers
anatoxine; toxoide	antigène de différenciation; antigen de diferenciació
anémie; anèmia	antigène de Forssman; antigen de Forssman
anémie hémolytique auto-immune; anèmia hemolítica autoimmunitària	antigène de rejet tumoral; antigen de rebuig tumoral
anémie pernicieuse; anèmia perniciosa	antigène de transplantation; antigen d'histocompatibilitat
anergie; anergia	antigène dominant; antigen dominant
anergie clonale; anergia clonal	antigène flagellaire; antigenflagel·lar
angéite granulomateuse diffuse; granulomatosi al·lèrgica	antigène H; antigen flagel·lar
animalerie; establari	antigène hétérologue; anticòs heteròleg
anneau de Waldeyer; anell de Waldeyer	antigène hétérologue; antigen heteròleg
anomalie de DiGeorge; anomalia de DiGeorge	antigène hétérophile; antigen heteròleg
anti-idiotypic; antiidiotip	antigène HLA; antigen HLA
anti-inflammatoire; antiinflamatori	antigène HY; antigen H-Y
anti-TNF-α; anti-TNF- α	antigène leucocytaire commun; antigen leucocitari comú
antibiotique; antibiòtic	antigène majeur d'histocompatibilité; antigen d'histocompatibilitat principal
anticorps; anticòs	antigène mineur d'histocompatibilité; antigen d'histocompatibilitat menor
anticorps à reaction	antigène oncofoetal; antigen oncofetal
antigénique croisée; anticòs de reacció encreuada	antigène thymo-indépendant; antigen independent del timus
anticorps anti-idiotypic; anticòs antiidiotípic	antigène thymodépendant; antigen dependent del timus
anticorps anti-idiotypic; anticòs antiidiotípic	antigène tumoral; antigen associat al tumor
anticorps antinucléaire; anticòs antinuclear	antigénicité; antigenicitat
anticorps bloquant; anticòs blocant	antigénique; antigènic -a
anticorps chaud; autoanticòs calent	antihistaminique; antihistamínic
anticorps chimère; anticòs híbrid	antineoplastique; antineoplàstic
anticorps cytophile; anticòs citofílic	antisérum; antisèrum
anticorps cytotoxique; anticòs citotòxic	antisérum monospécifique; antisèrum monoespecífic
anticorps de Forssman; anticòs de Forssman	antisérum polyclonal; antisèrum policlonal
anticorps facilitant; anticòs potenciador	antisérum polyspécifique; antisèrum poliespecific
anticorps froid; autoanticòs fred	antistreptolysine O; antistreptolisina O
anticorps hétérophile; anticòs heteròleg	antitoxine; antitoxina
anticorps incomplet; anticòs incomplet	antivenin; antiveri
anticorps lymphocytotoxique; anticòs limfocitotòxic	APC; al·loficocianina
anticorps monoclonal; anticòs monoclonal	apoptose; apoptosi
anticorps monoclonal humanisé; anticòs monoclonal humanitzat	APS; síndrome antifosfolípídica
anticorps naturel; anticòs natural	AR; artritis reumatoide
anticorps neutralisant; anticòs neutralitzant	ARA-C; arabinòsid de citosina
anticorps non-précipitant; anticòs no precipitant	
anticorps précipitant; anticòs precipitant	
antigène; antigen	
antigène a réaction croisée; antigen de reacció encreuada	



arc de précipitation; arc de precipitació
artérite de Takayasu; arteritis de Takayasu
artérite giganto-cellulaire; arteritis de cèl·lules gegants
artérite temporale; arteritis de cèl·lules gegants
arthrite induite par adjuvant; artritis induïda per adjuvant
arthrite induite par le collagène; artritis induïda per col·lagen
arthrite rhumatoïde; artritis reumatoide
ascite; ascites
ASLO; antistreptolisina O
aspergilliose pulmonaire allergique; aspergil·losi broncopulmonar al·lèrgica
asthme allergique; asma al·lèrgica
asthme aspergillaire; aspergil·losi broncopulmonar al·lèrgica
ataxie télangiectasie; atàxia telangièctasi
atopie; atòpia
attenuation; atenuació
augmentation de la fluorescence; intensificació de la fluorescència
auto-immune; autoimmunitari -ària
auto-immunité; autoimmunitat
autoagglutinine; autoaglutinina
autoanticorps; autoanticòs
autoantigène; autoantigen
autogreffe; autoempelt
autologue; autòleg -òloga
autoradiographie; autoradiografia
avidine; avidina
avidité; avidesa
avortement clonal; delecio clonal
axénique; axènic -a
azathioprine; azatioprina

bacille de Calmette-Guérin; bacil de Calmette-Guérin
bactériolyse; bacteriolisi
bactériolysine; bacteriolisina
BALT; teixit limfoide associat als bronquis
basophile; basòfil
BCG; bacil de Calmette-Guérin
BCGF; factor de creixement dels limfòcits B
BCR; receptor dels limfòcits B
bénéficiaire; receptor²
bivalent; bivalent
boucle d'amplification; bucle d'amplificació
bourse de Fabricius; bossa de Fabrici
bradykinine; bradicinina
BSF; factor estimulator dels limfòcits B
busulfan; busulfan
buvardage; transferència

buvardage de northern; transferència d'RNA
buvardage de southern; transferència de DNA
buvardage de western; transferència de proteïnes

c-kit; c-kit
C1 inhibiteur; inhibidor del factor del complement C1
C3 convertase alterne; C3/C5-convertasa de la via alternativa del complement
C3 convertase classique; C3/C5-convertasa de la via clàssica del complement
C3NF; factor nefrític del C3
cadherine; cadherina
calcineurine; calcineurina
CAM; complex d'atac a la membrana
capping; càping
cascade; cascada
caspase; caspasa
CATCH22; anomalia de DiGeorge
cathepsine; catepsina
CBP; cirrosi biliar primària
CD; grup de diferenciació
CD3; CD3
CD4; CD4
CD8; CD8
CD19; CD19
CD45; antigen leucocitari comú
CD55; factor accelerador de la degradació
CD66e; antigen carcinoembriogènic
CD117; c-kit
CDR; regió determinant de la complementarietat
cellule accessoire; cèl·lula accessòria
cellule adhérente; cèl·lula adherent
cellule B; limfòcit B
cellule blastique; cèl·lula blàstica
cellule cible; cèl·lula diana
cellule cytotoxique; cèl·lula citotòxica
cellule de Kupffer; cèl·lula de Kupffer
cellule de Langerhans; cèl·lula de Langerhans
cellule de Langhans; cèl·lula gegant de Langhans
cellule de Reed-Sternberg; cèl·lula gegant de Reed-Sternberg
cellule dendritique; cèl·lula dendrítica
cellule dendritique folliculaire; cèl·lula dendrítica fol·licular
cellule dendritique interdigitée; cèl·lula dendrítica interdígitada
cellule dendritique interstitielle; cèl·lula dendrítica intersticial



cellule épithéliale thymique; cèl·lula epitelial tímica
cellule épithélioïde; cèl·lula epitelioide
cellule formant des plaques; cèl·lula formadora de plaques
cellule hybride; cèl·lula híbrida
cellule immunocompétente; cèl·lula immunocompetent
cellule indifférenciée; cèl·lula indiferenciada
cellule K; cèl·lula K
cellule LAK; cèl·lula LAK
cellule LE; cèl·lula LE
cellule M; cèl·lula M
cellule mère; cèl·lula mare
cellule microgliale; micròglia
cellule mononuclée de sang périphérique; cèl·lula mononucleada de sang perifèrica
cellule NK; cèl·lula NK
cellule non adhérente; cèl·lula no adherent
cellule plasmatique; cèl·lula plasmàtica
cellule pluripotente; cèl·lula pluripotent
cellule pluripotentielle; cèl·lula pluripotent
cellule pré-B; cèl·lula pre-B
cellule pré-T; cèl·lula pre-T
cellule présentant l'antigène; cèl·lula presentadora d'antigen
cellule présentatrice de l'antigène; cèl·lula presentadora d'antigen
cellule pro-B; cèl·lula pro-B
cellule pro-T; cèl·lula pro-T
cellule sensibilisée; cèl·lula sensibilitzada
cellule souche; cèl·lula mare
cellule souche hématopoïétique multipotente; cèl·lula pluripotent hematopoètica
cellule T; limfòcit T
cellule T cytotoxique; limfòcit T citotòxic
cellule tueuse; cèl·lula K
cellule tueuse naturelle; cèl·lula NK
cellule voilée; cèl·lula veliforme
centre germinatif; centre germinal
centroblaste; centroblast
centrocyte; centròcit
CH50; CH50
chaîne invariable; cadena invariant
chaîne J; cadena J
chaîne légère; cadena lleugera
chaîne légère de substitution; cadena lleugera substitutiva
chaîne légère kappa; cadena lleugera kappa
chaîne légère lambda; cadena lleugera lambda
chaîne lourde; cadena pesant
chaîne lourde alpha; cadena pesant α
chaîne lourde delta; cadena pesant δ

chaîne lourde epsilon; cadena pesant ϵ
chaîne lourde gamma; cadena pesant γ
chaîne lourde mu; cadena pesant μ
changement antigénique; canvi antigènic
chimère; quimera
chimérisme; quimerisme
chimiocinèse; quimiocinesi
chimiokine; quimiocina
chimiotoxic; quimiotoxic
chimiotoxicité; quimiotoxicitat
chimiotoxicité; quimiotoxicitat
chimiotoxicité; quimiotoxicitat
chlorambucil; clorambucil
chloroquine; cloroquina
choc anaphylactique; xoc anafilàctic
choc anaphylactoïde; xoc anafilactoide
choc endotoxinique; xoc per endotoxines
choc septique; xoc sèptic
chromatographie; cromatografia
chromatographie d'affinité; cromatografia d'afinitat
chromone; cromona
ciclosporine A; ciclosporina A
CIE; contraimmunolectroforesi
cimétidine; cimetidina
cirrhose biliaire primitive; cirrosi biliar primària
classification de Gell et Coombs; classificació de Gell i Coombs
CLIP; pèptid de cadena invariant associat a les molècules d'histocompatibilitat de classe II
clonage; clonatge
clone; clon
clone lymphocytaire; clon de limfòcits
CMH; complex d'histocompatibilitat principal
CML; cultiu mixt limfocitari
co-capping; cocàping
co-récepteur; coreceptor
co-stimulation; coestimulació
coccidioïdine; coccidioïdina
collagénose; malaltia autoimmunitària sistèmica
collectine; col·lectina
colostrum; calostre
commutation isotypique; canvi de classe
compartiment MHC; compartiment de l'MHC de classe II
compétition antigénique; competència antigènica
complément; complement
complexe antigène-anticorps; complex antigen-anticòs
complexe d'attaque membranaire; complex d'atac a la membrana



complexe immuno-stimulant; complex
estimulador de la immunitat
complexe majeur d'histocompatibilité; complex
d'histocompatibilitat principal
complexe mineur d'histocompatibilité; complex
d'histocompatibilitat menor
composant M; component M
Con A; antigen
concanavaline A; concanavalina A
conglutination; conglutinació
conglutinine; conglutinina
conjug ; conjugat
consanguinité; consanguinitat
constante d'association; constant d'associació
constante d'association   l'équilibre; constant
d'associació en l'equilibri
constante de dissociation; constant de
dissociació
constante de dissociation   l'équilibre;
constant de dissociació en l'equilibri
contre-immunoélectrophorèse;
contraimmunolectroforesi
coopération T-B; col-laboració T-B
copr cipitation; coprecipitació
coproanticorps, coproanticòs
cordo medullaire; cordó medul-lar
corpuscule de Hassall; corpuscle de Hassall
cortex thymique; escorça tímica
corticost ro ide; corticosteroide
couche leucocyto-plaquettaire; capa
leucocitària
courbe de précipitation; corba de precipitació
CPA; cèl-lula presentadora d'antigen
CR1; receptor de complement 1
CR2; receptor de complement 2
CR3; Mac-1
CR4; gp150/95
crise de rejet; rebuig agut
cromone; cromona
cross-match; prova encreuada
cryoglobuline; crioglobulina
cryoglobulinémie; crioglobulinèmia
cryoglobulinémie mixte essentielle;
crioglobulinèmia mixta essencial
CSF; factor estimulador de colònies
culture mixte lymphocitaire; cultiu mixt
limfocitari
cutireaction; prova cutània
cyanocobalamine; P 278cianocobalamina
cyclooxig nase; ciclooxigenasa
cyclophiline; ciclofilina
cyclophosphamide; ciclofosfamida
cytochalasine; citocalasina

cytokine; citocina
cytolysse; citòlisi
cytolysine; citolisina
cytolytique; citolític -a
cytosine arabinoside; arabin s id de citosina
cytostatique; citostàtic
cytotoxicité; citotoxicitat
cytotoxicité   médiation cellulaire; citotoxicitat
cel-lular
cytotoxicité cellulaire dépendant des anticorps;
citotoxicitat cel-lular dependent
d'anticossos
cytotoxine; citotoxina
cytotoxique; citotòxic -a

dactinomycine; actinomicina D
DAF; factor accelerador de la degradació
**défaut d'expression de molècules de classe II
d'histocompatibilité**; deficiència d'MHC de
classe II
d fenses; defenses
d fensine; defensina
d ficit d'adhésion
leucocytaire; deficiència d'adhesió leucocitària
d ficit de la cha ne légère kappa; deficiència
de cadena lleugera kappa
d ficit en adénosine désaminase; deficiència
d'adenosina-desaminasa
d ficit en complément; hipocomplementèmia
d ficit en granules spécifiques; deficiència de
grànuls específics
d ficit en IgA; deficiència d'IgA
d ficit en myéloperoxydase; deficiència de
mieloperoxidasa
d ficit en properdine; deficiència de properdina
d ficit en purine-nucléoside phosphorylase;
deficiència de purina-nucle s id-fosforilasa
d ficit en transcobalamine II; deficiència de
transcobalamina II
d ficit immunitaire avec thymome;
immunodeficiència amb timoma
d ficit immunitaire et albinisme partiel;
síndrome de Griscelli
d ficit s lectif en sous-classes d'IgG;
deficiència selectiva de subclasses d'IgG
d granulation; desgranulació
d l tion clonale; deleció clonal
d rive antigénique; deriva antig nica
d riv  prot ique purifi ; derivat proteic
purificat
dermatite allergique; dermatitis al-lèrgica
dermatite atopique; dermatitis at pica



dermatite de contact; dermatitis al·lèrgica de contacte
dermatomyosite; dermatomiositis
désensibilisation; dessensibilització
déséquilibre de liaison; desequilibri de lligament
désétope; desètop
déterminant allotypique; determinant al·lotípic
déterminant antigénique; determinant antigènic
déterminant séquentiel; determinant seqüencial
deuxième signal; segon senyal
déviatíon du complément; desviació del complement
déviatíon immunitaire; desviació immunitària
diabète mellitus de type 1; diabetis mellitus de tipus 1 [mellitus: la]
dialyse à l'équilibre; diàlisi d'equilibri
diapédèse; diapedesi
DID; diabetis mellitus de tipus 1 [mellitus: la]
dilution limite; dilució límit
dinitrophenyl; dinitrofenil
diversité combinatoire; diversitat combinatòria
diversité jonctionnelle; diversitat d'unió
DNP; dinitrofenil
domaine; domini¹
domaine; domini immunoglobulínic
domaine C; regió constant
domaine C_H; regió C_H
domaine C_L; regió C_L
domaine C_κ; regió C_κ
domaine C_λ; regió C_λ
domaine immunoglobulinique; domini immunoglobulínic
domaine V; regió variable
domaine V_H; regió C_H
domaine V_L; regió C_L
domaine V_κ; regió C_κ
domaine V_λ; regió C_λ
donneur; donador
dosage immunoenzymatique; enzimoimmunoassaig
dosage radio-immunologique; assaig immunoradiomètric
dose de rappel; dosi de record
DTH; hipersensibilitat retardada
dysgénésie réticulaire; disgènesi reticular

EAE; encefalomièlitis al·lèrgica experimental
EBV; virus d'Epstein-Barr
échange de plasma; recanvi plasmàtic
échange plasmatique; recanvi plasmàtic

échappement à la réaction immunologique; evasió immunitària
échappement au rejet immunologique; evasió immunitària
échappement immunitaire; evasió immunitària
eczéma atopique; dermatitis atòpica
eczéma vaccinatoire; èczema vaccínic
édition du récepteur; edició del receptor
effecteur; efector -a
effecteur immunitaire; efector immunitari
effet porteur; efecte del transportador
eicosanoïde; icosanoide
électrofocalisation; enfocament isoelèctric
électroimmunodiffusion; electroimmunodifusió
électrophorèse; electroforesi
électrophorèse de polyacrylamide en présence de sulfate de sodium dodécyclique; electroforesi en gel de poliacrilamida amb dodecilsulfat sòdic
électrophorèse en champ pulsé; electroforesi de camp polsant
électrophorèse sur gel; electroforesi en gel
électrophorèse sur gel de polyacrylamide; electroforesi en gel de poliacrilamida
électroporation; electroporació
ELISA; enzimoimmunoassaig sobre fase sòlida
ELISA en sandwich; ELISA en sandvitx
EMIT; immunoassaig d'enzim homogeni
empreinte digitale; empremta genètica
empreinte génétique; empremta genètica
empreinte génomique; empremta genètica
encéphalomyélite allergique expérimentale; encefalomièlitis al·lèrgica experimental
encéphalomyélite disséminée aiguë; encefalomièlitis disseminada aguda
endocytose; endocitosi
endosome; endosoma
endotoxine; endotoxina
entérite régionale; malaltia de Crohn
enzyme-immunoessai; enzimoimmunoassaig
éosinophile; eosinòfil
éosinophilie; eosinofília
eotaxine; eotaxina
épitope; determinant antigènic
épitope conformationnel; determinant conformacional
épringle à cheveux; llaç
épuisement clonal; exhauriment clonal
équivalence; equivalència
érythème noueux; eritema nodós
érythroblastose foetale; eritroblastosi fetal
érythrocyte; eritròcit
érythrolyse; hemòlisi



essai compétitif de liaison ; prova d'unió competitiva	facteur du venin de cobra ; factor del verí de cobra
essai par immunoabsorbant lié à une enzyme ; enzimoimmunoassaig sobre fase sòlida	facteur H du complément ; factor del complement H
ester de phorbol ; ester de forbol	facteur I du complément ; factor del complement I
euglobuline ; euglobulina	facteur onconécrosant ; factor de necrosi tumoral
everolimus ; everòlimus	facteur P du complément ; properdina
excès d'anticorps ; excés d'anticòs	facteur paracrine ; factor paracrí
excès d'antigène ; excés d'antigen	facteur rhumatoïde ; factor reumatoide
exclusion allélique ; exclusió al·lèlica	fibroblaste ; fibroblast
exocytose ; exocitosi	fibrocyte ; fibròcit
exotoxine ; exotoxina	fibronectine ; fibronectina
expansion clonale ; expansió clonal	FIÉ ; enfocament isoelèctric
exsanguino-transfusion ; exsanguinotransfusió	fièvre glandulaire ; mononucleosi infecciosa
extinction de fluorescence ; extinció de fluorescència	fièvre rhumatismale ; febre reumàtica
extravasation ; extravasació	FITC ; isotiocianat de fluoresceïna
facilitation de tolérance ; potenciació de la tolerància	fixation du complément ; fixació de complement
facteur ; factor ¹	FK506 ; tacròlimus
facteur ; factor del complement	FKBP ; FKBP
facteur activant les ostéoclastes ; factor activador d'osteodasts	flagelline ; flagel·lina
facteur B du complément ; factor del complement B	flambée oxydative ; esclat oxidatiu
facteur C3 néphritique ; factor nefrític del C3	floculation ; floculació
facteur D du complément ; factor del complement D	fluorescéine ; fluoresceïna
facteur d'activation plaquettaire ; factor activador de plaquetes	fluorochrome ; fluorocrom
facteur d'inhibition de la migration des macrophages ; factor inhibidor de la migració dels macròfags	fluorographie ; fluorografia
facteur de croissance des cellules souches ; lligand de c-kit	focalisation isoélectrique ; enfocament isoelèctric
facteur de croissance des lymphocytes B ; factor de creixement dels limfòcits B	α-foetoprotéine ; α-fetoproteïna
facteur de croissance des lymphocytes T ; factor de creixement dels limfòcits T	follicule lymphoïde ; fol·licle limfoide
facteur de nécrose tumorale α ; factor de necrosi tumoral α	follicule primaire ; fol·licle limfoide primari
facteur de nécrose tumorale β ; factor de necrosi tumoral β	follicule secondaire ; fol·licle limfoide secundari
facteur de perméabilité vasculaire ; factor de permeabilitat vascular	fonction effectrice ; funció efectora
facteur de stimulation des cellules B ; factor estimulador dels limfòcits B	formation de patches ; apedaçament
facteur de stimulation des colonies ; factor estimulador de colònies	fragment F(ab')₂ ; fragment F(ab') ₂
facteur de transfert ; factor de transferència	fragment Fab ; fragment Fab
facteur du complément ; factor del complement	fragment Fab¹ ; fragment Fab'
	fragment Fc ; fragment Fc
	fragment Fc' ; fragment Fc'
	FSC ; factor estimulador de colònies
	FVC ; factor del verí de cobra
	fyn ; fyn
	GALT ; teixit limfoide associat a l'intestí
	gammaglobuline ; γ-globulina
	gammaglobuline spécifique ; γ-globulina específica
	gammopathie ; gammapatia
	gammopathie monoclonale ; gammapatia monoclonal



- gammopathie polyclonale;** gammapatia policlonal
- ganglion lymphatique;** gangli limfàtic
- gastrite auto-immune;** gastritis autoimmunitària
- gastrite auto-immune expérimentale;** gastritis autoimmunitària experimental
- gastrite chronique atrophique;** gastritis autoimmunitària
- gélose;** agar-agar
- gène BCL-2;** gen BCL-2
- gène C;** segment gènic C
- gène D;** segment gènic D
- gène d'activation de la recombination;** gen activador de la recombinació
- gène d'histocompatibilité;** gen d'histocompatibilitat
- gène de réponse immunitaire;** gen de resposta immunitària
- gène DJ;** segment gènic DJ
- gène Ir;** gen de resposta immunitària
- gène J;** segment gènic J
- gène V;** segment gènic V
- glie;** neuròglia
- globule blanc;** leucòcit
- globule rouge;** eritròcit
- globuline;** globulina
- globuline antilymphocytaire;** globulina antilimfocitària
- Y-globuline;** Y-globulina
- glomérulonéphrite;** glomerulonefritis
- glomérulonéphrite auto-immune;** malaltia per autoanticossos antimembrana basal glomerular
- glomérulonéphrite avec dépôts d'IgA;** glomerulonefritis idiopàtica per IgA
- glomérulonéphrite membranoproliférative;** glomerulonefritis membranoproliferativa
- glomérulonéphrite post-streptococcique aiguë;** glomerulonefritis postestreptocòccica aguda
- GlyCAM-1;** GlyCAM-1
- glycosyl-phosphatidyl-inositol;** glicosilfosfatidilinositol
- GM-CSF;** GM-CSF
- GNA;** glomerulonefritis postestreptocòccica aguda
- gp150/95;** gp150/95
- GPI;** glicosilfosfatidilinositol
- grand lymphocyte granuleux;** limfòcit granular gros
- granule;** grànul
- granule de Birbeck;** grànul de Birbeck
- granule primaire;** grànul primari
- granule secondaire;** grànul específic
- granule tertiaire;** grànul terciari
- granulocyte;** granulòcit
- granulocytopenie;** granulocitopènia
- granulomateux;** granulomatós -osa
- granulomatose de Wegener;** granulomatosi de Wegener
- granulomatose septique chronique;** malaltia granulomatosa crònica
- granulome;** granuloma
- granzyme;** fragmentina
- greffe;** empelt
- greffe blanche;** empelt blanc
- greffon;** empelt
- groupe de différenciation;** grup de diferenciació
- groupe sanguin;** grup sanguini
- groupes d'immunoglobulines;** classe d'immunoglobulina
- haplotype;** haplotip
- haplotype étendu;** haplotip estès
- haptène;** haptè
- haptotaxie;** haptotaxi
- hémagglutination;** hemoaglutinació
- hémagglutination passive;** hemoaglutinació passiva
- hémagglutinine;** hemoaglutinina
- hématie;** eritròcit
- hématopoèse;** hematopoesi
- hémoglobinurie paroxystique a frigore;** hemoglobinúria paroxismal per fred
- hémolyse;** hemòlisi
- hémolyse conditionnée;** hemòlisi passiva
- hémolyse immune;** hemòlisi immunitària
- hémolyse passive;** hemòlisi passiva
- hémolysine;** hemolisina
- hémolysine biphasique de Donath et Landsteiner;** anticòs de Donath-Landsteiner
- hépatite auto-immune;** hepatitis autoimmunitària
- hétéroanticorps;** heteroanticòs
- hétérogreffe;** xenoempelt
- hétérologue;** heteròleg -òloga
- hétérotopie;** heterotòpia
- HEV;** vénula d'endoteli alt
- histaminase;** histaminasa
- histamine;** histamina
- histiocyte;** histiòcit
- histo-incompatibilité;** histoincompatibilitat
- histocompatibilité;** histocompatibilitat



histotope ; històtop	image interne de l'antigène ; antüdiotip d'imatge interna
HIV ; virus de la immunodeficiència humana	immun ; immune
HLA ; antigen HLA	immunisation ; immunització
HLA-DM ; HLA-DM	immunisation active ; immunització activa
hormone thymique ; hormona tímica	immunisation génétique ; immunització genètica
hôte ; receptor ²	immunisation passive ; immunització passiva
humanisation ; humanització	immunisation primaire ; immunització primària
HUVEC ; HUVEC	immunisation secondaire ; immunització secundària
hybridation in situ ; hibridació in situ	immunitaire ; immunitari -ària
hybridome ; hibridoma	immunité ; immunitat
hybridome B ; hibridoma de limfòcits B	immunité acquise ; immunitat adquirida
hybridome T ; hibridoma de limfòcits T	immunité active ; immunitat activa
hydroxychloroquine ; hidroxicloroquina	immunité adaptative ; immunitat adaptativa
5-hydroxytryptamine ; serotonina	immunité adoptive ; immunitat adoptiva
hypergammaglobulinémie ; hipergammaglobulinèmia	immunité cellulaire ; immunitat cel·lular
hyperglobulinémie ; hiperglobulinèmia	immunité collective ; immunitat de grup
hyperimmun ; hiperimmune	immunité de groupe ; immunitat de grup
hyperimmunité ; hiperimmunitat	immunité humorale ; immunitat humoral
hypermutation somatique ; hipermutació somàtica	immunité innée ; immunitat innata
hypersensibilité ; hipersensibilitat	immunité locale spécifique ; immunitat local
hypersensibilité de type I ; hipersensibilitat immediata	immunité naturelle ; immunitat innata
hypersensibilité de type II ; hipersensibilitat de tipus II	immunité passive ; immunitat passiva
hypersensibilité de type III ; hipersensibilitat de tipus III	immunité spécifique ; immunitat específica
hypersensibilité de type IV ; hipersensibilitat retardada	immunité transmise ; immunitat neonatal
hypersensibilité immédiate ; hipersensibilitat immediata	immunité tumorale ; immunitat tumoral
hypersensibilité retardée ; hipersensibilitat retardada	immunoabsorbant ; immunosorbent
hypocomplementémie ; hipocomplementèmia	immunoadhérence ; adherència immunitària
hypogammaglobulinémie ; hipogammaglobulinèmia	immunoadsorbant ; immunoadsorbent
hypogammaglobulinémie transitoire de l'enfance ; hipogammaglobulinèmia transitòria de la infantesa	immunoadsorption ; immunoadsorció
ICAM ; ICAM	immunocompétence ; immunocompetència
idiopathie ; idiopatia	immunocomplexe ; immunocomplex
idiotope ; determinant idiotípic	immunoconglutinine ; immunoconglutinina
idiotype ; idiotip	immunocyte ; cèl·lula immunocompetent
idiotype dominant ; idiotip dominant	immunodéficience ; immunodeficiència
idiotype privé ; determinant idiotípic privat	immunodéficience combinée ; immunodeficiència combinada
idiotype public ; determinant idiotípic públic	immunodéficience combinée grave ; immunodeficiència combinada greu
idiotype récurrent ; determinant idiotípic públic	immunodéficience commune variable ; immunodeficiència comuna variable
idiotype récurrent ; idiotip recurrent	immunodéficience primaire ; immunodeficiència primària
IE ; immunoelectroforesi	immunodéficience secondaire ; immunodeficiència secundària
li ; cadena invariant	immunodépression ; immunodepressió
	immunodiffusion ; immunodifusió
	immunodiffusion double ; immunodifusió doble
	immunodiffusion radiale ; immunodifusió radial
	immunodiffusion simple ; immunodifusió simple
	immunoélectrophorèse ; immunoelectroforesi



immunoélectrophorèse croisée; immunolectroforesi bidimensional	immunothérapie adoptive; immunoteràpia adoptiva
immunoélectrophorèse en fusée; immunolectroforesi de puntes	immunothérapie passive; immunoteràpia passiva
immunoélectrophorèse en roquettes; immunolectroforesi de puntes	immunotolérance; tolerància immunitària
immunoélectrotransfert; immunolectrotransferència	immunotoxine; immunotoxina
immunoempreinte; immunotransferència	inactivateur d'anaphylatoxine; inhibidor d'anafilatoxina
immunoessai; immunoassaig	infection; infecció
immunofixation; immunofixació	infection à germes opportunistes; infecció oportunista
immunofluorescence; immunofluorescència	infiltration; infiltració
immunofluorescence directe; immunofluorescència directa	inflammation; inflamació
immunofluorescence indirecte; immunofluorescència indirecta	intégrine; integrina
immunogène; immunogen	interaction analogue; interacció cognada
immunogène; immunogen -ògena	interféron; interféro
immunogénétique; immunogenètica	interféron α; interféro α
immunogénicité; immunogenicitat	interféron β; interféro β
immunogénique; immunogen -ògena	interféron γ; interféro γ
immunoglobuline; immunoglobulina	interféron de type I; interféro de tipus I
immunoglobuline A; immunoglobulina A	interféron de type II; interféro γ
immunoglobuline A sécrétoire; immunoglobulina A secretòria	interleukine; interleucina
immunoglobuline D; immunoglobulina D	inuline; inulina
immunoglobuline de membrane; immunoglobulina de membrana	IRMA; assaig immunoradiomètric
immunoglobuline E; immunoglobulina E	ISCOM; complex estimulator de la immunitat
immunoglobuline G; immunoglobulina G	iso-immunisation; isoimmunització
immunoglobuline M; immunoglobulina M	isoagglutinine; isoaglutinina
immunoglobuline sécrétée; immunoglobulina secretada	isoanticorps; isoanticòs
immunohistochimie; immunohistoquímica	isoantigène; isoantigen
immunoincompétence; immunoincompetència	isogénique; isogènic -a
immunologie; immunologia	isogreffe; isoempelt
immunologique; immunològic -a	isogreffe; isotrasplantament
immunologue; immunoleg -òloga	isothiocyane de fluoresceïne; isotiocianat de fluoresceïna
immunomodulation; immunomodulació	isothiocyane de rhodamine; isotiocianat de rodamina
immunopathologie; immunopatologia	isotransplantation; isotrasplantament
immunophiline; immunofilina	isotype; isotip
immunopotentialion; immunopotenciació	ITAM; motiu d'activació de l'immunoreceptor per tirosina
immunoprécipitation; immunoprecipitació	ITIM; motiu d'inhibició de l'immunoreceptor per tirosina
immunoprophylaxie; immunoprofilaxi	
immunorécepteur; immunoreceptor	Janus kinase; cinasa JAK
immunorégulation; immunoregulació	
immunosuppression; immunosupressió	kallicroïne; cal-licreïna
immunosuppression par anticorps	kallidine; cal-lidina
monoclonaux; immunosupressió amb anticossos monoclonals	kinase JAK; cinasa JAK
immunosurveillance; vigilància immunitària	kinine; cinina
immunothérapie; immunoteràpia	kininogène; cininogen
	lactoferrine; lactoferrina
	LAD; deficiència d'adhesió leucocitària



LATS; LATS
lck; lck
lectine; lectina
lectine liant le mannose; lectina d'unió a mannosa
lèpre lepromateuse; lepra lepromatosa
lèpre tuberculoïde; lepra tuberculoïde
leucémie; leucèmia
leucémie lymphoblastique; leucèmia limfoblàstica
leucémie lymphoïde chronique; leucèmia limfocitària crònica
leucémie myéloblastique aiguë; leucèmia mieloblàstica
leucoagglutinine; leucoagglutinina
leucocytaire; leucocitari -ària
leucocyte; leucòcit
leucocyte passager; leucòcit passatger
leucocytose; leucocitosi
leucopénie; leucopènia
leucotriène; leucotriè
LFA-1; LFA-1
LGL; limfòcit granular gros
liaison; lligament
ligand; lligand
ligand du c-kit; lligand de c-kit
lignée cellulaire; línia cel·lular
lipopolysaccharide; lipopolisacàrid
liposome; liposoma
locus; locus
locus d'histocompatibilitat majeur; locus d'histocompatibilitat principal
LT; factor de necrosi tumoral β
lupus érythémateux disséminé; lupus eritematós sistèmic
lupus érythémateux systémique; lupus eritematós sistèmic
lymphadénite; limfadenitis
lymphadénopathie; limfadenopatia
lymphadénopathie généralisée persistante; limfadenopatia generalitzada persistent
lymphangiectasie; limfangièctasi
lymphangiectasie intestinale; limfangièctasi intestinal
lymphatique; limfàtic -a
lymphe; limfa
lymphoblaste; limfoblast
lymphocytaire; limfocitari -ària
lymphocyte; limfòcit
lymphocyte activé; limfòcit activat
lymphocyte au repos; limfòcit en repòs
lymphocyte autoréactif; limfòcit autoreactiu
lymphocyte B; limfòcit B

lymphocyte B CD5; limfòcit B CD5
lymphocyte B immature; limfòcit B immadur
lymphocyte B naïf; limfòcit B naïf
lymphocyte B vierge; limfòcit B naïf
lymphocyte intra-épithélial; limfòcit intraepitelial
lymphocyte mémoire; limfòcit de memòria
lymphocyte naïf; limfòcit naïf
lymphocyte sensibilisé; limfòcit sensibilitzat
lymphocyte T; limfòcit T
lymphocyte T auxiliaire; limfòcit T col·laborador
lymphocyte T CD4; limfòcit T CD4
lymphocyte T CD8; limfòcit T CD8
lymphocyte T cytotoxique; limfòcit T citotòxic
lymphocyte T de l'hypersensibilitat retardée; limfòcit T de la hipersensibilitat retardada
lymphocyte T naïf; limfòcit T naïf
lymphocyte T suppresseur; limfòcit T supressor
lymphocyte T vierge; limfòcit T naïf
lymphocyte vierge; limfòcit naïf
lymphocytopenie; limfopènia
lymphocytose; limfocitosi
lymphoïde; limfoïde
lymphokine; limfocina
lymphomatose; limfomatosi
lymphome; limfoma
lymphome de Burkitt; limfoma de Burkitt
lymphopénie; limfopènia
lymphopoïèse; limfopoesi
lymphotoxine; factor de necrosi tumoral β
lymphotropique; limfocitotròpic -a
lyn; lyn
lyse; lisi
lyse de voisinage; lisi per proximitat
lyse par activation du complément; lisi reactiva
lysine; lisina
lysosome; lisosoma
lysosome primaire; lisosoma primari
lysosome secondaire; lisosoma secundari
lysozyme; lisozim
Mac-1; Mac-1
Macroglobulinémie de Waldenström; macroglobulinèmia de Waldenström
macrophage; macròfag
macrophage alvéolaire; macròfag alveolar
MadCAM-1; MadCAM-1
maladie anti-MBG; malaltia per autoanticossos antimembrana basal glomerular
maladie auto-immune; malaltia autoimmunitària



maladie auto-immune non spécifique d'organe; malaltia autoimmunitària sistèmica
maladie auto-immune spécifique d'organe; malaltia autoimmunitària específica d'òrgan
maladie coeliaque; malaltia celíaca
maladie d'Addison; malaltia d'Addison
maladie de Behçet; síndrome de Behçet
maladie de Berger; glomerulonefritis idiopàtica per IgA
maladie de Bruton; agammaglobulinèmia lligada a X
maladie de Chédiak-Higashi; síndrome de Chédiak-Higashi
maladie de Crohn; malaltia de Crohn
maladie de De Vaal; disgènesi reticular
maladie de Duncan; síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X
maladie de Graves; malaltia de Graves
maladie de Hodgkin; malaltia de Hodgkin
maladie de Kawasaki; malaltia de Kawasaki
maladie de Werlhof; púrpura trombocitopènica idiopàtica
maladie des chaînes lourdes; malaltia de les cadenes pesants
maladie des complexes immuns; malaltia per immunocomplexos
maladie du greffon contre l'hôte; malaltia de l'empelt contra l'hoste
maladie du sérum; malaltia del sèrum
maladie intestinale inflammatoire; malaltia inflamàtoria intestinal
maladie mixte du tissu conjonctif; malaltia mixta del teixit connectiu
MALT; teixit limfoide associat a les mucoses
manteau; mantell
marquage d'affinité; marcatge d'afinitat
marqueur; marcador
mastocyte; mastòcit
mastocytome; mastocitoma
maturation d'affinité; maduració d'afinitat
maturation des cellules T; maduració dels limfòcits T
MBL; lectina d'unió a mannosa
médiateur; mediador
mégacaryocyte; megacariòcit
mégaloblaste; megaloblast
melfalan; melfalan
mémoire immunologique; memòria immunitària
6-mercaptopurine; 6-mercaptopurina
méthode d'adhérence sur plastique; pàning
méthotrexate; metotrexat
microglie; micròglia
β₂-microglobuline; β₂-microglobulina

MIF; factor inhibidor de la migració dels macròfags
migration cellulaire; migració cel·lular
milieu conditionné; medi condicionat
milieu HAT; medi HAT
mimétisme moleculaire; mimetisme molecular
mitogène; mitogen
mitogénétique; mitogen -ògena
mitogénique; mitogen -ògena
modification antigénique; canvi antigènic
modulation antigénique; modulació antigènica
moelle osseuse; medul·la òssia
moelle thymique; medul·la tímica
molécule accessoire; coreceptor
molécule d'adhésion; molècula d'adhesió
molécule d'histocompatibilité; molècula d'histocompatibilitat
molécule de classe I; molècula d'histocompatibilitat de classe I
molécule de classe II; molècula d'histocompatibilitat de classe II
molécule de membrane; molècula de membrana
monoblaste; monoblast
monoclonal; monoclonal
monocyte; monòcit
monokine; monocina
mononucléose infectieuse; mononucleosi infecciosa
motif; motiu
motif d'activation de l'immunorécepteur dépendant de la tyrosine; motiu d'activació de l'immunoreceptor per tirosina
motif d'inhibition de l'immunorécepteur dépendant de la tyrosine; motiu d'inhibició de l'immunoreceptor per tirosina
6-MP; 6-mercaptopurina
MPA; àcid micofenòlic
mTOR; mTOR
multivalent; multivalent
muramidase; lisozim
muramyl dipeptide; muramil-dipèptid
murin; murí -ina
mutation; mutació
mutation somatique; mutació somàtica
myasthénie grave; miastènia greu
mycophénolate mofétil; micofenolat de mofetil
myélocyte; mielòcit
myéloïde; mieloide
myéломатose; mielomatosi
myélome; mieloma
myélome multiple; mieloma múltiple
myéloperoxydase; mieloperoxidasa



myélopoïèse; mielopoesi

nécrose; necrosi

néoantigène; neoantigen

néphélométrie; nefelometria

neuroglie; neuròglia

neutralisation; neutralització

neutropénie; neutropènia

neutropénie auto-immune; neutropènia
autoimmunitària

neutrophile; neutròfil

nitrobleu de tétrazolium; nitroblau detetrazole

nodule rhumatoïde; nòdul reumatoide

non-répondeur; no responsiu -iva

oedème angioneurotique héréditaire; edema
angioneuròtic hereditari

oligoclonal; oligoclonal

opsonine; opsonina

opsonisation; opsonització

orchite allergique expérimentale; orquitis
al·lèrgica experimental

organe lymphoïde; òrgan limfoide

organe lymphoïde primaire; òrgan limfoide
primari

organe lymphoïde secondaire; òrgan limfoide
secundari

orthotopique; ortotòpic -a

ostéoblast; osteoblast

ostéoclaste; osteoclast

PAF; factor activador de plaquetes

PAGE; electroforesi en gel de poliacrilamida

PALS; polpa blanca

PAN; poliarteritis nodosa

pancytopénie; pancitopènia

panning; pàning

papaïne; papaïna

paralysie immunitaire; paràlisi immunitària

paraprotéine; paraproteïna

paraprotéïnémie; paraproteïnèmia

paratope; paràtop

pathogène; patògen -ògena

PBM; proteïna bàsica de mielina

PBMC; cèl·lula mononucleada de sang
perifèrica

PE; ficoeritrina

pemphigoïde; pemfigoide

pemphigus; pèmfig

pentraxine; pentraxina

pepsine; pepsina

peptide agoniste; pèptid agonista

peptide antagoniste; pèptid antagonista

peptide chimiotactique; pèptid quimiotàctic

**peptide de la chaîne invariante associée aux
molécules de classe II**; pèptid de cadena
invariant associat a les molècules
d'histocompatibilitat de classe II

perforine; perforina

périartérite noueuse; poliarteritis nodosa

peroxydase; peroxidasa

peroxysome; peroxisoma

phagocyte; fagòcit

phagocytose; fagocitosi

phagolysosome; fagolisosoma

phagosome; fagosoma

phénomène de Danysz; fenomen de Danysz

phénomène de Pfeiffer; fenomen de Pfeiffer

phénomène de Raynaud; fenomen de Raynaud

phorbol 12-myristate 13-acétate; 12-miristat
13-acetat de forbol

phosphatase alcaline; fosfatasa alcalina

1-phosphatidyl-inositol 3-kinase; 1-
fosfatidilinositol -3-cinasa

phycoérythrine; ficoeritrina

phytohémagglutinine; fitoheмоaglutinina

PI3 kinase; 1-fosfatidilinositol-3-cinasa

pièce sécrétoire; peça secretòria

pinocytose; pinocitosi

PKA; proteïna-cinasa A

PKB; proteïna-cinasa B

PKC; proteïna-cinasa C

plaque de Peyer; placa de Peyer

plaquette; plaqueta

plasma; plasma

plasmaphérèse; recanvi plasmàtic

plasmocyte; cèl·lula plasmàtica

plasmocytome; plasmocitoma

PLT; prova dels limfòcits encebats

PMA; 12-miristat 13-acetat de forbol

Pneumopathie d'hypersensibilité; alveolitis
al·lèrgica extrínseca

poly-Ig récepteur; receptor d'immunoglobulines
polimèriques

polyarthrite chronique de l'enfant; artritis
idiopàtica juvenil

polyarthrite juvénile; artritis idiopàtica juvenil

polyclonal; policlonal

**polymorphisme de taille des fragments de
restriction**; polimorfisme en la longitud dels
fragments de restricció

polymorphisme génétique; polimorfisme
genètic

polymorphonucléaire; polimorfonuclear

polymyosite; polimiositis



polyneuropathie idiopathique aiguë; polineuropatia idiopàtica aguda
polynucléaire; granulòcit
polyradiculonévrite aiguë; polineuropatia idiopàtica aguda
PPD; derivat proteic purificat
précipitation; precipitació
précipitine; anticòs precipitant
précurseur lymphoïde; cèl·lula precursora limfoide
précurseur myéloïde; cèl·lula precursora mieloide
premier signal; primer senyal
présentation de l'antigène; presentació antigènica
promonocyte; promonòcit
properdine; properdina
prostaglandine; prostaglandina
protéasome; proteasoma
protéine A; proteïna A
protéine antivirale; proteïna antivírica
protéine basique de myéline; proteïna bàsica de mielina
protéine C réactive; proteïna C reactiva
protéine cofacteur de la membrane; proteïna cofactor de membrana
protéine de Bence-Jones; proteïna de Bence-Jones
protéine de la phase aiguë; proteïna de fase aguda
protéine de liaison; proteïna lligadora
protéine du myélome; proteïna del mieloma
protéine G; proteïna G
protéine kinase A; proteïna-cinasa A
protéine kinase B; proteïna-cinasa B
protéine kinase C; proteïna-cinasa C
protéine membranaire à ancre GPI; proteïna ancorada per GPI
protéine membranaire DAF; factor accelerador de la degradació
protéine S; vitronectina
protéinogramme; proteïnograma
prozone; prozona
pseudogène; pseudogèn
pseudoglobuline; pseudoglobulina
psoriasis; psoriasi
pulpe blanche; polpa blanca
pulpe rouge; polpa vermella
purine-nucléoside phosphorylase; purina-nucleòsid-fosforilasa
purpura de Schönlein-Henoch; púrpura de Schönlein-Henoch

purpura thrombocytopenique; púrpura trombocitopènica idiopàtica
pyogène; piogen -ògena
pyrogène; piretogen
pyrogène endogène; piretogen endogen
pyroglobuline; piroglobulina
radio-immuno-sorbent test; prova radioimmunosorbent
radio-immunoélectrophorèse; radioimmunolectroforesi
radio-immunoessai; radioimmunoassaig
RAG; gen activador de la recombinació
rapamycine; rapamicina
RAST; prova radioal·lèrgosorbent
rate; melsa
réaction à la lépromine; reacció de Mitsuda
réaction à la précipitine; prova de precipitines
réaction allergique; reacció al·lèrgica
réaction anaphylactique; anafilaxi
réaction anaphylactoïde; reacció anafilactoide
réaction antigène-anticorps; reacció antigen-anticòs
réaction croisée; reacció encreuada
réaction d'Arthus; reacció d'Arthus
réaction d'hipersensibilitat anaphylactique; anafilaxi
réaction d'identité; reacció d'identitat
réaction d'identité partielle; reacció d'identitat parcial
réaction de Jones-Mote; reacció de Jones-Mote
réaction de Mantoux; reacció de Mantoux
réaction de Mitsuda; reacció de Mitsuda
réaction de non-identité; reacció de desigualtat
réaction de phase aiguë; reacció de fase aguda
réaction de Prausnitz-Kiüstner; anafilaxi cutània passiva
réaction de précipitation; reacció de precipitació
réaction du greffon contre l'hôte; reacció de l'empelt contra l'hoste
réaction en chaîne de la polymérase; reacció en cadena per la polimerasa
réaction hémolytique transfusionnelle; reacció hemolítica transfusional
réaction lymphocytaire mixte; cultiu mixt limfocitari
réactivité croisée; reactivitat encreuada
réagine; reagina
réarrangement génique; reordenament génic
récepteur; receptor¹
récepteur antigénique; receptor antigènic



récepteur de C1q ; receptor de complement del factor C1q	région V_L regió V _L
récepteur de C3a ; receptor de complement del factor C3a	région V_K ; regió V _K
récepteur de C5a ; receptor de complement del factor C5a	région V_λ ; regió V _λ
récepteur de cytokine ; receptor de citocina	région variable ; regió variable
récepteur de Fc ; receptor d'Fc	réimmunisation ; reimmunització
récepteur de localisation ; receptor de localització	rejet ; rebuig
récepteur des cellules B ; receptor dels limfòcits B	rejet aigu ; rebuig agut
récepteur des cellules pré-B ; receptor de les cèl·lules pre-B	rejet chronique ; pèrdua crònica de l'empelt
récepteur des cellules T ; receptor dels limfòcits T	rejet hyperaigu ; rebuig hiperagut
récepteur du complément ; receptor de complement	rejet primaire ; rebuig primari
récepteur du complément 1 ; receptor de complement 1	rejet secondaire ; rebuig secundari
récepteur du complément 2 ; receptor de complement 2	repertoire ; repertori
récepteur Fc ; receptor d'Fc	répondeur ; responsiu -iva
récepteur pour les Ig polymériques ; receptor d'immunoglobulines polimèriques	réponse allergique ; reacció al·lèrgica
recirculation lymphocytaire ; recirculació leucocitària	réponse de phase aiguë ; reacció de fase aguda
recombinaison ; recombinació	réponse immunitaire ; resposta immunitària
reconnaissance allogénique ; al·loreactivitat	réponse immunitaire cellulaire ; resposta immunitària cel·lular
reconnaissance antigénique ; reconeixement antigènic	réponse immunitaire humorale ; resposta immunitària humoral
recrutement ; reclutament	réponse immunitaire non spécifique ; resposta immunitària inespecífica
recto-colite hémorragique ; colitis ulcerosa	réponse immunitaire primaire ; resposta immunitària primària
redistribution en agrégats ; apedaçament	réponse immunitaire secondaire ; resposta immunitària secundària
redistribution polaire ; càping	réponse immunitaire spécifique ; resposta immunitària específica
région C ; regió constant	représentation de Scatchard ; representació de Scatchard
région C_K ; regió C _K	restitope ; restítop
région C_λ regió C _λ .	restriction allogénique ; restricció per l'MHC
région C_H ; regió C _H	restriction par le CMH ; restricció per l'MHC
région C_L ; regió C _L	RFLP ; polimorfisme en la longitud dels fragments de restricció
région charnière ; regió frontissa	rhinite allergique ; rinitis al·lèrgica
région constante ; regió constant	rhinite allergique apériodique ; rinitis al·lèrgica perenne
région D ; regió D	rhinite allergique saisonnière ; febre del fenc
région déterminante de la complémentarité ; regió determinant de la complementarietat	RIA ; radioimmunoassaig
région Fc ; regió Fc	ricine ; ricina
région HLA-D ; regió H LA-D	RIST ; prova radioimmunosorbent
région hypervariable ; regió hipervariable	rosette ; roseta
région J , regió J	rosette E ; roseta E
région structurale ; regió estructural	rosette EA ; roseta EA
région switch ; regió de canvi	rosette EAC ; roseta EAC
région V ; regió variable	roulement ; rodolament
région V_H , regió V _H	sarcome de Kaposi ; sarcoma de Kaposi
	SCF ; lligant de c-kit
	SCID ; immunodeficiència combinada greu
	sclérodemie généralisée ; esclerodèrmia sistèmica



sclérose multiple; esclerosi múltiple
SDS-PAGE; electroforesi en gel de poliacrilamida amb dodecilsulfat sòdic
segment génique C; segment gènic C
segment génique D; segment gènic D
segment génique V; segment gènic V
selectine; selectina
sélection négative; selecció negativa
sélection positive; selecció positiva
sensibilisation; sensibilització
séroconversion; seroconversió
sérologie; serologia
sérothérapie; seroteràpia
sérotonine; serotonina
sérotype; serotip
sérovar; serotip
serpine; serpina
sérum; sèrum
sérum antilymphocytaire; sèrum antilimfocitari
sida; sida
signal; senyal
signal transducteur et activateur de la transcription; transductor de senyals i activador de la transcripció
sinus marginal; si marginal
sirolimus; rapamicina
site de liaison; lloc de combinació
site de liaison au peptide; solc d'unió al pèptid
site immunodominant; lloc immunodominant
site privilégié; lloc privilegiat
sonde d'hybridation; sonda d'hibridació
souche; soca
souche coisogénique; soca coisogènica
souche congénique; soca congènica
souche consanguine recombinante; soca recombinant consanguínia
souche isogénique; soca isogènica
souche mutée; soca mutant
souche pure; soca consanguínia
souche pure; soca pura
souche recombinante; soca recombinant
souris B; ratolí B
souris beige; ratolí beix
souris conventionnelle; ratolí convencional
souris domestiquée; ratolí domesticat
souris gnotobiotique; ratolí gnotobiòtic
souris gnotoxénique; ratolí gnotobiòtic
souris hébergée; ratolí estabulat
souris knock-down; ratolí genominvat
souris knock-in; ratolí genomodificat
souris knock-out; ratolí genoanul·lat
souris NOD; ratolí NOD
souris non modifiée; ratolí no modificat
souris Nouvelle Zélande; ratolí Nova Zelanda
souris nude; ratolí nu
souris sans germes; ratolí asèptic
souris sauvage; ratolí salvatge
souris SCID; ratolí SCID
sous-classe d'immunoglobuline; subclasse d'immunoglobulina
sous-population; subpoblació
sous-population Th1; subpoblació Th1
sous-population Th2; subpoblació Th2
spécificité; especificitat
spécificité privée; especificitat privada
spécificité publique; especificitat pública
spectrotype; espectrotip
spondylite ankylosante; espondilitis anquilosant
SRS-A; substància d'anafilaxi de reacció lenta
stimulation du métabolisme oxydatif; esclat oxidatiu
streptolysine O; estreptolisina O
stroma; estroma
substance SRS-A; substància d'anafilaxi de reacció lenta
superantigène; superantigen
superfamille des immunoglobulines; superfamília de les immunoglobulines
syndrome adénocutanéomuqueux; malaltia de Kawasaki
syndrome CREST; síndrome CREST
syndrome d'empiétement; síndrome de superposició
syndrome d'hyper IgE; síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgE
syndrome d'hyper IgM lié à l'X; síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgM lligada a X
syndrome d'immunodéficience acquise; sida
syndrome de Behçet; síndrome de Behçet
syndrome de DiGeorge; anomalia de DiGeorge
syndrome de Felty; síndrome de Felty
syndrome de Goodpasture; síndrome de Goodpasture
syndrome de Griscelli; síndrome de Griscelli
syndrome de Guillain-Barré; polineuropatia idiopàtica aguda
syndrome de Job; síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgE
syndrome de Louis-Bar; atàxia telangièctasi
syndrome de Nijmegen; síndrome de ruptura de Nijmegen
syndrome de Purtilo, síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X
syndrome de Reiter; síndrome de Reiter
syndrome de Sjögren; síndrome



- de Sjögren
syndrome de Wiskott-Aldrich; síndrome de Wiskott-Aldrich
syndrome des antiphospholipides; síndrome antifosfolípida
syndrome des lymphocytes dénudés; deficiència d'MHC de classe II
syndrome lymphoprolifératif lié au chromosome X; síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X
syndrome paranéoplasique auto-immune; síndrome paraneoplàstica autoimmunitària
syndrome polyglandulaire auto-immune; síndrome poliglandular autoimmunitària
syndrome velocardiofacial; anomalia de DiGeorge
syngénique; isogènic -a
système des kinines; sistema de les cinines
système immunitaire; sistema immunitari
système lymphatique; sistema limfàtic
système lymphoïde; sistema limfoide
système lymphoïde des muqueuses; teixit limfoide associat a les mucoses
système lymphoïde du tube digestif; teixit limfoide associat a l'intestí
système mononuclée phagocytaire; sistema mononuclear fagocític
- tacrolimus**; tacròlimus
TAP; transportador associat amb el processament antigènic
tapasine; tapasina
TCGF; factor de creixement dels limfòcits T
TCR; receptor dels limfòcits T
technique d'immunodosage par enzymes multipliés; immunoassaig d'enzim homogeni
technique de dosage immunométrique; assaig immunoradiomètric
technique des plaques d'hémolyse; assaig de formació de plaques
technique des rosettes; tècnica de rosetes
technique du sandwich; tècnica de sandvitx
technique Elispot; assaig d'Elispat
technique en sandwich; tècnica en sandvitx
test au nitrobleu du tetrazolium; prova del nitroblau de tetrazole
test cutané; prova cutània
test de Coombs; prova de Coombs
test de Coombs direct; prova de Coombs directa
test de Coombs indirect; prova de Coombs indirecta
- test de cytotoxicité**; assaig de citotoxicitat
test de Farr; prova de Farr
test de fixation du complément; prova de fixació de complement
test de la piqûre; prova de la punxada
test de neutralisation; prova de neutralització
test de neutralisation virale; prova de neutralització vírica
test de PLT; prova dels limfòcits encebats
test de radioallergosorbent; prova radioal·lergosorbent
test de relargage de chrome; assaig d'alliberament de crom
test épicutané; prova del pegat
test par application locale; prova del pegat
test tuberculinique; prova de la tuberculina
test TUNEL; prova de TUNEL
théorie de la chaîne latérale; teoria de la cadena lateral
théorie de la diversité de la ligne germinale; teoria de la diversitat de la línia germinal
théorie de la sélection clonale; teoria de la selecció clonal
théorie du réseau idiotypique; teoria de la xarxa idiotípica
théorie instructive; teoria instructiva
théorie sélective; teoria selectiva
thrombocyte; plaqueta
thrombocytopenie; trombocitopènia
thromboxane; tromboxà
thymectomie; timectomia
thymocyte; timòcit
thymome; timoma
thymosine; timosina
thymus; timus
thyroïdite auto-immune expérimentale; tiroïditis autoimmunitària experimental
thyroïdite chronique de Hashimoto; tiroïditis de Hashimoto
tissu lymphoïde; teixit limfoide
tissu lymphoïde associé aux bronches; teixit limfoide associat als bronquis
titre; títol
TNF; factor de necrosi tumoral
TNF- α ; factor de necrosi tumoral α
TNF- β ; factor de necrosi tumoral β
tolérance à basse dose; tolerància de zona baixa
tolérance à haute dose; tolerància de zona alta
tolérance au soi; autotolerància
tolérance centrale; tolerància central
tolérance dissociée; tolerància dissociada
tolérance immunitaire; tolerància immunitària



tolérance induite; tolerància induïda
tolérance périphérique; tolerància perifèrica
tolérisation; tolerització
tolérogène; tolerogen
tolérogénique; tolerogen -ògena
tolmétine; tolmetina
tonsille; amígdala
toxine; toxina
toxogénine; anticòs sensibilitzant
toxoiïde; toxoïde
traitement de l'antigène; processament antigènic
transcobalamine II; transcobalamina II
transcriptase inverse; transcriptasa inversa
transcytose; transcitosí
transduction de signal; transducció de senyals
transfection; transfecció
transfert; transferència
transfert adoptif; transferència adoptiva
transfert d'ADN; transferència de DNA
transfert d'ARN; transferència d'RNA
transfert immunitaire; transferència immunitària
transformation lymphoblastique; transformació limfocitària
transgénique; transgènic -a
transplantation; empelt
transplantation; trasplantament
transplantation allogénique; al·loempelt
transplantation syngénique; isoempelt
transporteur; transportador
transporteur associé à la maturation de l'antigène; transportador associat amb el processament antigènic
tri cellulaire par cytométrie en flux; separació cel·lular per citometria de flux
TRITC; isotiocianat de rodamina
trou dans le répertoire; buit en el repertori
tuberculine; tuberculina
tumeur; tumor
type sérologique; serotip
typification tissulaire; tipificació tissular
tyrosine-kinase; tirosina-cinasa

unité formatrice de colonies; unitat formadora de colònies
univalent; monovalent

vaccin; vacuna
vaccin atténué; vacuna atenuada
vaccin inactivé; vacuna inactivada
vaccin polyvalent; vacuna polivalent
vaccin prophylactique; vacuna profilàctica

vaccin thérapeutique; vacuna terapèutica
vaccination; vacunació
vaccine; vacci²
vaccine généralisée; vacci generalitzat
vaccine progressive; vacci gangrenós
vaisseau lymphatique; vas limfàtic
valence de l'anticorps; valència de l'anticòs
valence de l'antigène; valència de l'antigen
variation idiotypique; variació idiotípica
variation isotypique; variació isotípica
variole; verola
variolisation; variolació
vascularite systémique; vasculitis sistèmica
VEB; virus d'Epstein-Barr
vecteur; vector
vecteur d'expression; vector d'expressió
vecteur de clonage; vector de clonatge
veinule à haut endothélium; vénula d'endoteli alt
veinule post-capillaire; vénula d'endoteli alt
VIH; virus de la immunodeficiència humana
virulent; virulent -a
virus d'Epstein-Barr; virus d'Epstein-Barr
virus de l'immunodéficience humaine; virus de la immunodeficiència humana
virus du sida; virus de la immunodeficiència humana
vitronectine, vitronectina **VLA**; VLA
voie alterne; via alternativa
voie classique; via clàssica
voie d'activation alterne du complément; via alternativa
voie d'activation classique du complément; via clàssica
voie de la lectine; via de la lectina
voie JAK-STAT; via JAK-STAT
voie lytique; via lítica

xénogénique; xenogènic -a
xénogreffe; xenoempelt
XLP; síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X

zap-70; zap-70
zone claire; zona clara
zone marginale; zona marginal
zone sombre; zona fosca
zymosan; zimosan



Índex anglès

- Ab**; anticòs
accessory cell; cèl·lula accessòria
accessory molecule; coreceptor
acquired agammaglobulinemia;
immunodeficiència comuna variable
acquired immunity; immunitat adquirida
acquired immunodeficiency; immunodeficiència
secundària
acquired immunodeficiency syndrome; sida
actinomycin D; actinomicina D
activated lymphocyte; limfòcit activat
active agglutination; aglutinació directa
active anaphylaxis; anafilaxi activa
active cutaneous anaphylaxis; anafilaxi cutània
activa
active immunity; immunitat activa
active immunization; immunització activa
active systemic anaphylaxis; anafilaxi sistèmica
activa
acute; agut -uda
acute disseminated encephalomyelitis;
encefalomièlitis disseminada aguda
acute idiopathic polyneuritis; polineuropatia
idiopàtica aguda
acute phase protein; proteïna de fase aguda
acute phase reaction; reacció de fase aguda
acute phase response; reacció de fase aguda
acute post-streptococcal glomerulonephritis;
glomerulonefritis postestreptocòccica aguda
acute rejection; rebuig agut
ADA; adenosina-desaminasa
ADA deficiency; deficiència d'adenosina-
desaminasa
adaptive immunity; immunitat adaptativa
ADCC; citotoxicitat cel·lular dependent
d'anticòssos
Addison disease; malaltia d'Addison
addressin; adreцина
adenoids; amígdala faríngia
adenopathy; limfadenopatia
adenosine deaminase; adenosina-desaminasa
adenosine deaminase deficiency; deficiència
d'adenosina-desaminasa
adherent cell; cèl·lula adherent
adhesion molecule; molècula d'adhesió
adjuvant; adjuvant
adjuvant arthritis; artritis induïda per adjuvant
adjuvant granuloma; granuloma induït per
adjuvant
adoptive immunity; immunitat adoptiva
adoptive immunotherapy; immunoteràpia
adoptiva
adoptive transfer; transferència adoptiva
affinity; afinitat
affinity chromatography; cromatografia
d'afinitat
affinity labeling; marcatge d'afinitat
Ag; antigen
agammaglobulinemia; agammaglobulinèmia
agar; agar-agar
agar-agar; agar-agar
agarose; agarosa
agglutination; aglutinació
agglutinin; aglutinina
agglutigen; aglutinogen
aggregate anaphylaxis; anafilaxi per
immunocomplexos
AGN; glomerulonefritis postestreptocòccica
aguda
agonist peptide; pèptid agonista
agranulocytosis; agranulocitosi
agretope, agrètop
AHA; anèmia hemolítica autoimmunitària
AIDS virus; virus de la immunodeficiència
humana
albinism immunodeficiency; síndrome de
Griscelli
alexin; complement
alkaline phosphatase; fosfatasa alcalina
allele; al·lel
allelic exclusion; exclusió al·lèlica
allergen; al·lèrgogen
allergenic; al·lèrgogen -ògena
allergic; al·lèrgic-a
allergic aspergillosis; aspergil·losi
broncopulmonar al·lèrgica
allergic asthma; asma al·lèrgica
allergic bronchopulmonary aspergillosis;
aspergil·losi broncopulmonar al·lèrgica
allergic contact dermatitis; dermatitis al·lèrgica
de contacte
allergic dermatitis; dermatitis al·lèrgica
allergic granulomatosis; granulomatosi
al·lèrgica



allergic reaction ; reacció al·lèrgica	anatoxin , toxoide
allergic response ; reacció al·lèrgica	anemia ; anèmia
allergic rhinitis ; rinitis al·lèrgica	anergy ; anergia
allergization ; al·lèrgització	animal house ; establari
allergy ; al·lèrgia	ankylosing spondylitis ; espondilitis anquilosant
alloantibody ; al·loanticòs	antagonist peptide ; pèptid antagonista
alloantigen ; al loantigen	anti-anti-idiotypic antibody ; anticòs antiantiidiotípic
alloantisera ; al·loantisèrum	anti-idiotypic ; antiidiotip
allocated mouse ; ratolí establulat	anti-idiotypic antibody ; anticòs antiidiotípic
allogeneic ; al·logènic -a	anti-inflammatory ; antiinflamatori
allogenic ; al·logènic -a	anti-TNF-α ; anti-TNF- α
allogenic graft ; al·loempelt	antibiotic ; antibiòtic
allogenic recognition ; al·loreactivitat	antibody ; anticòs
allograft ; al·loempelt	antibody-dependent cell-mediated cytotoxicity ; citotoxicitat cel·lular dependent d'anticossos
allogroup ; al·logrup	antibody-dependent cellular cytotoxicity ; citotoxicitat cel·lular dependent d'anticossos
alloimmunity ; al·loimmunitat	antibody excess ; excés d'anticòs
alloimmunization ; al·loimmunització	antibody valence ; valència de l'anticòs
allophenic mouse ; ratolí al·lofènic	antibody valency ; valència de l'anticòs
allophycocyanine ; al·lofococianina	antigen ; antigen
alloreactivity ; al·loreactivitat	antigen-antibody complex ; complex antigen- anticòs
allotope ; determinant al·lotípic	antigen-antibody reaction ; reacció antigen- anticòs
allotype ; al·lotip	antigen-binding capacity ; capacitat d'unió a l'antigen
allotypic ; al·lotípic -a	antigen-binding fragment ; fragment Fab
allotypic determinant ; determinant al·lotípic	antigen-presenting cell ; cèl·lula presentadora d'antigen
allotypy ; al·lotípic	antigen clearance ; depuració immunitària
alpha heavy chain ; cadena pesant α	antigen excess ; excés d'antigen
alternative-complement-pathway C3/C5- convertase ; C3/C5-convertasa de la via alternativa del complement	antigen presentation ; presentació antigènica
alternative complement pathway ; via alternativa	antigen processing ; processament antigènica
alternative pathway ; via alternativa	antigen receptor ; receptor antigènic
alveolar macrophage ; macròfag alveolar	antigen valence ; valència de l'antigen
amethopterin ; metotrexat	antigen valency ; valència de l'antigen
aminopterin ; aminopterina	antigenic ; antigènic -a
amplification loop ; bucle d'amplificació	antigenic competition ; competència antigènica
amyloid ; amiloide	antigenic determinant ; determinant antigènic
amyloidosis ; amiloïdosi	antigenic drift ; deriva antigènica
ANA ; anticòs antinuclear	antigenic modulation ; modulació antigènica
anaemia ; anèmia	antigenic recognition ; reconeixement antigènica
anaphylactic ; anafilàctic -a	antigenic shift ; canvi antigènic
anaphylactic reaction ; anafilaxi	antigenic variation ; deriva antigènica
anaphylactic response ; anafilaxi	antigenicity ; antigenicitat
anaphylactic shock ; xoc anafilàctic	antiglobulin test ; prova de Coombs
anaphylactogen ; anafilactogen	antiglomerular basement membrane disease ; malaltia per autoanticossos antimembrana basal glomerular
anaphylactogenic ; anafilactogen -ògena	
anaphylactoid reaction ; reacció anafilactoide	
anaphylactoid shock ; xoc anafilactoide	
anaphylactotoxin ; anafilatoxina	
anaphylatoxin ; anafilatoxina	
anaphylatoxin inactivator ; inhibidor d'anafilatoxina	
anaphylaxis ; anafilaxi	



antihistamine; antihistamínic
antilymphocyte globulin; globulina antilimfocitària
antilymphocyte serum; sèrum antilimfocitari
antineoplastic; antineoplàstic
antinuclear antibody; anticòs antinuclear
antiphospholipid syndrome; síndrome antifosfolipídica
antiserum; antisèrum
antistreptolysin O; antistreptolisina O
antitoxin; antitoxina
antivenom; antiverí
antiviral protein; proteïna antivírica
aortic arch syndrome; arteritis de Takayasu
APC; al·lofococianina
APC; cèl·lula presentadora d'antigen
apoptosis; apoptosi
APS; síndrome antifosfolipídica
APSGN; glomerulonefritis postestreptocòccica aguda
ARA-C; arabinòsid de citosina
arachidonic acid; àcid araquidònic
Arthus reaction; reacció d'Arthus
ascites; ascites
ASLO; antistreptolisina O
ASO; antistreptolisina O
association constant; constant d'associació
ataxia telangiectasia; atàxia telangièctasi
ataxia-telangiectasia; atàxia telangièctasi
atopic dermatitis; dermatitis atòpica
atopic eczema; dermatitis atòpica
atopy; atòpia
attenuated vaccine; vacuna atenuada
attenuation; atenuació
autoagglutinin; autoaglutinina
autoantibody; autoanticòs
autoantigen; autoantigen
autograft; autoempelt
autoimmune; autoimmunitari -ària
autoimmune disease; malaltia autoimmunitària
autoimmune gastritis; gastritis autoimmunitària
autoimmune hemolytic anemia; anèmia hemolítica autoimmunitària
autoimmune hepatitis; hepatitis autoimmunitària
autoimmune neutropenia; neutropènia autoimmunitària
autoimmune systemic disease; malaltia autoimmunitària sistèmica
autoimmunity; autoimmunitat
autologous; autòleg -òloga
autoradiography; autoradiografia
autoreactive cell; limfòcit autoreactiu

autoreactive lymphocytotoxic antibody; anticòs limfocitotòxic autoreactiu
avascular graft; empelt blanc
avidin; avidina
avidity; avidesa
axenic; axènic -a
azathioprine; azatioprina
B cell; limfòcit B
B lymphocyte; limfòcit B
B mouse; ratolí B
B-cell growth factor; factor de creixement dels limfòcits B
B-cell hybridoma; hibridoma de limfòcits B
B-cell receptor; receptor dels limfòcits B
B-cell stimulating factor; factor estimulator dels limfòcits B
B/B rat; rata B/B
B1 B-cell; limfòcit B CD5
bacille Calmette-Guérin; bacil de Calmette-Guérin
bacillus Calmette-Guérin; bacil de Calmette-Guérin
bactericidin; bacteriocidina
bacteriolysin; bacteriolisina
bacteriolysis; bacteriòlisi
BALT; teixit limfoide associat als bronquis
bare lymphocyte syndrome; deficiència d'MHC de classe II
basophil; basòfil
BCG; bacil de Calmette-Guérin
BCGF; factor de creixement dels limfòcits B
BCL-2 gene; gen BCL-2
BCR; receptor dels limfòcits B
Behçet disease; síndrome de Behçet
Behçet syndrome; síndrome de Behçet
beige mouse; ratolí beix
Bence-Jones protein; proteïna de Bence-Jones
Berger disease; glomerulonefritis idiopàtica per IgA
binding protein; proteïna lligadora
binding site; lloc de combinació
Birbeck granule; grànul de Birbeck
bivalent; bivalent
blast cell; cèl·lula blàstica
blocking antibody; anticòs blocant
blood group; grup sanguini
blot; transferència
blotting; transferència
bone marrow; medul·la òssia
booster; dosi de record
booster dose; dosi de record
bradykinin; bradicinina



bronchial-associated lymphoid tissue; teixit limfoide associat als bronquis
bronchus-associated lymphoid tissue; teixit limfoide associat als bronquis
Bruton disease; agammaglobulinèmia lligada a X
BSF; factor estimulador dels limfòcits B
buffy coat; capa leucocitària
Burkitt lymphoma; limfoma de Burkitt
bursa of Fabricius; bossa de Fabrici
busulfan; busulfan
bystander lysis; lisi per proximitat

C domain; regió constant
C gene; segment gènic C
C gene segment; segment gènic C
C region; regió constant
C_H domain; regió C_H
C_H region; regió C_H
C_L domain; regió C_L
C_L region; regió C_L
C_κ domain; regió C_κ
C_κ region; regió C_κ
C_λ domain; regió C_λ
C_λ region; regió C_λ
c-kit; c-kit
c-kit ligand; lligand de c-kit
C-reactive protein; proteïna C reactiva
C1 inhibitor; inhibidor del factor del complement C1
C1q receptor; receptor de complement del factor C1q
C3 nephritic factor; factor nefrític del C3
C3a receptor; receptor de complement del factor C3a
C3NeF; factor nefrític del C3
C5a receptor; receptor de complement del factor C5a
cachectin; factor de necrosi tumoral α
cadherin; cadherina
calcineurin; calcineurina
capping; càpung
carcinoembryonic antigen; antigen carcinoembriogènic
carrier; transportador
carrier effect; efecte del transportador
cascade; cascada
caspase; caspasa
CATCH22; anomalia de DiGeorge
cathepsin; catepsina
CD; grup de diferenciació
CD3; CD3
CD4; CD4

CD4T-cell; limfòcit T CD4
CD5 B cell; limfòcit B CD5
CD8; CD8
CD8 T-cell; limfòcit T CD8
CD19; CD19
CD45; antigen leucocitari comú
CD55; factor accelerador de la degradació
CD66e; antigen carcinoembriogènic
CD117; c-kit
CDR; regió determinant de la complementarietat
celiac disease; malaltia celíaca
cell-mediated cytotoxicity; citotoxicitat cel·lular
cell-mediated destruction; citotoxicitat cel·lular
cell-mediated immunity; immunitat cel·lular
cell line; línia cel·lular
cell migration; migració cel·lular
cellular immune response; resposta immunitària cel·lular
cellular immunity; immunitat cel·lular
cellular rejection; rebuig agut
central lymphoid organ; òrgan limfoide primari
central tolerance; tolerància central
centroblast; centroblast
centrocyte; centròcit
CH50; CH50
challenge; reimmunització
Chédiak-Higashi syndrome; síndrome de Chédiak-Higashi
chemokine; quimiocina
chemokinesis; quimiocinesi
chemotactic; quimiotàctic
chemotactic peptide; peptid quimiotàctic
chemotaxis; quimiotaxi
Chido-Rodgers antigen; antigen de Chido-Rodgers
chimera; quimera
chimerism; quimerisme
chlorambucil; clorambucil
chloroquine; cloroquina
chromatography; cromatografia
chromium release assay; assaig d'alliberament de crom
chromone; cromona
chronic active hepatitis; hepatitis autoimmunitària
chronic graft failure; pèrdua crònica de l'empelt
chronic granulomatous disease; malaltia granulomatosa crònica
chronic lymphocytic leukemia; leucèmia limfocitària crònica
chronic lymphocytic thyroiditis; tiroïditis de Hashimoto



- chronic rejection**; pèrdua crònica de l'empelt
CIE; contraimmunoelctroforesi
cimetidine; cimetidina
class I histocompatibility molecule; molècula d'histocompatibilitat de classe I
class I molecule; molècula d'histocompatibilitat de classe I
class II histocompatibility molecule; molècula d'histocompatibilitat de classe II
class II molecule; molècula d'histocompatibilitat de classe II
class II-associated invariant chain peptide; pèptid de cadena invariant associat a les molècules d'histocompatibilitat de classe II
class switching; canvi de classe
classic complement pathway; via clàssica
classical pathway; via clàssica
classical-complement-pathway C3/C5-convertase; C3/C5-convertasa de la via clàssica del complement
CLIP; pèptid de cadena invariant associat a les molècules d'histocompatibilitat de classe II
clon; clon
clonal abortion; delecí clonal
clonal anergy; anergia clonal
clonal deletion; delecí clonal
clonal exhaustion; exhauriment clonal
clonal expansion; expansió clonal
clonal selection theory; teoria de la selecció clonal
clone; clon
cloning; clonatge
cloning vector; vector de clonatge
cluster of differentiation; grup de diferenciació
co-capping; cocàping
co-precipitation; coprecipitació
co-receptor; coreceptor
coating; sensibilització³
cobra venom factor; factor del verí de cobra
coccidioidin; coccidioidina
coding joint;untura codificadora
cognate interaction; interacció cognada
coisogenic strain; soca coisogènica
cold agglutinin; crioaglutinina
cold antibody; autoanticòs fred
collagen induced arthritis; artritis induïda per col·lagen
collectin; col lectina
colony-forming unit; unitat formadora de colònies
colony-stimulating factor; factor estimulator de colònies
colostrum; calostre
combinatorial diversity; diversitat combinatòria
combined immunodeficiency; immunodeficiència combinada
combining site; lloc de combinació
common variable immunodeficiency; immunodeficiència comuna variable
community immunity; immunitat de grup
competitive binding assay; prova d'unió competitiva
complement; complement
complement deficiency; hipocomplementèmia
complement deviation; desviació del complement
complement factor; factor del complement
complement factor B; factor del complement B
complement factor D; factor del complement D
complement factor H; factor del complement H
complement factor I; factor del complement I
complement factor P; properdina
complement fixation; fixació de complement
complement fixation test; prova de fixació de complement
complement receptor; receptor de complement
complement receptor 1; receptor de complement 1
complement receptor 2; receptor de complement 2
complement receptor 3; Mac-1
complement receptor 4; gp150/95
complement system; complement
complementarity-determining region; regió determinant de la complementarietat
complete Freund adjuvant; adjuvant complet de Freund
Con A; concanavalina A
concanavalin A; concanavalina A
conditioned medium; medi condicionat
conformational determinant; determinant conformacional
conformation-dependent determinant; determinant conformacional
congenie strain; soca congènica
congenital agammaglobulinemia; agammaglobulinèmia lligada a X
conglutination; conglutinació
conglutinin; conglutinina
conjugate; conjugat
connective tissue disease; malaltia autoimmunitària sistèmica
consanguinity; consanguinitat
constant region; regió constant
contact hypersensitivity; dermatitis al·lèrgica de contacte



conventional mouse; ratolí convencional
Coombs test; prova de Coombs
coproantibody; coproanticòs
cortex thymi; escorça tímica
corticosteroid; corticosteroide
costimulation; coestimulació
counter current immunoelectrophoresis;
 contraimmunolectroforesi
counterimmunoelectrophoresis;
 contraimmunolectroforesi
CR1; receptor de complement 1
CR2; receptor de complement 2
CR3; Mac-1
CR4; gp150/95
cranial arteritis; arteritis de cèl·lules gegants
CREST syndrome; síndrome CREST
Crohn disease; malaltia de Crohn
Crossed immunoelectrophoresis;
 immunolectroforesi bidimensional
cross-linking; entrecruament
cross-match; prova encreuada
cross-matching; prova encreuada
cross-reacting antibody; anticòs de reacció
 encreuada
cross-reacting antigen; antigen de reacció
 encreuada
cross-reacting idiotype; determinant idiotípic
 públic
cross-reaction; reacció encreuada
cross-reactivity; reactivitat encreuada
crossing; entrecruament
cryoagglutinin; crioaglutinina
cryoglobulin; crioglobulina
cryoglobulinemia; crioglobulinèmia
CSF; factor estimulator de colònies
cutaneous basophil hypersensitivity; reacció de
 Jones-Mote
cutireaction; prova cutània
CVF; factor del verí de cobra
cyanocobalamin; cianocobalamina
cyclophilin; ciclofilina
cyclophosphamide; cidofosfamida
cyclosporin A; ciclosporina A
cyclooxygenase; ciclooxigenasa
cytochalasin; citocalasina
cytokine; citocina
cytokine receptor; receptor de citocina
cytolysin; citolisina
cytolysis; citòlisi
cytolytic; citolític -a
cytolytic antibody; anticòs citotòxic
cytophilic antibody; anticòs citofílic
cytosine arabinoside; arabinòsid de citosina

cytostatic; citostàtic
cytostatic agent; citostàtic
cytotoxic; citotòxic -a
cytotoxic cell; cèl·lula citotòxica
cytotoxic T lymphocyte; limfòcit T citotòxic
cytotoxic T-cell; limfòcit T citotòxic
cytotoxicity; citotoxicitat
cytotoxicity assay; assaig de citotoxicitat
cytotoxicity test; assaig de citotoxicitat
cytotoxin; citotoxina
cytotropic anaphylaxis; anafilaxi citotròpica

D gene; segment gènic D
D gene segment; segment gènic D
D region; regió D
dactinomycin; actinomicina D
DAF; factor accelerador de la degradació
Danysz phenomenon; fenomen de Danysz
dark zone; zona fosca
De Vaal disease; disgènesi reticular
decay accelerating factor; factor accelerador de
 la degradació
defenses; defenses
defensin; defensina
degranulation; desgranulació
delayed hypersensitivity; hipersensibilitat
 retardada
delayed-type hypersensitivity; hipersensibilitat
 retardada
delta heavy chain; cadena pesant δ
dendritic cell; cèl·lula dendrítica
dermal dendritic cell; cèl·lula dendrítica
 intersticial
dermatomyositis; dermatomiositis
dermoreaction; prova cutània
desensitization; dessensibilització
desetope; desètop
diapedesis; diapedesi
differentiation antigen; antigen de diferenciació
DiGeorge anomaly; anomalia de DiGeorge
dinitrophenyl; dinitrofenil
direct agglutination; aglutinació directa
direct Coombs test; prova de Coombs directa
direct fluorescent antibody technique;
 immunofluorescència directa
direct immunofluorescence;
 immunofluorescència directa
disseminated lupus erythematosus; lupus
 eritematós sistèmic
dissociation constant; constant de dissociació
DJ gene segment; segment gènic DJ
DNP; dinitrofenil
domain; domini¹



domain; domini immunoglobulínic
domesticated mouse; ratolí domesticat
dominant antigen; antigen dominant
dominant idiotype; idiotip dominant
Donath-Landsteiner antibody; anticòs de Donath-Landsteiner
Donath-Landsteiner hemolysin; anticòs de Donath-Landsteiner
donee; receptor²
donor; donador
double immunodiffusion; immunodifusió doble
drug allergy; al·lèrgia medicamentosa
DTH; hipersensibilitat retardada
Duncan disease; síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X

E rosette; roseta E
E-rosette; roseta E
EA rosette; roseta EA
EA-rosette; roseta EA
EAC rosette; roseta EAC
EAC-rosette; roseta EAC
EAE; encefalomièlitis al·lèrgica experimental
EBV; virus d'Epstein-Barr
eczema vaccinatum; èczema vaccínic
education of T cells; maduració dels limfòcits T
effector; efector -a
effector function; funció efectora
eicosanoid; icosanoide
electroimmunodiffusion; electroimmunodifusió
electrophoresis; electroforesi
electroporation; electroporació
ELISA; enzimoinmunoassaig sobre fase sòlida
Elispot assay; assaig d'Elispot
EMIT; immunoassaig d'enzim homogeni
endocytosis; endocitosi
endogenous pyrogen; piretogen endogen
endosome; endosoma
endotoxic shock; xoc per endotoxines
endotoxin; endotoxina
endotoxin shock; xoc per endotoxines
enhancing antibody; anticòs potenciador
enzyme immunoassay; enzimoinmunoassaig
enzyme-linked immunosorbent assay; enzimoinmunoassaig sobre fase sòlida
enzyme-multiplied immunoassay technique; immunoassaig d'enzim homogeni
eosinophil; eosinòfil
eosinophilia; eosinofília
eotaxine; eotaxina
epithelioid cell; cèl·lula epitelioida
epitope; determinant antigènic
epsilon heavy chain; cadena pesant ε

Epstein-Barr virus; virus d'Epstein-Barr
equilibrium association constant; constant d'associació en l'equilibri
equilibrium dialysis; diàlisi d'equilibri
equilibrium dissociation constant; constant de dissociació en l'equilibri
equivalence; equivalència
erythema nodosum; eritema nodós
erythroblastosis fetalis; eritroblastosi fetal
erythroblastosis neonatorum; eritroblastosi fetal
erythrocyte; eritròcit
erythrocytolysis; hemòlisi
erythrolysis; hemòlisi
essential mixed cryoglobulinemia; crioglobulinèmia mixta essencial
euglobulin; euglobulina
everolimus; everòlimus
exchange transfusion; exsanguinotransfusió
exocytosis; exocitosi
exotoxin; exotoxina
experimental allergic encephalomyelitis; encefalomièlitis al·lèrgica experimental
experimental allergic orchitis; orquitis al·lèrgica experimental
experimental autoimmune gastritis; gastritis autoimmunitària experimental
experimental autoimmune thyroiditis; tiroïditis autoimmunitària experimental
expression vector; vector d'expressió
extended haplotype; haplotip estès
extravasation; extravasació
extrinsic allergic alveolitis; alveolitis al·lèrgica extrínseca
extrinsic rhinitis; rinitis al·lèrgica
F(ab')₂ fragment; fragment F(ab')₂
Fab fragment; fragment Fab
Fab piece; fragment Fab
Fab' fragment; fragment Fab'
factor; factor¹
factor; factor del complement
Farr assay; prova de Farr
Farr test; prova de Farr
faucial tonsil; amígdala palatina
Fc fragment; fragment Fc
Fc piece; fragment Fc
Fc receptor; receptor d'Fc
Fc region; regió Fc
Fc¹ fragment; fragment Fc'
Fd fragment; fragment Fd
Fd¹ fragment; fragment Fd'
Fd piece; fragment Fd



Fd¹ piece; fragment Fd¹
Felty syndrome; síndrome de Felty
 α -fetoprotein; α -fetoproteïna
fibroblast; fibroblast
fibrocyte; fibròcit
fibronectin; fibronectina
firm leukocyte adhesion; adhesió leucocitària
ferma
first signal; primer senyal
first-set phenomenon; rebuig primari
first-set rejection; rebuig primari
FITC; isotiocianat de fluoresceïna
FK506; tacròlimus
FKBP; FKBP
flagellar antigen; antigen flagel·lar
flagellin; flagel·lina
flocculation; floculació
fluorescein; fluoresceïna
fluorescein isothiocyanate; isotiocianat de fluoresceïna
fluorescence activated cell sorting; separació
cellular per citometria de flux
fluorescence enhancement; intensificació de la fluorescència
fluorescence quenching; extinció de fluorescència
fluorochrome; fluorocrom
fluorography; fluorografia
 α -foetoprotein; α -fetoproteïna
follicular dendritic cell; cèl·lula dendrítica
fol·licular
Forssman antibody; anticòs de Forssman
Forssman antigen; antigen de Forssman
fragmentin; fragmentina
frame region; regió estructural
framework region; regió estructural
Freund adjuvant; adjuvant de Freund
functional affinity; afinitat funcional
fyn; fyn

G protein; proteïna G¹
GALT; teixit limfoide associat a l'intestí
gamma globulin; γ -globulina
gamma heavy chain; cadena pesant γ
gammaglobulin; γ -globulina
gammopathy; gammapatia
gel electrophoresis; electroforesi en gel
Gell and Coombs classification; classificació de Gell i Coombs
gelose; agar-agar
gene polymorphism; polimorfisme genètic
gene rearrangement; reordenament gènic
generalized vaccinia; vaccí generalitzat

genetic fingerprint; empremta genètica
genetic immunization; immunització genètica
germ free; axènic -a
germ-free mouse; ratolí asèptic
germinal centre; centre germinal
germline configuration; configuració de la línia germinal
germline diversity theory; teoria de la diversitat de la línia germinal
giant cell arteritis; arteritis de cèl·lules gegants
glandular fever; mononucleosi infecciosa
glia; neuròglia
globulin; globulina
 γ -globulin; γ -globulina
glomerulonephritis; glomerulonefritis
gluten sensitive enteropathy; malaltia celíaca
GlyCAM-1; GlyCAM-1
glycosyl-phosphatidyl-inositol; glicosilfosfatidilinositol
GM-CSF; GM-CSF
gnotobiotic mouse; ratolí gnotobiòtic
Goodpasture syndrome; síndrome de Goodpasture
gp150/95; gp150/95
GPI; glicosilfosfatidilinositol
GPI-linked protein; proteïna ancorada per GPI
graft; empelt
graft rejection; rebuig
graft versus host disease; malaltia de l'empelt contra l'hoste
graft versus host reaction; reacció de l'empelt contra l'hoste
granule; grànul
granulocyte; granulòcit
granulocytopenia; granulocitopènia
granuloma; granuloma
granulomatous; granulomatós -osa
granzyme; fragmentina
Graves disease; malaltia de Graves
Griscelli syndrome; síndrome de Griscelli
Guillain-Barré syndrome; polineuropatia idiopàtica aguda
gut-associated lymphoid tissue; teixit limfoide associat a l'intestí
GVH disease; malaltia de l'empelt contra l'hoste
GVH reaction; reacció de l'empelt contra l'hoste
GVHD; malaltia de l'empelt contra l'hoste
GVHR; reacció de l'empelt contra l'hoste

H antigen; antigen flagel·lar
H chain; cadena pesant



H-Y antigen; antigen H-Y
hairpin; llaç
hairpin loop; llaç
haplotype; haplotip
hapten; haptè
haptotaxis; haptotaxi
Hashimoto thyroiditis; tiroïditis de Hashimoto
Hassall corpuscle; corpuscle de Hassall
HAT medium; medi HAT
hay fever; febre del fenc
heavy chain; cadena pesant
heavy-chain class switching; canvi de classe
heavy-chain disease; malaltia de les cadenes pesants
helper T lymphocyte; limfòcit T col·laborador
helper T-cell; limfòcit T col·laborador
hemagglutination; hemoaglutinació
hemagglutinin; hemoaglutinina
hematopoiesis; hematopoesi
hematopoietic stem cell; cèl·lula pluripotent hematopoètica
hemolysin; hemolisina
hemolysis; hemòlisi
hemolytic disease of the newborn; eritroblastosi fetal
hemolytic plaque assay; assaig de formació de plaques
hemopoiesis; hematopoesi
hemorrhagic disease of the newborn; eritroblastosi fetal
herd immunity; immunitat de grup
hereditary angioedema; edema angioneuròtic hereditari
hereditary angioneuròtic edema; edema angioneuròtic hereditari
heteroantibody; heteroanticòs
heterograft; xenoempelt
heterologous; heteròleg -òloga
heterologous antibody; anticòs heteròleg
heterologous antigen; antigen heteròleg
heterophagosome; fagolisosoma
heterophile antibody; anticòs heteròleg
heterophile antigen; antigen heteròleg
heterotopy; heterotòpia
HEV; vénula d'endoteli alt
high endothelium venule; vénula d'endoteli alt
high endothelial venule; vénula d'endoteli alt
high-dose tolerance; tolerància de zona alta
high-zone tolerance; tolerància de zona alta
hinge region; regió frontissa
histaminase; histaminasa
histamine; histamina
histiocyte; histiòcit
histocompatibility; histocompatibilitat
histocompatibility antigen; antigen d'histocompatibilitat
histocompatibility gene; gen d'histocompatibilitat
histocompatibility molecule; molècula d'histocompatibilitat
histoincompatibility; histoincompatibilitat
histotope; històtop
HIV; virus de la immunodeficiència humana
HLA; antigen HLA
HLA antigen; antigen HLA
HLA-D region; regió HLA-D
HLA-DM; HLA-DM
Hodgkin disease; malaltia de Hodgkin
hole in the repertoire; buit en el repertori
homing receptor; receptor de localització
homogenous enzyme assay; immunoassaig d'enzim homogeni
host; receptor²
housed mouse; ratolí establulat
human immunodeficiency virus; virus de la immunodeficiència humana
humanization; humanització
humanized monoclonal antibody; anticòs monoclonal humanitzat
humoral immune response; resposta immunitària humoral
humoral immunity; immunitat humoral
HUVEC; HUVEC
hybrid antibody; anticòs híbrid
hybrid cell; cèl·lula híbrida
hybridization probe; sonda d'hibridació
hybridoma; híbridoma
hydroxychloroquine; hidroxicloroquina
5-hydroxytryptamine; serotonina
hyper IgE syndrome; síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgE
hyperacute rejection; rebuig hiperagut
hypergammaglobulinemia; hipergammaglobulinèmia
hyperglobulinemia; hiperglobulinèmia
hyperimmune; hiperimmune
hyperimmunity; hiperimmunitat
hypersensitivity; hipersensibilitat
hypersensitivity pneumonitis; alveolitis al·lèrgica extrínseca
hypervariable region; regió hipervariable
hypocomplementemia; hipocomplementèmia
hypogammaglobulinemia; hipogammaglobulinèmia
hyposensitization; dessensibilització
ICAM; ICAM



IDDM; diabetis mellitus de tipus 1 [mellitus: la]
idiopathic polyneuritis; polineuropatia idiopàtica aguda

hypervariable region; regió hipervariable
hypocomplementemia; hipocomplementèmia
hypogammaglobulinemia;
hipogammaglobulinèmia
hyposensitization; dessensibilització

ICAM; ICAM

IDDM; diabetis mellitus de tipus 1 [mellitus: la]
idiopathic polyneuritis; polineuropatia idiopàtica aguda

idiopathic thrombocytopenic purpura; púrpura trombocitopènica idiopàtica

idiopathy; idiopatia

idiotope; determinant idiotípic

idiotype; ídiotip

idiotype network theory; teoria de la xarxa idiotípica

idiotypic determinant; determinant idiotípic

idiotypic variation; variació idiotípica

IE; immunoelectroforesi

IEF; enfocament isoelèctric

Ig superfamily; superfamília de les immunoglobulines

IgA deficiency; deficiència d'IgA

IgA glomerulonephritis; glomerulonefritis idiopàtica per IgA

IgA nephropathy; glomerulonefritis idiopàtica per IgA

IgG subclass deficiency; deficiència selectiva de subclasses d'IgG

Ii; cadena invariant

Ii antigen; antigen Ii

II transcobalamin; transcobalamina II

immature B cell; limfòcit B immadur

immediate hypersensitivity; hipersensibilitat immediata

immune; immune

immune; immunitari -ària

immune adherence; adherència immunitària

immune assay; immunoassaig

immune clearance; depuració immunitària

immune competent cell; cèl·lula immunocompetent

immune complex; immunocomplex

immune complex disease; malaltia per immunocomplexos

immune deviation; desviació immunitària

immune effector; efector immunitari

immune hemolysis; hemòlisi immunitària

immune paralysis; paràlisi immunitària

immune response; resposta immunitària

immune response gene; gen de resposta immunitària

immune serum; antisèrum

immune stimulatory complex; complex estimulador de la immunitat

immune surveillance; vigilància immunitària

immune system; sistema immunitari

immune tolerance; tolerància immunitària

immune transfer; transferència immunitària

immunity; immunitat

immunization; immunització

immunoabsorbent; immunosorbent

immunoabsorbent; immunoabsorbent

immunoabsorption; immunoabsorció

immunoassay; immunoassaig

immunoblot; immunotransferència

immunoblotting; immunotransferència

immunocompetence; immunocompetència

immunocompetent cell; cèl·lula immunocompetent

immunocoagulation; immunocoagulinació

immunocoagulinin; immunocoagulina

immunocyte; cèl·lula immunocompetent

immunodeficiency; immunodeficiència

immunodeficiency with thrombocytopenia;
síndrome de Wiskott-Aldrich

immunodeficiency with thymoma;
immunodeficiència amb timoma

immunodepression; immunodepressió

immunodiffusion; immunodifusió

immunodominant site; lloc immunodominant

immunoelectroblotting;

immunoelectrotransferència

immunoelectrophoresis; immunoelectroforesi

immunofixation; immunofixació

immunofluorescence; immunofluorescència

immunogen; immunogen

immunogenetics; immunogenètica

immunogenic; immunogen -ògena

immunogenicity; immunogenicitat

immunoglobulin; immunoglobulina

immunoglobulin A; immunoglobulina A

immunoglobulin class; classe d'immunoglobulina

immunoglobulin class switching; canvi de classe

immunoglobulin D; immunoglobulina D

immunoglobulin domain; domini

immunoglobulínic

immunoglobulin E; immunoglobulina E

immunoglobulin G; immunoglobulina G

immunoglobulin M; immunoglobulina M



immunoglobulin subclass ; subclasse d'immunoglobulina	infectious mononucleosis ; mononucleosi infecciosa
immunoglobulin superfamily ; superfamília de les immunoglobulines	infiltration ; infiltració
immunohistochemistry ; immunohistoquímica	inflammation ; inflamació
immunoincompetence ; immunoincompetència	inflammatory bowel disease ; malaltia inflamatoria intestinal
immunologic ; immunològic -a	innate immunity ; immunitat innata
immunological ; immunològic -a	instructive theory ; teoria instructiva
immunological escape ; evasió immunitària	integrin ; integrina
immunological memory ; memòria immunitària	interdigitating cell ; cèl·lula dendrítica interdigitada
immunological surveillance ; vigilància immunitària	interferon ; interferó
immunological tolerance ; tolerància immunitària	interferon-alpha ; interferó α
immunologist ; immunòleg -òloga	interferon-beta ; interferó β
immunology ; immunologia	interferon-gamma ; interferó γ
immunomodulation ; immunomodulació	interferon-α ; interfere α
immunopathology ; immunopatologia	interferon-β ; interferó β
immunophilin ; immunofilina	interferon-γ ; interfere γ
immunopotential ; immunopotenciació	interleukin ; interleucina
immunoprecipitation ; immunoprecipitació	internal image anti-idiotypic ; antiidiotip d'imatge interna
immunoprophylaxis ; immunoprofilaxi	interstitial dendritic cell ; cèl·lula dendrítica intersticial
immunoradiometric assay ; assaig immunoradiomètric	intestinal lymphangiectasia ; limfangièctasi intestinal
immunoreceptor ; immunoreceptor	intraepithelial lymphocyte ; limfòcit intraepitelial
immunoreceptor tyrosine-based activation motif ; motiu d'activació de l'immunoreceptor per tirosina	inulin ; inulina
immunoreceptor tyrosine-based inhibition motif ; motiu d'inhibició de l'immunoreceptor per tirosina	invariant chain ; cadena invariant
immunoregulation ; immunoregulació	inverse anaphylaxis ; anafilaxi inversa
immunosorbent ; immunosorbent	Ir gene ; gen de resposta immunitària
immunostimulating complex ; complex estimulador de la immunitat	IRMA ; assaig immunoradiomètric
immunosuppression ; immunosupressió	ISCOM ; complex estimulador de la immunitat
immunotherapy ; immunoteràpia	isoagglutinin ; isoaglutinina
immunotolerance ; tolerància immunitària	isoallotypic determinant ; determinant isoal·lotípic
immunotoxin ; immunotoxina	isoantibody ; isoanticòs
in situ hybridization ; hibridació in situ	isoantigen ; isoantigen
inactivated vaccine ; vacuna inactivada	isoelectric focusing ; enfocament isoelèctric
inbred strain ; soca consanguínia	isogenic ; isogènic a
incomplete antibody ; anticòs incomplet	isogenic, isogènic -a
incomplete Freund adjuvant ; adjuvant incomplet de Freund	isogenic graft ; isoempelt
indirect Coombs test ; prova de Coombs indirecta	isogenic strain ; soca isogènica
indirect fluorescent antibody technique ; immunofluorescència indirecta	isograft ; isoempelt
indirect immunofluorescence ; immunofluorescència indirecta	isoimmunization ; isoimmunització
induced fit ; ajustament induït	isophile antibody ; anticòs isòfil
induced tolerance ; tolerància induïda	isotope ; determinant isotípic
infection ; infecció	isotransplantation ; isotrasplantament
	isotype ; isotip
	isotypic determinant ; determinant isotípic
	isotypic variation ; variació isotípica
	ITAM ; motiu d'activació de l'immunoreceptor per tirosina



ITIM; motiu d'inhibició de l'immunoreceptor per tirosina

J chain; cadena J

J gene; segment gènic J

J gene segment; segment gènic J

J region; regió J

JAK kinase; cinasa JAK

JAK-STAT pathway; via JAK-STAT

Janus kinase; cinasa JAK

Jerne plaque assay; assaig de formació de plaques

Job syndrome; síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgE

Joining chain; cadena J

Jones-Mote reaction; reacció de Jones-Mote

junctional diversity; diversitat d'unió

juvenile chronic arthritis; artritis idiopàtica juvenil

juvenile idiopathic arthritis; artritis idiopàtica juvenil

juvenile rheumatoid arthritis; artritis idiopàtica juvenil

K cell; cèl·lula K

kallidin; cal·lidina

kallikrein; cal·licreïna

Kaposi sarcoma; sarcoma de Kaposi

kappa chain deficiency; deficiència de cadena lleugera kappa

kappa light chain; cadena lleugera kappa

Kawasaki disease; malaltia de Kawasaki

killer cell; cèl·lula K

killer T-cell; limfòcit T citotòxic

kinin; cinina

kinin system; sistema de les cinines

kininogen; cininogen

kininogenase; cal·licreïna

knock-in mouse; ratolí genomodificat

knockdown mouse; ratolí genominvat

knockout mouse; ratolí genoanul·lat

Kupffer cell; cèl·lula de Kupffer

L chain; cadena lleugera

lactoferrin; lactoferrina

LAD; deficiència d'adhesió leucocitària

LAK cell; cèl·lula LAK

lambda light chain; cadena lleugera lambda

Langerhans cell; cèl·lula de Langerhans

Langhans giant cell; cèl·lula gegant de Langhans

large granular lymphocyte; limfòcit granular gros

laryngeal tonsil; amígdala faríngia

LATS; LATS

Laurell technique; immunoelectroforesi de puntes

lck; lck

LE cell; cèl·lula LE

lectin; lectina

lectin pathway; via de la lectina

lepomatous leprosy; lepra leptomatosa

lepromin reaction; reacció de Mitsuda

leucocyte; leucòcit

leucocytic; leucocitari -ària

leukaemia; leucèmia

leukemia; leucèmia

leukoagglutinin; leucoagglutinina

leukocyte; leucòcit

leukocyte adhesion; adhesió leucocitària

leukocyte adhesion deficiency; deficiència d'adhesió leucocitària

leukocyte common antigen; antigen leucocitari comú

leukocytic; leucocitari -ària

leukocytopenia; leucopènia

leukocytosis; leucocitosi

leukopenia; leucopènia

leukotriene; leucotriè

LFA-1; LFA-1

LGL; limfòcit granular gros

lien; melsa

ligand; lligand

light chain; cadena lleugera

light zone; zona clara

limiting dilution; dilució límit

limiting dilution analysis; anàlisi per dilució límit

linkage; lligament

linkage disequilibrium; desequilibri de lligament

linked recognition; restricció per l'MHC

lipopolysaccharide; lipopolisacàrid

liposome; liposoma

local immunity; immunitat local

locus; locus

Louis-Bar syndrome; atàxia telangièctasi

low-dose tolerance; tolerància de zona baixa

low-zone tolerance; tolerància de zona baixa

LT; factor de necrosi tumoral β

lupus erythematosus cell; cèl·lula LE

lymph; limfa

lymph node; gangli limfàtic

lymph vessel; vas limfàtic

lymphadenitis; linfadenitis

lymphadenopathy; limfadenopatia

lymphangiectasia; limfangièctasi

lymphatic; limfàtic -a



- lymphatic system**; sistema limfàtic
lymphatic tissue; teixit limfoide
lymphatic vessel; vas limfàtic
lymphoblast; limfoblast
lymphoblastic leukemia; leucèmia limfoblàstica
lymphocitotropic; limfocitotròpic -a
lymphocyte; limfòcit
lymphocyte activation; activació limfocitària
lymphocyte clone; clon de limfòcits
lymphocyte recirculation; recirculació leucocitària
lymphocyte transformation; transformació limfocitària
lymphocytic; limfocitari -ària **lymphocytopenia**; limfopènia
lymphocytosis; limfocitosi
lymphocytotoxic antibody; anticòs limfocitotòxic
lymphocytotoxin; factor de necrosi tumoral β
lymphoid; limfoide
lymphoid cell; cèl·lula precursora limfoide
lymphoid follicle; fol·licle limfoide
lymphoid organ; òrgan limfoide
lymphoid precursor cell; cèl·lula precursora limfoide
lymphoid system; sistema limfoide
lymphoid tissue; teixit limfoide
lymphokine; limfocina
lymphokine-activated killer cell; cèl·lula LAK
lymphoma; limfoma
lymphomatosis; limfomatosi
lymphopenia; limfopènia
lymphopoiesis; limfopoesi
lymphotoxin; factor de necrosi tumoral β
lyn; lyn
lysin; lisina
lysis; lisi
lysosome; lisosoma
lysozym; liozozim
lysozyme; liozozim
lytic complex; complex d'atac a la membrana
lytic pathway; via lítica
- M cell**; cèl·lula M
M-component; component M
MAC; complex d'atac a la membrana
Mac-1; Mac-1
macroglobulinemia of Waldenström; macroglobulinèmia de Waldenström
macrophage; macròfag
macrophage migration inhibitory factor; factor inhibidor de la migració dels macròfags
MadCAM-1; MadCAM-1
- major histocompatibility antigen**; antigen d'histocompatibilitat principal
major histocompatibility complex; complex d'histocompatibilitat principal
major histocompatibility locus; locus d'histocompatibilitat principal
MALT; teixit limfoide associat a les mucoses
mannan-binding lectin; lectina d'unió a mannososa
mannose-binding protein; lectina d'unió a mannososa
mantle; mantell
mantle zone; mantell
Mantoux test; reacció de Mantoux
marginal sinus; si marginal
marginal zone; zona marginal
marker; marcador
mast cell; mastòcit
mastocyte; mastòcit
mastocytoma; mastocitoma
maturation of affinity; maduració d'afinitat
MBL; lectina d'unió a mannososa
MBP; proteïna bàsica de mielina
mediator; mediador
medulla ossium; medul·la òssia
medulla thymi; medul·la tímica
medullary cord; cordó medul·lar
megakaryocyte; megacariòcit
megaloblast; megaloblast
megalokaryocyte; megacariòcit
melfalan; melfalan
membrane attack complex; complex d'atac a la membrana
membrane cofactor protein; proteïna cofactor de membrana
membrane immunoglobulin; immunoglobulina de membrana
membrane molecule; molècula de membrana
membranoproliferative glomerulonephritis; glomerulonefritis membranoproliferativa
memory cell; limfòcit de memòria
6-mercaptopurine; 6-mercaptopurina
metabolic burst; esclat oxidatiu
methotrexate; metotrexat
MHC; complex d'histocompatibilitat principal
MHC associative recognition; restricció per l'MHC
MHC class I deficiency; deficiència d'MHC de classe I
MHC class II compartment; compartiment de l'MHC de classe II
MHC class II deficiency; deficiència d'MHC de classe II



MHC restriction ; restricció per l'MHC	multiple myeloma ; mieloma múltiple
microglia ; micròglia	multiple sclerosis ; esclerosi múltiple
microglial cell ; micròglia	muramidase ; lisozim
β₂-microglobulin ; β ₂ microglobulina	muramyl dipeptide ; muramil-dipèptid
mielopoiesis ; mielopoesi	murid ; murí -ina
MIF ; factor inhibidor de la migració dels macròfags	murine ; murí -ina
migration inhibitory factor ; factor inhibidor de la migració dels macròfags	mutant strain ; soca mutant
minor histocompatibility antigen ; antigen d'histocompatibilitat menor	mutation ; mutació
minor histocompatibility complex ; complex d'histocompatibilitat menor	myasthenia gravis ; miastènia greu
minor histocompatibility locus ; locus d'histocompatibilitat menor	mycophenolate mophetil ; micofenolat de mofetil
mitogen ; mitogen	mycophenolic acid ; àcid micofenòlic
mitogenetic ; mitogen -ògena	myelin basic protein ; proteïna bàsica de mielina
mitogenic ; mitogen -ògena	myeloblastic leukemia ; leucèmia mieloblàstica
Mitsuda reaction ; reacció de Mitsuda	myelocyte ; mielòcit
mixed connective tissue disease ; malaltia mixta del teixit connectiu	myeloid ; mieloide
mixed lymphocyte culture ; cultiu mixt limfocitari	myeloid cell ; cèl·lula precursora mieloide
mixed lymphocyte reaction ; cultiu mixt limfocitari	myeloid precursor cell ; cèl·lula precursora mieloide
MLC ; cultiu mixt limfocitari	myeloma ; mieloma
molecular mimicry ; mimetisme molecular	myeloma protein ; proteïna del mieloma
monoblast ; monoblast	myelomatosis ; mielomatosi
monoclonal ; monoclonal	myeloperoxidase ; mieloperoxidasa
monoclonal antibody ; anticòs monoclonal	myeloperoxidase deficiency ; deficiència de mieloperoxidasa
monoclonal antibody immunosuppression ; immunosupressió amb anticossos monoclonals	myelopoiesis ; mielopoesi
monoclonal gammopathy ; gammapatia monoclonal	naive B lymphocyte ; limfòcit B naïf
monocyte ; monòcit	naive lymphocyte ; limfòcit naïf
monogamous bivalency ; bivalència monògama	naive T lymphocyte ; limfòcit T naïf
monokine ; monocina	native immunity ; immunitat innata
mononuclear phagocyte system ; sistema mononuclear fagocític	natural antibody ; anticòs natural
monospecific antiserum ; antisèrum mono específic	natural immunity ; immunitat innata
moth-eaten mouse ; ratolí arnat	natural killer cell ; cèl·lula NK
mother cell ; cèl·lula mare	NBT reduction test ; prova del nitroblau de tetrazole
motif ; motiu	NBT test ; prova del nitroblau de tetrazole
6-MP ; 6-mercaptopurina	necrosis ; necrosi
MPA ; àcid micofenòlic	negative selection ; selecció negativa
mTOR ; mTOR	neoantigen ; neoantigen
mu heavy chain ; cadena pesant μ	neonatal immunity ; immunitat neonatal
mucocutaneous lymph node syndrome ; malaltia de Kawasaki	nephelometry ; nefelometria
mucosa-associated lymphoid tissue ; teixit limfoide associat a les mucoses	network theory ; teoria de la xarxa idiomàtica
	neuroglia ; neuròglia
	neutralization ; neutralització
	neutralization test ; prova de neutralització
	neutralizing antibody ; anticòs neutralitzant
	neutropenia ; neutropènia
	neutrophil ; neutròfil
	neutrophil lactoferrin deficiency ; deficiència de grànuls específics
	New Zealand mouse ; ratolí Nova Zelanda
	NF ; factor nefrític del C3



Nijmegen breakage syndrome; síndrome de ruptura de Nijmegen
nitroblue tetrazolium test; prova del nitroblau de tetrazole
NK cell; cèl·lula NK
NOD mouse; ratolí NOD
non responder; no responsiu -iva
non-adherent cell; cèl·lula no adherent
non-organ-specific autoimmune disease; malaltia autoimmunitària sistèmica
non-precipitating antibody; anticòs no precipitant
non-responder; no responsiu -iva
non-seasonal allergic rhinitis; rinitis al·lèrgica perenne
non-specific immune response; resposta immunitària inespecífica
northern blot; transferència d'RNA
northern blotting; transferència d'RNA
northern transfer; transferència d'RNA
nu/nu mouse; ratolí nu
nude mouse; ratolí nu
nurse cell; cèl·lula dida

oligoclonal; oligoclonal
oncofetal antigen; antigen oncofetal
opportunistic infection; infecció oportunista
opsonin; opsonina
opsonization; opsonització
optimal proportion; equivalència
organ-specific autoimmune disease; malaltia autoimmunitària específica d'òrgan
orthotopic; ortotòpic -a
osteoblast; osteoblast
osteoclast; osteoclast
osteoclast-activating factor; factor activador d'osteoclasts
overlap syndrome; síndrome de superposició
oxydative burst; esclat oxidatiu
oxygen-dependent killing; destrucció cel·lular dependent d'oxigen

PAF; factor activador de plaquetes
PAGE; electroforesi en gel depoliacrilamida
palatine tonsil; amígdala palatina
PALS; polpa blanca
PAN; poliarteritis nodosa
pancytopenia; pancitopènia
panning; pàning
papain; papaina
paracrine factor; factor paracrí
paraneoplastic autoimmune syndrome; síndrome paraneoplàstica autoimmunitària

paraprotein; paraproteïna
paraproteinemia; paraproteïnèmia
paratope; paràtop
paroxysmal cold hemoglobinuria; hemoglobinúria paroxismal per fred
partial albinism with immunodeficiency; síndrome de Griscelli
passenger leukocyte; leucòcit passatger
passive agglutination; aglutinació passiva
passive anaphylaxis; anafilaxi passiva
passive cutaneous anaphylaxis; anafilaxi cutània passiva
passive hemagglutination; hemoaglutinació passiva
passive hemolysis; hemòlisi passiva
passive immunity; immunitat passiva
passive immunization; immunització passiva
passive immunotherapy; immunoteràpia passiva
passive systemic anaphylaxis; anafilaxi sistèmica passiva
patch test; prova del pegat
patching; apedaçament
pathogen; patogen -ògena
PBC; cirrosi biliar primària
PBMC; cèl·lula mononucleada de sang perifèrica
PE; ficoeritrina
pemphigoid; pemfigoide
pemphigus; pèmfig
pentraxin; pentraxina
pepsin; pepsina
peptide-binding cleft; solc d'unió al pèptid
peptide-binding pocket; solc d'unió al pèptid
perennial rhinitis; rinitis al·lèrgica perenne
perforin; perforina
periarteriolar lymphatic sheath; polpa blanca
peripheral blood mononuclear cell; cèl·lula mononucleada de sang perifèrica
peripheral lymphoid organ; òrgan limfoide secundari
peripheral tolerance; tolerància perifèrica
peripoleis; peripolesi
pernicious anemia; anèmia perniciosa
peroxidase; peroxidasa
peroxisome; peroxísoma
persistent generalized lymphadenopathy; limfadenopatia generalitzada persistent
Peyer patch; placa de Peyer
Pfeiffer phenomenon; fenomen de Pfeiffer
phage neutralization; neutralització fàgica
phagocyte; fagòcit
phagocytic vesicle; fagosoma



- phagocytosis**; fagocitosi
phagolysosome; fagolisosoma
phagosome; fagosoma
phorbol 12-myristate 13-acetate; 12-miristat 13-acetat de forbol
phorbol ester; èster de forbol
1-phosphatidyl-inositol-3-kinase; 1-fosfatidilinositol-3-cinasa
phycoerythrin; ficoeritrina
phytohemagglutinin; fitoheмоaglutinina
PI3-kinase; 1-fosfatidilinositol-3-cinasa
pinocytosis; pinocitosi
PKA; proteïna-cinasa A
PKB; proteïna-cinasa B
PKC; proteïna-cinasa C
plaque-forming assay; assaig de formació de plaques
plaque-forming cell; cèl·lula formadora de plaques
plasma; plasma
plasma cell; cèl·lula plasmàtica
plasma exchange; recanvi plasmàtic
plasmacyte; cèl·lula plasmàtica
plasmacytoma; plasmocitoma
plasmapheresis; recanvi plasmàtic
plasmocyte; cèl·lula plasmàtica
plasmocytoma; plasmocitoma
platelet; plaqueta
platelet-activating factor; factor activador de plaquetes
PLT; prova dels limfòcits encebats
pluripotent cell; cèl·lula pluripotent
pluripotential cell; cèl·lula pluripotent
PMA; 12-miristat 13-acetat de forbol
poly-Ig receptor; receptor d'immunoglobulines polimèriques
polyacrylamide gel electrophoresis; electroforesi en gel de poliacrilamida
polyarteritis nodosa; poliarteritis nodosa
polyclonal; policlonal
polyclonal activator; activador policlonal
polyclonal antiserum; antisèrum policlonal
polyclonal gammopathy; gammapatia policlonal
polyglandular autoimmune syndrome; síndrome poliglandular autoimmunitària
polymerase chain reaction; reacció en cadena per la polimerasa
polymorph; granulòcit
polymorphonuclear; polimorfonuclear
polymorphonuclear leukocyte; granulòcit
polymyositis; polimiositis
polyspecific antiserum; antisèrum poliespecífic
polyvalent; multivalent
polyvalent vaccine; vacuna polivalent
positive selection; selecció positiva
PPD; derivat proteic purificat
Prausnitz-Küstner reaction; anafilaxi cutània passiva
pre-B cell; cèl·lula pre-B
pre-B cell receptor; receptor de les cèl·lules pre-B
pre-B lymphocyte; cèl·lula pre-B
pre-T cell; cèl·lula pre-T
pre-T lymphocyte; cèl·lula pre-T
precipitating antibody; anticòs precipitant
precipitation; precipitació
precipitation curve; corba de precipitació
precipitation reaction; reacció de precipitació
precipitin; anticòs precipitant
precipitin arc; arc de precipitació
precipitin curve; corba de precipitació
precipitin reaction; prova de precipitines
precipitin test; prova de precipitines
prick test; prova de la punxada
primary biliary cirrhosis; cirrosi biliar primària
primary follicle; fol·licle limfoide primari
primary granule; grànul primari
primary immune response; resposta immunitària primària
primary immunization; immunització primària
primary immunodeficiency; immunodeficiència primària
primary lymphoid follicle; fol·licle limfoide primari
primary lymphoid organ; òrgan limfoide primari
primary lysosome; lisosoma primari
primed lymphocyte test; prova dels limfòcits encebats
priming; sensibilització²
private idiotypic determinant; determinant idiotípic privat
private specificity; especificitat privada
privileged site; lloc privilegiat
pro-B cell; cèl·lula pro-B
pro-T cell; cèl·lula pro-T
progressive vaccinia; vaccí gangrenós
promonocyte; promonòcit
properdin; properdina
properdin deficiency; deficiència de properdina
prophylactic vaccine; vacuna profilàctica
prostaglandin; prostaglandina
proteasome; proteasoma
protein A; proteïna A
protein G; proteïna G²
protein kinase A; proteïna-cinasa A
protein kinase B; proteïna-cinasa B



- protein kinase C**; proteïna-cinasa C
proteinogram; proteïnograma
prozone; prozona
pseudogene; pseudogèn
pseudoglobulin; pseudoglobulina
psoriasis; psoriasi
public idiotype determinant; determinant idiotípic públic
public specificity; especificitat pública
pulsed field gel electrophoresis; electroforesi de camp polsant
pulsed field gradient gel electrophoresis; electroforesi de camp polsant
pure strain; soca pura
purified protein derivative; derivat proteic purificat
purine-nucleoside phosphorylase; purina-nucleòsid-fosforilasa
purine-nucleoside phosphorylase deficiency; deficiència de purina-nucleòsid-fosforilasa
purpura hyperglobulinemia; hiperglobulinèmia purpúria
Purtilo syndrome; síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X
pyogenic; piogen -ògena
pyrogen; piretogen
pyroglobulin; piroglobulina
- RA**; artritis reumatoide
radial immunodiffusion; immunodifusió radial
radioallergosorbent test; prova radioallergosorbent
radioimmunoassay; radioimmunoassaig
radioimmuno electrophoresis; radioimmuno electrophoresis
radioimmunosorbent test; prova radioimmunosorbent
RAG; gen activador de la recombinació
rapamycin; rapamicina
RAST; prova radioal·lèrgosorbent
Raynaud phenomenon; fenomen de Raynaud
reaction of identity; reacció d'identitat
reaction of non-identity; reacció de desigualtat
reaction of partial identity; reacció d'identitat parcial
reactive lysis; lisi reactiva
reactive oxygen intermediate; intermediari d'oxigen reactiu
reagin; reagina
receptor; receptor¹
receptor editing; edició del receptor
recipient; receptor²
- recombinant inbred strain**; soca recombinant consanguínia
recombinant strain; soca recombinant
recombination; recombinació
recombination activating gene; gen activador de la recombinació
recruitment; reclutament
recurrent idio type; idiotip recurrent
red blood cell; eritròcit
red pulp; polpa vermella
Reed-Sternberg giant cell; cèl·lula gegant de Reed-Sternberg
regional enteritis; malaltia de Crohn
reimmunization; reimmunització
Reiter disease; síndrome de Reiter
Reiter syndrome; síndrome de Reiter
rejection; rebuig
repertoire; repertori
respiratory burst; esclat oxidatiu
responder; responsiu -iva
resting lymphocyte; limfòcit en repòs
restitope; restítip
restriction fragment length polymorphism; polimorfisme en la longitud dels fragments de restricció
reticular dysgenesis; disgènesi reticular
reticuloendothelial system; sistema mononuclear fagocític
reverse transcriptase; transcriptasa inversa
reversed passive anaphylaxis; anafilaxi passiva inversa
RFLP; polimorfisme en la longitud dels fragments de restricció
rheumatic disease; malaltia autoimmunitària sistèmica
rheumatic fever; febre reumàtica
rheumatoid arthritis; artritis reumatoide
rheumatoid factor; factor reumatoide
rheumatoid nodule; nòdul reumatoide
rhodamine isothiocyanate; isotiocianat de rodamina
RIA; radioimmunoassaig
ricin; ricina
RIST; prova radioimmunosorbent
Rocket immunoelectrophoresis; immunoelectroforesi de puntes
ROI; intermediari d'oxigen reactiu
rolling; rodolament
rosette; roseta
rosette test; tècnica de rosetes
rosettes technique; tècnica de rosetes
resetting; tècnica de rosetes



- S protein**; vitronectina
sandwich ELISA; ELISA en sandvitx
sandwich enzyme-linked immunosorbent assay;
ELISA en sandvitx
sandwich technique; tècnica de sandvitx
Scatchard plot; representació de Scatchard
SCF; lligand de c-kit
Schönlein-Henoch purpura; púrpura de
Schönlein-Henoch
SCID; immunodeficiència combinada greu
SCID mouse; ratolí SCID
SDS-PAGE; electroforesi en gel de
poliacrilamida amb dodecilsulfat sòdic
seasonal allergic rhinitis; febre del fenc
second signal; segon senyal
second-set phenomenon; rebuig secundari
second-set rejection; rebuig secundari
secondary follicle; fol·licle limfoide secundari
secondary granule; grànul específic
secondary immune response; resposta
immunitària secundària
secondary immunization; immunització
secundària
secondary immunodeficiency;
immunodeficiència secundària
secondary lymphoid follicle; fol·licle limfoide
secundari
secondary lymphoid organ; òrgan limfoide
secundari
secondary lysosome; lisosoma secundari
secreted immunoglobulin; immunoglobulina
secretada
secretory component; peça secretòria
secretory immunoglobulin A; immunoglobulina
A secretòria
secretory piece; peça secretòria
segmental enteritis; malaltia de Crohn
selectin; selectina
selective theory; teoria selectiva
self-antigen; autoantigen
self-tolerance; autotolerància
SELISA; ELISA en sandvitx
sensibilisation; sensibilització¹
sensitisation; sensibilització¹
sensitization; sensibilització¹
sensitized cell; cèl·lula sensibilitzada
sensitized lymphocyte; limfòcit sensibilitzat
sensitizing antibody; anticòs sensibilitzant
septic shock; xoc sèptic
sequential determinant; determinant seqüencial
seroconversion; seroconversió
serology; serologia
serotherapy; seroteràpia
serotonin; serotonina
serotype; serotip
serovar; serotip
serpin; serpina
serum; sèrum
serum sickness; malaltia del sèrum
severe combined immunodeficiency;
immunodeficiència combinada greu
side-chain theory; teoria de la cadena lateral
signal; senyal
signal transducer and activator of transcription;
transductor de senyals i activador de la
transcripció
signal transduction; transducció de senyals
single immunodiffusion; immunodifusió simple
Sips distribution; distribució de Sips
sirolimus; rapamicina
Sjögren syndrome; síndrome de Sjögren
skin test; prova cutània
slow reacting substance A; substància
d'anafilaxi de reacció lenta
slow reacting substance of anaphylaxis;
substància d'anafilaxi de reacció lenta
smallpox; verola
sodium dodecyl sulphate polyacrylamide gel
electro; electroforesi en gel de
poliacrilamida amb dodecilsulfat sòdic
somatic hypermutation; hipermutació somàtica
somatic mutation; mutació somàtica
Southern blot; transferència de DNA
Southern blotting; transferència de DNA
Southern transfer; transferència de DNA
specific gammaglobulin; γ -globulina específica
specific granule; grànul específic
specific granule defect; deficiència de grànuls
específics
specific immune response; resposta
immunitària específica
specific immunity; immunitat específica
specificity; especificitat
spectrotype; espectrotip
spleen; melsa
splen; melsa
split tolerance; tolerància dissociada
SRS-A; substància d'anafilaxi de reacció lenta
stem cell; cèl·lula mare
stem cell factor; lligand de c-kit
strain; soca
streptolysin O; estreptolisina O
stroma; estroma
subset; subpoblació
superantigen; superantigen
suppressed antigen; antigen suprimit



suppressor T lymphocyte; limfòcit T supressor
suppressor T-cell; limfòcit T supressor
surrogate light chain; cadena lleugera substitutiva
switch region; regió de canvi
syngeneic; isogènic -a
syngenic; isogènic -a
syngenic graft; isoempelt
systema lymphaticum; sistema limfàtic
systemic anaphylaxis; anafilaxi sistèmica
systemic lupus erythematosus; lupus eritematós sistèmic
systemic scleroderma; esclerodèrmia sistèmica
systemic sclerosis; esclerodèrmia sistèmica
systemic vasculitis; vasculitis sistèmica

T cell; limfòcit T
T delayed hypersensitivity cell; limfòcit T de la hipersensibilitat retardada
T lymphocyte; limfòcit T
T-B collaboration; col·laboració T-B
T-cell; limfòcit T
T-cell growth factor; factor de creixement dels limfòcits T
T-cell hybridoma; hibridoma de limfòcits T
T-cell receptor; receptor dels limfòcits T
T-dependent antigen; antígen dependent del timus
T-helper cell; limfòcit T col·laborador
T-independent antigen; antígen independent del timus
tacrolimus; tacròlimus
Takayasu arteritis; arteritis de Takayasu
TAP; transportador associat amb el processament antigènic
tapasin; tapasina
target cell; cèl·lula diana
TCGF; factor de creixement dels limfòcits T
TCR; receptor dels limfòcits T
temporal arteritis; arteritis de cèl·lules gegants
tertiary granule; grànul terciari
tetramethyl rhodamine isothiocyanate; isotiocianat de rodamina
tetraparental mouse; ratolí tetraparental
tetrazolium nitroblue; nitroblau de tetrazole
Th1 subset; subpoblació Th1
Th2 subset; subpoblació Th2
therapeutic vaccine; vacuna terapèutica
third and fourth arch syndrome; anomalia de DiGeorge
third and fourth pouch syndrome; anomalia de DiGeorge
thrombocyte; plaqueta

thrombocytopenia; trombocitopènia
thromboxane; tromboxà
thymectomy; timectomia
thymic cortex; escorça tímica
thymic epithelial cell; cèl·lula epitelial tímica
thymic hormone; hormona tímica
thymic medulla; medulla tímica
thymic nurse cell; cèl·lula dida
thymocyte; timòcit
thymoma; timoma
thymosin; timosina
thymus; timus
thymus cell education; maduració dels limfòcits T
thymus-dependent antigen; antígen dependent del timus
thymus-independent antigen; antígen independent del timus
tissue typing; tipificació tissular
titer; títol
titre; títol
TNF; factor de necrosi tumoral
TNF- α ; factor de necrosi tumoral α
TNF- β ; factor de necrosi tumoral β
tolerance enhancement; potenciació de la tolerància
tolerization; tolerització
tolerogen; tolerogen
tolerogenic; tolerogen -ògena
tolmetin; tolmetina
tonsil; amígdala
tonsilla; amígdala
toxin; toxina
toxoid; toxoide
transcobalamin II deficiency; deficiència de transcobalamina II
transcytosis; transcitosi
transfection; transfecció
transfectoma; transfectoma
transfer; transferència
transfer factor; factor de transferència
transfusion reaction; reacció hemolítica transfusional
transgenic; transgènic -a
transient hypogammaglobulinemia of infancy; hipogammaglobulinèmia transitòria de la infantesa
transplant; empelt
transplantation; trasplantament
transplantation antigen; antígen d'histocompatibilitat



- transporter associated with antigen processing;** transportador associat amb el processament antigènic
- TRITC;** isotiocianat de rodamina
- tuberculin;** tuberculina
- tuberculin test;** prova de la tuberculina
- tuberculoïd leprosy;** lepra tuberculoïde
- tumor;** tumor
- tumor enhancement;** potenciació tumoral
- tumor immunity;** immunitat tumoral
- tumor necrosis factor;** factor de necrosi tumoral
- tumor necrosis factor- α ;** Factor de necrosi tumoral α
- tumor necrosis factor- β ;** Factor de necrosi tumoral β
- tumor rejection antigen;** antígen de rebuig tumoral
- tumor-associated antigen;** antígen associat al tumor
- tumour;** tumor
- TUNEL assay;** prova de TUNEL
- two-dimensional electrophoresis;** immunoelectroforesi bidimensional
- two-dimensional gel electrophoresis;** immunoelectroforesi bidimensional
- type 1 diabetes mellitus;** diabetis mellitus de tipus 1 [mellitus: Ia]
- type I hypersensitivity;** hipersensibilitat immediata
- type I interferon;** interferó de tipus I
- type II hypersensitivity;** hipersensibilitat de tipus II
- type II interferon;** interferó γ
- type III hypersensitivity;** hipersensibilitat de tipus III
- type IV hypersensitivity;** hipersensibilitat retardada
- tyrosine kinase;** tirosina-cinasa
- ulcerative colitis;** colitis ulcerosa
- undifferentiated cell;** cèl·lula indiferenciada
- univalent;** monovalent
- V domain;** regió variable
- V gene;** segment gènic V
- V gene segment;** segment gènic V
- V region;** regió variable
- V_H domain;** regió V_H
- V_H region;** regió V_H
- V_L domain;** regió V_L
- V_L region;** regió V_L
- V_K domain;** regió V_K
- V_K region;** regió V_K
- V _{λ} domain;** regió V _{λ}
- V _{λ} region;** regió V _{λ}
- vaccination;** vacunació
- vaccine;** vacuna
- vaccinia;** vaccí²
- vaccinia gangrenosa;** Vaccí gangrenós
- variability index;** índex de variabilitat
- variable gene segment;** segment gènic V
- variable region;** regió variable
- variolation;** variolació
- vascular permeability factor;** factor de permeabilitat vascular
- vasoactive amine;** amina vasoactiva
- vector;** vector
- veil cell;** cèl·lula veliforme
- veiled cell;** cèl·lula veliforme
- velo-cardio-facial syndrome;** anomalia de DiGeorge
- very late antigen;** VLA
- virgin B lymphocyte;** limfòcit B naïf
- virgin lymphocyte;** limfòcit naïf
- virgin T lymphocyte;** limfòcit T naïf
- virulent;** virulent -a
- virus neutralization test;** prova de neutralització vírica
- vitronectin;** vitronectina
- VLA;** VLA
- Waldeyer ring;** anell de Waldeyer
- Waldeyer tonsillar ring;** anell de Waldeyer
- warm antibody;** autoanticòs calent
- Wegener granulomatosis;** granulomatosi de Wegener
- Werlhof disease;** púrpura trombocitopènica idiopàtica
- western blot;** transferència de proteïnes
- western blotting;** transferència de proteïnes
- western transfer;** transferència de proteïnes
- white blood cell;** leucòcit
- white graft;** empelt blanc
- white pulp;** polpa blanca
- wild mouse;** ratolí no modificat
- wild mouse;** ratolí salvatge
- Wiskott-Aldrich syndrome;** síndrome de Wiskott-Aldrich
- Wu-Kabat plot;** representació de Wu-Kabat
- X-linked agammaglobulinemia;** agammaglobulinèmia lligada a X
- X-linked hyper IgM syndrome;** síndrome d'hiperglobulinèmia d'IgM lligada a X



X-linked lymphoproliferative syndrome;

síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X

xenogenic; xenogènic -a

xenograft; xenoempelt

XLP; síndrome limfoproliferativa lligada al cromosoma X

zap-70; zap-70

zymosan; zimosan

α heavy chain; cadena pesant α

δ heavy chain; cadena pesant δ

ε heavy chain; cadena pesant ε

γ heavy chain; cadena pesant γ

κ light chain; cadena lleugera kappa

λ light chain; cadena lleugera lambda

μ heavy chain; cadena pesant μ